



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية  
الشعبية

REPÚBLICA ARGELINA DEMOCRÁTICA Y POPULAR

وزارة التعليم العالي والبحث  
العلمي

MINISTERIO DE ENSEÑANZA SUPERIOR Y DE INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA

جامعة أبو بكر بلقايد - تلمسان

**Universidad Abou Beker Belkaid De Tlemcen**

**Facultad de Letras y Lenguas**

**Departamento de Francés**

**Sección de Español**

**TESIS DOCTORAL LMD**

En

**Comunicación Intercultural y Literatura Hispánica**

**Estudio comparativo de costumbres y tradiciones entre Argelia  
y España: Enfoque etnográfico**

**Presentada por**  
MOSTEFA Hanane

**Dirigida por**  
Pr. BENSAPHLA TANI Sidi Mohammed

**Miembros del jurado**

Pr. BELKHATIR Boumediene	PR	Presidente	Universidad de Tlemcen
Pr. BENSAPHLA TANI Sidi Mohammed	PR	Director	Universidad de Tlemcen
Pr. OUNANE Ahmad	PR	Vocal	Universidad de Oran2
Dra. DERMI Amel	MCA	Vocal	Universidad de Tlemcen
Dra. BENRABRA Lobna	MCA	Vocal	Universidad de Oran2

**Curso académico: 2022/2023**

*Las costumbres nos toman en la cuna  
y nos abandonan en la tumba.*

*Son una muralla de piedra  
hecha de pasados  
que ciñe al presente*

(Robert G. Ingersoll)

## *Agradecimientos*

*A mi director BENSEHLA TANI Sidi Mohamed por acompañarme a lo largo de este arduo camino, brindándome consejos y orientaciones invaluables, un docente de gran conocimiento y saber, que ha sido por mí siempre un ejemplo a seguir, y que sin su apoyo no hubiera llegado aquí.*

*Quisiera agradecer a los miembros del jurado. A los catedráticos el señor BELKHATIR Boumediene y el señor OUNANE Ahmed, y a las examinadoras la señora DERMI Amel y la señora BENRABRA Lobna por sus positivas reacciones al aceptar evaluar este trabajo. Su implicación ha sido fundamental, ya que sin ellos no hubiera sido posible llegar a la fase final.*

*Gracias a todas las personas entrevistadas que me permitieron vivir con ellos, me ayudaron y me enseñaron y se convirtieron en mis amigos durante mi trabajo de campo.*

*Aunque a todos ellos les doy las gracias, debo destacar algunos:*

*Las familias de: Mred, khaled, Ben Ariba, Mahi, Shīkh, Messaoui, por permanecer servicial y amable a lo largo de mi trabajo de campo*

*A la secretaria de Cervantes en Turquía por ayudarme a conseguir el contacto con algunos españoles residentes en el lugar.*

*A los funcionarios del santuario de Yahia Ben Safia, que estaban dispuestos a ayudarme a superar mis problemas.*

*A La doctora Ángeles Castaño Madroñal por brindarme ayuda cuando necesitaba tal o cual libro o artículo.*

*A todos mis profesores de la sección, con una especial gratitud a la señora DERMI Amel por sus valiosas orientaciones.*

*Gracias a todos.*

## *Dedicatoria*

### *A mis padres*

*Al culminar esta fase de mi carrera académica con la realización de esta tesis, no puedo evitar sentir una profunda gratitud hacia ustedes. Su amor incondicional, apoyo constante y sacrificio han sido los pilares que me han impulsado a alcanzar mis metas.*

*Cada paso que he dado en este camino ha estado marcado por el aliento y la presencia inquebrantable de mi padre en cada momento de triunfo y desafío. Gracias a su esfuerzo y, apoyo estoy aquí.*

*Gracias por ser mi mayor fuente de inspiración.*

*Espero que este logro les llene de orgullo, así como yo me siento profundamente orgullosa de tenerlos en mi vida.*

*A mis hermanas, Sara, Houda y Fatiha.*

*A mi pequeñito consentido Yassine.*

*A Nadjet.*

*A mi maestra de primaria BEN ADLA Chahrazed.*

*A mis amigas, Wissem y Houda.*

## Índice

Agradecimientos

Dedicatoria

Introducción.....	1
Origen y Justificación de la Investigación .....	4
Preguntas de la Investigación e Hipótesis .....	5
Objetivos .....	6
Estudios Antecedentes.....	7
Estructura del Trabajo .....	13

### Parte I Cultura, Tradición y Transiciones: Un Estudio de Ritos de Paso

#### Capítulo I Las costumbres y Tradiciones como Vínculo Intergeneracional entre Cultura y Cultura Popular

1.1	Cultura, cultura Pop y Sociedad .....	18
1.1.1	La Cultura.....	18
1.1.2	Cultura Popular y Creencias Sociales.....	30
1.1.3	Cultura y Sociedad .....	38
1.2	Costumbres y Tradiciones como componentes culturales.....	40
1.2.1	Las Costumbres .....	41
1.2.2	Las Tradiciones.....	49
1.3	Transmisión Generacional y preservación cultural .....	54
1.3.1	El Concepto de la Familia .....	54
1.3.2	La Familia y el Proceso de Transmisión .....	56

#### Capítulo II Aproximación Teórica

2.1	El Pueblo Argelino Características y Festividades.....	60
2.1.1	Características.....	60
2.1.2	Festividades .....	61
2.2	El pueblo Español Características y Festividades .....	65
2.2.1	Características.....	65
2.2.2	Festividades .....	66
2.3	Creencias del Pueblo Argelino y el Pueblo Español .....	70
2.4	El Matrimonio y las Romerías como Ritos de Paso .....	72
2.4.1	Teorías interpretativas de los rituales de paso .....	73
2.5	El Matrimonio como un Aspecto Socio-Religioso.....	81
2.5.1	El Matrimonio según la Antropología.....	81
2.5.2	Tipos de matrimonio.....	82
2.5.3	El matrimonio en el islam.....	83
2.5.4	El Matrimonio Hispano-Católico .....	85
2.5.5	Formas de Matrimonio .....	87
2.6	La religiosidad Popular como un Médium Espiritual entre el ser Vivo y el ser Muerto .....	90
2.6.1	Marco Referencial .....	90
2.6.2	La visita de los santuarios en Argelia.....	96
2.6.3	Las romerías en España .....	99

2.6.4 La Relación Bilateral entre Religión, Portadores del Significado y Manejadores del Significado.....	101
--	-----

## Parte II Marco práctico de la investigación

### Capítulo I Marco Metodológico y Diseño de la Investigación

1.1 Enfoques y Métodos Usados .....	106
1.1.1 El Enfoque Etnográfico .....	106
1.2 Desarrollo de la Investigación .....	109
1.2.1 Marco Geográfico.....	109
1.2.2 El Tiempo de la Investigación.....	111
1.2.3 Fases de la Investigación.....	112
1.2.4 Técnicas de Recogida de Datos .....	113
1.2.5 Unidad de Análisis y Criterios de Selección .....	118
1.2.6 Dificultades de Acceder al Campo .....	119

### Capítulo II Festejar un Matrimonio en las Regiones de Tlemcen y Andalucía: Rituales y Tradiciones

2.1 Descripción Social del Grupo Meta.....	121
2.2 Descripción Comparativa de las Costumbres Prematrimoniales.....	122
2.2.1 Ritos Parecidos .....	122
2.2.2 Ritos Diferentes .....	126
2.3 Descripción Socio-Comparativa de los Ritos de Matrimonio .....	131
2.3.1 Costumbres Parecidas.....	131
2.3.2 Costumbres Diferentes .....	148
2.4 Descripción Comparativa de los Ritos Religiosos Nupciales .....	156
2.4.1 Ritos Religiosos de la Comunidad de Tlemcen.....	156
2.4.2 Ritos Religiosos Andaluces .....	156
2.5 Ritos de Integración e incorporación.....	163
2.6 Análisis Visual del Espacio de Bodas .....	167
2.6.1 Personajes .....	167
2.6.2 Rasgos faciales .....	168
2.6.3 Vestimenta.....	169
2.6.4 Comida .....	173
2.6.5 Música, Canto y Baile .....	175
2.7 Conclusión del Capítulo .....	177

### Capítulo III La Religiosidad Popular y sus Manifestaciones en Ouled Nehar y Almonaster la Real: Una Mirada Etnográfica desde los Santuarios de Yahia Ben Safia y Santa Eulalia

3.1 Características Sociales de los Encuestados .....	180
3.2 Descripción de las Romerías de SY y SE.....	182
3.2.1 Wa'da de Sidi Yahia Ben Safia .....	182
3.2.2 Romería de Santa Eulalia .....	189
3.3 Actividades realizadas en las Romerías de SY y SE.....	193
3.4 Los Practicantes y lo Sagrado.....	196
3.5 Descripción Comparativa de los Ritos Socio-Religiosos .....	205
3.5.1 Los Ritos Similares.....	206
3.5.2 Las Practicas Diferentes .....	213

3.6	Motivos y Razones de la Visita .....	216
3.7	Características de las Romerías (al-Wa'da) del Pueblo de Ouled Nehar y Almonaster la Real .....	220
3.8	Funciones de las Romerías .....	223
3.8.1	Función social.....	223
3.8.2	Función económica.....	223
3.8.3	Función cultural y turística .....	224
3.8.4	Función religiosa .....	224
3.9	El Santuario de lo Sagrado a lo Profano .....	225
3.10	Conclusión del Capítulo y Discusión de los Resultados .....	227
	<b>Conclusiones .....</b>	<b>229</b>
	<b>Referencias .....</b>	<b>236</b>
	<b>Anexos.....</b>	<b>252</b>
	<b>Apéndices</b>	

## Índice de Tablas

Tabla 1 Evolución de la Población desde 2015 hasta 2022 .....	111
Tabla 2 Clasificación de la muestra .....	121
Tabla 3 Resultados de la pregunta N1 .....	123
Tabla 4 Resultados de la pregunta N2.....	125
Tabla 5 Resultados de la pregunta N3.....	129
Tabla 6 Resultados de la pregunta N4.....	134
Tabla 7 Resultados de la pregunta N5.....	135
Tabla 8 Resultados de la pregunta N6.....	136
Tabla 9 Resultados de la pregunta N7.....	138
Tabla 10 Resultados de la pregunta N8.....	141
Tabla 11 Resultados de la pregunta N9.....	142
Tabla 12 Resultados de la pregunta N10.....	144
Tabla 13 Resultados de la pregunta N11 .....	147
Tabla 14 Resultados de la pregunta N12.....	150
Tabla 15 Resultados de la pregunta N13.....	152
Tabla 16 Resultados de la pregunta N14.....	153
Tabla 17 Perfil de los encuestados .....	180
Tabla 18 Resultados de la pregunta N15.....	196
Tabla 19 La edad del sexo y su relación con la visita de los templos.....	198
Tabla 20 El estado civil del sexo y su relación con la visita de los templos sagrados.....	199
Tabla 21 Resultados de la pregunta N16.....	200
Tabla 22 Resultados de la pregunta N17.....	202
Tabla 23 Resultados de la pregunta N18.....	203
Tabla 24 Resultados de la pregunta N18.....	203
Tabla 25 Resultados de la pregunta N19.....	205
Tabla 26 Resultados de la pregunta N20.....	209
Tabla 27 Resultados de la pregunta N21.....	211
Tabla 28 Resultados de la pregunta N22.....	218

## Índice de figuras

Figura 1 Los factores influyentes en las actitudes .....	27
Figura 2 Las funciones sociales de la familia.....	58
Figura 3 La Dote de una Novia Tlemceni .....	127
Figura 4 Al-jhāz de una novia Tlemceni.....	128
Figura 5 El traje del al-Hāyk Puesto sobre la chedda .....	137
Figura 6 Cortejo del novio en lomos de caballo.....	139
Figura 7 Al-Tasdira de una novia Tlemceni.....	149
Figura 8 Una novia llevada en Tifūr .....	149
Figura 9 Lazo blanco de cordones.....	154
Figura 10 El rito de atar las manos.....	155
Figura 11 El orden de los esposos durante la misa .....	157
Figura 12 Las jóvenes bailan alrededor del coche de la novia.....	165



Figura 13 La recepción de la novia con dátiles y leche.....	165
Figura 14 El rito de bermellones .....	166
Figura 15 La suegra dando a su nuera las llaves de su habitación .....	166
Figura 16 Los actantes de la fiesta de bodas según el sistema actancial de Greimas .....	169
Figura 17 El vestido de chedda de Tlemcen .....	170
Figura 18 La reunión de los líderes de la tribu de Ouled Nehar .....	183
Figura 19 Los visitantes debajo de de las carpas disfrutando de los espectáculos.....	184
Figura 20 Los miembros de la tribu preparando los caballos para la Wa'da .....	185
Figura 21 'alft Ouled Nehar en la Wa'da de Sidi Yahia .....	185
Figura 22 La danza de 'lawi bajo el ritmo de gasabah y Bandir .....	187
Figura 23 Darīh Sidi Yahia .....	188
Figura 24 Procesión de los romeros con la imagen de la santa Eulalia .....	189
Figura 25 El poleo acogido por la casa de hermandad.....	190
Figura 26 Los romeros cantando en honor a la santa Eulalia.....	191
Figura 27 El santuario de santa Eulalia.....	193

### Índice de Cuadros

Cuadro 1 Fiestas populares de Argelia.....	64
Cuadro 2 Fiestas populares de España .....	69
Cuadro 3 Algunas creencias del pueblo argelino y el pueblo español .....	70
Cuadro 4 Cronología de rituales maritales religiosos de los andaluces .....	163
Cuadro 5 Practicas nupciales diferentes y convergentes entre el pueblo Tlemceni y el pueblo Andaluz .....	177
Cuadro 6 Actividades realizadas en las romerías de SY y SE .....	194

### Índice de Gráficos

Grafico 1 La religión en España.....	85
Grafico 2 El matrimonio entre primos en los países árabes, en la década de 1990 .....	88
Grafico 3 Enlaces con el cónyuge .....	88
Grafico 4 Parejas de hecho y de derecho en España 2001-2011 .....	89

## ABRIVIATURAS Y SIGLAS

### **Abreviaturas**

Ed.: Edición(es)

Edit.: Editorial(es)

N: Número

P. /PP: Página(s)

RAE: Real Academia Española

S.F.: Sin fecha

Univ.: Universidad

Vol.: Volumen

SY: Sidi Yahia

SE: Santa Eulalia

Pop: Popular

Folk: Folklore

Frec.: Frecuencia

Gn: Génesis

DS: Diario de Sevilla

### **Siglas**

DPPL: Directorio de Piedad Popular y Liturgia

LBLA: La Biblia de Las Américas

LBS: Libro de los Salmos

INE: Instituto Nacional de Estadísticas

A. T: Antiguo Testamento

N. T: Nuevo Testamento

CP: Cultura Popular

RP: Religiosidad Popular

MDC: Medios De Comunicación

# *Introducción*

Con esta investigación etnográfica, descriptiva-comparativa, pretendemos conocer y comprender uno de los principales objetos del estudio de la antropología en general y la etnografía en particular, que es las tradiciones y las costumbres que se consideraron como el campo más rico de los estudios antropológicos, y al mismo tiempo fueron las más preferidas por los antropólogos que siempre se interesaron y se preocuparon por buscar, descubrir, estudiar, analizar e intentar entender las prácticas y los comportamientos socioculturales de los pueblos, a fin de obtener un trabajo concreto sin ambigüedad, todo esto en relación con la identidad de tal y cual cultura.

Nuestro trabajo titulado “*estudio comparativo de costumbres y tradiciones entre Argelia y España: Enfoque etnográfico*” se interesa en primer lugar por el estudio de las diferentes prácticas, comportamientos y actitudes del pueblo argelino y el pueblo español. Y, en segundo lugar, busca comparar los diferentes rituales de ambos países. Sin embargo, el alcance de este campo de estudio es extenso, por lo que no es práctico examinar todas las costumbres que prevalecen en un pueblo. Por lo tanto, nuestra tarea actual se limitará a un enfoque de estudio de caso, centrándose en dos símbolos sagrados asociados con los ritos de paso. El primero es el matrimonio como una institución sagrada y sus rituales y tradiciones. El segundo son las romerías o bien la visita de los santos y santuarios. Por lo tanto, para elaborar ese trabajo, escogimos como campo de estudio dos zonas: la región de Tlemcen y la de Andalucía.

Hablando del matrimonio como institución religiosa que une dos personas para ser uno. Este símbolo sagrado está lleno de significados y relaciones establecidas o sea con los actores de la escena (la fiesta) o bien con los actores (los invitados) de la misma. Como ya expresó en el Corán y Génesis, el hombre nunca debe vivir solo. Por eso la familia tiene un lugar privilegiado en el regazo del islam y de la Iglesia. Por esto, no es casualidad que la historia de la creación termine con la creación del hombre, ni es una coincidencia que el dios comience su obra terrenal en la boda.

En esta medida, el significado profundo de la familia, las relaciones entre sus individuos y sobre todo los rituales del matrimonio, han preocupado a numerosos profesores, teólogos, académicos, sociólogos, antropólogos y estudiosos de diversas áreas. Desde la perspectiva teológica, se presentan de forma sistemática. (dogmática, misionera y moral), histórica y también práctica. Todos los autores abordan este tema con devoción y emoción. Por lo tanto, se puede observar una visión dinámica en todas las obras. Al estudiar estas obras sobre el tema del matrimonio, nos quedó clara la importancia de la unidad dicha relación sagrada de los compañeros

de vida. Las obras dogmáticas, canónicas, religiosas y litúrgicas están en una relación indisoluble entre sí, y con los rituales y no pueden separarse.

Al centrarnos más particularmente en la sociedad española y argelina, podemos ver que el matrimonio es uno de los ritos sociales más importantes en su cultura. En este sentido, el matrimonio como gran hecho social es tan rico de símbolos y que se considera el acto social más significativo de la vida de los novios.

La abundancia y complejidad de las costumbres asociadas al matrimonio sirven como evidencia de su papel fundamental en la estructura de la vida social, colocando a los individuos en la obligación práctica de ajustarse a él. El significado simbólico y la multitud de rituales que rodean al matrimonio reflejan directamente el valor que la sociedad le otorga. En consecuencia, la novia y el novio no tienen más remedio que adherirse a los ritos y costumbres dictados por su entorno cultural.

Al hablar del marabú, la Wa'da o bien de las romerías, en el catolicismo igual que en el islam, desde el punto de vista teológico, la salvación en la otra vida no se asegura sólo por la fe; es decir, para obtener la salvación se debe tener fe y buenas obras. Las buenas obras se definen como la observancia de los preceptos y consejos, por ejemplo, la abstinencia de los placeres lícitos. Para ambas religiones, la peregrinación es una buena obra en respuesta a un consejo y en contraste con la religiosidad codificada de la mezquita y la iglesia, los creyentes han desarrollado una religiosidad menos restringida en la forma de Ziyārāt a lugares religiosos y tumbas de santos, que generan un polo de poder espiritual y social y manifiestan una fuerza real y virtual de los grupos sociales. Sus prerrogativas se relacionan con el espacio cosmogónico y antropológico. Dicho esto, al conectar el cielo y la tierra, al desempeñar el papel de intercesor entre la divinidad y la humanidad, activa y dirige movimientos sociodemográficos, ya que reúne mitos y creencias de base cultural.

Por lo tanto, dichos oratorios, capillas, monasterios, mezquitas, maqām y mazār dan testimonio de la importancia del culto a los santos cristianos y musulmanes en la cultura local. El tema de la visita de los santuarios ha sido recientemente explorado seriamente por antropólogos, en la región mediterránea en particular por Albera (2008), donde estudió el culto a los santos en Líbano, y las peregrinaciones compartidas con figuras de santidad, como enfoque parecen haber contribuido a mantener un diálogo entre los grupos religiosos, incluso durante algunos de los momentos más difíciles. Ciertas tradiciones recopiladas durante nuestras encuestas ilustran bien

que el deseo de superar el dolor, estrés y los momentos de ansiedad en sagrada intensidad, es lo que motiva la gente a recurrir a estos lugares.

Sin embargo, la relación entre peregrinación y religión es a menudo difícil de comprender, especialmente en lo que respecta a las peregrinaciones contemporáneas, un fuerte vínculo similar entre la peregrinación y la religión se puede encontrar en algunas de las principales religiones, como ejemplo, la visita de los templos de los santos, que todavía tiene un alto significado teológico y carácter de un culto religioso. En lo que respecta a la peregrinación católica, por el contrario, la relación entre peregrinación y religión es menos obvia hoy. Aunque la Iglesia Católica como institución religiosa registra a los peregrinos y expide certificados de peregrinaje a quienes llegan al destino.

Hoy, la baja religión o lo llamado religión popular se ha vuelto menos seria porque muchas peregrinaciones y visitas, como otras actividades de tiempo libre, han sido organizadas, burocratizadas y sujetas a la influencia tecnológica. Pero lo más llamativo es que, en una época de secularización, el fenómeno no se desapareció sino el número de peregrinos sigue aumentando, porque son costumbres y enseñanzas transmitidas. La peregrinación no es sólo una institución religiosa, sino que también tiene muchas dimensiones sociales significativas que son importantes para los antropólogos y sociólogos.

Además, los privilegios del patrocinio de las tumbas no se limitan al lado subjetivo y a las formas espiritistas y de culto; pues, el santuario no sólo implica el patrocinio de los espíritus, sino también muchas otras legitimidades como las de los territorios inmediatos. Agregados de viviendas, tribus y confederaciones, cada uno tiene su santo patrón. Como todas las ciudades tienen su patrón velando su ('assasîn): así es el caso del pueblo de Almonaster la real y su patrona Santa Eulalia y el pueblo de Ouled Nehar y su patrón Yahia Ibn Safia.

Por otra parte, a través de nuestra investigación teórica, parece que el significado de una tumba o de las reliquias de un santo se refiere más a una estrategia de poder que a una práctica supersticiosa. Acentúa el derecho de propiedad de la tribu sobre territorios específicos y la consagración de los espacios que la rodean. Esta es también la razón por la cual las tumbas de santos particularmente influyentes se convirtieron en objetos sagrados de devoción, lo mismo sucedió con la santa Eulalia que su historia de devoción pertenece a una leyenda de aparición de su imagen, y desde entonces se volvió la patrona del pueblo de Almonaster, o bien Sidi Yahia el

gran abuelo de la tribu de Ouled Nehar que tenía la costumbre de reunirse con sus hijos y seguidores en dicho lugar donde está su santuario hoy, y desde entonces todos que pertenecen a su linaje se reúnen cada año para honorarlo.

En ambos pueblos hay una especie de encuentro entre las necesidades no previstas en el devocional católico tradicional ni en el Corán islámico y estas mediaciones religiosas aparecen en una situación que las sitúa como representantes de estas carencias. Por lo tanto, la descomposición de formas tradicionales o santos.

Una parte de este trabajo en primer lugar, se ocupa de los rituales votivos individuales y grupales seguidos por musulmanes y católicos a la hora de visitar los lugares santos, y, en segundo lugar, se preocupa por comparar las diferentes costumbres seguidas en darīh de Yahia Ibn Safia en Ouled Nehar y la Ermita de Santa Eulalia en Almonaster la real. Por lo tanto, Nuestra investigación examina los sitios religiosos visitados por ambas comunidades.

### **Origen y Justificación de la Investigación**

Al igual que el camino de la vida, que se eleva y tiende desde el principio, y es alternativamente difícil, a veces fácil de caminar, esta obra también sigue un camino de muchos esfuerzos y consideraciones, basado en el deseo de completar y esclarecer los asuntos religiosos, sociales, culturales e identitarios. Esta investigación es ilustrativa como fruto de un estudio de observación, participación y análisis que se extendieron a un curso académico de cuatro años.

Lo que nos motiva a elegir este tema es nuestro interés por estudiar los fenómenos sociales, por lo que nos interesará elaborar y desarrollar una lectura comparativa de los fenómenos socioculturales de los dos pueblos, que nos lleva a entender como estas dos culturas mediterráneas han podido elegir su camino hacia la diversidad, al mismo tiempo nos motiva descubrir el repertorio sociocultural tanto de Argelia como de España, caracterizado por las tradiciones y las costumbres que representan e identifican la cultura de cada pueblo.

El objetivo primordial de este estudio es explorar los símbolos sagrados presentes en las tradiciones del pueblo argelino y español, con un enfoque particular en el matrimonio y sus rituales asociados. El matrimonio se considera un símbolo sagrado que conlleva múltiples connotaciones y significados, lo que nos motiva a investigar las diversas prácticas llevadas a cabo por las habitantes de Tlemcen y Andalucía desde el compromiso hasta la ceremonia nupcial.

Además, este estudio busca destacar que cuando una persona enfrenta enfermedades, estrés, ira o miedo, el cuidado necesario es de naturaleza espiritual. Se plantea la idea de recurrir a templos y lugares sagrados, donde la cercanía a lo divino se siente más palpable a través de la presencia de figuras tutelares, como los santos, a quienes se puede acudir en busca de ayuda y salvación. Es esencial como un respaldo emocional y de apoyo. Esta dinámica de pasar del hogar al templo se encuentra vinculada con una serie de rituales y prácticas que deben seguirse para que el peregrino o el creyente logren alcanzar sus deseos. Tradiciones como encender velas, suplicar, rezar y orar en honor a los difuntos, han captado nuestra atención y las hemos elegido como objeto de estudio. Nos centramos especialmente en cómo lo sagrado puede establecer una conexión entre los fallecidos y los vivos a través de estas prácticas específicas.

### **Preguntas de la Investigación e Hipótesis**

Cabe señalar que son numerosos los elementos que permiten la comparación entre dichos pueblos, uno de ellos es la cultura con sus diferentes componentes, que es un factor social que influye en las actitudes. Para aclarar más intentaremos dar respuesta a la siguiente problemática:

- ¿Hasta qué punto pueden considerarse las muestras etnográficas como fuentes referenciales para un estudio comparativo socio antropológico relativo a las tradiciones y las costumbres tanto de Argelia como de España?

Además de esta pregunta fundamental del tema, tendremos que responder a las siguientes preocupaciones:

- ✓ ¿Realmente tenemos que seguir las tradiciones, aunque sean heredadas?
- ✓ ¿Como festejan los argelinos y los españoles sus matrimonios?
- ✓ ¿Cómo practican los argelinos y los españoles sus ritos religiosos en cuanto a las romerías?
- ✓ ¿Como se relaciona el individuo con los símbolos sagrados?
- ✓ ¿Cuál es la relación entre las romerías y la religión?
- ✓ ¿Cuáles son las costumbres y creencias de los peregrinos en el santuario de SY y SE?
- ✓ ¿Cómo surgieron históricamente las veneraciones en SY y SE según el relato de sus fundadores?
- ✓ ¿Cuál es el perfil social y religioso de los peregrinos de los santuarios de SY y SE?
- ✓ ¿Cuáles son las características de la práctica religiosa de los creyentes en los santuarios de SY y SE?



- ✓ ¿Por qué la visita a los santuarios está vinculada a momentos críticos como la ansiedad, el miedo, la enfermedad, la privación?
- ✓ ¿A qué nivel de similitud, se encuentran las prácticas socioculturales de los dos pueblos?

Esta investigación descriptiva, llevada a cabo mediante un enfoque etnográfico comparativo, tiene como objetivo analizar los diversos rituales asociados con los fenómenos mencionados anteriormente. Además, intenta comprender las diferentes prácticas de los participantes, cómo las perciben, experimentan y realizan. En otras palabras, nuestro propósito es encontrar respuestas a las preguntas: ¿cómo lo hacen?, ¿por qué lo hacen? y ¿para qué lo hacen?, basándonos en las experiencias subjetivas de los individuos pertenecientes a ambas regiones. Las siguientes hipótesis se utilizan como guía para orientar el estudio:

- La creencia actúa como el motor que impulsa las costumbres, ya que sin ella no sería posible la transmisión de lo que denominamos CP.
- Tanto el matrimonio como la peregrinación a los santos forman parte de los ritos de paso que organizan los pueblos.
- Los símbolos sagrados son los portadores del significado que relacionan el hombre con su creador.
- Los seres humanos ven que deben existir algunas fuerzas sobrenaturales como los santos y santuarios, lo que da lugar al surgimiento de ciertas formas de comportamiento que se manifiestan a través de rituales y ceremonias que responden a diferentes creencias y leyendas.
- Aquellos seres humanos y practicantes, al encontrarse y comunicarse con lo sobrenatural, a través de los rezos y oraciones, su estado de ánimo se mejora, al creer que el santo le está escuchando.

### Objetivos

Nuestra investigación se interesa por dos variedades pertenecientes a dos culturas distintas: la árabe y la española, que llaman nuestra atención, primero por nuestros orígenes arábigos-argelinos, y al mismo tiempo por formar parte del hispanismo. Vimos que es necesario tratar el presente análisis desde una perspectiva socio-antropológica basada en un estudio relativo de las actitudes, costumbres, tradiciones y prácticas.

Elaboramos este trabajo con el fin de:

- Comprender la diversidad sociocultural tanto del pueblo argelino como del pueblo español, luego descubrir sus aspectos culturales caracterizados por sus comportamientos, actitudes, practicas, sus modos de vida, y su manera de actuar; y lograr comparar ente ellos.

Otros objetivos de gran importancia son:

- ✓ Comparar las distintas tradiciones y costumbres de los dos pueblos desde el marco etnográfico y socio antropológico, para sacar después los rasgos similares y distintos.
- ✓ provocar las preocupaciones y plantear las inquietudes que llevan a cabo al entendimiento tanto de las tradiciones como de las costumbres, que pueden presentar, codificar e identificar la identidad de cada pueblo.
- ✓ Descubrir y describir los diferentes elementos del fenómeno observado e intentar codificar las relaciones establecidas desde diferentes perspectivas.
- ✓ Dar significado a dichas relaciones e interpretarlos desde el psíquico y nivel socio-antropológico
- ✓ Identificar las diferentes acciones de los creyentes hacia el santo a la hora de ir a visitarlo o bien a la ahora de festejar una romería.

Hay varias formas de examinar los rituales de cortejo y matrimonio en las dos ciudades de estudio, igual que observar los registros públicos disponibles desde una perspectiva principalmente demográfica. Este enfoque puede resultar muy útil y puede permitir al historiador obtener conclusiones sobre los aspectos estadísticos de los matrimonios, tales como: la edad promedio en el momento del matrimonio, la duración de los noviazgos y la duración de los matrimonios mismos. Estas perspectivas demográficas son muy interesantes; sin embargo, no son el enfoque que se seguirá en esta tesis. En cambio, esta tesis examinará el lado más personal del noviazgo y el matrimonio, a través de las referencias etnográficas.

### **Estudios Antecedentes**

Los estudios anteriores, derivan su importancia de ser la guía principal para el investigador, a través de la cual determina el posicionamiento de su estudio en relación con el resto de los estudios. En este apartado pretendemos presentar algunas obras y trabajos con las que vamos a trabajar para elaborar nuestra tesis doctoral.

Al hablar de los estudios argelinos en cuanto al matrimonio son escasos, y a menudo los encontramos específicos a una región en particular, y no constituyen el tema principal de la investigación. La mayoría de ellos son estudios de la región de la Gran Cabilia, especialmente en el período colonial, donde se describe los rituales matrimoniales, dándoles un carácter folclórico, pero esto no niega la presencia de otros estudios de caso, lo cual encontramos por ejemplo en el estudio de Chaaban (2008), es su tesis de magister *Al-mrj'īyya al-thaqāfiyya wa al-ṭoqūs al-iḥtifāliyya lilzawāj bimantqat tlemcen. (Referencia cultural y ritos ceremoniales del matrimonio - Región de Tlemcen)*: Se trata de un estudio de campo realizado por la investigadora en la zona de Oūlād Ouriāsh en Tlemcen, donde constató que sus rituales de matrimonio se basan en el auténtico patrón cultural tradicional, donde se superponen elementos, valores modernos y religiosos para determinar el tipo de matrimonio, y se basan también en la mezcla entre los dos patrones tradicionales y culturales modernos.

Por su parte, Ben Yousef (2006), en su trabajo *Sīmīā'yyat al-iḥtfāl bi al-zawāj min khilāl al-sūra al-fūtūgrāfiyya: Tlemcen nmūdjā. (La semiótica de la celebración del matrimonio a través de la fotografía: caso de estudio Tlemcen)*, a través de este estudio, la investigadora intentó adentrarse en el laberinto de varias semánticas y símbolos que, en última instancia, constituyen el verdadero significado de la escena que se presenta al espectador, que va más allá del simple nivel que presenta la escena ilustrada para el subconsciente, con el fin de llegar a una lectura sociológica profunda de las diversas escenas que presentan las fotografías, especialmente en ocasiones de boda, y la ciudad de Tlemcen era su muestra de estudio.

La investigadora dividió su investigación en dos partes: La primera parte: consiste en una breve presentación teórica titulada *la semiótica como herramienta de análisis*. La segunda parte, comprende un análisis del fenómeno de la celebración del matrimonio y un estudio comparativo entre el cortejo fúnebre y el cortejo nupcial para esclarecer la relación dialéctica entre la filosofía de la tristeza y la filosofía de la alegría. También abordó el espacio temporal y espacial de los eventos y la presencia de personas y sus relaciones. A través de este estudio, la investigadora concluyó que los recién casados son los principales actores en torno a los cuales giran todos los eventos de la boda y sus interacciones, y en virtud de los cuales se forman las relaciones de los presentes en la ceremonia.

*Toqūs al-zwāj fī al-jazā'ir: qiraa ramziyya fī laylat al-dakhla* (Rituales de matrimonio en Argelia: El simbolismo de la noche de bodas), del investigador Ben Ali (2011), uno de los estudios que nos han ayudado mucho en nuestro análisis, donde se explicó que el rito del matrimonio constituye las manifestaciones sociales más importantes que afectan directamente la construcción de la vida en cualquier sociedad, es también una de las prácticas más susceptibles al dominio de las tradiciones y sistemas morales, lo que la hace una práctica ritual controlada que trasciende la voluntad del hombre como individuo. Este ritual adquiere su dimensión cultural y simbólica sobre todo en las sociedades musulmanas, que le imponen reglas estrictas directamente relacionadas con la estricta dimensión moral de la relación entre un hombre y una mujer.

Por lo tanto, con tal estudio, hemos entendido que la noche de bodas en la sociedad argelina, representa un ritual cercano al ritual de otorgar sacrificios a los poderes ocultos, igual de lo que hacían los paganos en las sociedades primitivas, es que la prueba de la castidad de una mujer y el miedo que la acompaña ambas familias de los novios, representa un hecho simbólico que expresa el concepto de castidad. En este estudio, el investigador trató de presentar una imagen amplia sobre el matrimonio y sus propias prácticas, sus antecedentes y su impacto en la sociedad en general, analizando su simbolismo.

Farhati (2007) tomó el mismo rumbo en su estudio: *Les clôtures symboliques des Algériennes: la virginité ou l'honneur social en question* (Las clausuras simbólicas de los argelinos: la virginidad o el honor social en cuestión), donde el autor trató la importancia de la virginidad de las hembras y su impacto sobre su grupo social. En el mismo rango nos aclaró las diferentes costumbres y medidas tomadas por las madres para proteger el honor de sus niñas.

Esta tesis no es de ninguna manera la primera investigación sobre los rituales de cortejo y matrimonio. A lo largo de los años se ha escrito mucho sobre la vida familiar. Quizás el libro más citado que trata el noviazgo y el matrimonio es *The Family, Sex and Marriage in England 1500-1800* de Lawrence Stone (1977). El objetivo de Stone era investigar, en detalle, los muchos aspectos de la vida familiar en la Inglaterra moderna temprana. Si bien debe reconocerse que esta fue una empresa enorme para cualquier historiador, omitió muchos detalles sobre las clases bajas. Stone cita muchos diarios como sus recursos, pero en lugar de usarlos para obtener información personal que puedan proporcionar, los usa principalmente para sus fechas y cifras estadísticas.

El estudio de Stone, nos ayudó a determinar las diferentes formas de elección de pareja, donde consideró el matrimonio principalmente como un intercambio de propiedad; por ello centra su atención en los matrimonios concertados. Aunque menciona que la elección podría desempeñar un papel en un matrimonio, a menudo lo describe como algo más común entre las clases bajas, por lo que dedica poco tiempo a discutirlo. *Les cérémonies du mariage chez les indigènes de l'Algérie* (Ceremonias de matrimonio entre los indígenas de Argelia) otra obra de Gaudefroy-Demombynes (1901) que se basó en la descripción de rituales en áreas urbanas del centro, este y oeste de Argelia y, por lo tanto, contrastó con los tres estudios anteriores, que se consideraron una representación del matrimonio en áreas rurales beduinas.

Creemos que nadie puede investigar sobre el matrimonio sin referenciar el estudio de Segalen (2003) *Éloge du mariage (Elogio del matrimonio)*, donde trazó la historia de una institución que ha cambiado más en cincuenta años que en el espacio de mil años. Su obra nos ayudó a contextualizar el objeto de estudio como una institución socio-religiosa que a lo largo del tiempo sufrió muchos cambios y modificaciones en sus rituales y formas ósea de festejar o elegir la pareja, hasta en su santidad.

La obra de Greimas (1970), *Du sens I: Essais sémiotiques*, es un estudio que no tiene nada que ver con las costumbres y tradiciones de los agentes sociales, pero nos ha ayudado a nivel de análisis semiótico, a comprender las diferentes relaciones que se establecen y comparten los portadores de los significados de la cultura y sus transmisores en un espacio específico. En su trabajo, Greimas explicó las diferentes funciones de cada persona (actor) en una escena social interactiva y las características que podemos tener en cuenta para dar funciones a individuos específicos (héroes, actores, transeúntes, etc.), lo que nos facilitó compartir las funciones entre los diferentes elementos simbólicos en una escena ritual casi teatral.

En cuanto a las romerías anuales o lo llamado al-Wa'da en Argelia, son muchos los estudios antropológicos que han tratado la temática de la religiosidad popular y que nos han ayudado o sea al nivel analítico o bien al nivel de entender las relaciones establecidas entre el ser humano y los símbolos sagrados o mejor dicho entre el ser vivo y lo divino.

Sarradj (2015) en su tesis titulada *Ziārī al-'aḍrha wa aḥarhā fī al-mo'tqadāt al-sha'bīyya: ḍarīḥ sīdī Youcef al-Shrif nmūdjā* (una traducción aproximada) *Visitar santuarios y su impacto en las creencias populares: el santuario de Sidi Yousef Al-Shrif como caso de estudio*". El autor trató

el fenómeno del culto de los santos y su relación con las creencias populares, y cuáles pueden ser las consecuencias de esta manifestación como práctica popular y cultural. Se cruza con nuestro estudio porque ambas investigaciones buscan analizar el progreso de este evento donde se puede observar todas sus principales características y ritos socio-religiosos: el papel de las prácticas rituales como comportamientos sociales, el estado del santuario como un polo simbólico, la asociación (mausoleo/wali) y su realidad popular que sigue siendo preservando las creencias populares y la continuidad de las prácticas religiosas, interpretación de credo e ideas, la personalidad del “wali o santo” como poder devino absoluto.

El trabajo de Ouali (2008), *Al-mraa al-jazā'irīyya wa zīarat al-aḍriha: dirāsa sūsī-ānṭrubūlūjīyya lmnṭiqat shrshāl*, (una traducción aproximada): *La mujer argelina y la visita de los santuarios: la ciudad de shershal como caso de estudio*, nos ha ayudado a tener más claridad sobre la relación santo-mujer que surge a la hora de comunicar con lo devino, nos facilitó entender los diferentes motivos e intenciones que impulsaron a la mujer argelina a acudir a estos lugares. Este trabajo nos sirvió de guía en cuanto al análisis de tablas y datos.

Por su parte Boukhadra (2012) en su estudio *El wali en la imaginación popular*, aborda el caso de la orden Qadiriyya en el oeste de Argelia. El investigador intenta analizar la figura del wali en la memoria popular. El desafío del estudio radica en determinar cómo esta fenomenología persiste en la memoria popular incluso después de la muerte del wali, buscando establecer la relación entre la fe como religión y las creencias generales como cultura. Para ello, presenta ejemplos de un estudio de caso sobre la santidad en el oeste de Argelia, donde muestra el papel del santo en el sistema de creencias y la conexión entre los santos y los cuentos populares que tratan sobre su dignidad y obras sobrenaturales.

En cuanto a los estudios extranjeros, Turner (1977) fue uno de los primeros antropólogos que consideró que valía la pena estudiar la peregrinación. Durante su trabajo de campo entre los ndembu (Zambia), Turner se concentró en investigar los principios fundamentales que rigen la estructura social ndembu (*Schism and Continuity in an African Society: A Study of Ndembu Village Life*). En este libro acuñó el término drama social como un aparato de investigación. Turner vio los rituales como compensaciones o mecanismos reparadores del conflicto que mantenían unida a la sociedad. Desde su visión, los rituales ayudaban a asegurar la solidaridad entre los miembros de la sociedad. Por lo tanto, Turner (1977), definió el ritual como "una secuencia estereotipada de

actividades que involucran gestos, palabras y objetos, realizadas en un lugar apartado y diseñadas para influir en entidades o fuerzas sobrenaturales en nombre de las metas e intereses de los actores"(p. 183). En su estudio Turner construyó algunos elementos en su enfoque del ritual:

- Al identificarlo como un proceso continuo de drama social; su función principal siendo contribuir al equilibrio de una sociedad.
- Los rituales manejan símbolos que son las unidades más pequeñas, y son los portadores de significado.
- Los significados de los símbolos son múltiples.
- El significado de los símbolos se puede recopilar a través de la observación. y cuestionamiento (la etnografía).

De los ritos de Paso de van Jennép, Turner tomó su base para el desarrollo posterior del análisis ritual, concluyendo que, el ritual no es solo una parte de un proceso continuo de drama social, sino que es procesual en su forma, Indicando que todos esos ritos se realizan a través de una triple progresión de sucesivas etapas rituales. La obra de *Marian Pilgrimage and Shrines*, de Norbert (2000), donde se trató el tema de la creencia y la piedad popular en torno a la visita de los templos, así habla de las romerías en el cristianismo, lo que, nos ha ayudado a determinar la historia de las romerías en el mundo occidental, además de determinar y definir los términos más importantes de nuestra investigación.

Todos los trabajos de Rodríguez Becerra en cuando a la religiosidad pop en Andalucía, nos sirven de guía para diferenciar entre las practicas y ritos seguidos por parte de los musulmanes y católicos. Su obra *Concordia y Hermandad: La religiosidad popular un caso singular en el siglo XVIII* (2019). Es un libro en el que colaboró con otros autores, donde han recopilado trabajos históricos sobre el pueblo de Villamanrique de Andalucía, y la veneración de la virgen del rocío, por cuanto dio la luz sobre el fenómeno de las romerías y su carácter festivo, intentando analizarlo desde el ángulo antropológico-histórico, con el propósito de satisfacer las necesidades de los intelectuales y brindar información a la ciudadanía sobre esta manifestación. También, Pretende dar a conocer el pasado de este pueblo, porque su conocimiento puede ser de gran utilidad para las nuevas generaciones y para los interesados en la historia local, las tradiciones, las costumbres y todo lo que constituye el patrimonio cultural de esta parte del sur de España. Al respecto, esta obra

nos ha ayudado a determinar la importancia de las romerías para el pueblo español y las razones de su creencia, además de conocer algunos ritos romeros seguidos en las ermitas.

Sus publicaciones de (2009) *Las romerías: ritos y símbolos* y *Las romerías entre lo sagrado y lo profano: Una perspectiva antropológica desde Andalucía* y de (1995) *Santuarios y milagros en la religiosidad de Andalucía*, son de los otros ensayos que nos permiten hacer distinguir el culto a los santos entre los argelinos y los españoles.

El libro monográfico *Romerías marianas sorianas y sus pueblos de Almazán* (2004), trató las romerías sorianas, está compuesto por 8 capítulos, en el que el autor resume las escrituras del padre *Damián Janáriz* sobre las tallas marianas en el pueblo soriano, hablando de 130 vírgenes de diferentes localidades, analizando antropológicamente las características de su culto y veneración a los santos, centrándose en las romerías de Concordia, luego nos describe los santuarios, dándonos una descripción de casi treinta comunidad, hablando de su culto, historia, costumbres y tradiciones. Este libro nos sirve de guía para sentar las primeras bases de nuestra investigación en cuanto al conocimiento de términos como costumbres y su relación con las creencias populares, y la influencia de los santos en la espiritualidad popular.

### **Estructura del Trabajo**

Realizamos este trabajo después de seguir un diseño estructurado, a fin de cumplir nuestros fines científicos.

Nuestro trabajo iniciado por una introducción, a través de la cual planteamos las grandes líneas de nuestra problemática y otras interrogaciones relacionadas con nuestra investigación relativa a la cultura de los dos pueblos. Por consiguiente; dividimos nuestro trabajo en dos partes, cada parte se compone de capítulos.

La primera parte *Cultura, Tradición y Transiciones: Un Estudio de Ritos de Paso* compuesta por dos capítulos, titulados de la siguiente manera:

El primer capítulo: *Las costumbres y tradiciones como vínculo intergeneracional entre cultura y cultura popular*, es un capítulo conceptual consta de tres títulos, que nos parecen fundamentales en la investigación, el primero es: Cultura, cultura pop y sociedad, en el cual intentaremos determinar algunos términos y conceptos esenciales, que son relevantes a nuestro tema de estudio, reforzándolos por otros subtítulos con el fin de aclarar la confusión entre la cultura



y la CP. También, determinaremos la relación entre la cultura, sociedad y civilización, además de tratar conocer el impacto de la CP en las creencias sociales y el comportamiento humano.

El segundo título, titulado: Costumbres y tradiciones como componentes culturales, nos enfocamos en el estudio del significado de ambos conceptos: como se originaron y evolucionaron y de que se componen. Además, trataremos distinguir entre ellos, aclarando a que cultura se pertenecen. En cuanto al tercer título: Transmisión Generacional y preservación cultural, trataremos aclarar el rol de la familia como eje fundamental en la transmisión de valores, creencias, costumbres y tradiciones, lo que lleva a la preservación del patrimonio ritual y cultural de todo un pueblo.

En cuanto al segundo capítulo titulado: *Aproximación Teórica*, por el cual intentaremos desarrollar una búsqueda sobre los aspectos sociales y culturales de los dos pueblos. Es un capítulo compuesto por seis títulos principales, además de otros subtítulos. A lo largo de este apartado hablaremos de las características, festividades y creencias del pueblo argelino y el pueblo español, con el fin de conocer sus creencias, actitudes y modos de vida. Por lo que, elegiremos los ritos de paso el matrimonio y el culto a los santos como caso de estudio, reforzándonos por las teorías interpretativas de estos rituales, con el fin de dar conocer como interpretan los agentes sociales los fenómenos culturales.

Para profundizar más, definiremos el matrimonio tanto en la fe musulmana como en la católica, distinguiendo sus tipos y formas. Luego, hablaremos de *la religiosidad Popular como un Médium Espiritual entre el ser Vivo y el ser Muerto*, en el que, trataremos la temática de las peregrinaciones a los santos. Empezando primero por un marco referencial, mediante el cual explicaremos los términos más relevantes y usados durante toda la investigación. Luego, siguiendo un enfoque histórico intentaremos echar un vistazo al origen del fenómeno en ambas regiones de estudio.

A propósito de la segunda parte de nuestro trabajo *Marco práctico de la Investigación*, basándonos sobre tres capítulos:

El primer capítulo *Metodología y diseño de la investigación*, donde presentaremos las técnicas, métodos y enfoques con las que vamos a trabajar. Pasaremos al desarrollo de la investigación, donde determinamos el marco geográfico de las zonas, la duración, y las fases del

estudio, para hablar luego de las técnicas de recogida de datos presentadas principalmente en las entrevistas, observación, participación y el cuestionario con el fin de capturar las opiniones de los informantes en cuanto a los diferentes rituales seguidos. Luego, presentaremos el universo de estudio y las dificultades de acceder al campo.

El segundo capítulo: *Festejar un matrimonio en las regiones de Tlemcen y Andalucía: Rituales y Tradiciones*, cuyos 7 títulos, en el cual intentaremos comparar etnográficamente entre los rituales prematrimoniales y matrimoniales de los dos pueblos, haremos un estudio comparativo de costumbres y tradiciones de ambos países, en las diferentes áreas básicas para cada pueblo, tal como, la gastronomía, los ritos sociales y religiosos seguidos, la vestimenta y sus símbolos, el espacio de bodas, el cortejo de novios, etc. Al final de la búsqueda haremos un análisis del capítulo.

Por lo que concierne el tercer capítulo: *La religiosidad popular y sus manifestaciones en Ouled Nihar y Almonaster la Real: Una mirada etnográfica desde los santuarios de Yahia Ben Safia y Santa Eulalia*, se trata de un análisis e interpretación de los datos de la investigación, en cuanto a romerías de Santa Eulalia y Sidi Yahia Ben Safia, con el fin de determinar las diferentes prácticas y ritos seguidos en los templos sagrados, para saber también las diferentes razones que empujen la gente a realizar estas prácticas, nos interesa conocer también la relación de la mujer con estos lugares, y cómo se cambiaron de lugares sagrados a lugares profanos y de turismo.

Finalmente, concluiremos con un resumen general en el que sintetizaremos nuestro análisis, destacando los puntos esenciales planteados anteriormente en la introducción, dando una respuesta lógica a nuestra problemática y valorizando las hipótesis. Enseguida concluimos nuestra investigación con una lista bibliográfica con un apoyo científico de gran valor que nos sirve en este estudio. Sumamente, reservamos algunas páginas para los anexos. Sin olvidar los apéndices, donde incluimos los cuestionarios y las entrevistas hechas de manera concreta en el terreno.

Vale aclarar que, para llevar a cabo el presente trabajo, seguimos las normas APA, en su séptima edición. Dado que nuestro trabajo aborda en gran medida un terreno árabe, donde los términos árabes son abundantes, usaremos el guía de transcripción propuesta por la revista de Al-Irsyad: Journal Of Islamic And Contemporary Issues: Arabic Transliteration Scheme (Véase anexo 1).

## Parte I

# *Cultura, Tradición y Transiciones: Un Estudio de Ritos de Paso*

## Capítulo I

*Las costumbres y tradiciones como vínculo  
intergeneracional entre cultura y cultura popular*

## **1 Las costumbres y Tradiciones como Vínculo Intergeneracional entre Cultura y Cultura Popular**

En este apartado, vamos a tratar de aclarar el origen tanto de las costumbres como de las tradiciones, que se remontan a varias fuentes y factores. Estos incluyen el cambio en las sociedades, el surgimiento de nuevas creencias y las influencias externas. Nuestro objetivo es determinar a qué cultura pertenecen: ¿a la cultura popular o a la cultura oficial? Además, intentaremos resaltar las diferencias entre ambas, mostrando sus características y componentes respectivos. Por último, ofreceremos una explicación de cómo se relaciona la familia, como eje central, con el proceso de transmisión cultural.

### **1.1 Cultura, cultura Pop y Sociedad**

La relación entre cultura y CP es compleja y multifacética. Ambos conceptos están interconectados y se influyen mutuamente en la sociedad. A continuación, aclararemos esto.

#### **1.1.1 La Cultura**

La cultura se transmite y se comparte, es la herencia social que reciben los individuos. En este contexto Tylor (1977) confirmó que “la cultura es un asunto muy complejo, que incluye, conocimientos, creencias, arte, moral, leyes, usos, hábitos y otras capacidades adquiridas por un ser humano en la sociedad” (p. 46), desde esta perspectiva, la cultura incluye: el conjunto de ideas, creencias, valores y actitudes; objetos materiales y herramientas; costumbres, leyes y patrones de conducta de los miembros e instituciones de la sociedad. En resumen, incluye la cultura no material, la cultura material y el comportamiento de los individuos y las organizaciones. Por su parte Boas (1930), afirmó que:

La cultura incluye todas las manifestaciones sociales en una comunidad, las reacciones del individuo en la medida en que se ven afectadas las costumbres del grupo en que vive y los productos de las actividades humanas en la medida en que se ven determinadas por dichas costumbres (p.75).

En dicha declaración Boas afirma también, que las celebraciones, rituales y comportamiento del ser humano son la base de la cultura que se ve afectada por las actitudes y tradiciones de los individuos.

Por lo tanto. Waldo Emerson (2010) en sus comentarios dijo que “la cultura es una serie de ideas, respuestas emocionales condicionadas y patrones de comportamiento que, los miembros de una sociedad adquieren a través de la educación o la imitación, y que comparten en cierta medida”

(p. 66). Entonces, podemos decir que la cultura es como el universo simbólico, o el conjunto de formas simbólicas creadas por los grupos sociales para desarrollar en él su existencia a través de las cuales las personas experimentan y expresan significados, y esto incluye creencias, ceremonias, religiones, ideologías políticas o formas de arte, así como chismes, historias y rituales de la vida diaria, la cual esta compartida por miembros de un grupo. En este contexto Geertz (1973) define la cultura como “un sistema de conceptos heredados y expresados en formas simbólicas con los que los humanos se comunican, perpetúan y desarrollan sus conocimientos y actitudes ante la vida” (p. 77). En síntesis, es un esquema de significados transmitidos históricamente representados en símbolos.

**1.1.1.1 Evolución del Concepto.** En el campo antropológico ninguna palabra ha florecido ni se ha difundido como la palabra cultura, y no existe un concepto más usado que el concepto de cultura, pero la ambigüedad y la confusión permanecen asociadas cada vez que se plantea el tema para la discusión. Los dos antropólogos estadounidenses Croper y Clokhon contaron nada menos que ciento sesenta definiciones de cultura, que clasificaron en siete categorías: descriptiva, histórica, evaluativa, psicológica, estructural, formativa y parcialmente incompleta (Laberge, 1996).

La palabra cultura adquiere su significado intelectual en Europa en la segunda mitad del siglo XVIII. En la Edad Media, la palabra en francés significaba “ritos religiosos”, pero en el siglo XVII significaba “cultivar la tierra”. Con el siglo XVIII tomó otro sentido que expresa la formación intelectual en general y el progreso intelectual de la persona en particular, pero la transición de la palabra al alemán en la segunda mitad del siglo XVIII le dio un contenido colectivo por primera vez, ya que se ha convertido en indicativo, en particular, del progreso intelectual que obtiene una persona, un grupo o la humanidad. En cuanto al aspecto material en la vida de las personas y sociedades, se ha señalado para ello la palabra alemana “civilización” (Bericat, 2016).

La investigación sobre el origen de la cultura como rasgo distintivo de la raza humana requiere un estudio exhaustivo de la etnología comparada, la antropología y las costumbres. La opinión predominante hasta ahora entre antropólogos y sociólogos afirma que los seres humanos son los únicos entre todas las criaturas que son capaces de crear una cultura. Aunque algunos investigadores han tratado de desvelar las raíces de una cultura en el mundo animal que es menos importante de la cultura humana, siempre se ha respondido a estos intentos que ningún grupo

animal tiene un “lenguaje oral” a pesar de que muchos animales practican una vida social, como grupos de abejas y hormigas. Sin embargo, esta forma de organización no se basa en la cultura sino en el instinto. En este contexto el comportamiento general del individuo consta de tres elementos: comportamiento instintivo en el individuo, comportamiento que es el resultado de su experiencia y comportamiento aprendido de otros individuos. Y muchos han argumentado que el comportamiento humano se debe en su mayor parte al tercero de estos elementos, y que el comportamiento animal se basa principalmente en los dos primeros elementos (Linton, 1967).

Sin embargo, los antropólogos y sociólogos a lo largo del tiempo han afirmado que, el lenguaje o comunicación simbólica es uno de los elementos más importantes de la cultura, y la cultura sin lenguaje es imposible. Cuanto más compleja es la cultura, mayor es la necesidad de comunicación, por lo que la capacidad de pensar de forma simbólica y abstracta es lo que necesita el lenguaje. El idioma y la capacidad de comunicarse con él se consideran una condición básica y necesaria para cualquier sociedad humana y ninguna cultura puede imaginarse sin él (Linton, 1967).

**1.1.1.2 ¿Cultura o Civilización?** Como hemos señalado antes, los alemanes han traducido la concepción de cultura (Kultur) por la de civilización en francés. Ejemplos famosos incluyen el título de uno de los últimos libros de Sigmund Freud, titulado *Das Unbehagen in der Kultur* en alemán, que en 1930 fue traducido al francés como *Malaise dans la civilisation*. Y ante estas dos palabras, cultura y civilización, el matiz podría parecer difícil de trazar, al menos a primera vista, si no fuera por la precisión extraída del Diccionario de etnología y antropología, que con razón indica que "el individuo vive sumergido en una civilización, y que adquiere una cultura (Akal de Etnología y Antropología, 2003).

La evolución que acabamos de describir condujo inevitablemente a una confrontación entre la noción de cultura y la de civilización. En el sentido de que el término cultura adquirió un significado bastante similar al que ya tenía el término civilización. Por lo tanto, se propusieron varias distinciones, especialmente en Alemania, casi todo se reduce a dos principales. La primera distinción consiste en englobar en la cultura todos los medios colectivos de que dispone el hombre o una sociedad para controlar y manipular el medio ambiente, se trata principalmente de ciencia, tecnología y sus aplicaciones. La civilización incluye todos los medios colectivos a los que puede

recurrir el hombre ejercer dominio sobre sí mismo, crecer intelectualmente, moral, espiritualmente. Las artes, la filosofía, la religión, el derecho son entonces hechos de civilización (Laberge, 1996).

La segunda distinción es casi lo contrario de la primera. La noción de civilización se aplica entonces, a medios que sirven a los fines utilitarios y materiales de la vida humana colectiva; la civilización tiene un carácter racional, exigido por el progreso de las condiciones físicas de trabajo y producción. Más bien, la cultura incluye los aspectos más desinteresados y espirituales de la vida colectiva, los frutos de la reflexión y el pensamiento puro, de la sensibilidad y el idealismo. Sin embargo, en la sociología americana, los autores que han considerado necesario o útil proseguir con esta distinción han optado más bien por la segunda, probablemente como consecuencia de las influencias alemanas que sufrieron, en particular de Ferdinand Tönnies y Alfred Weber. Además de Robert MacIver y Robert Merton quienes, aunque en términos diferentes, mantienen una distinción entre cultura y civilización que está directamente inspirada en la de Alfred Weber (Rocher, 1992, p. 162).

La gran mayoría de los sociólogos y antropólogos evitan utilizar el término civilización, y utilizan el término cultura, que les es querido, en el mismo sentido que civilización y consideran que ambos son intercambiables. Es así como el etnólogo francés Claude Lévi-Strauss habla de *civilizaciones primitivas*, siguiendo el ejemplo de Tylor (1877, como se citó en Lohmann, 2005) quien, aunque en ocasiones dio a los dos términos significados diferentes, dio la misma definición de cultura y civilización diciendo que:

Cultura o civilización, entendida en su sentido etnográfico ampliado, es aquel todo complejo que comprende los conocimientos, las creencias, el arte, el derecho, la cultura, las costumbres y demás destrezas y hábitos adquiridos por el hombre como miembro de una sociedad<sup>1</sup> (p. 56).

Sucede, sin embargo, que encontramos entre ciertos sociólogos y antropólogos contemporáneos las dos distinciones siguientes. En primer lugar, se utilizará el término civilización para designar un conjunto de culturas particulares que tengan entre sí afinidades u orígenes comunes; hablaremos en este sentido de civilización occidental, en la que encontramos las culturas francesas, inglesa, alemana, italiana, americana, etc. O bien, hablaremos de civilización americana

---

<sup>1</sup> Texto original (traducción propia): “Culture or Civilization, taken in its wide ethnographic sense, is that complex whole which includes knowledge, belief, art, morals, law, custom, and any other capabilities and habits acquired by man as a member of society”



cuando nos refiramos a la extensión en el mundo moderno del modo de vida característico de la cultura americana. Vemos que la noción de cultura se vincula entonces a una sociedad dada e identificable, mientras que el término civilización se utiliza para designar conjuntos más amplios, más abarcadores en el espacio y el tiempo.

En segundo lugar, el término civilización también puede aplicarse a sociedades en un estado avanzado de desarrollo, marcadas por el progreso científico y técnico, la urbanización, la complejidad de la organización social, etc. Retomamos el significado que ha tenido durante mucho tiempo. el término civilización, usado en el sentido de civilizar o volverse civilizado. El término tiene una connotación evolutiva, que, para liberarse de los juicios de valor que durante mucho tiempo ha acarreado el término civilización, o recurre ahora en las ciencias sociales a términos como industrialización, desarrollo y modernización (Rocher, 1992).

**1.1.1.3 Tipos de Cultura.** Con la base de lo propuesto por Bericat (2016) en su apartado *¿Que es la cultura?* podemos proponer la siguiente clasificación:

**Cultura material:** El concepto se refiere esencialmente a las técnicas, la producción en general, pero también al consumo, la moda y el gusto, así como al comercio, la circulación de objetos de uso que se convierten en mercancías después de ser producidos. Comprende también la organización del espacio, ya sea el espacio doméstico, el de la vivienda. Ejemplos de cosas que indican la cultura de algunos pueblos son: armas, maquinaria y equipo, edificios, arte y dibujos, manuscritos escritos, mezquitas, iglesias, ropa y cualquier otra cosa que pueda ser producida o utilizada por humanos. La expresión “cultura material” implicaría entonces considerar los objetos materiales como correlatos de la acción individual y colectiva.

En Francia, el término civilización material para abordar el aspecto económico de la vida cotidiana, manteniendo un vínculo con la cultura material de la antropología y la arqueología. Por ejemplo, la tradición antropológica francesa se centra más en la tecnología, mientras que la inglesa ha explorado masivamente el dominio del consumo. Esta área, en Francia, quedará por mucho tiempo en manos de los sociólogos. En otras palabras, mientras que la tradición inglesa consideraba los objetos como especímenes de cultura (de ahí la expresión *Material Culture*), los antropólogos franceses se interesaron principalmente por los gestos técnicos que acompañan su fabricación y manipulación (de ahí la preferencia por una tecnología cultural) (Goff, 1977).

**Cultura intangible:** Se define como la formación de pensamientos, sentimientos y comportamientos basados en valores, reglas y lenguas, ya que se refiere a las ideas intangibles que las personas tienen sobre su cultura, tales como: creencias, valores, reglas, normas, moral, creer en dioses y ángeles, cielo e infierno y muchos otros mitos y leyendas, por ejemplo, una cultura religiosa consiste en un grupo de ideas y creencias sobre el Creador y su culto, y en consecuencia, se responde a cuestiones, problemas y eventos religiosos (Acuna, 2013).

Entonces, es la mezcla entre actitudes y sistema de creencias creados por instituciones sociales como la familia, la religión, el gobierno, la educación, etc. Sin embargo, las cosas materiales tienen un valor simbólico relacionado con las cosas inmateriales. Por ejemplo, la gente tiene fe religiosa en sus corazones y es una cultura intangible. Esta fe puede simbolizarse mediante ciertos objetos físicos como estatuas o emblemas. Así, la fe inmateral se incorpora al objeto material. El anillo de bodas tiene una existencia material y puede reflejar el amor, el cuidado y la unión de las parejas (Goff, 1977).

En síntesis, podemos concluir que, la cultura tangible e intangible ayudan a dar forma a una cultura y significan las formas de vida y la creatividad de las personas en una comunidad. Estos dos están sujetos a cambios con el tiempo y los dos tienen una fuerte relación en la formación de una cultura.

**1.1.1.4 Los componentes de la Cultura.** La vida de los individuos está influenciada por los diversos aspectos culturales que moldean sus actitudes y costumbres, tales como mitos, rituales y creencias, cada uno de estos aspectos proviene principalmente del entorno en el que nos hemos criado, de lo que hemos adquirido en nuestra infancia, en su mayoría de nuestra familia o nuestros antecesores, generalmente en relación con la religión, la moral o las costumbres. Los investigadores comparan el mito, el ritual y la creencia con el pensar, sentir y actuar, señalando que la forma de comportarse de una persona está directamente relacionada con su forma de pensar, lo que trae consigo un conjunto de componentes, que Brockman (2008) los ha clasificado de la siguiente manera:

**Los símbolos:** Cada cultura está llena de símbolos u objetos que a menudo evocan diversas reacciones y emociones. Algunos símbolos son en realidad tipos de comunicación no verbal, mientras que otros son, de hecho, objetos materiales. Probablemente todas las sociedades tienen símbolos no verbales que llamamos gestos, como, movimientos de las manos, brazos u otras partes

del cuerpo que están destinados a transmitir ciertas ideas o emociones. Sin embargo, el mismo gesto puede significar algo en una sociedad y algo muy diferente en otra sociedad. En los Estados Unidos, por ejemplo, si asentimos con la cabeza hacia arriba y hacia abajo, queremos decir que sí, y si la movemos de un lado a otro, queremos decir que no, pero en Bulgaria, asentir significa, no, mientras que mover la cabeza de un lado a otro significa, sí. En los Estados Unidos, si hacemos una “O” juntando el pulgar y el índice, queremos decir “ok”, pero el mismo gesto en ciertas partes de Europa significa una obscenidad. Ciertas partes de Medio Oriente y Asia se ofenderían si te vieran usando la mano izquierda para comer, porque ellos la usan para la higiene del baño (Roger, 1998).

Otros objetos poseen costo simbólico por motivos religiosos, los símbolos compartidos, tanto la comunicación no verbal como los objetos tangibles, son una gran parte de cualquier cultura, empero además tienen la posibilidad de producir malentendidos e incluso hostilidad. Dichos inconvenientes subrayan el valor de los símbolos para la relación social y el sentido. Ejemplificando, los símbolos religiosos más comunes como la cruz, la estrella de David<sup>2</sup> y la luna creciente, que se dice que representan el cristianismo, el judaísmo y el islam. Aunque muchas culturas no atribuyen un significado religioso a estas formas, evocan sentimientos muy fuertes de creencia religiosa para muchas personas en todo el mundo (Roger, 1998).

**Idioma:** Quizás nuestro conjunto de símbolos más importante es el lenguaje. En inglés, la palabra silla significa algo en lo que nos sentamos. En español, la palabra silla significa lo mismo. Mientras estemos de acuerdo en cómo interpretar estas palabras. Por ejemplo, si alguien está en un país extranjero donde él y sus habitantes no se pueden entender se va a perder porque no hay ninguna manera de comunicar su situación. Como sugiere este escenario, el idioma es crucial para la comunicación y, por lo tanto, para la cultura de cualquier sociedad. Los humanos tienen una capacidad de aprender el lenguaje que ninguna otra especie animal posee, esta habilidad, a su vez, ayuda a hacer posible nuestra compleja cultura (Miles, 2008).

---

<sup>2</sup> Sería el escudo de armas del escudo del rey David, el sello del rey Salomón, o incluso un invento de Bar Kokhba, el líder de una revuelta judía contra el Imperio Romano en el año 132 d.C. AD. La estrella de David consta de dos triángulos superpuestos, uno de los cuales apunta hacia arriba y el otro hacia abajo, simbolizando la relación entre Dios y el hombre. Los seis puntos representan dos tríadas: la tríada creación-revelación-redención y la tríada Dios-Israel-las naciones (Cantz et al. 2014, p.1).

**Los valores:** Expresan atributos de la realidad que nos rodea, son cualidades esenciales como la honestidad, la integridad y la apertura. Un valor es una medida de importancia que una persona otorga a algo. Nuestros valores a menudo se reflejan en la forma en que vivimos nuestras vidas. Los valores pueden ser considerados al mismo tiempo objetivos y subjetivos. Los objetivos se refieren a estar fisiológicamente determinados, mientras que los subjetivos se difieren de una cultura a otra, de un individuo a otro individuo de acuerdo con sus creencias. Refiriéndose a valores éticos/morales, sociales o estéticos. Los valores también pueden considerarse hitos para el curso de acción o el resultado correctos, y pueden reflejar que la personalidad de uno es capaz de influir en el comportamiento y las actitudes (Moise, 2017, p. 19).

Los valores se pueden ver a la luz de cuatro niveles que van desde lo privado a lo público. Empezando por las creencias, las actitudes, luego el tercer nivel es donde hay valores y personalidad. Hay muchos intentos de definir los valores, pero solo han resultado en una clara multiplicidad y divergencia de opiniones entre los sociólogos. Algunos como Park (1925) dijeron que "todo lo que se valora y se desea es un valor" (p. 110), otros como Rokeach, (1973) afirmaron que "un valor es una creencia perpetua que expresa una preferencia personal o social para cumplir un propósito de existencia" (p. 66).

**Normas e ideologías:** Las normas, o ideologías, también son un fenómeno cultural importante. A menudo se estudian junto con otros elementos de la cultura, se pueden conceptualizarse y, en consecuencia, operacionalizarse de diferentes maneras. En gran parte de las normas existentes en la investigación, se pregunta a los encuestados qué debería o no hacer la gente en general, o qué deberían o no deberían ser. Parece que cuando los encuestados responden a tales preguntas, por lo general describen los valores, comportamientos o estados mentales deseables que desean ver en los demás, que pueden o no coincidir con los valores, comportamientos o estados mentales que consideran aceptables para ellos mismos (Pezzia y Prada, 2006, p. 36).

Por ejemplo, las mujeres deberían estar subordinadas a los hombres, es una norma o ideología sobre el comportamiento deseable de los hombres. Algunos autores, como, Gelfand, Nishii y Raver, ven los valores como internos y las normas como influencias externas sobre el comportamiento. Una persona puede no conceder gran importancia a la religión como valor personal en una sociedad islámica, donde la norma prevaleciente es guiarse por principios religiosos. Aun así, esa persona puede abstenerse de comer en público durante el mes de Ramadán

por temor a transgredir la norma generalmente aceptada. Pero ninguna norma puede hacerse cumplir si no coincide con los valores personalmente respaldados por la mayoría (Gelfand et al, 2006).

La distinción entre ambos es crucial. Normas como, ideologías por los valores y comportamientos deseables de los demás, pueden coincidir con los propios valores o ser radicalmente diferentes a ellos. Una persona que dice “la religión es muy importante para mí” probablemente también estaría de acuerdo con la afirmación de que todas las personas deberían ser religiosas, lo que refleja una norma o ideología. Pero una persona que valora el poder, no tendría nada que ganar si otros también se esforzaran por él, y prescribiría la sumisión como norma para los demás similarmente (Pezzia y Prada, 2006, p. 42).

**Las actitudes:** En psicología social, el término actitud se define como predisposiciones que involucran creencias, sentimientos y disposiciones para actuar hacia algún objeto. El objeto puede ser cualquier cosa: una persona, un grupo, un objeto o incluso una idea abstracta. Una actitud tiene 3 componentes principales:

- Afecto (Sentimiento)
- Comportamiento (Acción)
- Cognición (Conciencia)

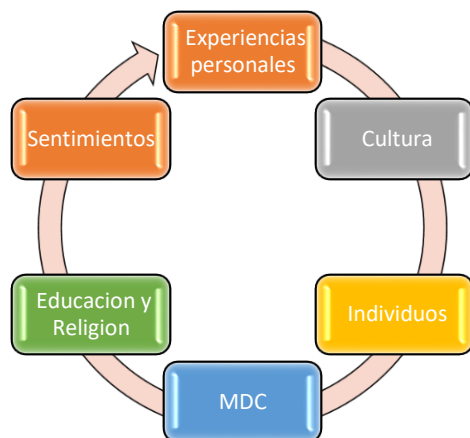
La Pierre (2003) dio la definición de actitud como “un patrón de comportamiento, tendencias o disposición anticipatoria, predisposición a adaptarse en situaciones sociales, o simplemente, la actitud es una respuesta a estímulos sociales que han sido condicionados” (p. 98). Por su parte Del Campo (1994) define actitud como “los sentimientos que acompañan a la tendencia a actuar sobre un objeto en particular” (p. 74), para él la actitud se dirige a objetos, personas, puntos de vista, instituciones, normas y otros que no significan nada sin una actitud.

Aunque existen algunas diferencias en cuanto a las actitudes, pero en base a las opiniones de los anteriores autores se puede concluir, que la actitud es un estado en el cual el hombre se mueve a actuar o hacer en actividades sociales con ciertos sentimientos en respuesta a una situación o condición de los objetos del entorno circundante. Además, también proporciona una postura de preparación para responder a la naturaleza positiva o negativa del objeto o situación. Sin embargo,

hay muchos factores que influyen en la formación de las actitudes, algunos de ellos están presentados en el esquema siguiente:

**Figura 1**

*Los factores influyentes en las actitudes*



**Fuente.** Adaptada de (La Pierre, 2003). Elaboración propia.

**La religión:** La religión no es sólo un conjunto de textos, enseñanzas y valores, sino una entidad socialmente cristalizada a través de la práctica de un conjunto de tradiciones y acciones. La religión es una cultura completa, expresa una visión del mundo, de la naturaleza, de la existencia y del hombre, y también presenta una visión para la construcción de la sociedad humana de manera que a veces cubre los más mínimos detalles de este encuentro, la economía, la política, la moral, las condiciones personales, entre otros.

Y así como la religión configura la cultura y la moviliza, también la carga de símbolos, contenidos y valores, y contribuye a la formación de su propio campo dentro de la sociedad civil. Entonces, la religión ocupa dos funciones: representar un sistema completo que proporciona a los creyentes patrones integrados en cuanto a valores y conciencia de existencia, además de, representar un elemento activo y una capacidad dinámica dentro de un sistema más integral con todas las dimensiones políticas, sociales, económicas, nacional y humana (Rocher, 1992).

**1.1.1.5 Características de la Cultura.** En primer lugar, tiene la ventaja de enfatizar que, los modelos, valores y símbolos que componen la cultura incluyen el conocimiento, las ideas, el pensamiento, se extienden a todas las formas de expresión de los sentimientos. Siguiendo lo propuesto Wadi (1984), podemos decir que, la cultura, aborda toda la actividad humana, ya sea cognitiva, afectiva o incluso sensorio-motora. Esta expresión enfatiza que, la cultura es acción experimentada por las personas. En segundo lugar, la cultura, es compartida, es que las formas de pensar, sentir y actuar sean compartidas por una pluralidad de personas. El número de personas no importa, puede que solo se necesiten unas pocas personas para crear la cultura de un grupo restringido, mientras que la cultura de una sociedad global es necesariamente compartida por un gran número de personas.

Otra característica de la cultura, se refiere a su modo de adquisición o transmisión. Nada de lo cultural se hereda genéticamente, sino que resulta de los diversos modos y mecanismos de aprendizaje. Por lo tanto, los rasgos culturales no son compartidos por una pluralidad de personas de la misma manera que pueden serlo los rasgos físicos, podemos decir que los últimos frutos son fruto de la herencia, mientras que los primeros son una herencia que cada persona debe recoger y hacer suya (Rocher, 1992).

Por lo tanto, la cultura es acumulativa ya que se transmite de generación en generación en forma de costumbres, tradiciones, sistemas, ideas y conocimientos, se hereda a través de los restos materiales y símbolos lingüísticos. En este sentido, al decir acumulativa, referimos a que una persona puede construir su cultura sobre los logros de la generación anterior y no necesita comenzar siempre de nuevo (Wadi, 1984).

Aunque, es diferente en su contenido, se parece similar desde el exterior. Las culturas difieren mucho en su contenido, y la diferencia puede llegar al punto de la contradicción, de modo que encontramos que los sistemas seguidos por una sociedad y que se cree que son una virtud particular pueden considerarse una violación en otra sociedad y puede ser castigado por la ley. Por ejemplo, un musulmán residente en un país árabe puede casarse con dos, tres o cuatro mujeres en determinadas circunstancias, mientras que, en los Estados Unidos de América, este es un delito conocido como “delito de poligamia” y el individuo es castigado, aunque sea un musulmán. Pero, aunque las culturas son diversas en su contenido, el marco externo de todas las culturas es uno y similar. En cada cultura encontramos las mismas formas culturales como el sistema familiar, el idioma, la religión, las artes, los sistemas sociales, etc. (Wadi, 1984).

**1.1.1.6 Funciones de la Cultura.** A partir de lo anterior, ahora es relativamente fácil explicar las funciones de la cultura. En primer lugar, la función esencial de la cultura es unir un grupo de personas en una colectividad específica. Otros factores también contribuyen al mismo resultado, como, lazos de sangre, proximidad geográfica, cohabitación en un mismo territorio. Así, los lazos de sangre se convierten en lazos de parentesco, y las reglas que definen los matrimonios permitidos y prohibidos determinan las relaciones entre personas de un mismo grupo de parentesco, etc. (Rocher, 1992).

En segundo lugar, la cultura tiene una función psíquica, posee la habilidad de moldear las personalidades individuales. De hecho (Wadi, 1984), define la cultura es como una especie de molde en el que se moldean las personalidades psíquicas de los individuos, este molde les ofrece modos de pensamiento, conocimientos, ideas, para la expresión de los sentimientos, medios para satisfacer o agudizar necesidades fisiológicas, etc. Por ejemplo, el niño que nace y crece en una determinada cultura está destinado a que le gusten determinados alimentos, a comerlos de determinada manera, a relacionar determinados sentimientos con determinados colores, a casarse según a ciertos ritos, etc. El mismo niño, si hubiera sido sometido desde su nacimiento a otra cultura, hubiera practicado otros ritos, no habría recurrido a la misma mímica, pues, cada uno asimila y reconstruye la cultura de su manera. Por lo tanto, podemos decir que la cultura le da a la personalidad una forma, una configuración, una fisonomía que le permite funcionar dentro de una sociedad dada.

La doble función sociológica y psicológica, de la cultura solo puede comprenderse y explicarse verdaderamente en el contexto de otra función más general y más fundamental, la que permite y favorece la adaptación del ser humano a su sociedad y a todas las realidades con que tiene que vivir. Entenderemos mejor esta función si enfatizamos en el estudio de Raver (2006), donde comparó la cultura con el instinto del ser humano, ya que la cultura cumple para el hombre la misma función de adaptación a sí mismo y al medio que, el instinto cumple en los animales. Es a través del instinto que el animal responde a la realidad circundante y la controla, y a través de la cultura que el hombre toma contacto consigo mismo, con su entorno físico y social, que ejerce dominio sobre sí mismo, sus sentimientos, sus necesidades, sus impulsos. Por lo tanto, podemos decir que, a través de la cultura el hombre percibe la realidad, del cual se sirve para adaptarse. En consecuencia, la cultura es específica del hombre, porque es el único que ha sido capaz de



desarrollar suficientemente la función simbólica y de acumular un reservorio de símbolos de varios niveles de abstracción.

### **1.1.2 Cultura Popular y Creencias Sociales**

La cultura popular y las creencias sociales son aspectos entrelazados de la mentalidad, los valores y las prácticas colectivos de una sociedad. La CP se refiere a los productos, tendencias y expresiones culturales que son ampliamente aceptados y consumidos por la población en general. Las creencias sociales, por otro lado, abarcan las actitudes, convicciones y valores que dan forma a la comprensión que tienen los individuos del mundo y su lugar en él.

**1.1.2.1 El Concepto de la Cultura Popular y su Progreso.** Representa las experiencias acumuladas de las sociedades a lo largo de la historia, de carácter hereditario oral, orgánico y espontáneo, por lo tanto, es en realidad expresión de representaciones producidas por un grupo social y basadas principalmente en el acervo folclórico, que es el alma que las nutre. En este contexto se dice que “la Cultura Pop es la cultura que se quedó cuando decidimos qué es la alta cultura” (Simons, 2009, p. 52).

Por lo tanto, es un fenómeno histórico que surge de la interacción de los elementos de la sociedad durante múltiples periodos históricos, por lo que es una cultura general, no privada, se difunde en todos los niveles sociales e incluye diversos aspectos de la vida cotidiana, no tiene una fuente específica, más bien, pertenece al público en general. Muchos coincidieron en decir que se nació a partir de los grupos sociales, y los individuos la reciben a través del aprendizaje y la simulación, por lo que sus acciones se vuelven colectivas y similares dentro de la misma cultura (Bajtín, 2019, pág. 32). Estas costumbres y métodos comunes son los formadores de los patrones del comportamiento y los distinguen de los demás. En este sentido se concluyó que:

La cultura popular es una cultura inferior. También es lo que le gusta a la gente, si tuviéramos que aferrarnos al concepto de un ideal de virtudes, tendríamos que decirlo lo que le gusta a mucha gente y nada más (Storey, 2021, p. 43).

Lo mismo fue mencionado en el Diccionario de Oxford (2016) donde se citó que, “la cultura popular es una cultura basada en el gusto de la gente común y no en una élite educada”.

El término CP tiene diferentes significados según quién lo defina y el contexto de uso. Generalmente se reconoce como la cultura vernácula que predomina en una sociedad en un momento dado. Como se explica en varios estudios, la CP implica los aspectos de la vida social en

los que el público participa más activamente, y se determina por las interacciones entre las personas en sus actividades cotidianas. Los estilos de vestimenta, el uso de la jerga, los rituales de saludo, y los alimentos que la gente come, son todos ejemplos de CP

Hay una serie de elementos generalmente aceptados que comprenden la CP. Por ejemplo, abarca los aspectos más inmediatos y contemporáneos de nuestras vidas. Estos aspectos a menudo están sujetos a cambios rápidos, especialmente en un mundo altamente tecnológico, en el que los medios omnipresentes acercan cada vez más a las personas. Ciertos estándares y creencias comunes se reflejan en dicha cultura por su carácter común (Brummett, 2014).

En cuanto a su progreso, en Canadá, el interés por la CP es ambiguo. Desde la década de 1860, la élite franco-canadiense viajó, y observó la vida campesina, rústica y local, tratando de capturar la vida cotidiana, sus rituales y tradiciones. Le interesan las leyendas, los personajes locales, las canciones, los dichos, las herramientas artesanales. De todo este material recopilado, los autores dibujan textos imaginativos que representan un entorno de vida idílico. En Montreal, hubo un interés científico por la CP en 1870, cuando un miembro mencionó la importancia de recopilar las tradiciones locales, que habían perdido. Así presentada, la cultura popular es un testimonio, un archivo útil para la investigación histórica.

En 1880, la atención de la Sociedad Histórica por la vida cotidiana, y los rituales de antaño, se confirmó cuando publicó una traducción del diario de viaje de Pehr Kalm en el que el viajero habla de las costumbres de sus antepasados (francocanadienses). Esta vez, la cultura popular se utiliza con fines nacionalistas para distinguir al grupo cultural (Schmitt, 1976, pp. 937-940).

En 1882, el historiador Benjamin Sulte fue el primer canadiense francés en hacer un análisis sistémico de la CP en su libro *Histoire des Canadiens français* de ocho volúmenes. Siguiendo el método de los literatos, consultó fuentes manuscritas y publicadas, incluidos diarios y viajes, anales de órdenes religiosas, diversos informes de administradores, misioneros, etc. Su investigación le permitió identificar similitudes en la organización de los núcleos típicos de las aldeas y otros edificios. Elaboró una lista de los cantos que se escuchan en la misa de medianoche, encontró los instrumentos musicales más utilizados durante las celebraciones sociales. Lo mismo hizo para describir en detalle la vestimenta laboral y festiva de los habitantes, para todas las estaciones y todos los rituales. Trazó platos típicos como, por ejemplo, la sopa de guisantes. En resumen, intentó

descubrir objetos que marcan la identidad franco-canadiense y están destinados a convertirse en patrimonio etnológico (Schmitt, 1976, pp. 941-944).

Benjamin Sulte para demostrar la importancia de la CP se acercó al clero, destacando sus historias heroicas. Este punto de vista le valió numerosas críticas y ataques de los ultramontanos. Probablemente por eso no sigue este camino, ni es emulado entre los historiadores, a pesar de la originalidad de su estudio.

Esta investigación no es la mayor contribución de Benjamin Sulte al surgimiento del patrimonio etnológico. En Montreal, Sulte encendió la chispa necesaria en el joven Édouard-Zotique Massicotte quien, a la edad de 15 años, comenzó a recopilar prácticas científicas y conocimientos de informantes. Mucho antes de su encuentro con Marius Barbeau en 1917, presentó a los canadienses franceses su herencia etnológica mediante la publicación de artículos en revistas populares de la década de 1900. Así comenzó con Massicotte una verdadera herencia de la CP (Schmitt, 1976, pp. 942-944).

**1.1.2.2 Características y elementos.** La cultura popular es una respuesta a la cultura oficial, ya que ambas representan diferentes sectores sociales, así como diferentes gustos e intereses. Como tal, se caracteriza por ser un producto fundamentalmente creado y consumido por las clases populares, compuestas mayoritariamente por individuos de estratos sociales desfavorecidos, es decir, el pueblo o la plebe<sup>3</sup>.

Por lo tanto, se rige por las mismas reglas de la cultura como concepto general y comprensivo, sobre todo en cuanto a características, ya que la tiene la capacidad de cambiar y diversificarse para adaptarse a los cambios. Ya que consiste en costumbres, tradiciones y folclore y es parte integral de la identidad, que recibió gran interés por parte de muchos antropólogos, quienes vieron que los cuentos populares y las leyendas transmiten información en la cual se puede confiar e inferir en ausencia de documentos y registros escritos, y otros tomaron una posición diferente diciendo que es difícil confiar en sus elementos (Banaty, 2003). Según Bajtín (2019), los rasgos más importantes de la CP son:

---

<sup>3</sup> Es una parte del pueblo romano (populus), distinta de los esclavos. La plebe-los plebeyos- se define en oposición a los patricios o más tarde a la nobilitas: es la parte del pueblo que se opone a la organización oligárquica de la ciudad. En el lenguaje cotidiano, la plebe designa a la población o a la clase más baja del pueblo. (Histoire du monde, 2008)

**La obligación:** la CP tiene un gran poder que llega al punto de la compulsión. En el proceso de socialización de los individuos se les enseña una serie de criterios que les hacen distinguir entre el bien y el mal, el individuo trata de resistir estas enseñanzas, pero no puede hacerlo por la fuerza del sistema del que surgen estas enseñanzas, por lo que es incapaz de desviarse de las normas y reglas culturales imperantes en su entorno, y a esto se habló Durkheim (1915) en su expresión de la característica de la coerción, con lo que llamó memoria colectiva.

**La espontaneidad:** la CP tiene un carácter espontáneo, inconsciente que colma las necesidades naturales necesarias, que con el paso del tiempo se convierten en hábitos individuales y colectivos, que Durkheim consideraba como un producto de la mente colectiva, por ser producto de generaciones anteriores. Sumner la comparó con criaturas orgánicas porque crecen y maduran, luego envejecen y se desintegran. No existe un organismo oficial encargado de proteger los elementos de la CP, sino que es aceptada por todos y no puede ser rechazada, por lo que se considera una regla de control social, porque nace del espíritu del grupo. Este poder la hace dominante, y el individuo está tan inmerso en ella, que no siente la necesidad de cambiarla, rechazarla o conocer las razones por las que lo controla, la cumple sin discusión.

**Es verbal:** surgió espontáneamente sin conciencia, no se registró en los libros, sino que se conservó en la memoria colectiva y se transmitió oralmente y fielmente de generación en generación.

**Continuidad y estabilidad:** Esto se hace a través de la transmisión de la cultura de una generación a otra sin un cambio en el estilo general, pero se acepta las proporciones de modificación como resultado de las nuevas circunstancias. Sumner lo consideró como un enorme sistema de costumbres que incluye toda la vida, porque tiene incorporados elementos espirituales que los protegen. Por lo tanto, se impone a las nuevas generaciones y determina su comportamiento, y por lo tanto no está lista para ser revisada porque es un resultado final que no se puede cambiar.

**Aceptabilidad:** Si bien es obligatoria y coercitiva, es aceptada por todos, porque incluye aquello en lo que los miembros de un grupo están de acuerdo, y eso explica la diferencia entre culturas por la diferencia de grupos, y esto es lo que fortalece la adhesión a la herencia cultural y la resistencia a todo nuevo, Las costumbres colectivas y su adhesión forman parte de la cultura popular que impulsa la sociedad a venerar, adherirse y honrar sus costumbres.

Por lo tanto, como un subtipo de la cultura, se compone de varios elementos populares, que según los antropólogos árabes Mohamed al-jawharī y Abd al-Hamīd Yūnes (1968) “la cultura popular se cuenta con cuatro temas principales: Creencias y conocimientos populares, costumbres y tradiciones populares, literatura popular, Cultura material y arte popular” (p. 25). A continuación, presentaremos algunos:

**Las creencias populares:** Son un cuerpo de conocimientos no comprobados que se transmiten de generación en generación y forman parte del imaginario colectivo. En otras palabras, son ideas tradicionales que comparten varios grupos culturales y conectan comunidades. Al igual que los mitos y las leyendas. Esto se debe a que nacieron para determinar el pensamiento de las personas. De esta forma, observamos que las creencias populares son representaciones sociales que promueven la comunicación y organizan las actitudes humanas. También pueden verse como hipótesis que surgen para explicar la realidad empírica, ya que el propósito de cada expresión es romper la monotonía y dar sentido a eventos incomprensibles (Van Jennép, 1924).

**Los mitos:** Son historias que nacen espontáneamente como expresión colectiva de una raza o pueblo, se basan en creencias antiguas con personajes sobrenaturales, dioses, semidioses, monstruos o héroes, que buscan explicar el origen del mundo, universo, objetos o eventos. Como patrimonio cultural de una comunidad o grupo social en un determinado espacio o territorio, los mitos han sido parte de la construcción de la identidad de los pueblos desde la antigüedad. Desde las tradiciones orales hasta los textos escritos. Se han transmitido de generación en generación, aunque su intercambio entre familias parece haberse perdido ante la globalización. Son muy importantes en la sociedad, porque en ellos se esconde mágicamente nuestro origen, quiénes fueron nuestros antepasados y en qué creían, son una forma en la que las personas explican hechos sobrenaturales o inexplicables de la época. Algunos reales, otros imaginarios. Son también testimonio de nuestra cultura (Yubelly et al, 2020).

**El folklor:** Según el diccionario francés Larousse el folklore es el conjunto de prácticas culturales (creencias, ritos, cuentos, leyendas, fiestas, cultos, etc.) de las sociedades tradicionales, y el aspecto pintoresco de lo que contrasta con los hábitos, la vida ordinaria (Larousse, s.f). Por su parte le Goff (1977), comenta diciendo “por folklor me refiero sobre todo a la capa profunda de cultura o civilización tradicional que subyace en cualquier sociedad histórica” (p.45). La capa profunda subyacente, a la que se refiere, está diseñada como el conjunto de creencias tradicionales

perdurables, frente a la capa superficial representada por la cultura dominante. La cultura tradicional proviene de la mente colectiva, de lo más profundo de la psique. Por lo tanto, según Goff (1977), el folclore incluye varias creencias, incluidas las siguientes:

- Creencia en seres sobrenaturales, como los genios, los demonios y los santos.
- Creencias relacionadas con el pesimismo o el optimismo sobre las cosas o acciones, o evitar las cosas que provocan mala suerte, y el mal ojo.
- Lo que tiene que ver con saber lo oculto y desvelar el futuro (la magia y los encantamientos)
- Hábitos relacionados con el ciclo vital, que giran en torno al parto, igual que el bautismo, la circuncisión, el noviazgo, la enfermedad y la muerte.
- Lo relacionado con temporadas agrícolas o fiestas y cumpleaños de estatuas sagradas.

**1.1.2.3 El impacto de la Cultura Pop en las Creencias Sociales.** El mayor interés por las tradiciones y costumbres a las que se conoce como una formación sociocultural compleja, y que aún no es suficiente, se refleja en la literatura social y filosófica en las obras de *Agayev, Aliyev, Magomedova, Plakhova, Sukhanova*, y otros de interés específico. Las tradiciones son generalmente aceptadas de distintas formas de trabajo, reglas estables y principios de conexiones y relaciones sociales, así como las ideas, creencias, actitudes, percepciones y sentimientos habituales, encarnadas en diversas formas de conciencia social que se forman históricamente, se transmiten de generación en generación en virtud de la continuidad y la repetición en el proceso histórico y son respaldados por la fuerza de la opinión pública (Magomedov, 1992, p. 41).

Además, juega un papel muy importante en la configuración de la identidad cultural de nuestra sociedad. Según Dolby (1999, como se citó en Judith y Nakayama, 2011) “la cultura popular, a fines del siglo XX, es un sitio privilegiado para la formación de identidades, para las formas en que tenemos sentido del mundo y nos ubicamos dentro de él” (p. 210), entonces, está a nuestro alrededor, porque se relaciona con la cultura moderna, mientras hace uso de culturas populares de muchas maneras, estamos formando una identidad cultural como individuos en su conjunto, dependiendo de cómo nosotros, como individuos, vemos la identidad cultural (Judith y Judith y Nakayama, 2011, p. 210).

Por lo tanto, permite que grandes masas heterogéneas de personas se identifiquen colectivamente. De hecho, Bajtín (2019) afirmó que “la cultura popular cumple un papel de inclusión en la sociedad, ya que une a las masas en ideales de formas aceptables de

comportamiento. Además de forjar un sentido de identidad que une a las personas con la sociedad”, en general, el consumo de sus elementos a menudo mejora el prestigio de una persona en su grupo de pares. Además, a diferencia del folklore o la alta cultura, brinda a los individuos la oportunidad de cambiar los sentimientos y las normas de comportamiento prevalecientes. Entonces, atrae a las personas porque brinda oportunidades tanto para la felicidad individual como para la unión comunitaria.

**1.1.2.4 Cultura Popular o Folk.** La palabra folklore según Cambridge Dictionary se tomó prestada del inglés: folk, *people and lore* (*pueblo y creencias*). Es, por tanto, la ciencia que tiene por objeto el estudio de las personas. W.-J. Thoms fabricó esta palabra desde 1846 para sustituir otra expresión, demasiado farragosa, la de *Popular antiquities*, que es, título de un libro famoso de Brandi, donde se describían las creencias y costumbres de las poblaciones rurales inglesas. La palabra fue adoptada rápidamente por los eruditos escandinavos, luego por los eruditos finlandeses, rusos, etc.: lo fue también, pero con menor rapidez, por estudiosos de la lengua latina. En cuanto a los franceses e italianos, emulados por la antigüedad de sus investigaciones en este campo, fueron los primeros en utilizar la expresión tradición popular (Van Jennép, 1924, p. 9).

Podrían confundirse con los dos conceptos de la cultura pop y folklor, respectivamente, ambos comparten algo en común y varían mucho de muchas maneras. El folklor deriva de las personas promedias, lo hacen para representar su vida y experiencias, que concuerda con las ideas de Richard Hoggart y Raymond Williams ( como se citó en Colombres, 1987), este punto está lejos de lo que planteaba la escuela Frankfurt, al pensar que, el folk tiene la intención de centrarse en sus materiales tradicionales, realmente democráticos, si sus participantes la definen como interesada en la situación actual, buscando una especie de democracia real todo el tiempo, hasta cierto punto, los dos están superpuestos. La cultura popular suele distinguirse del folk y de la alta cultura. De alguna manera, el folk es similar a la cultura pop debido a la participación masiva que implica. El folk, sin embargo, representa la forma tradicional de hacer las cosas. En consecuencia, no es tan modificable al cambio y es mucho más estática que CP.

Muchos estudios concluyeron que el folklore representa un estilo de vida más simple, que es generalmente conservador, en gran medida autosuficiente y, a menudo, característico de la vida rural. Se espera que los miembros del grupo se ajusten a los modos tradicionales de comportamiento adoptados por la comunidad. En resumen, promete estabilidad, mientras que la

cultura popular generalmente busca algo nuevo o fresco. Debido a esto, a menudo representa una intrusión y un desafío para el folk. Por el contrario, la cultura popular rara vez se entromete en el folklore. Hay momentos en que ciertos elementos del folklore (por ejemplo, alfombras turcas, mantas mexicanas y cuentos de hadas irlandeses) se abren paso en el mundo de la cultura pop (Malo González, 2010).

**1.1.2.5 La Relación Creencia-Comportamiento.** Según los estudiosos, las creencias son una colección de ideas que surgen de las interacciones de un individuo con la sociedad. Comprender el impacto de las creencias en el carácter y el comportamiento humano, así como la intrincada conexión entre el alma y la creencia, es una tarea compleja. Sin embargo, es evidente que la historia de las creencias ha estado entrelazada con la existencia humana desde sus inicios. Las creencias se vuelven colectivas cuando los individuos influyen en sus grupos sociales, lo que lleva al desarrollo de tradiciones, prácticas y costumbres populares, religiosas o nacionales que moldean el comportamiento de sus miembros.

Estas creencias están influenciadas por diversas fuentes de información, entornos, actitudes, expresiones y referencias. La relación entre creencia y comportamiento se fortalece cuando las personas encuentran resonancia emocional, satisfacción de necesidades psicológicas, una sensación de seguridad y una conexión más profunda con lo divino dentro de estas creencias. Esto fomenta el deseo de defender los principios de lealtad y obediencia (Moršī, 2001, pp. 33-35).

El hombre es el principal actor en la formación y dirección de creencias, que pueden ir desde el fanatismo, la cerrazón y el extremismo hasta la apertura, el pluralismo y la flexibilidad. La forma en que las personas manejan sus creencias sirve como referencia para otros que comparten esas creencias. A lo largo de la historia, algunos responsables de ciertas creencias las han manejado y mal, lo que ha tenido consecuencias negativas. Esto es particularmente evidente en el ámbito de las creencias religiosas, donde pareció el mal uso de los textos y enseñanzas sagradas. A pesar de que la creencia en la existencia de Dios, el Creador del universo, es una realidad fundamental, ciertas circunstancias han desviado a los individuos, distorsionando la verdadera esencia de estas creencias. Esta desviación ha resultado en ignorancia, manifestar prácticas como la santificación de los animales y la idolatría, entre otros (Van Jennép, 1924).

La creencia religiosa ejerce una influencia significativa en la conciencia de los individuos y en la sociedad en general. Puede manifestarse a través de las prácticas de las personas, ya sea como



un medio para promover la bondad y la prosperidad, o bien puede convertirse en una herramienta de maldad, violencia y terrorismo, justificándose en nombre del apoyo divino. Esta dinámica se ha observado en diversos fenómenos históricos, como el movimiento sionista que utilizó una apariencia religiosa para adueñarse de la tierra de Palestina y ocasionar la pérdida de vidas humanas. De igual manera, se ha visto el surgimiento de terrorismo religioso en algunos países islámicos, donde se ha derramado sangre humana y se ha engañado a la mente de los musulmanes, llevándolos a cometer crímenes basados en interpretaciones falsas de los textos sagrados del islam (Goff, 1977).

Varias contribuciones teóricas, metodológicas y estadísticas, proporcionan una gran cantidad de hallazgos científicos sobre las interconexiones entre la religión y las creencias religiosas. Numerosos autores coinciden en que las creencias religiosas permiten a los creyentes encontrar en la cultura humana una respuesta divina a sus inquietudes. La necesidad de tales creencias se considera un requisito fundamental para que las personas enfrenten los momentos de adversidad y dificultad. Muchos de ellos han destacado el papel del poder de la creencia en la sociedad. Por ejemplo, crear conciencia sobre los efectos perjudiciales de las bebidas alcohólicas y sus consecuencias ha llevado a la gente a creer en la abstinencia como una solución viable (Morşī, 2001, p. 42).

Podemos concluir que el comportamiento humano está íntimamente ligado a las creencias que lo guían, y que el comportamiento humano puede variar según muchos factores, como la cultura, la educación, el entorno social y las experiencias individuales. Además, las personas pueden tener creencias conflictivas o fluctuantes que pueden dar lugar a diferentes comportamientos en diferentes contextos.

### ***1.1.3 Cultura y Sociedad***

Ambos conceptos son estrechamente relacionados que no podemos separarlos. Tanto la cultura como la sociedad son complementarios entre sí. Con la base de los diferentes estudios explicaremos esta indispensabilidad a continuación.

**1.1.3.1 El Concepto de la Sociedad.** La sociedad es el conjunto inmenso de relaciones establecidas entre nosotros, lo que quiere decir, que no podemos estar separados de la sociedad porque es forma parte de nuestra identidad, por lo tanto, esto lo afirmó Krishnamurti al decir que “La sociedad es la relación entre seres humanos, es cooperación, es el resultado de la avaricia del hombre, de su ambición, su rivalidad, su brutalidad, crueldad, insensibilidad, y vivimos atrapados en ese patrón (p.45).

Los campos, ciudades, caminos, máquinas y todos los demás materiales transformados que parecen llenar la sociedad, no constituyen su sustancia, son los productos materiales naturales de una actividad social cuya sustancia está en otra parte, no está hecha de productos, ni siquiera de producción, sino de las relaciones de producción (económica), de dominación (política) y de comunicación. La sociedad se compone de lo que hacen los seres humanos en sociedad, pero lo que hacen es siempre parte de una determinada estructura de relaciones sociales que su actividad actualiza.

Entonces, la sociedad se esconde detrás de los seres humanos que la pueblan, sula materia propiamente dicha es la madeja de lazos por los que estos seres humanos están ineludiblemente conectados y ligados entre sí. Además, la sociedad designa las relaciones de todo tipo que existen entre seres humanos en sociedad. Una sociedad es un tejido de relaciones sociales que, reúne a los seres humanos según una determinada disposición. Aparece desde el principio, como un todo estructurado y una totalidad, esto lo afirmaron muchos estudios al decir que:

La sociedad no es del todo explicable. Sin embargo, hay dos niveles a diferenciar: el nivel de la práctica social, en la vida cotidiana donde se juegan las regularidades, y el nivel de la teoría de la práctica, donde debemos examinar las relaciones de poder inconscientes de la práctica social (habitus) (Bourdieu, 2000, p. 12).

La obra de Bourdieu contiene así un componente crítico de la sociedad.

**1.1.3.2 La relación Cultura-Sociedad.** La cultura viene de todos lados y bebe de más de una fuente. En la medida en que los individuos interactúan con su entorno y responden a las necesidades emergentes, crece la cultura y se forma la sociedad, por lo que donde no hay cultura, no hay sociedad (Bericat, 2016).

A lo largo de la historia han variado los estudios sobre la relación cultura-sociedad, Linton (1967) considera la cultura y sociedad dos cosas inseparables, a pesar de que son dos fenómenos diferentes, y lo que les une son los individuos que los compone, que su comportamiento expresa

su tipo de cultura. Mientras que Bericat (2016) ve a la cultura y la sociedad como dos elementos totalmente diferentes, en el que la cultura es la base que reúne las costumbres de una sociedad, mientras que la sociedad se enfoca en las personas que comparten y participan en las costumbres, aquí radica la diferencia entre ambos según su opinión, ya que la cultura se preocupa por los hábitos de los individuos de una sociedad, mientras que la sociedad se enfoca en los individuos que practican estas costumbres, pero sea cual sea la diferencia entre ellos, comparten un punto común que es los individuos como portadores de la cultura.

Desde la perspectiva de Laberge (1996) la cultura se transmite de generación en generación, través del proceso de socialización, por el cual se enseña a los individuos a actuar de acuerdo con patrones culturales, y los individuos se moldean de acuerdo con los contextos en los que se desarrollan estas culturas. La cultura determina cuál de las muchas vías de comportamiento que un individuo elige a partir de ciertas habilidades y una cultura específica puede ser la base para predecir el comportamiento diario de un individuo y buscar llevar a cabo las rutinas sociales. La cultura es una herramienta que nos permite identificar y definir el verdadero contenido social, por lo que el concepto de cultura se considera el más importante para la sociología. La cultura está determinada por al menos un componente social estructural, una referencia de comportamiento y una base material. Sociedad y cultura son términos superpuestos, pero no son lo mismo.

## **1.2 Costumbres y Tradiciones como componentes culturales**

Las costumbres y tradiciones son una parte integral de la cultura tradicional humana. Representan las prácticas, rituales, creencias y comportamientos que se han transmitido de generación en generación dentro de una comunidad o sociedad en particular. Estas costumbres y tradiciones brindan un sentido de identidad, pertenencia y continuidad, moldeando la forma en que las personas viven, interactúan y entienden el mundo que les rodea.

### 1.2.1 *Las Costumbres*

**1.2.1.1 Origen y Evolución.** La pregunta sobre el origen de las costumbres en general es oscura y complicada. No se puede establecer una única regla sobre el origen de las costumbres, ya que muchas surgieron para satisfacer las necesidades fundamentales del ser humano. Unos autores han aclarado la confusión de que “la costumbre puede haber surgido como un compromiso o fusión entre diversas costumbres, o por algún modo de reacción puramente instintivo o por imitación pervertida de algún modelo extranjero” (John McDougall, 2018, p. 33).

Por lo tanto, muchas fueron aprendidas por imitación de otros pueblos o como adaptaciones a situaciones cambiantes. Aunque muchas costumbres han perdido su utilidad con el tiempo, todavía se siguen obedeciendo debido a su arraigo en la sociedad, esto lo afirmó Cortés Moreno (2013) al decir “se obedecen de forma más espontánea porque crecen lentamente” (p. 45).

Sin embargo, si se profundiza en la génesis de las prácticas, se encuentra que la denuncia de irracionalidad no es válida. Se puede estar de acuerdo en que hay muchas prácticas adoptadas por personas que no pueden justificarse por ninguna consideración utilitaria o ética. Además, siguiendo Beaucarnot (2006) se puede reconocer que prácticas aparentemente irracionales a veces son reformadas o incluso abolidas gracias al pensamiento reflexivo de sus allegados.

En India por ejemplo, muchas prácticas de los hindúes fueron abolidas por ley, en lo que otras fueron reformadas en enorme medida, actos como rociar agua sobre cualquier objeto inanimado o darle de ingerir, renunciar al viaje, ya que un minino se ha cruzado en el camino y tantas otras prácticas son irracionales, pero también, muchos actos que no pueden probarse sobre principios lógicos pueden estar suficientemente justificados por motivos psicológicos o sociales, por ejemplo, los actos como el hombre que saluda la bandera del país, el hijo que toca los pies de sus padres por la mañana, la mujer hindú comiendo después del marido. Si uno obtiene satisfacción psicológica o valoración social siguiendo una costumbre, estos son motivos racionales suficientes para seguirla.

Las instituciones sociales modernas han evolucionado a partir de las formas primitivas de sus antepasados salvajes; las prácticas de hoy son las formas modificadas de ayer. Las costumbres son las mismas para un individuo que para un grupo, y las costumbres grupales se convirtieron en tradiciones populares o tribales con el tiempo. Todas las instituciones de la sociedad humana moderna remontan sus humildes orígenes a estos distantes puntos de partida. Debe tenerse en

cuenta que, las costumbres establecidas tienen un esfuerzo por adaptar la vida del grupo a las condiciones de existencia de la masa.

Según Assier-Andrieu (2001) “el origen de las tradiciones populares es como el origen de las lenguas, es siempre inconsciente e involuntario y, por lo tanto, siempre envuelto en misterio” (p. 12), apoyando esto dando el ejemplo del miedo a los fantasmas, que hizo que el hombre primitivo visualizara lo sobrenatural y así sentó las bases para esas poderosas influencias sociales, éticas y religiosas que a su vez mantuvieron intactas las costumbres y tradiciones de la humanidad. de una generación a otra.

Anteriormente, el hombre era impotente frente a los ritos de la costumbre. Todo lo que hizo, lo hizo de cierta manera prescrita, de acuerdo con las tradiciones de su tribu. Era esclavo de la tiranía del hábito y no tenía una progresión natural hacia una existencia espiritual, moral o social superior, pero a veces estas desviaciones de la norma se atrevían a guiar nuevas formas de pensar y vivir. Es casi fatal para la supervivencia de la civilización emprender su modificación global mediante una revolución radical, que por Sumner (2007) “la costumbre ha sido el hilo conductor de la continuidad que ha mantenido unida a la civilización” (p. 3), entonces, se puede decir que no ha sobrevivido ninguna civilización que haya abandonado sus costumbres establecidas, excepto para adoptar costumbres mejores y más apropiadas.

**1.2.1.2 El Concepto de Costumbres.** Un hábito o actitud es una forma fija de hacer las cosas, según Weber (1990):

El hábito podría ser desarrollado por un animal o por una persona. Para que una costumbre se establezca como regla intervienen varios componentes, como la enseñanza que una persona ha recibido en el hogar o en el colegio, las colaboraciones que tiene con sus amigos, y obviamente el territorio y el tipo de cultura en el cual vive (p. 16).

De esta forma, podemos entender que Weber ha determinado factores como el nivel socioeconómico, el nivel educativo, el idioma, la religión, la nacionalidad, la edad y el género, pueden intervenir a la hora de que una persona establezca sus hábitos y que se resulte a partir de la práctica repetida y continua de un hecho que genera un hábito a lo largo del tiempo.

Los hábitos se desarrollan con el tiempo. Por ejemplo, un bebé recién nacido no tiene hábitos, pero no tarda mucho en desarrollar algunos. Cuanto más tiempo pasa, más hábitos desarrolla una persona y, por supuesto, más raíces echa. Así, cada cultura crea sus propias tradiciones, que no son

más que costumbres comunes a muchos pueblos, conservadas durante muchísimo tiempo. En este sentido Acuña (2013) afirmó que “las tradiciones son prácticas que poco a poco dan una identidad a las diferentes culturas alrededor del mundo” (p. 23). Entonces, por convención, la repetición de una determinada acción por parte de la mayoría de los miembros de un grupo social de manera consistente y uniforme y con la creencia de que están cumpliendo con sus obligaciones legales está así incrustada en la comunidad considerado legalmente vinculante.

**1.2.1.3 Componentes y clases de Costumbres.** Hay varios elementos que construyen las costumbres, algunos de ellos son los siguientes:

**Los ritos:** son un tipo de prácticas colectivas que se llevan a cabo de acuerdo con leyes y reglas decididas por dichos grupos, y que deben repetirse tal como están sin ningún cambio. Estudios como las de Acuña (2013) han definido el ritual como una celebración grupal en la que los grupos sociales sincronizan su conciencia, mantienen los mismos pensamientos, comparten los mismos valores y sienten juntos los mismos sentimientos. Por ejemplo, En el funeral, los asistentes se enfocan al mismo tiempo en la persona fallecida, y juntos celebran el valor de la vida, sumergiéndose en un mismo sentimiento de duelo, así que, los rituales muchas veces se asocian con el campo religioso, dándole un carácter de santidad, también existen ritos relacionados con lo que una persona hace en su vida diaria, como los rituales matrimoniales, que al repetirse conservan las tradiciones. En este sentido Bericat (2016) dijo que:

Los rituales, al igual que las costumbres, tienen un lugar especial en relación con la cultura, son ceremonias o acciones organizadas que se desarrollan siempre de la misma manera según un estricto e inmutable conjunto de reglas. Son verbos, pero tienen un contenido expresivo o simbólico inusual y esencial, porque cada ritual intensifica en sí mismo un significado o sentido cultural mayor (p. 126).

Así, los rituales se encuentran entre las formas más efectivas de comunicación humana, donde las acciones y la representación del cuerpo humano ocupan un lugar central. Son capaces de crear comunidades y organizan los pasajes.

Los rituales difieren de las formas de comunicación puramente lingüísticas porque son dispositivos sociales en los que el orden y la jerarquía se crean a través de una acción social común que produce significado. Las ceremonias, fiestas, liturgias, diferentes formas de acuerdo y convención son acciones rituales. Así, según Arnold (2013), podemos citar los rituales religiosos, los ritos de paso, por ejemplo, los que marcan los acontecimientos y las edades de la vida

(nacimiento, matrimonio, muerte, romerías), los rituales de institución, que asignan lugares y funciones, y el conjunto de rituales que regulan la vida social cotidiana.

**Las celebraciones:** Acción de los que se han reunido para una ocasión festiva, son prácticas sociales formales que expresan claramente los sentimientos de las personas, donde confluyen rituales y símbolos, por lo tanto, son costumbres sociales que sugieren alegría, se practican en diversas ocasiones ligadas a emociones y sentimientos, los individuos no prescinden de ella y no rehúyen pensarla y practicarla en cada ocasión (Brockman, 2008).

En cuanto a sus clases, existen varias clasificaciones de costumbres fundadas en diversos factores, Según el lugar donde rige el espacio físico donde se aplica y rige la costumbre, siguiendo lo propuesto por Collins et al (2017) podemos distinguir:

- Costumbres internacionales: Esta costumbre que rige en todo o parte del mundo.
- Costumbres nacionales: son las que rigen en el territorio del estado. Su valor dependerá de la rama del derecho de que se trate.
- Costumbres locales: Es la que rige en una parte específica del país.

Sin embargo, existen otros tipos, igual que:

**Las costumbres individuales:** El ser humano es casi un total de hábitos que andan sobre la tierra, por eso, es un fenómeno personal que puede formarse y practicarse en aislamiento de la sociedad. De hecho, su valor a veces depende en gran medida de los hábitos de los individuos, de su forma de vestir, de su aseo, de hablar, de andar, de comer, de beber, etc. Los hábitos individuales no son duraderos, pero cumplen determinadas funciones, igual que, facilitar el trabajo habitual de la persona y hace fácil su repetición, y también haga que la persona realice su trabajo en menos tiempo y con menos concentración (Banaty, 2003).

**Costumbres Colectivas:** Si un hábito surge de acuerdo con las condiciones comunes en una sociedad particular y es practicado por un gran número, según Acuna (2013) “puede convertirse en un hábito colectivo” (p. 22), es decir, conjunto de acciones, y comportamientos que surgen en el seno del grupo de forma automática para lograr fines relacionados con las manifestaciones de su comportamiento y condiciones, y representa una necesidad social. En su estudio (Arévalo, 2001) distinguió entre las costumbres útiles para la vida social que conducen a la consolidación y la unidad de la comunidad y al fortalecimiento de los vínculos entre sus

miembros, como la etiqueta pública, la etiqueta en la mesa, y las relaciones de parentesco, y de las negativas que pueden propagar la división entre los miembros de una misma sociedad, como las costumbres supersticiosas y el abuso de alcohol y drogas. Por lo tanto, siguiendo su trabajo podemos hablar de:

- **Costumbres tradicionales:** Son muy antiguas y se transmiten de generación en generación, aunque hace mucho que han desaparecido sus fundadores, siguen uniendo el pasado con el presente, y conservando el patrimonio cultural. Se consideran como un medio de dirección que dirige y planifica el comportamiento de las personas en la sociedad, por ejemplo, cómo se realizarán las bodas.
- **Costumbres modernas:** Es lo que la población llama moda, y es el conjunto de nuevas prácticas que se han incorporado en la sociedad, todos las reconocen y difunden, su duración en ocasiones es corta, se influye en la vestimenta, las creencias etc. Por ejemplo, la utilización de salones de bodas para festejar un matrimonio, es un hábito nuevo en el estado argelino, donde esta práctica se consideraba una moda que estaba utilizada únicamente por las familias con dinero, pero ahora se ha extendido y es realizada por casi todas las familias. Sin embargo, estos nuevos hábitos son de corto plazo y se desaparecen con la desaparición de su grado de influencia en la sociedad, ya que los individuos pueden verse afectados por ellos durante un tiempo determinado y luego la abandonen, por lo que se puede decir que son costumbres temporales, ligados a la necesidad y el periodo en que existieron.

**1.2.1.4 El Papel Social de las Costumbres.** Las costumbres desempeñan un papel social importante en la formación y el mantenimiento de la estructura de una sociedad. Estos son algunos aspectos clave del papel social de las costumbres:

**La costumbre regula la vida social:** La costumbre es un medio importante para controlar el comportamiento social. La importancia de las costumbres en la sociedad no se puede minimizar. Son tan poderosos que nadie puede escapar de su alcance. Regulan en gran medida la vida social, y son esenciales para la vida de una sociedad. En este contexto John McDougall (2018) escribió:

La costumbre es el primer requisito de la sociedad, la primera condición de la vida social del hombre, era, una corteza dura. En la lucha por la existencia, sólo sobreviven aquellas sociedades que fueron capaces de desarrollar una costra tan dura de costumbres, uniendo a los hombres, asimilando sus acciones a las normas aceptadas,



obligando al control de los impulsos puramente egoístas y exterminando a los individuos incapaces de tal control (p. 63).

Indicando de esta forma, que las costumbres son la base fundamental de cualquiera sociedad, son tan vinculados que no podemos separar el uno al otro. Si la sociedad está compuesta por las costumbres, hábitos y tradiciones de los individuos, estos últimos por su parte influyen de cierta manera en la sociedad (la cultura).

**La costumbre es depositaria del patrimonio social:** La costumbre es depositaria del patrimonio social: La costumbre, de hecho, es depositaria de nuestro patrimonio social. Conserva nuestra cultura y la transmite a las generaciones venideras, une a las personas y desarrolla las relaciones sociales entre ellas, por ejemplo, los enemigos se convierten en amigos por costumbre.

No hace falta decir que el hinduismo está vivo hasta hoy debido a las costumbres. Habría muerto hace mucho tiempo si los hindúes no se hubieran visto obligados a cumplir con las costumbres. Se habrían convertido al islam o al cristianismo si no hubiera habido costumbres hindúes para controlar la conversión. Las costumbres son los ahorradores de energía, ayudan a adaptarse a muchos problemas sociales. Las costumbres proporcionan estabilidad y un sentimiento de seguridad en la sociedad humana. El lenguaje que el niño aprende, las ocupaciones con las que se familiariza, las formas de culto que sigue, los juegos que practica, todo se le ofrece a través de la costumbre (Acuña, 2013).

**Formación de la personalidad:** Las costumbres juegan un papel importante en la formación de la personalidad, desde el nacimiento hasta la muerte, el hombre está bajo su influencia. Es educado según las costumbres, cuando se muere, por ejemplo, se le dan los últimos ritos según lo establecido por las costumbres, así que, las costumbres moldean sus actitudes e ideas.

**Las costumbres son universales:** No hay país ni comunidad donde no se encuentren costumbres. Algunas comunidades las considera tan sagradas que ni siquiera se puede pensar en su violación, por lo que, las normas de la sociedad requieren seguirlos. Los musulmanes, por ejemplo, lloran cuando se encuentran con sus familiares después de una larga ausencia y lloran en varias ocasiones durante las ceremonias de matrimonio de su hija. En el momento de la partida de la muchacha a la casa del novio, las lágrimas ruedan por las mejillas sin señal alguna de haber sido

forzada. Los maoríes de Nueva Zelanda se frotan la nariz como expresión de su amor y las mujeres de las Islas Carolinas de Pulawat<sup>4</sup> caminan encorvadas en presencia de los hombres.

Por lo tanto, es evidente que las costumbres juegan un papel importante en la regulación de nuestro comportamiento social. Determinan nuestra cultura, la conservan y la transmiten de generación en generación. Son esenciales para la vida de una sociedad y se consideran tan sagrados que cualquier violación de ellos se considera no solo un desafío o un crimen, sino en algunas culturas es algo que pueda conducir a la venganza de dioses (Bedrii, 2020).

Sin embargo, algunos estudios como los de Sáez de Melgar (1983) concluyeron que:

- Las costumbres ejercen un poder tan poderoso sobre los hombres que Shakespeare las ha llamado “tiranas”, se observan no simplemente porque la sociedad los impone tradicionalmente, sino porque los sentimientos de las personas y de obligación personal los respaldan.
- La costumbre es democrática y totalitaria al mismo tiempo. Es democrática porque se hace por el grupo, todos contribuyen a su crecimiento. Es totalitaria porque afecta todas las esferas de la expresión personal, privada y pública, influye en nuestros pensamientos, creencias y modales.
- La autoridad de las costumbres disminuye en una sociedad compleja donde las relaciones impersonales reemplazan en gran medida al contacto personal, donde los individuos quedan fuera del control directo del grupo como un todo. En la sociedad moderna la fuerza de las costumbres se ha aflojado, donde se afirma que, “la economía monetaria desintegra las costumbres porque son demasiado lentas en su funcionamiento. La sociedad moderna requiere reglas legales que se puedan hacer cumplir de manera rápida y uniforme” (Manhiemm, 2020, p. 156).

---

<sup>4</sup> Se llamó Nuevas Filipinas, son un archipiélago muy disperso de pequeñas islas en el Océano Pacífico occidental, al norte de Nueva Guinea. Políticamente, están divididos entre los Estados Federados de Micronesia (FSM) y Palau. Las Carolinas se encuentran dispersas en una distancia de aproximadamente 3.540 kilómetros (2.200 millas), desde la isla más occidental. (<https://mapcarta.com/N358689483>)

**1.2.1.5 Costumbres y Sociedad.** Términos como costumbre y tradición son casi imposibles de definir de manera precisa y científica. Hábito y cultura, en algunos estudios, son palabras que se pueden definir con cierta precisión, debe usarse hábito o complejo de hábitos para nombrar los comportamientos cuyo foco podría ser el individuo, y cultura para aquellos cuyo foco sería la sociedad.

Todas las costumbres son originalmente hábitos individuales que se han extendido gradualmente y así se difunden y continúan sin interrupción de generación en generación. Además, una costumbre que contribuye a la formación de un hábito individual que se transmuta en una costumbre. Básicamente. No hay sociedad, por primitiva o remota que sea en el tiempo, cuyas interacciones no estén regidas por una compleja red de costumbres (Valdivia Dounce, 1994).

Además, la costumbre es más fuerte y más tenaz en las comunidades primitivas que en las modernas. En una comunidad más evolucionada de gran número de personas, si un pequeño número de personas aisladas desobedecen la costumbre ellos mismos pueden convertirse a su vez en agentes de cambio cultural que afectan a toda la comunidad. La sociedad primitiva tampoco poseía una tradición escrita que pudiera invocarse como árbitro, por lo tanto, se ve obligado a desplegar más energía para preservar lo que se transmite por las actividades y tradiciones orales. La presencia de documentos exime al individuo de tener que considerarse personalmente responsable de la perpetuación de la costumbre (Sumner, 2007).

Los diferentes grados de conservadurismo con respecto a la costumbre según Sumner (2007) “se manifiestan en el comportamiento de un mismo individuo con motivo de los roles sociales que asume sucesivamente” (p. 77), pues, es parte integral de los múltiples símbolos generados por la diversidad de modos de participación en la sociedad, donde solemos hablar de la costumbre como una fuerza vinculante. El conflicto entre la voluntad individual y la compulsión social es bien conocido, pero el carácter más fuerte y seguro también necesita someterse a la costumbre en la mayoría de los casos; es, por así decirlo, el único medio de presión que le permite dictar su propia voluntad a la sociedad, porque no puede hacer nada sin su consentimiento implícito. La libertad que uno se arroga desafiando la costumbre se parece más a la que se encuentra en la huida que a la libertad real que llega con la victoria (Acuña, 2013).

## 1.2.2 Las Tradiciones

**1.2.2.1 El Concepto de las Tradiciones.** La palabra tradición, en su sentido etimológico mencionado en el trabajo de (Arévalo, 2001), sugiere la existencia de un legado que se transmite de generación en generación. En este sentido básico, la tradición es la transmisión de un conjunto de verdades fundamentales que constituyen el tesoro dogmático del hombre, este patrimonio, que en sí mismo no cambia, se encarna en formas históricas que están sujetas a cambios, y revive a los pueblos que lo reciben y les imprime sus rasgos y su propio modo de vida. Shils (1958) en un discurso ante el Congreso sobre *Libertad Cultural*, en una Conferencia sobre el *Futuro de la Libertad*, usó una analogía bastante ingeniosa la de comparar la tradición al jardinero:

La tradición no es la mano muerta del pasado sino la mano del jardinero, que nutre y suscita tendencias de juicio que de otro modo no serían lo bastante fuertes para emerger por sí solas. Al respecto, la tradición es un estímulo para la individualidad incipiente más que su enemiga. Es un estimulante para el juicio moral y la autodisciplina en lugar de un opiáceo<sup>5</sup>(p.156).

Shils habla aquí en un contexto de desprecio general por la tradición como algo que, en el mejor de los casos, solo tiene relevancia para comprender el pasado, pero que seguramente carece de relevancia para comprender el presente o el futuro.

Así podemos decir que las tradiciones son un conjunto de normas de comportamiento humano que surgen del consentimiento y acuerdo colectivo de los individuos, y que conservan los mitos acumulados y los recuerdos del pasado que históricamente han sido moldeados y transmitidos por los sucesores, son elementos del patrimonio social y cultural que se conservan durante mucho tiempo en la sociedad o en diversos grupos sociales.

Sin embargo, el uso continuo de hábitos por largos períodos de tiempo se convierte en una tradición que conduce a la coherencia entre las acciones de las personas, es que la tradición es una expresión de actividad que se repite de generación en generación, expresando cierto tipo de actividad acompañada de cierto vocabulario, expresiones corporales, cierta vestimenta de un

---

<sup>5</sup> Texto original (traducción propia) “Tradition is not the dead hand of the past but rather the hand of the gardener, which nourishes and elicits tendencies of judgment which would otherwise not be strong enough to emerge on their own. In this respect tradition is an encouragement to incipient individuality rather than its enemy. It is a stimulant to moral judgment and self-discipline rather than an opiate”.

escenario participativo, historia, y se convierte en un elemento que mantiene unido al hombre (Van Jennép, 1924).

**1.2.2.2 Características de las Tradiciones.** En palabras de Lenclud (2009) “la tradición integra el pasado y el presente en el futuro en lugar de reemplazarlo” (p,17), es decir que, la idea de tradición, relacionada con el tiempo, remite al pasado, pero también al presente vivo, porque tradición significa continuidad y no solo lo que está en peligro de extinción. Esto significa que las tradiciones no son estáticas e inmutables, sino dinámicas, cambiantes y adaptables.

La tradición, en su perpetuación, se reconfigura constantemente, asumiendo nuevas funciones y significados según las contingencias en el contexto de la comunidad global. Además, la imitación resulta del proceso de fundición y mestizaje cultural extraído del pasado transformado e integrado en el presente. Cada grupo, colectivo, humano, social.

En cambio, construye y recrea sus tradiciones a partir de diversas experiencias empíricas. La tradición, (el pasado vivo en el presente), indica la identidad de los grupos sociales y categorías culturales. Es decir, cada grupo específico, al tener una experiencia histórica colectiva, tiene su propia cultura o tradición. Por lo tanto, esta identidad se construye social y culturalmente a partir de diferentes tradiciones (Navarro y Demófilo, 2002).

Hoy en día, se acepta generalmente que no existen dos sociedades diferentes e independientes, una tradicional (popular) y otra moderna (cultura). Una reflexión más cercana a la realidad muestra un cuadro dialéctico y dinámico de las culturas, en una relación opuesta/integradora. En otras palabras, lo tradicional y lo moderno parecen existir en una comunidad global. En cualquier caso, el grado de hibridación entre lo tradicional y lo moderno es cada día mayor, y el resultado es lo que estaríamos de acuerdo en llamar cultura de masas.

**1.2.2.3 La importancia de las Tradiciones.** Uno de los primeros papeles que pueden jugar las tradiciones es el de organizar la sociedad. De hecho, desempeñan el papel de un marcador de tiempo como, Navidad, Epifanía<sup>6</sup>, Pascua<sup>7</sup> o incluso Candelaria<sup>8</sup>. Su objetivo es crear una especie de ritmo que se repite cada año, dando así una impresión concreta de progreso en el tiempo (Lenclud, 2009).

Las tradiciones representan una pieza crítica de nuestra cultura. Ayudan a formar la estructura y los cimientos de nuestras familias y nuestra sociedad. Nos recuerdan que somos parte de una historia que define nuestro pasado, determina quiénes somos hoy y quiénes seremos. Una vez que ignoramos el significado de nuestras tradiciones, corremos el peligro de dañar la base de nuestra identidad. La tradición aporta un sentido de comodidad y pertenencia y refuerza valores como la libertad, la fe, la integridad, la buena educación, responsabilidad personal, una fuerte ética de trabajo y el valor de ser desinteresado (Shils, 1958).

La tradición proporciona un foro para mostrar modelos a seguir, y celebrar las cosas que realmente importan en la vida, además de crear recuerdos duraderos para nuestras familias y amigos. Pues, debemos esforzarnos por aprovechar todas las oportunidades disponibles para reforzar los valores y creencias que apreciamos, dando por sentado estos valores. Si ignoramos nuestros valores, algún día abriremos los ojos y no podremos reconocer más nuestro mundo. Los valores que sustentan la columna vertebral de nuestro país, nuestra familia y nuestra fe se habrán desviado durante tanto tiempo que el tejido de nuestra sociedad se romperá (Sáez de Melgar, 1983).

Las tradiciones culturales son expresiones de la cosmovisión de un grupo en particular y ayudan a las personas a marcar ocasiones significativas o transiciones de vida. En muchas culturas, por ejemplo, es común celebrar la transición de la niñez a la adultez. Esa celebración podría tomar

---

<sup>6</sup> Es una manifestación, en Occidente consiste en la adoración de los Reyes Magos. Para los cristianos ortodoxos orientales, el significado profundo de la fiesta reside en el bautismo de Cristo. Para todos, es el anuncio de la salvación (García Prado, 2021).

<sup>7</sup> Celebra la resurrección de Jesús. Para los cristianos, la fe en la resurrección de Jesús es muy importante porque significa que Jesús venció a la muerte, fue más fuerte que ella; y por tanto que lo que dijo cuando estuvo en la tierra era verdad, él es el Mesías. También muestra que Jesús es verdaderamente Dios, y que dio su vida para que todos pudieran ser salvos (Etecé, 2022).

<sup>8</sup> Es una fiesta cristiana religiosa tradicional que se celebra el 2 de febrero de cada año, sea año bisiesto o no. 40 días después de la fecha de Navidad. La Candelaria corresponde a la presentación de Jesús en el templo de Jerusalén. (<https://www.tripsavvy.com/dia-de-la-candelaria-1588765>)

la forma de una quinceañera<sup>9</sup>, que se celebra en latinoamericana. El tipo específico de tradición puede tener un impacto profundo y duradero en cómo ese joven se ve a sí mismo en el futuro.

Las tradiciones culturales también sirven para fortalecer el sentido de comunidad. En los Estados Unidos, el Día de Acción de Gracias es una fiesta nacional durante la cual las familias se reúnen para compartir una comida tradicional de pavo, relleno y salsa de arándanos. Del mismo modo, las vacaciones de Navidad suelen ser un momento en que las familias pasan tiempo juntas. Estas tradiciones culturales, junto con otros factores, ayudan a reforzar y mantener las relaciones sociales, así que, las tradiciones culturales son importantes porque transmiten valores, historias y objetivos compartidos, animando a los grupos de personas a crear y compartir una identidad colectiva, que a su vez sirve para dar forma a las identidades individuales (Sumner, 2007).

**1.2.2.4 Diferencia entre Costumbres y Tradiciones.** La palabra costumbre se usa a menudo como sinónimo de las palabras tradición y convención, pero sus connotaciones no son exactamente las mismas. De hecho, Banaty (2016) explicó que la palabra convención enfatiza que el modelo de comportamiento adoptado no obedece a una necesidad íntima y muchas veces implica, tácita o explícitamente, que se reconoce su legitimidad, cuanto más simbólica y publicitada es la función de una costumbre, más tiende a llamarse convención. Es costumbre escribir con pluma y tinta, pero usar cierto papel para la correspondencia oficial es una convención.

La palabra tradición enfatiza el origen histórico de la costumbre. A nadie se le ocurre reprochar a una comunidad estar desprovista de costumbres o convenciones, pero si se tiene la impresión de que éstas no se remontan a una antigüedad muy elevada, se dice que la comunidad tiene pocas o ninguna tradición. La diferencia entre costumbre y tradición es más subjetiva que objetiva, pues basta someter las costumbres a un completo repaso histórico para darse cuenta de que pocas son las que no se remontan a épocas muy remotas. En cuanto a la palabra mores, lo mejor que se puede hacer es designar con ella sólo las costumbres fuertemente connotadas por un juicio de valor sobre la buena o mala conducta (Lenclud, 2009).

Las diferencias entre costumbres y tradiciones se pueden identificar en el contexto de lo que vivimos a diario, los diccionarios etnológicos confirman que los dos términos son muchas veces

---

<sup>9</sup> Es una fiesta de mayoría de edad que celebra la transición de una niña a la edad adulta. Se celebra en muchos países de América Latina y México. Por lo general, se celebra en el decimoquinto cumpleaños de una niña y puede variar desde una fiesta de familiares y amigos cercanos en su mayoría hasta bailes elaborados (Grousbois, 2021).

iguales y similares, a pesar de contener algunas diferencias, ya que, ambos se consideran una práctica colectiva de la vida diaria y social, y se basan en un conjunto de comportamientos que los individuos adoptan en diferentes ocasiones, ya que estos comportamientos forman patrones normativos con simbolismo moral.

Por lo tanto, ambos tienen la misma función, que es brindar estabilidad a la sociedad, lo que hace que los hábitos y tradiciones toman una posición casi más fuerte que la ley, por lo que el individuo teme por salir de las normas de las tradiciones (Asaad, 2012). Sin embargo, aunque los diccionarios los tratan como palabras de significado similar, existen algunas diferencias entre ambos, se destacan a continuación:

- Las tradiciones y las costumbres son creencias y prácticas que han evolucionado con el tiempo y la única diferencia entre ambos parece ser la duración y la observancia por una mayor parte de la sociedad.
- La tradición es una práctica que se ha transmitido de generación en generación y es observada por la mayoría de las personas en una sociedad o cultura, mientras que las costumbres pueden ser efímeras y se observan a nivel familiar o individual.
- Además, si todas las tradiciones pueden calificarse como costumbres, todas las costumbres no pueden calificarse como tradiciones. No hay una definición clara de la palabra costumbre, aunque la tradición es ciertamente una creencia o una práctica que se ha transmitido a lo largo de las generaciones (Marinus, 1949).

Las tradiciones significan la transmisión de costumbres de una generación a otra, y están relacionadas con el comportamiento individual privado, mientras que las costumbres están relacionadas con el comportamiento general de la sociedad, además de que las costumbres son a menudo un hábito que ha perdido su contenido y se practica por los humanos para mantener, y está en constante cambio como resultado de diferentes factores, siendo el más importante la fricción cultural, mientras que las tradiciones se mantienen constantes para mantener la cohesión del grupo. Las tradiciones son patrones de comportamiento basados en rituales y símbolos de carácter popular, y por tanto están firmemente arraigados en la conciencia del grupo que siente un gran respeto por ellos (Asaad, 2012).



### 1.3 Transmisión Generacional y preservación cultural

Dado que nuestro se preocupa por el estudio de las costumbres y tradiciones del pueblo argelino y el pueblo español, se ve obligatorio estudiar o al menos echar un vistazo al concepto de la familia y sus características, ya que es el núcleo constructivo del pueblo, dado que, un conjunto de familiares con sus ritos, comportamientos, actitudes y tradiciones (su cultura) construyen lo llamado sociedad o cultura de un pueblo.

#### 1.3.1 *El Concepto de la Familia*

Del latín, la palabra familia se refiere primero a la casa y luego a los descendientes de un antepasado común. El significado original en latín rara vez se usa explícitamente en su uso actual, que con mayor frecuencia describe a los padres y sus hijos. En el idioma inglés, en el siglo XV, el concepto se relacionaba con un cuerpo colectivo de personas que vivían bajo la protección de un cabeza de familia. Esto podría haber incluido a los padres, hijos y sirvientes y, además, a los inquilinos o huéspedes. A partir del siglo XVII, su uso cambió hacia la noción más reciente de familia, en la que pasó a representar a personas estrechamente relacionadas por sangre o matrimonio, incluidas tías, tíos, primos, etc. Esto lo señala Murdock (1972) diciendo que:

La familia es un grupo social caracterizado por la cohabitación, la cooperación y la procreación. Incluye a adultos de ambos sexos, de los cuales al menos dos mantienen relaciones sexuales socialmente aprobadas, así como uno o más hijos nacidos o adoptados resultantes de esta unión<sup>10</sup>(pp. 42-50).

Dando así a la familia cuatro funciones principales que son:

- La cooperación.
- Identificar, integrar, motivar a estar juntos.
- Reproducirse (culturalmente, materialmente, bebés).
- Educar (dotar a los bebés de habilidades, talento, etc).

El término familia es uno con el que todos están familiarizados, sin embargo, puede ser difícil de definir, ya que significa diferentes cosas para diferentes personas y en diferentes culturas.

---

<sup>10</sup> Texto original (traducción propia) « La famille est un groupe social caractérisé par la cohabitation, la coopération et la procréation. Elle inclut des adultes des deux sexes, dont deux au moins entretiennent des relations sexuelles socialement approuvées, ainsi qu'un ou plusieurs enfants – enfantés ou adoptés – issus de cette union »

Allan y Crow (2001) sugirieron que, hay dos visiones occidentales tradicionales de la familia se centran en torno al concepto, se trata de:

- Familia nuclear, que incluye a dos personas casadas, un hombre y una mujer, y sus hijos biológicos.
- Familia ampliada, que incluye a la familia más amplia como tías, tíos, primos, abuelos, etc.

Sin embargo, el siglo XX trajo consigo el reconocimiento de un número creciente y diversidad en los tipos de familia, tales como: relaciones del mismo sexo, familias monoparentales, redes de parentesco, reconfiguración de familias, convivencia, vida separada, familias adoptivas, familias de acogida y gestación subrogada. Según Chambers (2012), las familias generalmente se forman de una de las tres maneras siguientes:

- Biológicamente, a través de una conexión de sangre.
- Legalmente, a través del matrimonio y formas conexas de reconocimiento estatal como la adopción o la formalización del acogimiento.
- Socialmente, con vecinos, padrinos y amigos.

Según Amaya (2005), podemos clasificar los grupos familiares actuales de la siguiente manera:

- Familia monoparental: Está formada por uno de los padres y sus hijos por diferentes motivos: ya sea porque los padres se han divorciado y los hijos se quedan con uno de ellos, o porque uno de los cónyuges ha fallecido.
- Familia de madre soltera: resultado de encuentros casuales entre un hombre y una mujer.
- Familia resultante de relaciones de hecho: no protegida por la ley civil o eclesiástica, en general por la presencia de algún impedimento en uno o ambos cónyuges.
- Familia resultante de la unión libre: donde su relación es tan fuerte que no sienten la necesidad de que ninguna institución los ampare o proteja.

De la comprensión anterior se puede concluir que la familia es un grupo de personas que viven en un hogar debido a la relación de sangre, matrimonio o adopción, viven juntos como una unidad o unidad más pequeña de la sociedad, en una casa encabezada por un cabeza de familia y comer en una olla, interactúan entre sí, tienen sus propios roles y crean y mantienen una cultura.

### 1.3.2 *La Familia y el Proceso de Transmisión*

El término familia según los estudios sociológicos como los de Roostin (2018), es uno de los conceptos que recibe especial atención, se considera importante a la familia como parte de la comunidad. Hay una estrecha relación entre la familia y la sociedad ya que, es la primera unidad e institución en la sociedad donde los individuos desarrollan sus costumbres, tradiciones, valores, emociones, actitudes y adquieren conocimiento, a través de la interacción con los miembros de la familia, así podemos considerarla como el primer paso hacia el proceso de socialización cultural.

Hoy el término cultura tiene múltiples significados. En la cual podemos hablar de la llamada cultura familiar. En efecto, la familia es el primer grupo social al que pertenecemos. La cultura se construye según el entorno en el que vivimos y determina nuestras relaciones con los demás. La familia transmite su cultura a todos sus miembros, también, los valores que nos determinan la relación que tenemos con el mundo. Abarca un conjunto de creencias, principios morales, incluye la historia personal y las diversas experiencias que han vivido los miembros de la unidad familiar. La transmisión familiar depende por tanto del marco sociocultural al que se pertenezca. De hecho, cada familia tiene su propia manera de hacer las cosas, con su propia experiencia y su historia única.

La familia tiene un conjunto de elementos que determinan su pasado que desea legar y transmitir a sus hijos o nietos Esta transmisión se construye gracias a una memoria familiar, saber hacer, tradiciones, costumbres, ritos, etc. El sociólogo Bourdieu (2000) habla de habitus. En efecto, según él, esto constituye de:

Diferentes modos de ser comunes a todas las personas de un mismo grupo social, adquiridos e interiorizados por la educación. Nuestros modos de actuar, nuestros gustos individuales son variantes de nuestro hábito de clase. Sin embargo, estas variantes no son sistemáticas, porque son parte de nuestros hechos, gestos y conocimientos es impredecible y espontáneo<sup>11</sup> (p. 405).

La transmisión es algo que humanizaría al Hombre. Sin embargo, el hombre por su naturaleza es forma parte de la cultura. Su deseo de transmitirla de generación en generación, es lo que hace la cultura. Según Belkaïd y Guerraoui (2003) “la transmisión es la forma de asegurar la

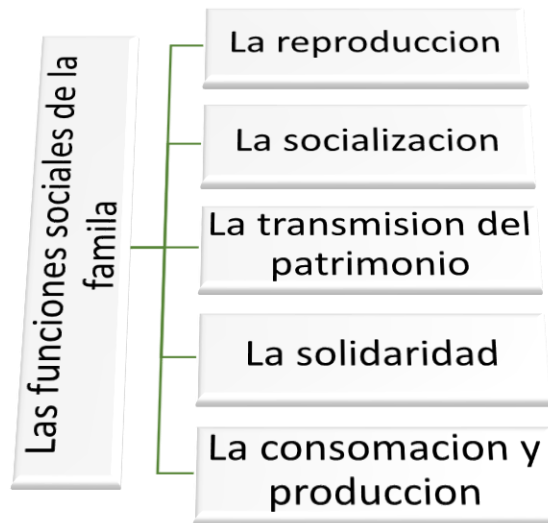
---

<sup>11</sup> Texto original (traducción propia) « Différentes manières d'être communes à toutes les personnes d'un même groupe social, acquises et intériorisées par l'éducation. Nos manières d'agir, nos goûts individuels sont des variantes de nos habitudes de classe. Cependant, ces variantes ne sont pas systématiques, car elles font partie de nos faits, gestes et connaissances imprévisibles et spontanées ».



**Figura 2**

*Las funciones sociales de la familia*



**Fuente.** Adaptado de (Eloi, 2016, pp. 8-17). Elaboración propia.

## **Capítulo II**

### ***Aproximación Teórica***

## 2 Aproximación Teórica

En esta sección, vamos a explorar cómo las prácticas festivas reflejan el pulso vital de cada sociedad y desempeñan funciones importantes para la dinamización social. Comenzaremos brindando una visión general de la diversidad cultural en las celebraciones españolas y argelinas. Luego, nos enfocaremos en el matrimonio y las peregrinaciones a santos como ritos de paso que implican un cambio en el estatus y estado de cada persona, y discutiremos su importancia desde varios puntos de vista teóricos. También, uno de nuestros objetivos es explicar y aclarar la terminología relacionada con estos dos fenómenos y su equivalente significado en la cultura árabe.

### 2.1 El Pueblo Argelino Características y Festividades

Al intentar describir las festividades del pueblo argelino, damos cuenta que la mayoría dan mucha importancia a las celebraciones populares y no de las nacionales. Por ello, presentaremos a continuación algunas de las características y festividades de este pueblo.

#### 2.1.1 Características

La familia juega un papel central en el establecimiento y mantenimiento de costumbres y tradiciones. En particular, la familia árabe tiene características distintivas que influyen en las costumbres, normas y tradiciones que de ella se derivan. Por lo tanto, cualquier estudio sobre este tema debe estar estrechamente ligado a la familia por su rol de transmisión y perpetuación de generación en generación.

La formación de la familia en el islam según los hadices de Muslim (2005) comienza con la creación de una relación sagrada que entrelaza a un hombre y una mujer a través de un matrimonio legítimo, cumpliendo con los pilares y requisitos legales. Por lo tanto, según Boutfnouchet (1984) la familia argelina se caracteriza por:

- Ser una familia madre, donde una o más parejas con o sin hijos viven en la casa grande.
- El patriarcado es dominante en la familia argelina, el padre, abuelo, hermano mayor o tío, son los líderes y mandadores de la organización familiar.
- La filiación en la familia argelina es paterna, el origen del hijo queda en el padre.
- La Unión: Los varones no abandonan sus casas después del matrimonio, al contrario de las chicas.

- Valores familiares y religiosos: donde la religión desempeña un papel fundamental en la vida cotidiana y en la formación de valores y normas.
- Apoyo y cuidado mutuo: especialmente a los miembros más vulnerables.

En el mismo rango de estudio Addi (2005) explicó que la familia tradicional era la unidad social fundamental. Se basaba en el principio de la copropiedad, cuya función social era mantener la cohesión del grupo familiar, que según Ahmad (2007), esta cohesión social aparece en el principio de matrimonio de parentesco, ya que tradicionalmente el matrimonio preferido entre las familias era el de los primos.

Pero, esta familia tradicional comienza a desaparecer con la explosión sociocultural, y la liberación de la mujer del control patriarcal, su integración al mundo laboral junto con el hombre generó otras nuevas características a esta familia.

### **2.1.2 Festividades**

El islam, al igual que otras religiones, tiene vacaciones anuales significativas que afectan la asistencia a la escuela y las actividades laborales. Sus dos festividades principales son Eid al-Fitr, que marca el final del Ramadán, y Eid al-Adha. Los musulmanes también observan el ayuno del mes de Ramadán. Además, se observan festivas conmemoraciones del nacimiento del Profeta. Las fechas de estas celebraciones varían cada año según el calendario lunar. En Argelia, estas fiestas religiosas se mezclan con las celebraciones populares, dando lugar a una mezcla de ritos, costumbres y tradiciones (Malo Molina, 1852).

#### **➤ El mawlid o el aniversario del profeta Mohammad**

La celebración del nacimiento del Profeta (9 de Rabi' al-Awwal, que corresponde al 22 de abril de 571) es una fiesta religiosa popular, que se originó en el siglo IV y que se celebra para conmemorar su vida, sus enseñanzas y sus buenas obras (Muslim, 2005).

Los argelinos marcan la ocasión con varios rituales y tradiciones. Una costumbre común es recitar alabanzas y bendiciones al profeta Mahoma, en mezquitas y hogares. Esto incluye recitar poemas y cantar himnos, se organizan reuniones especiales llamadas "Halaqat", donde eruditos y figuras religiosas pronuncian discursos y conferencias sobre la vida y las enseñanzas del Profeta. también los estudiantes del Corán reciben regalos, parte de los cuales los entregan a sus profesores. En el mismo tiempo, encienden velas e incienso en casas y mezquitas y otros lugares santos.



Al respeto de la vestimenta, los centros de fotografía de la ciudad se caracterizan por una notable afluencia de ciudadanos que acuden con sus hijos a tomarse fotos de recuerdo ataviados con trajes tradicionales (las niñas vestidas de chedda y karākū, y los niños, pantalones redondos, camisas bordadas con un hilo, blgha<sup>13</sup> y shashiyya<sup>14</sup>.) con el fin de inculcar en sus hijos la cultura islámica. Además, aplicarles henna. Muchas familias preparan platos y dulces tradicionales argelinos, como cuscús, y varios pasteles (la tqnta<sup>15</sup>), y utilizando unos instrumentos musicales para divertir como pandereta y derbuka<sup>16</sup> (Haneef, 2016).

### ➤ **Ramadán**

Es el noveno mes del calendario islámico y uno de los cinco pilares del islam. Es un período de reflexión espiritual para los musulmanes de todo el mundo, donde los practicantes se abstienen de comer, beber y desde el amanecer hasta el atardecer, después de comer suhur. Sin embargo, el ayuno va más allá de la alimentación física y también implica abstenerse de conductas negativas como los chismes, la ira y el lenguaje obsceno. Es visto como un tiempo de autodisciplina y purificación espiritual. Se alienta a los musulmanes a usar el ayuno como un escudo contra la participación en acciones dañinas y responder a la provocación con *estoy ayunando* (Haneef, 2016).

Ciertas personas, como los niños pequeños, las mujeres que menstrúan, los ancianos y los enfermos, están exentos del ayuno. Los niños comienzan gradualmente a ayunar, comenzando con duraciones más cortas que aumentan con el tiempo. Dado que Ramadán sigue el calendario lunar, cambia aproximadamente 11 días cada año en el calendario gregoriano. Ayunar en diferentes estaciones presenta desafíos únicos, como días más largos y calurosos durante el verano. La actividad sexual también se abstiene durante el ayuno diurno, pero está permitida después de romper el ayuno. Además, los musulmanes a menudo aumentan sus prácticas religiosas, como

---

<sup>13</sup> Véase apéndice 10

<sup>14</sup> Véase apéndice 11

<sup>15</sup> También llamado tamina, es un pastel argelino que se sirve tradicionalmente en el mawlid nabawi o nacimiento de un nuevo bebé. Se prepara con sémola a la plancha, miel y mantequilla. (Véase anexo 5) (<https://www.amourdecuisine.fr/article-tamina.html>)

<sup>16</sup> Tambor pequeño en forma de copa que se toca ampliamente en la música folclórica y clásica islámica en el norte de África, Asia Central y Oriente Medio. es un tambor de una sola cabeza generalmente hecho de arcilla o madera y se sostiene en posición vertical, boca abajo o debajo del brazo. Se golpea con las manos. Algunos compositores europeos, en particular Hector Berlioz en su ópera Les Troyens (1855-1858; "Los troyanos") y Darius Milhaud en su Suite sinfónica (1932), también han utilizado el instrumento. (véase anexo 26) (<https://www.britannica.com/art/darabukka>)

ofrecer oraciones adicionales y participar en la lectura extensa del Corán (Bernard Ellis y Buntzie Ellis, 2009).

➤ **Eid Al-fitr**

El Festival de Romper el Ayuno, conocido como Eid al-Fitr o al-‘Īd al-Ṣaghīr, marca el final del Ramadán. Se celebra durante tres días durante el mes de Shawwāl en el calendario islámico. Según lo comentado por Malo Molina (1852), al igual que Eid al-Adha, se caracteriza por la oración comunitaria al amanecer del primer día. Los musulmanes se regocijan y expresan su gratitud por haber completado con éxito el ayuno de un mes, que sirve para disciplinar el cuerpo y controlar los deseos.

Unos días antes de la oración del Eid, que se lleva a cabo en grandes mezquitas o áreas abiertas, a la que asisten hombres y mujeres sin discapacidad y que consiste en dos ciclos de oración con recitaciones adicionales "Allahu Akbar", y seguidas de un sermón apropiado para la ocasión, los musulmanes deben dar una caridad especial conocida como Zakat al-Fitr (una suma de dinero equivalente al costo de una comida que se entregará en nombre de cada miembro de la familia) a los musulmanes necesitados, ya sea directamente o a través de alguna organización islámica (Haneef, 2016).

Este festival trae alegría, especialmente a los niños, que se visten con ropa nueva. Las mujeres preparan una variedad de dulces tradicionales. Es un momento para recepciones oficiales, visitas privadas, intercambio de saludos y buenos deseos, y visitas a las tumbas de los seres queridos (Malo Molina, 1852).

➤ **Eid El Adha: La fiesta de sacrificio**

También conocido como Eid al-Kabir, que marca el final de la peregrinación a La Meca (uno de los cinco pilares del islam) y se celebra el décimo día del mes lunar de Du Al-Hijjah, durante el cual los peregrinos realizan la matanza ritual en el valle de Mína. Conmemora la historia de Ibrahim (Abraham) y su voluntad de sacrificar a su hijo Ismael como prueba de fe, antes de ser detenido por el arcángel Jibril (Gabriel) e Ismael fue reemplazado por un carnero. El festival dura tres días y se observa sacrificando un animal, generalmente una oveja o una cabra. La carne se divide en tres porciones, una para la familia, otra para los amigos y vecinos y otra para los menos

afortunados. La carne se distribuye en su forma cruda a los necesitados, que tal vez es el único momento en que los pobres pueden tener carne para comer (Haneef, 2016).

Esta ocasión se celebra con variaciones regionales. Si bien las preparaciones específicas pueden diferir entre ciudades, los valores fundamentales de limpieza, compra de utensilios y elaboración de dulces tradicionales se mantienen en los hogares argelinos. El espíritu de solidaridad y de compartir con los menos afortunados sigue siendo una práctica común en todo el país. A pesar de los cambios sociales, la sociedad argelina continúa honrando las tradiciones participando en sacrificios colectivos durante Eid al-Adha, fortaleciendo los lazos familiares y visitando cementerios para preservar los lazos de parentesco (Malo Molina, 1852). Sin embargo, hay otras fiestas de gran importancia, las presentaremos en el siguiente cuadro:

### Cuadro 1

#### *Fiestas populares de Argelia*

Fiesta	Tipología	Fecha	Costumbres
<b>Yeneyer<sup>17</sup></b> (el nuevo año musulmán)	Religiosa	10 de Muharam	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preparar cuscús con carne.</li> <li>• Toda la familia se cena junto.</li> <li>• es común comprar y compartir chocolate, frutas, dulces, dátiles y frutas secas con todos los miembros de la familia.</li> </ul>
<b>‘achura<sup>18</sup></b>	Religiosa	1er día de Muharam	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ayuno voluntario.</li> <li>• Las chicas suelen cortarse un poco el pelo con la creencia de que crecerá más rápidamente al hacerlo durante un día bendito.</li> </ul>
<b>La Wa’da</b>	Popular-religiosa	Anual, en el mes de septiembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El establecimiento de las carpas para dar la bienvenida a los invitados de las otras regiones.</li> <li>• Ofrecer cuscús con carne servido con dátiles y leche.</li> <li>• Juegos de Fantasía</li> <li>• Cantos y rezos.</li> </ul>

<sup>17</sup> Este evento tiene un significado especial en la historia islámica, ya que marca el final del período de persecución en La Meca y la transición a una comunidad de fe reconocida en Medina. (Beghoura, 2023)

<sup>18</sup> Este día marca el aniversario del trágico martirio de Husayn, el nieto del Profeta, y muchos de sus familiares y compañeros. ‘ashura también marca el aniversario del éxodo de Moisés de Egipto y otros eventos de la vida de los profetas. (Alaoui, s.f)

<b>Waqfat ‘arafat</b>	Religiosa	9 de Du Al-Hyyah,	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Como paso previo de Eid al-Adha, los musulmanes que no pudieran completar su peregrinaje establecieron un ayuno voluntario en el que estarían sus pecados perdonados este año y el año pasado.</li> </ul>
-----------------------	-----------	-------------------	--

**Fuente.** Adaptado de (Haneef, 2016, pp. 32-40) Elaboración propia.

En resumen, durante estas festividades se intercambian visitas entre familiares y amigos. Los niños reciben regalos, como dinero o ropa nueva, y disfrutan luciendo sus nuevos artículos. Se sirven dulces y otros alimentos especiales a los invitados. En el mundo musulmán, la atmósfera durante estos días festivos es especial, combinando aspectos sociales y espirituales para brindar alegría y placer a personas de todas las edades y condiciones sociales.

## **2.2 El pueblo Español Características y Festividades**

Los españoles son conocidos por sus vibrantes y ricas tradiciones cuando se trata de festividades y celebraciones. A lo largo del año, España alberga una gran variedad de festivales que muestran la diversidad del patrimonio cultural del país y dan una idea de su historia, tradiciones y forma de vida.

### **2.2.1 Características**

La familia española ha experimentado cambios significativos desde los años 70, superando el ritmo de transformación de otros países europeos. La introducción del divorcio y el matrimonio entre personas del mismo sexo ha provocado cambios profundos. Anteriormente, la familia española era predominantemente católica y tener varios hijos era la norma. Sin embargo, hoy en día, casi la mitad de los matrimonios terminan en divorcio y el número de parejas no casadas ha aumentado significativamente. La convivencia se ha vuelto común, tanto como una opción para las parejas del mismo sexo como un paso antes de formalizar su relación. Además, el matrimonio ya no está ligado exclusivamente a la fe católica (Flaquer y Almeda, 1995).

La emancipación de la mujer, cambió la estructura organizativa de la familia, porque la mujer entró en el mercado laboral y por eso la familia clásica, tal y como la conocemos, ha desaparecido. La mujer ya no se queda en casa para cuidar a su familia. Además, la Constitución española de 1978 reconoció el derecho de los niños ilegítimos para buscar a su padre biológico, generando nuevas relaciones familiares más extensas. De tal forma según Almeda (1995), podemos hablar de:

- **Diversidad:** Existe una diversidad creciente en los tipos de familias en España. Además de las familias tradicionales formadas por matrimonios heterosexuales con hijos, existen familias monoparentales encabezadas por madres o padres solteros, familias mixtas con hijos de relaciones anteriores, parejas no casadas que cohabitan, familias con padres del mismo sexo.
- **Igualdad de género:** La igualdad de género ha ganado importancia en la sociedad española, dando lugar a un cambio en los roles de género tradicionales dentro de la familia. Las mujeres han logrado una mayor participación laboral y en la toma de decisiones dentro de la familia, contribuyendo a una distribución más equitativa de las responsabilidades del hogar y la crianza de los hijos.
- **Tamaño de la familia** ha disminuido en España. Hay una tendencia hacia familias más pequeñas con menos hijos.
- **Mayor autonomía individual**, donde los jóvenes, tienen mayor autonomía e independencia en la toma de decisiones en comparación con las generaciones anteriores.

Además, los españoles han abandonado masivamente las formas tradicionales de devoción y ritos, y se han vuelto moralmente muy permisivos, debido a la globalización, que es uno de los mejores ejemplos del cambio de valores. Como en otros países occidentales, la modernización ha llevado a una disminución de la influencia social de la religión. Hoy hay una desaceleración en la religión organizada, con una caída en las vocaciones y la práctica religiosa. Por lo tanto, la mayoría de las veces, las mujeres asumen el rol de cabeza de familia, lo que hace temer el riesgo de ser “única proveedora” de ingresos, abriendo la puerta a la precariedad. En este contexto, Flaquer et al. (2006) comentaba “esta situación ha cambiado con la democracia y las políticas de igualdad de oportunidades han facilitado el acceso de las mujeres al mundo público, especialmente en el ámbito educativo, profesional y político”. Con esta entrada, la mujer ha sido el vector de transformación de las familias.

### **2.2.2 *Festividades***

En consecuencia, las más extendidas en los reinos hispánicos: la navidad, el Carnaval, el Corpus Christi y la tauromaquia, la Pascua, la semana santa, etc. A continuación, presentaremos algunas:

### ➤ La Navidad

La Navidad es una festividad cristiana que celebra el nacimiento de Jesucristo el 25 de diciembre, aunque se desconoce la fecha exacta del nacimiento de Jesús. La celebración de la Navidad en este día puede haber sido influenciada por las antiguas celebraciones romanas del solsticio de invierno y el simbolismo del sol victorioso. Vale la pena señalar que ni Jesús ni sus discípulos celebraron la Navidad según la Biblia. La Iglesia primitiva no incluyó inicialmente la Navidad entre sus primeras festividades (Al-Germâny, 2009, pp. 2-3).

En España, la gente celebre la Navidad comiendo y bebiendo mucho. Sin embargo, hay algunas tradiciones curiosas que tienen lugar en Navidad en España, la cual se lleva a cabo por 3 tradiciones principales:

La Nochebuena, el 24 de diciembre, es una ocasión especial para que las familias se reúnan para una cena festiva. Si bien no hay un menú específico, los mariscos, las aves rellenas y los dulces se disfrutan comúnmente. A la medianoche, muchas familias asisten a la Misa Del Gallo (Misa del Gallo) en la iglesia para celebrar el nacimiento de Jesús. El 28 de diciembre, España observa el Día de los Santos Inocentes, que es similar al Día de los Inocentes en otros países. El 31 de diciembre es Nochevieja, y una de las tradiciones españolas más famosas es comer doce uvas al ritmo de las doce campanadas de medianoche. Se cree que esto trae buena suerte para el nuevo año, y grandes multitudes se reúnen en la Puerta del Sol de Madrid para participar en esta tradición.

El 6 de enero tiene lugar la Cabalgata de los Reyes Magos, donde los niños saludan a los reyes y entregan sus listas de deseos para los regalos. Este día también se conoce como Epifanía o Día de los Reyes Magos. Por la noche, los niños siguen la tradición de dejar sus zapatos llenos de paja para que coman los burros de los Reyes Magos. Al día siguiente, descubren los regalos dejados por los Reyes Magos (Castro, 2016).

En cuanto a los platos típicos españoles durante el período festivo varían según la región. Sin embargo, el Pavo Trufado de Navidad es el plato principal, al igual que la sopa de almendras, Col lombarda hervida y salteada con ajo, la Escudella (cocido catalán elaborado con todas las verduras de temporada, trozos de cerdo, ternera y cordero), los polvorones (galletas de almendras trituradas y canela) y las figuras de mazapán (figuritas en hojaldre de almendra). Con respecto a postres y dulces (chocolate, coco, praliné), el turrón tierno o de Jijona, elaborado con almendras

trituradas, y turrón duro (servido como helado, acompañado de una salsa de chocolate hecha con aceite de oliva), además del marisco.

➤ **La semana santa**

En el período de Pascua en España, conocido como Semana Santa, muchos españoles se toman un tiempo libre para visitar a la familia o explorar nuevos lugares. Según lo mencionado por Colombres (1987) “Lo más destacado de esta semana son las procesiones religiosas que tienen lugar a lo largo de la semana” (p. 54). Estas procesiones involucran a grandes grupos de personas que desfilan por las calles con coloridos disfraces, llevando elaboradas carrozas sobre las cabezas que representan escenas de la vida de Jesús y la Virgen María y llorando la muerte de Cristo. También acompañan bandas de música y percusionistas.

Las procesiones también cuentan con cofradías religiosas ataviadas con trajes de seda con capirotos puntiagudos, símbolo de su devoción. Los dolientes, generalmente mujeres vestidas de negro con velos de encaje, siguen a las cofradías y carrozas, representando el luto por la muerte de Cristo. Las velas son un elemento habitual de las procesiones, llevadas por dolientes y cofradías. Los niños, especialmente en las ciudades andaluzas, participan en concursos para crear la bola de cera más grande recogiendo la cera que gotea de las velas. A lo largo de las procesiones, hay descansos para que los participantes descansen o cambien de posición, brindando una oportunidad para que los niños recolecten cera que gotea para su competencia (Fox, 2022).

En general, podemos concluir que, es un momento similar a la Navidad en el que las familias se cocinan y se comen una gran comida juntos. Una cena típica puede consistir en una sopa de ajo con un huevo horneado en el medio o mariscos. Sin embargo, hay muchas otras fiestas populares y religiosas en España, a continuación, presentaremos algunas:

**Cuadro 2***Fiestas populares de España*

<b>Festividad</b>	<b>Tipología</b>	<b>Fecha y lugar</b>	<b>Sus costumbres</b>
<b>El corpus Cristi</b>	Religiosa	En toda España	
<b>El carnaval</b>	Popular	Entre febrero y marzo. Cada región española tiene su carnaval	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se celebran en las calles.</li> <li>• En algunas provincias se convierten en espectaculares desfiles con carrozas que incluyen música y otros espectáculos.</li> <li>• La gente se disfraza y organiza muchas fiestas públicas donde la alegría, el baile, la diversión y el descontrol están garantizados.</li> </ul>
<b>La tauromaquia</b>	Popular	En toda España, sobre todo en, Castillas, Murcia y Navarra	Se caracteriza por el protagonismo de un toro, en el cual los toreros se enfrentan con un toro corpulento y realizan a su alrededor una serie de ciclos llamados suertes, que suelen culminar con la muerte del toro.
<b>Fiestas patronales</b>	RP	En toda España, generalmente en el mes de mayo	Visitar santuarios, encender velas, suplicar, etc.
<b>El día de muertos<sup>19</sup></b>	Religiosa	1er noviembre, en toda España	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preparar dulces tradicionales.</li> <li>• Intercambiar visitas familiares para ver juntos la película de Don Juan Tenorio.</li> <li>• Salir de noche al campo a comer castañas asadas con los amigos frente a una hoguera.</li> </ul>

<sup>19</sup> Se lleva a cabo por los católicos, en este día todas las iglesias en España organizan misas para honrar a todos los fallecidos, y ayudar las almas que están en el purgatorio para hallar su camino hacia el paraíso. (Malhautier, 2021)



<b>San Fermín</b>	Popular	Pamplona a mediados de julio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encierros taurinos</li> </ul>
-------------------	---------	------------------------------	--

**Fuente.** Adaptado de (García Martín y Cañada, s.f, pp. 257-264). Elaboración propia.

### 2.3 Creencias del Pueblo Argelino y el Pueblo Español

Las culturas argelina y española son conocidas por sus diversos antecedentes culturales, festivales vibrantes, símbolos sagrados, costumbres y tradiciones. Ambas regiones creen en varios símbolos y objetos, considerándolos como poseedores potenciales de cualidades mágicas vinculadas a las fuerzas divinas, que traen fortuna, bendiciones, amor, tranquilidad o incluso lo contrario. Basándonos en nuestro trabajo de campo y otras investigaciones etnográficas, compartiremos algunas creencias de ambas sociedades:

#### Cuadro 3

*Algunas creencias del pueblo argelino y el pueblo español*

Tipo de creencia	Sus marcas	
	Pueblo argelino	Pueblo español
<b>Creencia en la mala suerte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siete muertes consecutivas si la primera fue de una mujer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temer del número 13<sup>20</sup>.</li> <li>• Comenzar el día con el pie izquierdo</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coincidir con un gato negro.</li> <li>• Romper un espejo.</li> </ul>	
<b>Creencia en la buena suerte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrar a hogares con el pie derecho.</li> <li>• Llevar amuletos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encontrar un trébol de cuatro hojas.</li> <li>• Tirar arroz en una boda.</li> <li>• La piedra mágica de suerte<sup>21</sup>.</li> <li>• Colocar el Arfueyu<sup>22</sup> en las puertas.</li> </ul>

<sup>20</sup> Su origen se remonta al cristianismo, en que en la última cena de Jesús había 13 personas alrededor de la mesa y al día siguiente (que era viernes) Jesús moría. Desde entonces, se cree que cada vez que 13 personas se sientan a cenar, una de ellas morirá pronto. (Espinosa, 2020)

<sup>21</sup> Un tipo de piedras llamado quiastolita que encontramos sobre todo en Asturias, donde la gente tiene unas costumbres celtas, después de cortarlo aparece una cruz, que usa luego como amuletos, es algo muy sagrado para aquellos pobladores, considerado como objeto de veneración y como amuletos. Además, tiene otros nombres tal como piedra de Santiago, sampedra, piedra de San Pedro, de San Antonio, de San Juan o de San Andes. (T, Mancini, comunicación personal, 20 de diciembre de 2023).

<sup>22</sup> Una planta parásita del pomar (manzano) se coloca en las puertas de las casas en la navidad como señal de buena suerte. El mejor el del roble se coje en diciembre durante una luna, no puede tocar el suelo, y se hacen unos ramitos atados con un lazo rojo, se pone encima de la puerta antes de que, entre el año, para hacer que lo malo no pase de la puerta, y se retira el antiguo que se tiene que quemar. (J, Colomina, comunicación personal, 24 de diciembre de 2023).

<b>Creencia en el mal ojo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se cree en la existencia del mal y la importancia de protegerse contra él. Los católicos al igual que los musulmanes suelen recurrir a oraciones, ruqyah, y sacramentos como el bautismo, la confirmación y la bendición de objetos sagrados para buscar protección divina contra las fuerzas negativas.</li> </ul>	
<b>Creencia en los santos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visitar sus tumbas de manera periódica y anual en busca de baraka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Venerar las imágenes marianas en busca de bendición.</li> </ul>
<b>Creencia en la magia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recurrir a los magos para hacerle daño a los demás.</li> <li>• Se usa para devolver el esposo a su mujer.</li> <li>• Se usan las mujeres para conseguir un novio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Magia negra</b> (usar el hechizo vinculante para dar a alguien su lugar, para atraer a alguien con hechizos de amor, para lograr la inmortalidad Para tener buena salud, para hablar con los muertos.</li> <li>• <b>Magia blanca</b> (corregir errores, obtener justicia o brindar protección.</li> <li>• <b>Magia roja:</b> o magia del amor, se usa para atraer el amor de alguien.</li> </ul>
<b>Creencia en las velas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Símbolo de alegría y placer.</li> <li>• Una señal del comienzo de una vida nueva, brillante y emocionante como la luz de la vela.</li> <li>• Se usa en bodas, aniversario del profeta, de Jesús y a la hora de visitar los santos.</li> <li>• Se usa en la iglesia durante una vida religiosa.</li> <li>• Se usa a la hora de venerar las imágenes santas.</li> </ul>	
<b>Creencia en la sal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se creía que rociar sal en el suelo puede expulsar a los malos espíritus del lugar y también ayuda a alejar la envidia y el mal de ojo.</li> <li>• Pasa un puñado de sal siete veces sobre la cabeza del niño, luego siete veces sobre su corazón, y se coloca en un trozo de tela y se coloca debajo de la almohada, para que el niño deja de llorar y se duerme.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se creía que un derrame de sal trae mala suerte y desgracia a los hogares.</li> </ul>
<b>Una pestaña caída</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Refiere a que esa persona va a recibir huéspedes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se refiere a la buena suerte.</li> <li>• Se puede colocarlo en la punta de la nariz y pedir un deseo.</li> </ul>

<b>Tirar monedas a un pozo o manantial</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tirar alfileres o piedras a un pozo, para saber si algo se hará realidad o no. Si al caer aparecen burbujas, significa que se cumplirá lo solicitado.</li> </ul>
<b>Creencia en la henna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Símbolo de alegría. Se usa en las bodas, Eid al-fitr, Eid al-Adha y en el aniversario del nacimiento del profeta (en todos los ámbitos de alegría).</li> </ul>	
<b>Creencia en los amuletos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se usan para que sean una fortaleza a sus portadores contra la magia, el mal de ojo y todo mal y daño.</li> </ul>	

**Fuente.** Adaptado de (Diario de Sevilla, 2021 y Diab, 1966). Elaboración propia.

## 2.4 El Matrimonio y las Romerías como Ritos de Paso

El concepto de "Ritos de paso" se origina en un libro titulado "Rites de passage" escrito por el antropólogo y folclorista Van Jennép en 1909, en el que considera el matrimonio y las peregrinaciones fenómenos culturales significativos que pueden entenderse y analizarse a través de la lente de los ritos de paso, que implican rituales o ceremonias que marcan la transición de los individuos de un estatus o rol social a otro. Estos rituales de transición sirven como hitos importantes en la vida de las personas, simbolizando su entrada a nuevas fases de existencia y facilitando la transformación personal y social.

En este contexto Jennép (2013) considera el matrimonio una institución universal que se encuentra en diversas culturas alrededor del mundo. Representa la unión de individuos y familias, así como la formación de nuevos lazos sociales y de parentesco. Como rito de iniciación, el matrimonio implica una serie de rituales y costumbres que significan la transición de la soltería a la vida matrimonial. Estos rituales a menudo incluyen ceremonias de compromiso, bodas y celebraciones posteriores a la boda. Al examinar los rituales asociados con el matrimonio, podemos obtener información sobre los valores culturales, las normas y los roles de género que dan forma a las relaciones maritales.

Las peregrinaciones, por otro lado, son viajes religiosos o espirituales a lugares sagrados o destinos de importancia. Son realizados por individuos o grupos que buscan purificación espiritual, bendiciones o una conexión más profunda con lo divino. Las peregrinaciones a menudo implican rituales, como oraciones, ofrendas y prácticas específicas asociadas con el lugar sagrado. Estos

rituales están destinados a crear una experiencia transformadora para los peregrinos, donde pueden participar en la introspección, buscar orientación o expresar devoción. Las peregrinaciones como ritos de paso resaltan las dimensiones espirituales y comunitarias de la existencia humana, brindando oportunidades para el crecimiento personal y la reafirmación religiosa (Jennép 2013).

Al examinar el matrimonio y las peregrinaciones como ritos de iniciación, podemos explorar varios aspectos de la vida social, cultural y religiosa. El estudio de estos rituales nos permite analizar las dinámicas de poder, género, estratificación social y creencias religiosas dentro de diferentes sociedades. Además, comprender el significado de estos ritos de iniciación arroja luz sobre cómo las personas navegan y negocian sus identidades, roles y relaciones dentro de contextos sociales y culturales más amplios.

#### **2.4.1 Teorías interpretativas de los rituales de paso**

Desde la antigüedad, la gente se ha preocupado por conocer las diferentes formas que relacionan los individuos en las diferentes celebraciones donde los ritos son el símbolo común que organiza y caracteriza sus caras, gestos y comportamientos. Es importante tener en cuenta que las relaciones de los individuos con los símbolos son complejas y multifacéticas, y que ninguna teoría puede capturar todos los aspectos. Además, las experiencias y circunstancias individuales pueden variar, lo que hace que las teorías sean útiles como guías generales, pero no pueden explicar todas las situaciones de manera exhaustiva. Entre estas teorías destacamos:

**Teoría de los ritos de paso:** Donde Van Jennép (2013) explora el proceso de transición de individuos o grupos de un estado social a otro, lo que significa su entrada en un estado superior o estatus más estimado. Estos rituales pueden abarcar varios cambios de vida y no se limitan a contextos religiosos (la transición de estudiante a graduado). Por lo tanto, se refiere a todo tipo de cambio de estado, como los rituales relacionados con el ciclo de la vida humana: nacimiento, iniciación de la edad adulta, matrimonio y muerte. Tales ritos también han sido descritos como *rituales de transición*.

Por él se caracterizan por tres tipos distintos: ritos de separación, ritos de transición y ritos de incorporación o integración. Estos ritos se pueden comparar con moverse a través de las habitaciones de una casa, donde las personas atraviesan umbrales y experimentan cambios. Los ritos de separación marcan la salida de un estado original, como la transición de la niñez a la edad

adulta, lo que a menudo implica un cambio de ubicación. Los ejemplos incluyen dejar el hogar para establecerse en otro, o la separación de los niños de sus padres al contraer matrimonio (pp. 33-38).

Los ritos de transición son actos ceremoniales que ocurren durante una etapa de transición, que puede variar en duración desde breves momentos hasta meses o incluso años. Partiendo de la definición de religión como aquello que está separado de lo ordinario o profano Durkheim (1915) ve los participantes en esta fase a menudo como poderosos y vulnerables, con una estrecha conexión con el mundo de los espíritus, que puede percibirse como potencialmente peligroso para ellos mismos y para los demás. Por su parte Van Jennép (2013) describió la fase de transición y los individuos en transición como "sagrados", donde la iniciación es un aspecto común de esta fase, que implica operaciones físicas: la mutilación genital, escarificación facial o corporal o tatuajes. Estas operaciones no solo provocan cambios físicos, sino que también sirven como pruebas que los individuos deben superar para alcanzar un estado nuevo y deseable. Crean disonancia, haciendo que la transición sea memorable y altamente valorada.

Un gran ejemplo se puede observar en el contexto del matrimonio y el culto de los santos. Los creyentes al visitar un lugar sagrado, a menudo emprenden un viaje largo y arduo, realizando numerosos rituales buscando la bendición del santo. Esta transición representa un cambio de un estado de estrés y depresión a uno de tranquilidad y refugio. En el caso del matrimonio, las parejas deben someterse a diversos ritos socio-religiosos para pasar de solteros a casados, para salir de una familia e integrarse a otra, incluyendo actos simbólicos como desnudarse uno frente al otro para simbolizar la unidad. En algunas culturas, una mujer puede someterse a una prueba de virginidad para entrar a la etapa de casada. Según La Fontaine (1986) "estas iniciaciones a menudo involucran no solo a individuos sino a comunidades enteras, con miembros que se someten a los ritos simultáneamente. Esta experiencia compartida puede fomentar relaciones especiales de por vida dentro de la comunidad" (p. 45), manifestando así lo llamado ritos de integración.

En varios casos, los ritos de separación y los ritos de transición pueden entrelazarse. Por ejemplo, el matrimonio implica a ambos: en el embarazo, tal como lo explora Van Jennép (2013), puede implicar ritos que aíslan a la mujer embarazada (y posiblemente a su esposo) de la sociedad en general. Los ritos de nacimiento, por otro lado, los reintegran a la sociedad, a menudo involucrando rituales espirituales destinados a proteger al niño del mal de ojo, denominados ritos de incorporación.

Otro ejemplo, cuando una novia toma residencia con el grupo de su esposo, la incorporación puede ocurrir mucho después de que comience el proceso de contratación del matrimonio, y también después de que la pareja pueda cohabitar legítimamente. En esta situación, los ritos de incorporación involucran la inducción de la novia a una casa o asentamiento espacialmente separado de su residencia natal.

El simbolismo en los ritos de iniciación a menudo se considera complejo y profundo, y representa varios estados de gracia. En numerosas sociedades, la humanidad plena de uno no se reconoce hasta que se han sometido a los ritos necesarios. El simbolismo que se encuentra en los ritos de iniciación, en particular, significa una conexión con el reino sobrenatural. Al igual que con otros rituales religiosos, los ritos de iniciación establecen una conexión entre el individuo, la sociedad y el mundo sagrado, otorgándoles así un sentido de importancia y beneficio.

**Teoría de la interacción social:** Al hablar de los ritos, se puede decir que Goffman (1974), fue uno de los primeros que uso el termino rito para describir las costumbres cuotidianas. La mayoría de sus trabajos prácticos se basaron sobre la observación de la interacción entre los individuos en su vida diaria. Sin embargo, para entender por qué estas interacciones son tan importantes, debemos hacer lo que dice Goffman, es decir, analizarlas como un juego organizado y ritualizado y medir su importancia en la vida de todos.

En su teoría, Goffman (1974) analiza los elementos rituales inherentes a las interacciones sociales. Explica que el individuo adopta un curso de acción, líneas externas de orientación y participación, estado mental y corporal que rara vez se consideran en términos de la organización social en la que encajan, luego este actor trata de afirmar una imagen de sí mismo que es consistente y conforme a las normas sociales, durante las interacciones con los demás. Para él, es la multiplicidad de interacciones lo que rige las relaciones entre los individuos, y son estas interacciones las que regulan. A partir de ahí, podemos decir que el dominio del código ritual de la interacción cara a cara mide, por tanto, la integración de las normas sociales y el grado de desafiliación del actor (pp. 12-17).

En su teoría, define el rostro como: el valor social positivo que reclama una persona. La cara es el elemento más importante en la interacción, y que se retira cuando la persona no adopta el comportamiento esperado. Esta teoría se aplica en gran medida a nuestro estudio, se consideramos el matrimonio y las romerías un evento donde todos los actores se interactúan entre

sí, formando ritos y actitudes, y cada uno se ve acompañado con ciertos rasgos faciales y reacciones (Goffman, 1974, p. 20).

Además, nos explicó que el individuo debe conservar su rostro y protegerlo de los demás (maldades voluntarias o involuntarias), tomando el ejemplo de llevar amuletos benditos, tirar arroz o llevar a la novia para que no se tropezó en el umbral de la casa o para alejar el mal ojo de los novios. Así, analiza la relación código-configuración, que consiste en la creación de ciertos ritos y la reacción ante los mismos. Y, al mismo tiempo, estudia los principios típicos de la figuración, como la evitación (evitar encuentros), la intermediación o la retirada (descartar sujetos, o eventos, discrecionalidad). Da numerosos ejemplos de la vida social, permite ilustrar el sistema de prácticas, convenciones, reglas de interacción desarrolladas por todas las sociedades (por ejemplo: durante una conversación, una ceremonia o cualquier otra relación social).

También analiza los ritos estatutarios o interpersonales que el individuo debe respetar en presencia de una persona o de un objeto, que tiene para él un valor particular. Define la vergüenza y el papel de la organización social en la organización o formación de la calma, estudia las interacciones en los lugares donde el individuo puede expresar e identificar su mismo.

**Teoría de los rasgos culturales:** o la teoría de los rasgos de personalidad de Gordon (1961), en el que se propone que un individuo poseerá ciertos rasgos de personalidad y que estos rasgos forman una base parcial para su comportamiento. Sin embargo, un rasgo es una forma específica de comportarse y una característica y hábito identificable. Algunas personas, por ejemplo, son introvertidas, otros son extrovertidos, muchas personas se encuentran en algún lugar entre los dos extremos. La ubicación de la persona en este continuo se basa en cómo responden a situaciones contextuales específicas. A diferencia de otras teorías de rasgos de personalidad que se han propuesto, Gordon (1961) sugiere que los rasgos que tienen las personas se pueden organizar en tres niveles de jerarquía. Se refiere a ellos como:

- Los rasgos cardinales: Están en el primer nivel de la jerarquía. Son los rasgos dominantes de la persona que dan forma a su comportamiento. Son los que gobiernan las pasiones de una persona y son el componente más poderoso de la personalidad. Aunque a menudo se identifica un rasgo, es raro que un individuo tenga una personalidad dominada por un rasgo cardinal.

- Los rasgos centrales: Son el segundo nivel de la jerarquía. Son las características básicas de un individuo. Todos pueden ser amables, leales, amigables, tortuosos, enojados, gruñones, etc. Cada uno de estos rasgos se utiliza como un bloque de construcción para dar forma al comportamiento de cada persona.
- Los rasgos secundarios: Gordon (1961), señaló que “no son rasgos consistentes y que es posible que ni siquiera sean obvios. Son abundantes, pero solo están presentes en situaciones específicas” (p. 32). Por lo tanto, pueden implicar una actitud, una preferencia o un sesgo, por ejemplo, una persona puede ser amable en sus rasgos centrales, pero alguien que le cambia el canal mientras ve un programa de televisión se convierte en un desencadenante que la enoja. Esa ira se clasificaría como un rasgo secundario porque no está presente en la mayoría de sus interacciones.

Gordon teorizó que varias fuerzas impactan los pensamientos, sentimientos y comportamientos posteriores de un individuo en diferentes situaciones. Estos comportamientos, a su vez, dan forma a acciones específicas que, en última instancia, contribuyen al desarrollo de la personalidad de un individuo. En este marco, los genotipos representan influencias internas que dan forma a los pensamientos y sentimientos personales en un momento dado. Estas fuerzas internas ayudan a las personas a retener información, formar percepciones sobre el mundo y crear circunstancias que conducen a interacciones. Las fuerzas internas a menudo están determinadas por la regularidad del entorno de un individuo. Algunas influencias internas y externas son lo suficientemente fuertes como para abrumar los rasgos cardinales de una persona, otras influencias son demasiado débiles para exhibir tal influencia (Gordon, 1961, pp. 23-30).

La teoría de los rasgos culturales ha sido nuestro pilar, proporcionando información valiosa sobre las prácticas y creencias populares en torno a las festividades. Esta teoría arroja luz sobre los aspectos emocionales y psicológicos experimentados por los individuos, permitiéndonos examinar su existencia en el marco psicológico del individuo desde la antigüedad. Así, nuestro estudio pretende comprender el carácter y la disposición de los individuos argelinos y españoles, así como comprender los motivos que subyacen a su adhesión a tales creencias. Buscamos determinar si estas creencias son rasgos inherentes a sus personalidades o simplemente hábitos adquiridos moldeados por su crianza social.



**La teoría interpretativa:** El concepto de interpretación de las culturas en antropología se asocia principalmente con el trabajo de Geertz (1987). Su colección de ensayos del mismo nombre se ha convertido en una lectura indispensable para la mayoría de los cursos de antropología en todo el mundo. También se ha convertido en un punto de partida para lo que se denomina etnografía posmoderna.

La antropología interpretativa se ocupa del significado que las personas dan a las cosas y lo que están haciendo. Este significado es aprehendido por todos los símbolos. Las prácticas sociales son prácticas simbólicas (comunes). La antropología interpretativa lee la cultura como un texto para acceder a los *ethos* de la cultura. Geertz, siguiendo a Hammersley y Atkinson (2009) sugirió que “cualquier cultura, es un conjunto complejo de textos que constituye una red de significados, que son entendidos por los propios actores (los nativos)” (p. 55). También, en su obra seminal *La interpretación de las culturas*, describió la cultura como “un sistema de concepciones heredadas expresadas en formas simbólicas por medio del cual los hombres se comunican y desarrollan su conocimiento y actitudes hacia la vida” (p. 57). Entonces, se puede decir, que la cultura es una noción central para él, que no se trata de entender cómo se comportan las personas sino cómo ven las cosas (cómo interpretan su comportamiento).

Esta teoría proporciona un marco conceptual para comprender y analizar los rituales socio-religiosos desde la perspectiva antropológica, porque a través de su estudio hemos podido capturar los significados y la simbología que las personas atribuyen a sus acciones. Por ejemplo, al estudiar las visitas a los santuarios o las tradiciones seguidas en los matrimonios, es importante realizar una observación detallada y participativa de los rituales y símbolos asociadas con estos hechos. Esto implica analizar cómo las personas interpretan y dan sentido a su participación en el santuario o en una fiesta de bodas, así como las creencias que las rodean.

Además, en esta teoría destacamos el papel de los símbolos y el significado en la cultura. Al analizar los rituales maritales o de santidad en los templos sagrados, es importante identificar los símbolos y los significados que se atribuyen a estas prácticas. Esto puede incluir la interpretación de los objetos sagrados, los acciones, rituales, los cantos y expresiones de devoción utilizadas durante la celebración. También es relevante considerar cómo estos símbolos y significados varían entre diferentes grupos sociales o comunidades y cómo evolucionan a lo largo del tiempo.

Por lo tanto, Geertz argumenta que los antropólogos deben esforzarse por comprender los fenómenos culturales desde el punto de vista nativo, es decir, desde la perspectiva de las personas que participan en las prácticas culturales. Al aplicar esto al estudio de los ritos de paso, es importante buscar una comprensión profunda de las experiencias y perspectivas de los visitantes. Esto se puede lograr a través de entrevistas, charlas informales, narrativas y testimonios de los informantes.

Dado que Geertz se refirió a los símbolos religiosos y su importancia en la vida de las personas y cómo se benefician de la interpretación de todo lo que se enfrentan en sus vidas, encontramos que esta teoría se aplica en gran medida a nuestro estudio, que también se centró en los símbolos religiosos (santos y santuarios) y su papel en la difusión del consuelo y la tranquilidad en los creyentes del pueblo argelino y español, que tienen una fuerte conexión con los símbolos religiosos, como resultado de la naturaleza de la personalidad tensa y ansiosa sobre el futuro y lo desconocido, esta naturaleza les hizo creer en los símbolos religiosos, ya que les proporciona una garantía cósmica, seguridad psicológica y mejor entendimiento del mundo.

En resumen, a través de esta teoría, hemos podido comprender la cultura de ambos pueblos. Además, el estudio interpretativo y analítico de los símbolos religiosos con los que los individuos están fuertemente y profundamente conectados. Nos ha ayudado a deducir interpretaciones convincentes que revelen las razones detrás de las acciones y prácticas de las personas en torno a estos símbolos, y no solo describir ampliamente estas prácticas y fenómenos culturales, sino también dar sentido a las condiciones culturales y socio-religiosas que rodean a estas creencias.

**La teoría sociológica del interaccionismo simbólico:** La teoría y la investigación en el interaccionismo simbólico ha evolucionado en tres áreas principales de énfasis, influenciadas por las contribuciones de Herbert Blumer (la Escuela de Chicago), Manford Kuhn (la Escuela de Iowa) y Sheldon Stryker (la Escuela de Indiana). Blumer (1962) introdujo el término "interaccionismo simbólico" y fue el primero en desarrollar una teoría integral con implicaciones metodológicas para su estudio. Kuhn y Stryker, a pesar de las diferencias metodológicas con Blumer, comparten una perspectiva teórica similar con él.

Según Blumer (1962), el yo emerge de un proceso interactivo de acciones conjuntas. Veía a los individuos como involucrados en procesos mentales, manipulando símbolos y negociando el significado de las situaciones. Enfatizó que el estudio del comportamiento humano debe enfocarse

en la asociación humana y la constante creación y recreación de experiencias a través de interacciones de los actores. El interaccionismo simbólico, en su opinión, se refiere a las interacciones únicas y características entre los individuos. Blumer argumentó que las instituciones sociales son el resultado de interacciones individuales, destacando el proceso continuo y la agencia en la sociedad, en lugar de una estructura fija.

El interaccionismo simbólico de Blumer concibe las instituciones sociales como "hábitos sociales" que ocurren dentro de situaciones específicas que son comunes a aquellos involucrados en la situación. Para Blumer, los significados son intersubjetivos y percibidos, y constantemente reinterpretados entre los individuos y que el comportamiento es la forma idiosincrásica de un actor de reaccionar ante una interpretación de una situación. Por lo tanto, no debe examinarse o predecirse a partir del conocimiento previo acerca de cómo los actores generalmente responden a situaciones dadas, ya que cada encuentro es diferente del otro.

El argumento teórico de Blumer era que los patrones de comportamiento humano deben estudiarse en formas de acción, y que la vida del grupo humano debe estudiarse en términos de lo que los participantes hacen juntos en unidades (Herbert, 1969, p. 88).

Podemos aplicar esta teoría sobre los ritos de paso (matrimonio, culto a los santos) porque sus celebraciones reafirman el significado general de interacción social para entender el movimiento social, especialmente el que emerge a través del símbolo, posibilitando a los participantes crear y recrear activamente su mundo. Es un proceso actual donde los participantes están constantemente respondiendo a la creación con respecto al significado simbólico que le otorgan a la posición de quien inició la acción. Los rituales son un acto intersubjetivo sobre los significados atribuidos a objetos y eventos, que emergen del proceso de interacción, formando otros procedimientos, que según Haralambos y Holborn (2002) "hasta cierto punto, el significado se crea, modifica, desarrolla y cambia dentro del proceso de interacción" (p. 519).

Las celebraciones populares en la perspectiva de la interacción simbólica entran en el marco de los caminos que conducen a lo sagrado, son similares a las romerías y matrimonios porque ambos se consideran sagrados en la religión, en el que los miembros de la misma generalmente asocian la religiosidad con la dimensión psicológica y social de la pertenencia y la imaginación de las relaciones simbólicas de las comunidades.

Las reuniones rituales masivas, peregrinaciones, celebraciones de festividades maritales, aniversarios de santos, visitas diarias a lugares de culto, participación en devociones marianas y celebración de los días patronales son todos espacios sagrados donde los individuos producen significados al interactuar entre sí, y con los sectores de culto o con los demás, tales comportamientos pueden interpretarse en forma de ritos, tradiciones y costumbres, formando un vínculo social. Estas interpretaciones de las acciones recíprocas en la popularidad según Turner (1997), se denominan “definición de la situación a partir de las cuales “el pueblo a través de los rituales socio-religiosos toma conciencia de su pasado (p. 85).

## **2.5 El Matrimonio como un Aspecto Socio-Religioso**

El matrimonio, como uno de los ritos clásicos de vadeo, sufre numerosas transformaciones y puede implicar la creación de nuevas formas rituales. Su ciclo abarca varias etapas, comenzando desde el anuncio del compromiso y culminando en la ceremonia de la boda. El proceso de compromiso o noviazgo, destacado por Segalen (2003), demuestra que el matrimonio comienza mucho antes de la boda. Estos procedimientos preparatorios se alinean con la noción de Van Jennép de que es forma parte de los ritos que acompañan los cambios de ubicación, estatus, ocupación, situación social y edad marcan el viaje de la vida humana desde el nacimiento hasta la muerte.

El matrimonio tiene una dimensión ritual socio-religiosa. Comienza cuando los jóvenes se conocieron (ritos de iniciación), deciden casarse, hacen el rito del matrimonio (ritos de agregación e integración). Luego, los novios dejan a su familia de origen para crear la suya (ritos de separación). En una sociedad tradicional o moderna, hay acciones asociadas con el matrimonio. Algunas de estas acciones tienen un significado religioso, otras son puramente sociales. Muchos provienen de costumbres locales y han sido transformados por el tiempo o mantenidos intactos para las generaciones (Segalen, 2003).

### **2.5.1 El Matrimonio según la Antropología**

El matrimonio es una institución social universal diseñada para regular y gobernar la vida humana, íntimamente ligada al concepto de familia. Si bien sus propósitos, funciones y formas pueden variar entre culturas, el matrimonio está presente en todas las sociedades como una institución establecida. Los antropólogos y sociólogos definen el matrimonio como el arreglo socialmente aceptado a través del cual dos o más individuos se unen para formar una unidad familiar (Chester, 1989, p. 12), a menudo se ve como un contrato para la producción de hijos.

*La Historia del matrimonio humano* de Westermarck (1991) “lo define como una conexión duradera entre un hombre y una mujer que se extiende más allá de la mera reproducción y abarca el período que sigue al nacimiento de la descendencia” (p. 33), pues, es la forma socialmente aprobada de establecer una familia de procreación. Además, muchos estudios concluyeron que es los complejos normas sociales que definen y controlan las relaciones de las parejas casadas entre sí, sus parientes, su descendencia y su sociedad en su conjunto (Hoebel y Weaver, 1979, p. 33).

### 2.5.2 Tipos de matrimonio

Según las costumbres matrimoniales seguidas en todo el mundo hemos podido destacar los siguientes:

La poligamia, en la que un hombre se casa con varias mujeres simultáneamente. Prevalció en las civilizaciones antiguas y aún existe en ciertas sociedades contemporáneas, entre los Crow<sup>23</sup>, Baigas<sup>24</sup> y Gonds<sup>25</sup> de la India. A menudo se llama sororal (hermana). Cuando varias hermanas son simultáneamente o potencialmente las esposas de un mismo hombre. Suele observarse en aquellas tribus que pagan un alto precio por la novia. Hay otra forma no sororal, en el que las esposas no están emparentadas como las hermanas.

La Poliandria es otra forma de matrimonio, en la que una mujer se casa con varios hombres. Se practica entre los isleños de las islas Marquesas de Polinesia, las Bahamas de África y las tribus de Samoa<sup>26</sup>. En India, entre las tribus de Tiyan, Toda, Kota, Khasa y Ladakhi Bota. Este tipo se cuenta con: Poliandria fraterna, en el que varios hermanos comparten la misma esposa. Esta práctica es conocida como levirato, es prominente entre las Todas<sup>27</sup>, esto se parece en lo citado por

---

<sup>23</sup> Indios norteamericanos, afiliados a los Hidatsa que habitan en la aldea de la parte superior del río Missouri. Gran parte de su vida tradicional gira en torno al búfalo y el caballo. (Rzeczkwoczki, 1999, p. 36)

<sup>24</sup> Son los habitantes originales del centro de la India. Identificados como una tribu primitiva de Dravidian, son conocidos por su conocimiento de las propiedades medicinales y curativas de las diversas especies de flora y fauna. (Gangwar, 2013)

<sup>25</sup> Grupo de pueblos aborígenes del centro y centro-sur de India, alrededor de dos millones en número. Hablan dialectos mutuamente ininteligibles de Gondi. (Eco India, 2008)

<sup>26</sup> Son los indígenas de las islas polinesias de Samoa que hablan samoano. Se dividen en el Estado Independiente de Samoa y Samoa Americana. ( Tcherkezoff, 1992, p. 15)

<sup>27</sup> Tribu pastoril de las colinas Nilgiri del sur de la India. Numerando solo alrededor de 800 a principios de la década de 1960. El idioma Toda es dravídico, viven en asentamientos de tres a siete pequeñas casas con techo de paja esparcidas por las laderas de los pastos; construido sobre un marco de madera.( <https://www.britannica.com/topic/Toda-people-India>)

Harry (1936) “los Toda [de la India] fueron primero poliándricos, cuando un hombre se casaba, su esposa automáticamente se convertía en la esposa de sus hermanos”<sup>28</sup> (p. 295).

Además de la poliandria no fraterna, donde la esposa pasa períodos de tiempo con cada esposo. Durante su convivencia con un marido, los demás no tienen ningún derecho sobre ella, lo que plantea desafíos únicos, particularmente en la determinación de la paternidad biológica de los niños. Entre los Todas, los esposos se someten a una ceremonia conocida por la ceremonia del arco y la flecha con la mujer, estableciéndose como el padre legal de su hijo. En la cultura de Samoa, los niños tienen la libertad de elegir a sus padres permanentes. El padre seleccionado se convierte entonces en el padre reconocido del niño (Alvaez, 2001).

Tenemos también lo llamado matrimonio en grupo, en el que dos o más mujeres se casan con dos o más hombres. Aquí los maridos son maridos comunes y las esposas son esposas comunes. Los niños son considerados como los niños de todo el grupo en su conjunto (Veiga, 2016). También existe lo llamado la monogamia, en el que un hombre se casa con una mujer. Según Westermarck (1991):

La monogamia es tan antigua como la humanidad, se practica universalmente proporcionando oportunidad marital y satisfacción a todos los individuos. Promueve el amor y el afecto entre marido y mujer. Contribuye a la paz familiar, la solidaridad y la felicidad (p.23).

El matrimonio monógamo es estable y duradero. Está libre de conflictos que se encuentran comúnmente en familias poliándricas y polígamas. Presta mayor atención a la socialización de sus hijos. En palabras de Segalen (2003), en la monogamia las mujeres disfrutan de un mejor estatus social. Esta práctica se cuenta con dos tipos: la monogamia en serie donde las personas pueden volver a casarse a menudo tras la muerte del primer cónyuge o después del divorcio, mientras que en la monogamia directa no se permite el nuevo matrimonio de los individuos.

### 2.5.3 *El matrimonio en el islam*

El matrimonio es uno de los asuntos de santidad en cuanto a sus derechos y deberes. El islam brinda una guía clara sobre el significado y las condiciones del matrimonio, ya que tiene como objetivo asegurar la continuación de la raza humana, cumpliendo uno de los propósitos de la

---

<sup>28</sup> Texto original (Traducción propia) « Les Toda [de l'Inde] ont été d'abord polyandres, lorsqu'un homme se mariait, sa femme devenait automatiquement l'épouse de ses frères ».

creación. De acuerdo con la ley islámica, el matrimonio no es solo un contrato civil entre un hombre y una mujer, sino también un mandato divino, como lo establece el Corán. El contrato de matrimonio puede disolverse por mutuo acuerdo de ambas partes (Piper 2018). Sin embargo, esta conexión entre ambos según el Corán requiere un conjunto de condiciones, entre ellos:

- **Consentimiento:** Tanto la novia como el novio deben entrar voluntariamente en el contrato de matrimonio. Sin el consentimiento de ambas partes, el matrimonio se considera inválido. Para poder prestar el consentimiento matrimonial (Al-‘lūm, 2001).
- **La presencia del tutor:** El Profeta, que la paz y las oraciones de Allah sean con él, dijo: “no hay matrimonio sin un tutor” (reportado por Abu Dawud). Por lo tanto, Omar, que Dios esté complacido con él, dijo “no está permitido que una mujer se case sin el permiso de su tutor, un miembro de su familia o el Sultán” (Muslim, 2005), es decir que la presencia del padre u otro hombre familiar es obligatoria.
- **Dote (Sadaq):** Allah dijo “dad a vuestras mujeres su dote gratuitamente, pero si renuncian gustosas a una parte en vuestro favor, haced uso de esta tranquilamente<sup>29</sup>” (Corán 4:4). En el mismo contexto el Profeta, dijo “trata de tener (un mahr) aunque sea un anillo de hierro” (Informado por Bukhary y Muslim), es decir que, los hombres tienen que dar a las mujeres su dote sin esperar una recompensa (Al-‘lūm, 2001).
- **Los testigos:** Su presencia es necesaria para la validez de un matrimonio islámico. Al menos dos testigos musulmanes hombres. Su función es atestiguar el consentimiento y acuerdo de la pareja y velar por la legalidad y validez del matrimonio. En este contexto, el Profeta, dijo “no hay matrimonio sin un tutor, ni sin dos testigos<sup>30</sup>” (reportado por bayhaqi, daraqoutni y shafi`i).

<sup>29</sup> Texto original (traducción de <http://es.noblequran.org/coran/surah-an-nisa/>) وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدَقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا

<sup>30</sup> Texto original (traducción propia) " لا زواج بغير ولي ولا شاهدين "

**2.5.3.1 El Matrimonio en Argelia.** Las celebraciones que los pueblos realicen en diversas ocasiones son en realidad una especie de prácticas populares que tienen apariencia formal que según Amaya (2005) “son una serie de signos y símbolos, rodeados de valores, significados y hechos que los individuos no pueden abandonar. Más bien, lo traducen, lo repiten, lo transfieren de la abstracción a la realidad” (p. 13).

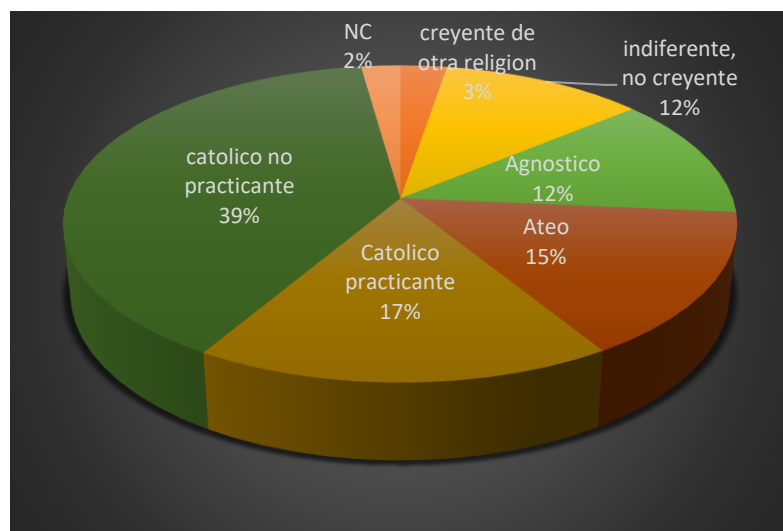
El matrimonio argelino incluye dos ceremonias: una civil (oficial) ante el registrador civil en el ayuntamiento, ante el cadí o ante notario y otra tradicional y religiosa. Ambas formas se basan en el respeto a los usos, costumbres y tradiciones argelinas. Sin embargo, combina tres aspectos de la vida: civil, religioso y social. De hecho, es necesario haber celebrado un matrimonio civil para poder celebrar el matrimonio según el rito musulmán. Y como es una fiesta que también marca la unión de dos familias de los novios, también prima la vertiente social tradicional (Sugier, 1980, p. 32).

#### 2.5.4 *El Matrimonio Hispano-Católico*

El matrimonio en España es una unión legalmente reconocida entre dos personas, independientemente de su género u orientación sexual. Por ser católicos (grafico1) la mayoría se casan depende de la fe católica.

### Grafico 1

*La religión en España*



**Fuente.** (Fernández, 2023). Elaboración propia.



El matrimonio tal como fue instituido por Dios, es la institución sagrada establecida por Dios, caracterizada por la unión fiel, exclusiva y de por vida entre un hombre y una mujer. No es simplemente un compromiso o preferencia personal, sino una verdad divina revelada en las Escrituras. Por ejemplo, en Génesis, Dios modela tanto al hombre como a la mujer a la imagen divina (Gn 1:27). En el Nuevo Testamento, Jesús, que eleva el matrimonio a la dignidad de sacramento, enseñó a sus discípulos, que Dios los hizo varón y hembra, y que el hombre dejará a sus padres y se unirá a su mujer, y los dos serán uno (Catholic, 2016).

Estos pasajes bíblicos revelan el plan de Dios para esta unión sagrada, que implica una entrega completa de sí mismos como personas iguales, cooperando con Dios en la creación y crianza de los niños. La Iglesia, siguiendo al Apóstol Pablo<sup>31</sup>, declara que “el matrimonio válido entre creyentes bautizados es un sacramento, una realidad salvífica y un camino hacia la santidad”. En (Efesios 5:25-33), Pablo enseñó que el matrimonio simboliza el amor de Cristo por la Iglesia, haciéndola una expresión visible del amor de Dios en el mundo. Esta comprensión refuerza el valor y la importancia del vínculo matrimonial. (Segalen, 2003). Pues, según la religión católica el matrimonio sigue siendo la unión sagrada y solemne entre un hombre y una mujer que se comprometen mutuamente ante Dios a respetar los siguientes pilares mencionados por Gall (2005):

- **La unidad:** o permanencia que significa "hasta que la muerte nos separe", donde este pacto se ve como un compromiso de por vida de amarse, apoyarse y cuidarse unos a otros. La pareja está llamada a estar unida en mente, cuerpo y espíritu, formando una sociedad que refleje la unidad de Cristo y la Iglesia.
- **Libertad de consentimiento:** Queda prohibido el matrimonio sin el consentimiento mutuo, libre y voluntario de cada uno de los futuros cónyuges.
- **La fidelidad:** Los esposos están llamados a ser fieles y leales el uno al otro, abandonando a todos los demás. Se espera que honren su compromiso con la exclusividad y permanezcan fieles en todos los aspectos de su relación, incluso emocional, física y espiritualmente.
- **Sacramentalidad:** El matrimonio católico es considerado un sacramento, un signo sagrado instituido por Cristo que otorga gracia a la pareja. La naturaleza sacramental del matrimonio significa que la gracia de Dios está presente para fortalecer a la pareja en su amor y

---

<sup>31</sup> Es conocido principalmente por su nombre romano de Pablo, “Apóstol de Jesucristo” (5 y 10 d. C., en Tarso de Cilicia, Turquía). Es una de las figuras fundadoras del cristianismo por el papel que desempeñó en su expansión inicial a través de sus cartas y por su interpretación de la enseñanza de Jesús. (Moreno et al. 2020)

ayudarlos a vivir sus votos. A través de su matrimonio, la pareja se convierte en un signo vivo del amor de Cristo por la Iglesia.

Estos pilares del matrimonio católico brindan un marco para comprender el significado y las expectativas asociadas con el sacramento. Guían a las parejas en su compromiso mutuo, su fe y su camino compartido de santidad dentro del contexto del matrimonio

### 2.5.5 *Formas de Matrimonio*

En las sociedades avanzadas como las actuales, el matrimonio es un asunto personal en el que los cónyuges tienden a establecer un nuevo hogar independiente de sus padres. En este caso, se reduce el control y la supervisión de la familia, y los individuos tienen la libertad de elegir a sus parejas, tanto para chicos como para chicas en la misma medida, pero este patrón no es el que prevalece en todas las sociedades. Es bien sabido que, en las sociedades tradicionales, el protagonismo de la elección marital es paternal, y si éstos no tienen un papel significativo en el proceso de selección, se debe obtener al menos su consentimiento (Diab, 1966). En este caso, hemos destacado dos formas:

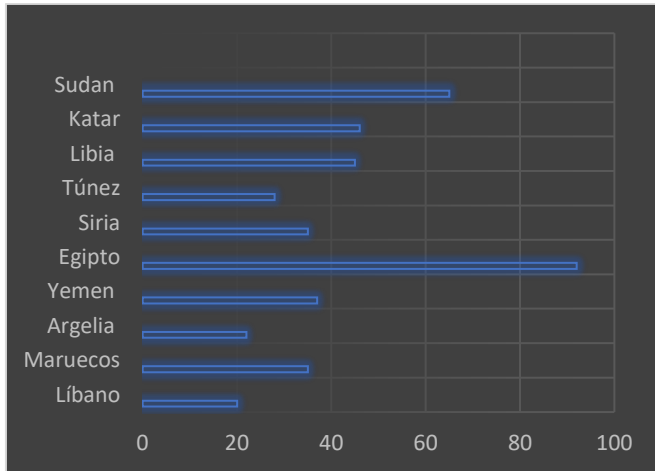
**Elección paternal (la forma tradicional):** Se refiere a un sistema en el que los padres o tutores tienen la autoridad para seleccionar un cónyuge para sus hijos. En este tipo de matrimonio, los padres consideran varios factores como el estatus social, la compatibilidad financiera, las creencias religiosas y las alianzas familiares al elegir una pareja adecuada para su hijo. Los niños tienen voz limitada o nula en el proceso de selección y se espera que cumplan con la decisión de sus padres con respecto a su pareja marital. Es el patrón más común entre las familias tradicionales, o entre personas con un nivel educativo medio, donde se cree que el amor tendrá lugar después del matrimonio. Pero esto no niega que el joven a veces sea franco con su madre de su deseo de casarse con cierta chica, porque el padre tiene su prestigio y el hijo siempre sienta más libere al hablar con su madre o su hermana mayor (Chaaban, 2008).

En las sociedades tradicionales, los antropólogos observan que prevalece el matrimonio patronal entre primos paralelos. Este tipo de matrimonio implica el intercambio de una mujer por algo, como asegurar una alianza política o beneficios económicos, lo que agrega una nueva dimensión a la sociedad. Por ejemplo, en familias ricas, los padres pueden optar por casar a sus hijas con sus primos para asegurar el reparto de los bienes familiares. Este tipo de matrimonio a menudo es preferencial entre los árabes, en contraste con las comunidades católicas donde está

explícitamente prohibido. Los estudios realizados por antropólogos que investigan las prácticas matrimoniales en los países árabes han encontrado que el matrimonio entre primos juega un papel importante. Más detalles y hallazgos de estos estudios se presentan a continuación:

**Grafico 2**

*El matrimonio entre primos en los países árabes, en la década de 1990*

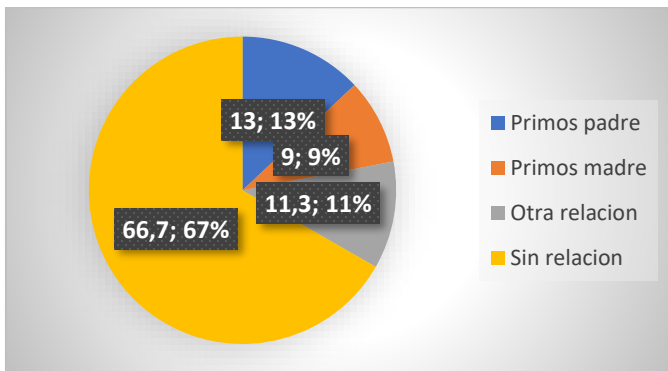


**Fuente.** Adaptado de (Locoh, 2009).Elaboración propia.

Otros estudios recientes en Argelia mostraron que el matrimonio, ya no es como antes, muchas personas se casan fuera de la familia, es lo que se muestra en la figura siguiente:

**Grafico 3**

*Enlaces con el cónyuge*



**Fuente.** Adaptado de (Locoh, 2009). Elaboración propia.

Entonces, de lo que se muestra en la figura 3, parece muy claro que la mayoría de los jóvenes están tomando otro camino al respecto de la elección marital, ya que la mayoría les da la gana casarse con personas fuera de la familia, y esto se debe en primer lugar a la propagación de nueva cultura, nuevo pensamiento que dio lugar a lo que se denomina «matrimonio por amor».

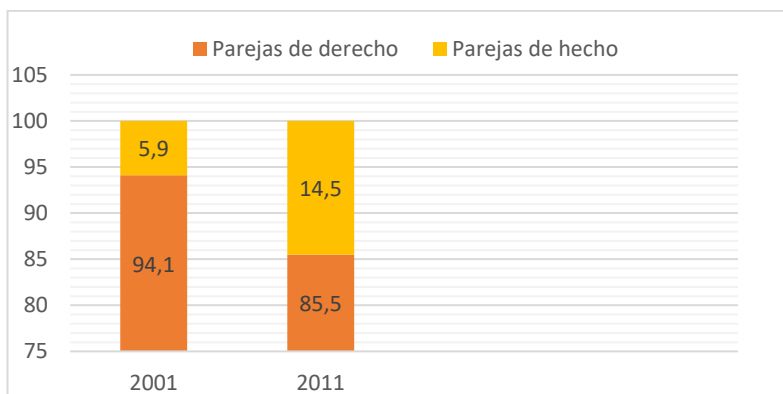
**Elección personal (Forma actual):** En las sociedades contemporáneas surgió lo llamado “matrimonio por amor”, que involucra a dos personas que se eligen y aman libremente, independientemente de la aprobación de sus familias. Se diferencia de las formas tradicionales en que se basa en el amor y la comprensión prematrimonial entre la pareja. Los matrimonios por amor enfatizan la libertad individual y la capacidad de elegir una pareja en función de los deseos personales. Factores como la modernización, el aumento de la educación y las oportunidades de empleo para las mujeres han contribuido a su predominio entre los jóvenes. Este cambio ha creado más oportunidades para que las personas se conozcan y desarrollen relaciones románticas antes del matrimonio, pero también puede generar conflictos y desafíos potenciales.

El desarrollo de la tecnología industrial y los medios de comunicación ha jugado un papel eficaz en la difusión de este modelo. De las entrevistas hechas, vemos claramente que hay muchas personas que se casan después de conocerse en las redes sociales (por ejemplo, Facebook), algunas de estas relaciones tuvieron éxito, mientras que otras no. Al-Zahrā’ (2006) dijo al respecto “la característica más importante de la modernidad es causar un fuerte conflicto cultural, que conduce al surgimiento del individualismo provocado por el entrecruzamiento de las relaciones sociales” (p. 26).

De hecho, en las últimas décadas en España surgió lo llamado parejas con convivencia, que dio lugar a otra forma de matrimonio y otra situación a los niños nacidos fuera del matrimonio.

#### Grafico 4

Parejas de hecho y de derecho en España 2001-2011



**Fuente.** Adaptado de (INE, 2015). Elaboración propia.

Los datos de la figura 5 fueron tomadas del Eurostat (<https://shre.innk/IEIY>), donde se comparó entre el desarrollo del matrimonio legal y el matrimonio por convivencia. De ello, se notó

que las parejas de hecho han registrado 14.5% en el año 2011, en comparación al 2001, donde han registrado 5.9%.

## 2.6 La religiosidad Popular como un Médium Espiritual entre el ser Vivo y el ser Muerto

La piedad pop manifestada en lo llamado romerías, a menudo sirve como medio espiritual entre los vivos y los difuntos en muchas culturas y tradiciones religiosas. Abarca varias creencias, prácticas y rituales que facilitan la comunicación, la conexión y la interacción con el reino espiritual. En diferentes culturas y contextos religiosos, existen creencias de que el difunto sigue existiendo de alguna forma después de su muerte y puede influir en la vida de los vivos. La espiritualidad pop proporciona un marco para involucrarse y buscar orientación, apoyo o protección en el ámbito espiritual, incluidos los antepasados o espíritus fallecidos.

### 2.6.1 Marco Referencial

En esta sección, proporcionaremos explicaciones y definiciones preliminares que servirán como conceptos fundamentales para nuestra investigación. Han sido fundamentales por ayudarnos a categorizar los significados de cada concepto dentro del marco antropológico.

**La religiosidad popular:** Prácticas religiosas populares, diversamente denominadas “piedad popular” o “espiritualidad popular”, quizás el recurso más completo y autorizado para comprender las dimensiones de este tema fue mencionado en el DPPL. Este documento fue emitido por la Congregación del Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos en 2001, llega a más de 200 páginas. donde se muestra que:

Piedad popular designa aquellas diversas expresiones culturales de carácter privado o comunitario que derivan de una determinada nación o de su cultura y se manifiestan en una amplia variedad de prácticas externas, como oraciones, himnos, observancias asociadas a tiempos o lugares particulares, insignias, hábitos o costumbres; emergen de una actitud de fe y manifiestan una relación particular de los fieles con las personas divinas o con los Santos<sup>32</sup>(p.125).

Además, es lo que Rostas y Droogers (1995), denomina la sutil frontera entre la religión oficial y la religión popular: “en muchos casos hay una superposición entre ambas, como resultado de influencias mutuas” (p. 83). Por tanto, “el uso de la religión popular no se da aisladamente, sino

---

<sup>32</sup> Texto original (Traducción propia) “popular piety designates those diverse cultic expressions of a private or community nature” which derive “from a particular nation or from their culture. They are manifested in a wide variety of external practices, such as “prayers, hymns, observances attached to particular times or places, insignia, medals, habits or customs”; they emerge from “an attitude of faith” and manifest a “particular relationship of the faithful with the Divine Persons, or with the Saints”.

que es el resultado de distintas iniciativas y negociaciones posteriores entre líderes y seguidores” (p.86). Por ello, en línea con la dicha propuesta, nos parece importante estudiar los procesos del espacio sagrado, donde ambas lógicas interactúan para renovar la continuidad ritual.

**Los ritos religiosos:** Son acciones simbólicas repetibles que según Durkheim (1915), involucran lo sagrado, e incluyen oraciones que implican alabanza (culto o adoración), petición y confesión, votos, encargos como la ordenación, ritos de iniciación como el bautismo, la confirmación, ceremonias de matrimonio, ritos funerarios y entierros, comunión o Eucaristía (también llamada misa, la cena del Señor), fiestas, ayunos, limosnas, vigiliyas, lamentaciones, bendiciones, acción de gracias, gracia antes de las comidas y oración contemplativa o meditativa (pp. 37-40),

**La plegaria (oraciones y suplicas):** Es forma parte de los ritos religiosos, que según Mauss (1950) “es a la vez un rito y una creencia” (p. 25). Mauss retoma la plegaria y la examina como una vía central para comprender las formas particulares de sociabilidad. Por ello, uno de los argumentos centrales de Mauss es que las oraciones deben entenderse y explorarse como fenómenos sociales y no simplemente como peticiones individuales de almas atribuladas. Por lo tanto, Mauss estableció una definición amplia y abarcadora de la oración, diciendo que “la oración es un rito religioso oral relacionado directamente con lo sagrado” (p. 57). Para él, las oraciones deben ser vistas en el contexto de la acción ritualizada y como parte inherente de la vida religiosa.

Además, las oraciones según las investigaciones de Mauss (1950) “están destinadas a provocar un cambio en los seres sagrados, ya que son el objeto principal de la oración” (p. 60). Mauss hizo su trabajo desde una perspectiva antropológica y enfatizó sobre ¿qué son las oraciones? y ¿para qué podrían usarse? Las oraciones también deben entenderse como intercambios particulares entre el más o menos devoto y la deidad. Las oraciones abarcan más que simples actos de comunicación con una entidad divina. Implican técnicas adquiridas, comportamientos y formas de lograr objetivos dentro del mundo social. Reflejan no solo los deseos y aspiraciones de los individuos sino también los de comunidades enteras. En esencia, las oraciones sirven como un prisma través del cual las personas confrontan los desafíos y dilemas de la vida.

**Ziyārāt (las visitas):** Algunos antropólogos catalogan estas prácticas como populares o las atribuyen a la religión popular, asociándolas en ocasiones incluso a la superstición. Dermenghem (1954) identificaría tales distinciones dentro del marco socio-antropológico de "gran religión"

versus "pequeña tradición", donde el comportamiento de los individuos durante Ziyārāt, refleja su contexto cultural y su búsqueda existencial. No hay reglas prescritas de uniformidad; más bien, los peregrinos individuales en Ziyārāt se adhieren a las reglas específicas del lugar y la cultura local. No es raro ver a peregrinos en Ziyārāt cantando canciones devocionales, expresando sus vulnerabilidades o buscando la intercesión del santo local por cuestiones personales (pp. 32-38).

Los viajes religiosos entre los musulmanes se pueden clasificar en dos formas principales: peregrinación obligatoria (al-Haj) y peregrinación voluntaria (Ziyārāt). Al-Haj se refiere a la peregrinación a la Ka'ba en La Meca, que es el evento de viaje más significativo y obligatorio para los musulmanes, donde peregrinos de todo el mundo se reúnen en La Meca.

Por otro lado, Ziyārāt, o peregrinaje a los santuarios, constituye la segunda forma de peregrinaje en el islam. Es importante distinguir entre Hajj y Ziyārāt. El Hajj se considera la forma oficial y normativa de la peregrinación islámica con rituales fijos, mientras que Ziyārāt representa una forma de peregrinación popular y alternativa que varía según las diferentes culturas y regiones. Ziyārāt encarna las diversas culturas y prácticas islámicas a través de sus reglas flexibles y no escritas (Dermenghem, 1954).

Sin embargo, Ziyārāt, como lo explicó Albera (2008) es la cultura de la devoción, de la cual la veneración de los santos, mezquitas y tumbas aliados del Profeta, mártires, imanes es parte integral. De hecho, Bhardwaj (2009), un notable investigador en el campo, identifica rasgos comunes de Ziyārāt, como una forma de "no peregrinaje" que refleja la cultura islámica regional de las poblaciones, y que tienen similitudes con las giras de peregrinación en el cristianismo y el catolicismo. Las personas los emprenden como un medio para profundizar su conexión con Dios, buscar bendiciones en sus vidas y honrar a santos renombrados de la historia.

**Las romerías (al-Wa'da):** Los términos de romería y romero según lo comentado por Velázquez (2009), provienen de la palabra latina "romarius", en referencia a los que peregrinaban a Roma. Romero a su vez proviene de "peregrinus", que significa extranjero o viajero, y "peregrinatio" que es viaje (pp. 22-26).

Una peregrinación implica un viaje, que dura al menos un día, a un santuario o ermita donde hay un icono de la Virgen, Cristo o un santo. Según Almazán (2004), es una celebración dual con significado religioso, que engloba alegría, placer, comunión y participación voluntaria. La

peregrinación sirve como medio para buscar la gracia, simbolizando el renacimiento, pagando tributo y estableciendo una conexión directa con el poder divino invocado. Estas peregrinaciones no solo sirven como prácticas sociales sino también como muestra de la identidad de la comunidad religiosa y refuerzo de sus creencias. Bernard (2013) enfatiza que las peregrinaciones se basan en tres elementos fundamentales: la presencia de un lugar sagrado, una distancia a recorrer, un camino designado a seguir y un conjunto de rituales y actos religiosos a realizar antes, durante, a la llegada y al regreso.

En Argelia, la romería se conoce como: al-Wa'da, al-Ta'm o al-Zrda. El término "Wa'da" se origina del verbo que significa "prometer" y hacer una promesa o un compromiso, a menudo toma el significado de voto o lo llamado nadhr en la cultura islámica. Dentro de la CP islámica, estas promesas suelen implicar el sacrificio de animales en santuarios dedicados a personas veneradas y santas, buscando la cercanía con la persona conmemorada, solicitar lluvias, facilitar actividades agrícolas como el arado, o asegurar cosechas fructíferas.

En ese sentido, al-wa'da se refiere a un compromiso colectivo de realizar una festividad popular y folclórica en fechas específicas. La repetición anual y regular de este fenómeno muchas veces se relaciona con la vida agrícola, ya que se lleva a cabo al final de la cosecha y la recolección de los rendimientos.

**El santo (al-Wālī):** Un santo es una persona reconocida y venerada en diferentes tradiciones religiosas debido a su supuesta santidad, virtud y cercanía a lo divino. En el cristianismo, por ejemplo, los santos son individuos considerados ejemplos de vida piadosa y se les atribuyen milagros y poderes de intercesión ante Dios. Son vistos como modelos espirituales a seguir y se les honra a través de la oración, la devoción y la celebración de sus festividades.

Por otro lado, los santos musulmanes se caracterizan por realizar karāmāt (un concepto a medio camino entre el milagro y la bendición otorgada por Allah); y en ausencia de una contraparte canónica del santo cristiano, había palabras como wali (walyy Allah, el que está cerca de Dios), o murabit (designa al hombre que vive en un ribāṭ o convento fortificado) o 'asas. En este sentido (Morsī (2001) dijo:

La palabra morabito acabó aplicándose tanto al santo vivo como al santo enterrado, al monumento que cobija su tumba, a los sucesores del santo, a objetos, árboles y animales más o menos sagrado, prácticamente todas las categorías de lo sagrado (p.35).



Por su parte, Andezian (2001) define lingüísticamente al-Owliyā como el plural de al-Wālī (la tutela de Allah), que significa proximidad (qorb), intimidad (dunuww), amante (muhibb), amigo (sadiq) y ayudante (nasir). Por lo tanto, “al- Wālī es quien tiene control sobre algo o lo supervisa” (p. 344). al-Jurjani (2006), por su parte confirmó al decir que “es cualquiera que mantenga constantemente los actos de obediencia sin ser interrumpido por la desobediencia, el que disfruta de los favores de Allah” (p. 213).

En la cultura islámica, es una gran posición en la religión que no puede ser alcanzada excepto por aquellos que defienden la religión. Un Wālī, desde la perspectiva de la shari'ah, es: “aquel que conoce a Allah y sus atributos tanto como sea posible, evita los actos pecaminosos, se restringe a sí mismo de la exhibición excesiva del disfrute de los placeres y deseos, y conserva la Sunnah”<sup>33</sup>.

**El santuario (mazār, darīh):** El término santuario proviene del latín sanctuarium: derivado de saunctus. Según la RAE (2022) es:

- Lugar más sagrado en un edificio religioso.
- La parte del coro donde se encuentra el altar mayor de una iglesia.
- Lugar santo dedicado a la práctica del culto.
- Refugio, que recibe las respuestas del oráculo. Y que se asocia con la idea de peregrinación.

Un mazār en islam según declaró Dermenghem (1954) “es la tumba, darīh o santuario de un héroe, y un lugar de peregrinación religiosa” (p. 15). Entonces, es un espacio de culto dedicado a una o varias figuras santas. También refugio de fe, de acogida para alejarse de los vaivenes de la vida. Territorio donde la caridad, el perdón, la humildad y la paz están bajo alta protección. Además, de ser un lugar de espiritualidad, que a menudo este marcado por una experiencia espiritual, como una aparición (Ameigeiras, 2010).

**Una zāwya:** Este término hace referencia, globalmente, a un edificio religioso musulmán. Originalmente, expresaba un rincón, un ángulo, del edificio donde los santos Sufís se retiraban para realizar sus invocaciones. Hoy en día, la zāwya generalmente designa un complejo religioso donde

<sup>33</sup> Texto original (traducción propia) ”من عرف الله وصفاته قدر المستطاع ، وتجنب المعاصي ، وعود نفسه عن عدم الإفراط في الاستمتاع بالملذات والشهوات. حتى لو كانت مباحة، وحافظ على السنة

se puede encontrar una mezquita, una biblioteca, áreas de descanso para viajeros o peregrinos o, en algunos casos, mausoleos.

La Zāwya en Argelia es un edificio religioso que honra la memoria de los santos y está dedicada a la educación coránica y religiosa. Está afiliada a hermandades sufíes bajo la supervisión del Ministerio de Asuntos Religiosos y al-Waqf en cumplimiento de los preceptos de referencia religiosa argelina. Es una puerta a Allah, un medio a través del cual, por la gracia de lo Divino, uno puede liberarse del yo, el mundo, el diablo y la obstinada locura para conocer a su Hacedor. El objetivo de una zāwya es tarbiya (educación religiosa), además de la ruqyah (Sarradj, 2015).

**Baraka (la bendición):** Es la fuerza divina y milagrosa enviada, a veces a través de los santos o los seres humanos, para ayudar a los fieles en su vida cotidiana o en situaciones excepcionales. La transmisión de baraka opera principalmente en sitios sagrados, para Fartacek (2012) “la transmisión de baraka está en el centro de las acciones rituales compartidas realizadas en el contexto de los votos<sup>34</sup>”(p. 125), pues el voto y la bendición son estrechamente relacionadas, es decir para recibir la bendición debe hacer un voto y cumplirlo.

La mayoría de los santuarios y ritos religiosos en Argelia y España tienen historias muy largas que se remontan a tiempos precristianos y preislámicos. A pesar del cambio de religión oficial, los lugares sagrados se han mantenido notablemente estables o, en palabras del pensador francés del siglo XIX Renan (1997) “lo sagrado reemplazará a lo sagrado<sup>35</sup>”(p.25), se cree que los lugares sagrados contienen baraka incluso cuando se transfieren de una religión a otra, esta especie de sacralidad, permanece en el lugar y se transmite de generación en generación.

Los fieles creen que el poder de la baraka también puede aumentar con el tiempo. Por ello, los peregrinos realizan Ziyārāt para recibir las bendiciones. A menudo usan el contacto físico para absorber el poder divino de la baraka (tocar o besar la pared del templo). En general, los fieles acuden al santo pidiendo protección en su vida cotidiana o ayuda en situaciones excepcionalmente difíciles, para hacer votos o cumplirlos, para maximizar las posibilidades de que se conceda un deseo (Renan, 1997).

---

<sup>34</sup> Texto original (traducción propia) “The transmission of baraka is at the center of shared ritual actions performed in the context of vows”

<sup>35</sup> Texto original (traducción propia) “The sacred will replace the sacred”

**Karāmāt (milagros):** Se refiere a las maravillas sobrenaturales realizadas por los santos. Tiene un sentido similar a carisma, favor o don espiritual concedido gratuitamente por Dios. En palabras de Dermenghem (1954), “las maravillas atribuidas a los santos han incluido acciones físicas sobrenaturales, predicciones del futuro e interpretación de los secretos de los corazones” (p. 44). De acuerdo con la doctrina sunita, todos los milagros realizados por los santos se realizan con el permiso de Allah, y por lo general implican una ruptura del orden natural de las cosas. (*khāriq li' al-‘āda* o sobrenatural)”, o representan, en otras palabras, un acontecimiento extraordinario que rompe la costumbre divina (*sunnat Allāh*) que es el curso normal de los acontecimientos.

Tradicionalmente, el islam sunita también ha enfatizado estrictamente que el milagro de un santo, por extraordinario que sea, nunca es de ninguna manera el signo de una misión profética, y esto se ha enfatizado para salvaguardar la doctrina islámica de que Mahoma es el Sello de los Profetas. En este contexto, al-Jawharī (1979) dijo “karāmāt es conceptualmente el surgimiento de un caso sobrenatural a través de una persona que no es profeta” (p. 154). Concluimos así, que *mu’jiza* (milagro) y *Karāma* (dignidad) son similares en que son eventos extraordinarios.

**La acción votiva (*nadhr*):** Se refiere al acto de hacer un voto o promesa, generalmente a una deidad u otra figura religiosa, como expresión de devoción o súplica. Esto puede tomar varias formas, como encender una vela, ofrecer un sacrificio o hacer una donación a una institución religiosa. El propósito de una acción votiva es buscar el favor o la protección de la deidad o figura, o expresar gratitud por las bendiciones recibidas. En algunas tradiciones, se cree que el acto de hacer un voto u ofrenda produce el resultado deseado o la intervención divina en la vida de uno (Ameigeiras, 2010).

### 2.6.2 *La visita de los santuarios en Argelia*

Las ciudades argelinas están asociadas con sus benditos santos que vivieron o fueron enterrados en estas ciudades. Se cree que estos santos poseen poderes protectores y están designados como ‘*asasin*<sup>36</sup> contra el mal. Por ejemplo, se hace referencia a Argel<sup>37</sup> como la ciudad de Sidi Abdel Rahman, en honor a 'Abd Rahman Al-Tha'ālbi, quien falleció en 1384. Orán<sup>38</sup> es

---

<sup>36</sup> Patronos o vigiladores

<sup>37</sup> Capital de Argelia

<sup>38</sup> Se encuentra en oeste de Argelia. Tiene 1.520.274 habitantes sobre una superficie de 2.114 km<sup>2</sup>. La densidad de población de la Wilaya de Orán es, por tanto, de 719,1 habitantes por km<sup>2</sup>. consta de 26 ciudades. El clima semiárido seco y frío es el clima principal de la Wilaya de Orán. (<https://fr.db-city.com/Alg%C3%A9rie--Oran>)

conocida como la ciudad de Sidi al-Hwārī, en relación con Muhammad Ibn 'omar al -Hwārī, que murió en 1439. Constantine<sup>39</sup> es reconocida como la ciudad de Sīdī Rashīd, mientras que Setif<sup>40</sup> se conoce como la ciudad de Sīdī al-Khayr, quien falleció en 1845. Tlemcen es reconocida como la ciudad de Sīdī Boumediene, en conmemoración de la figura mística Abū Madyan Sho'a yb, que murió en 1198. Estas tumbas están dedicadas a personas reconocidas por su rectitud, piedad, bondad, amor y contribuciones a las comunidades en las que fueron enterrados. La gente visita estas tumbas por varias razones y las tiene en alta estima (Ben Achour y Bahmed, 2018).

**2.6.2.1 Contexto Histórico.** Al hablar del fenómeno de las peregrinaciones a los santos, es necesario tener en cuenta el desarrollo del sufismo en el Magreb islámico, que comenzó a extenderse a partir del siglo VI. Este movimiento espiritual ganó una tracción significativa debido a varios factores, incluida la influencia y la indulgencia de los juristas almorávides que ocuparon cargos de prestigio (Sarradj, 2015). Abu Madyan Sho'ayb es reconocido como el pionero en la introducción de las enseñanzas del sufismo en la región del Magreb. Según Douida (2015), disfrutó de una gran fama y gran estatura, atrayendo a numerosos estudiantes que se graduaron bajo su dirección que, a su vez, propagaron la doctrina sufi dentro de los zawiyas (retiros espirituales), que normalmente fueron fundados por seguidores de la tradición sufi. Cuando fallecía el fundador de una zawya, se le enterraba allí, y la gestión del sitio se encomendaba a uno de sus hijos o parientes. En consecuencia, estas zawiyas se convirtieron en santuarios donde la gente buscaba consuelo, ofrecía oraciones, buscaba soluciones a sus problemas y bendiciones (pp. 19-22).

Durante el siglo XIV, el sufismo experimentó un declive y permaneció ausente durante aproximadamente un siglo. Sin embargo, resurgió a mediados del siglo XV debido a varios factores históricos. La caída de Al-Ándalus, los ataques de las fuerzas españolas y portuguesas y las transformaciones socioculturales con la debilidad de los estados meriníes, zianeis y hafsiés, además del deterioro de la situación socioeconómica e intelectual y la difusión de la ignorancia y las

---

<sup>39</sup> Una ciudad del noreste de Argelia. La población de la ciudad se estima en 448.374 (2008). Es conocida por "la ciudad de los puentes colgantes" o "la ciudad de las águilas". La fundación de la ciudad se remonta al -202 a. JC., antiguamente Constantina era una importante ciudad fenicia llamada Cirta, se convirtió en la capital del Reino de Numidia durante el reinado de Massinissa, quien era en ese momento aliado de Roma. (<https://fr.db-city.com/Alg%C3%A9rie--Constantine>)

<sup>40</sup> Está situada en el noreste de Argelia. Tiene 1.489.495 habitantes sobre una superficie de 3.982 km<sup>2</sup>. La densidad de población de la Wilaya de Sétif es, por lo tanto, de 374,0 habitantes por km<sup>2</sup>. Se compone de 60 ciudades. El clima mediterráneo con veranos calurosos es el clima principal de la Wilaya de Sétif. (<https://fr.db-city.com/Alg%C3%A9rie--S%C3%A9tif--S%C3%A9tif--S%C3%A9tif>)

supersticiones, condujeron al aumento de la autoridad espiritual y la expansión de la influencia de los santos sufíes.

Por otro lado, la amenaza cristiana en el norte de África desempeñó un papel en el refuerzo del poder y la influencia de los grupos sufíes, ya que se ganaron el respeto de la gente y aumentaron su estatus y autoridad. Tras la expulsión de los moriscos, surgieron familias honorables que afirmaban ser descendientes del profeta Mahoma. Estas familias tenían varios nombres, incluidos Sidi Mhmd y Mulai al-Hwārī. Eligieron estratégicamente dominios donde prevalecía la ignorancia como su esfera de actividad, lo que les permitió extender su influencia e impacto (Douida, 2015, pp. 15-16).

El movimiento sufí comenzó a surgir en Argelia durante el siglo XVI y ganó más protagonismo en la segunda mitad del siglo XVIII. Un factor que contribuyó a su difusión fue la influencia de los intelectuales argelinos que estudiaron en el extranjero debido a la limitada presencia de institutos y universidades en Argelia. Trajeron doctrinas sufíes de países como India y Estambul. A fines del siglo XIII, había 16 corrientes sufíes presentes en el Magreb islámico, incluidas: Qadiriyyah<sup>41</sup>, Senussiyya<sup>42</sup>, Rahmaniyyah, Darqawi<sup>43</sup>, Isawiya.

Los fundadores de estas corrientes sufíes fueron reconocidos por sus extraordinarias habilidades en varios aspectos de la vida social. Se creía que poseían poderes para curar enfermedades, resolver problemas, proporcionar tratamientos y recetas, y ayudar a los infértiles. Se decía que estas habilidades o milagros se transmitían a sus alumnos después de la muerte del maestro. Las tumbas de estos líderes sufíes se convirtieron en lugares de refugio para los desesperados, ofreciéndoles asistencia y consuelo (Ben Achour y Bahmed, 2018, p. 196-197).

Durante la era otomana, las autoridades descuidaron la atención médica en Argelia. Los hospitales eran escasos y la mayoría de los médicos eran extranjeros, traídos específicamente para

---

<sup>41</sup> Probablemente la más antigua de las órdenes sufíes musulmanas, fundada por el teólogo Ḥanbalī ‘Abd al-Qādir al-Jīlānī (1078–1166) en Bagdad. Tras de su muerte sus hijos ampliaron esta doctrina en una orden y alentaron su expansión hacia el norte de África, Asia Central e India. La orden hace hincapié en la filantropía, la humildad, la piedad y la moderación. (<https://www.britannica.com/topic/Qadiriyyah>)

<sup>42</sup> Una hermandad musulmana sufí establecida en 1837 por Sīdī Muḥammad ibn ‘Alī al-Sanūsī. Sanūsīyyah fue un movimiento reformista cuyo objetivo era reformar la vida de los beduinos y convertir a los pueblos no musulmanes del Sahara y África Central. (<https://www.britannica.com/topic/Sanusiyyah>)

<sup>43</sup> Es uno de los órdenes sufíes de Marruecos, donde se exaltaba la pobreza y el ascetismo. Los darqawa comprendían a los seguidores del jeque Muhammad al-Arabi al-Darqawi (1760–1823) de Marruecos. Su popularidad se incrementó por el uso de instrumentos musicales en sus rituales. (Peyron, 1995, p. 2280)

tratamientos o de prisioneros y esclavos. La población padeció diversas enfermedades, siendo especialmente frecuentes las epidemias de peste, difteria, fiebre y enfermedades respiratorias en los siglos XVII y XVIII. La hambruna también fue un hecho común durante las sequías, especialmente a fines del siglo XVII. Los registros históricos indican que, en 1648, alrededor del 10% de la población pereció, y el año del devastador brote de peste se denominó "Año del Mal" debido a la muerte de más de 100.000 a 20.000 personas.

Dadas estas circunstancias y más, los argelinos buscaron consuelo, refugio, buena salud y bendiciones al visitar estos santuarios. Con el tiempo, la estrecha interacción entre los vivos y aquellos que se creía que poseían habilidades extraordinarias, estableció una práctica habitual de adherirse a los rituales de las visitas a los santuarios. Esta tradición persistió incluso durante períodos de paz y prosperidad, sirviendo como una forma de gratitud hacia los santos y su supuesta intercesión. (Al-Qichaai, 2005, pp. 184-186).

### **2.6.3 Las romerías en España**

Las romerías son una manifestación socio-cultural y religiosa profundamente arraigada en la tradición popular del país. Son peregrinaciones festivas que están dedicadas a diversas advocaciones marianas, santos o patronos locales y se remontan a épocas muy antiguas. Durante estos hechos, los fieles y devotos se congregan para rendir homenaje y expresar su fe a estatuas que generalmente tienen algunas historias populares de aparición.

**2.6.3.1 Origen y Contexto Histórico.** Las peregrinaciones se han practicado desde la antigüedad, y los primeros registros bíblicos datan del siglo IV a. C, cuando los hombres judíos viajaban a Jerusalén tres veces al año para festejar la Pascua y las fiestas de Shavu'ot y Sukkot (Deuteronomio 16:6). Personajes como Abel, Enoc, Noé, Abraham, Sara, Isaac y Jacob se identifican como primeros peregrinos. Se reconocieron como viajeros en la tierra, como se ilustra en la (Gn 23:4) cuando Abraham relata “soy extranjero entre vosotros” identificándose como un viajero en peregrinación. También, se muestra según LBLA cuando Jacob, habló al Faraón diciéndole:

Los días de los años de mi peregrinación son ciento treinta años: pocos y malos han sido los días de los años de mi vida, y no han llegado a los días de los años de la vida de mis padres en los días de su peregrinación (47: 09).

Más referencias a la peregrinación se encuentran en el LBS “escucha mi oración y mi petición, Señor Jehová, y presta atención a mis lágrimas y no calles, porque soy un peregrino, como todos mis padres” (39: 12).

Para los cristianos, quizás las manifestaciones más claras de la peregrinación son evidentes en la vida de Jesús, cuando siguió a sus padres en peregrinación a Jerusalén. Todos los años sus padres iban a Jerusalén para la fiesta de la Pascua. Cuando cumplió doce años, subieron a la fiesta, conforme a la costumbre de la fiesta. Cuando se cumplieron los días de la fiesta, sus padres se fueron a casa, sin saber que el niño Jesús se había quedado en Jerusalén. Quizás la peregrinación es evidente cuando Jesús pasó 40 días ayunando en el desierto: "Jesús, lleno del Espíritu Santo, salió del Jordán y fue llevado por el espíritu al desierto"(lucas 2: 41–43).

Algunos teólogos argumentan que la peregrinación cristiana comenzó después de la muerte de Jesús, citando el viaje de un eunuco etíope a Jerusalén para adorar (hechos 8: 26-40). La peregrinación cristiana se basa en creencias sobrenaturales y en la fe de los creyentes anteriores, donde el viajero busca sentido y respuestas a determinadas inquietudes, además de desarrollar su propia identidad. Otros estudiosos consideran que la Reina Santa Elena<sup>44</sup>, autenticó los sitios cristianos relacionados con la vida, muerte y resurrección de Jesucristo, lo que sentó las bases para los futuros viajes de los cristianos. En tiempos recientes, ha habido un notable aumento en las peregrinaciones cristianas a Tierra Santa y otros lugares sagrados, con aproximadamente 700,000 peregrinos realizando estos viajes anualmente (Collins et al, 2017).

La peregrinación cristiana tiene su origen en la devoción a la memoria de Jesús. Los fieles visitaban los lugares asociados con su vida terrenal. Para muchos cristianos, Jerusalén era especialmente importante debido a su conexión con la vida de Jesús. Desde el principio, los peregrinos viajaban a Palestina para conocer los lugares mencionados en la Biblia. Muchos creían que los lugares de peregrinación tenían un poder sagrado para sanar enfermedades, resolver problemas, conceder deseos y perdonar pecados. En los siglos XIX y XX, se descubrieron y desarrollaron nuevos lugares de peregrinación, a menudo debido a visiones de la Virgen María en esos lugares (Blom et al, 2008).

---

<sup>44</sup> Es la madre del emperador Constantino la emperatriz del Imperio Romano (hacia 250- Roma, hacia 330). Es de Drepanum (más tarde conocida como Helenopolis) en Asia Menor, nació en una familia pobre. A pesar de sus antecedentes, Helena se casó con Constancio Cloro. Con él dio a luz a su único hijo, Constantino. (Catholic.net, 2017)

Además, una vez establecido por la Iglesia un sistema de penitencia, parte de los rituales de confesión y absolución, se establecieron las peregrinaciones como penas adecuadas evaluadas para determinados delitos. En los registros de la Inquisición en Carcasona encontramos los siguientes cuatro lugares señalados como los centros de las mayores peregrinaciones que se imponen como penitencia por los crímenes más graves, la tumba de los Apóstoles en Roma, el santuario de Santiago en Compostela, el cuerpo de Santo Tomás en Canterbury y las reliquias de los Reyes Magos en Colonia (Álvarez Sousa, 1999).

En resumen, podemos atribuir este fenómeno a los siguientes factores:

- El establecimiento de lugares sagrados como Belén, Jerusalén y Roma tienen un gran significado religioso, ya que están vinculados a eventos importantes en la vida de Jesucristo y las primeras comunidades cristianas. Los peregrinos comenzaron a acudir en masa a estos lugares sagrados para profundizar su fe
- La influencia de los primeros mártires y santos cristianos, y la creencia en su intercesión ganaron popularidad entre los creyentes, lo cual lleva a los devotos a visitar sus tumbas, buscando bendiciones y consuelo.
- Los monasterios y comunidades religiosas albergaban objetos sagrados, lo que atraía a peregrinos en busca de guía espiritual y bendiciones.
- El establecimiento de rutas de peregrinación, como el Camino de Santiago en España, proporcionaron un viaje estructurado para los peregrinos, guiándolos hacia destinos específicos de importancia religiosa.

#### ***2.6.4 La Relación Bilateral entre Religión, Portadores del Significado y Manejadores del Significado***

Tanto en la creencia popular argelina como en la española, el santo es el ente sagrado sobrenatural que brinda protección y salvaguarda, es mediador entre los hombres y Dios. Protege, ayuda y, realiza milagros. Además, está relacionado con el terreno en el que muere o aparece por primera vez (García, 1989). Según Douida (2015) “es la persona piadosa y justa que, en su vida, e incluso después de su muerte, es valorada y respetada por la gente” (p.13).

Los santuarios en todo el mundo reciben visitas frecuentes en busca de bendiciones del santo enterrado allí y para orar por sus necesidades. Sin embargo, ambas regiones se cuentan con muchas



romerías<sup>45</sup> y Wa'das<sup>46</sup>, en el que miles de personas de diferentes partes del país acuden a participar, constituyendo una relación de dar y devolver.

Esta relación entre los agentes culturales y los portadores del significado es fundamental para comprender cómo se transmiten, interpretan y transforman los significados culturales en una sociedad. Los agentes culturales son aquellos individuos, instituciones o grupos que participan activamente en la producción, reproducción y difusión de la cultura. Los portadores del significado, por otro lado, son aquellos símbolos sagrados, como los santos-santuarios.

Esta bilateralidad se produce en el campo religioso. Sin embargo, la fuente de estos significados es un producto social que emana a través de las actividades de los individuos al interactuar entre sí y con los símbolos sagrados, y por otro lado el actor utiliza dichos significados a través del proceso de interpretación, que supone la interacción y la manipulación de significados.

En palabras de Frigerio (2011) el interés por los procesos da a las personas la capacidad de agencia. Esta capacidad que poseen los individuos como agentes los lleva a lo que Rostas y Droogers (1995), describen como su capacidad creativa a través del cual los agentes con el uso de la religión en los sectores de culto pueden crear ciertos ritos y tradiciones en forma de significados, que pueden ser interpretados y codificados según cada individuo.

Los espacios sagrados por su parte sirven de alguna manera para articular la relación entre la comunidad y sus prácticas religiosas y para manifestar la relación entre lo humano y lo trascendente, la divinidad (reflejando nuevamente el sentido unificador de religare), y Los agentes son aquellos que dan sentido a las cosas a través de sus interacciones. De esta forma, como ha afirmado Salazar (1986) “las creencias y prácticas religiosas sobreviven porque se adaptan con el tiempo al tipo de grupo y a las necesidades que acogen” (p. 65).

Como señaló Torre (2013) “un mismo símbolo o ritual puede en la práctica cambiar de significado si se coloca en estantes diferentes” (p.515), por ejemplo, el agua bendita puede ser utilizada por las iglesias como recordatorio del bautismo y utilizada por los individuos como elemento para alejar las maldiciones. Por lo tanto, la interacción simbólica rescata la agencia de los

---

<sup>45</sup> Véase apéndice 5

<sup>46</sup> Véase apéndice 6

individuos que "no sólo responden a los demás en un nivel no simbólico, sino que son capaces de instruir a otros e interpretar las actuaciones.

Por lo tanto, se puede decir que los Santos son personas que han sido reconocidas por las instituciones religiosas como ejemplos a seguir en la vida religiosa, por lo que están muy relacionados con la religión. La veneración de los Santos es una práctica muy común en muchas religiones, donde son considerados intercesores entre Dios y los fieles.

Los santos también representan esperanza y confort para los devotos que los consideran como protectores en momentos difíciles. La religión utiliza a los Santos para ejemplificar los valores y principios religiosos, y para inspirar a los fieles a vivir una vida espiritual más plena y virtuosa. Entonces, la relación entre la santidad (santos-santuarios) y la religión es muy estrecha, ya que se utilizan para comprender y reforzar la práctica religiosa de los fieles.

En resumen, los agentes culturales son responsables de la producción y difusión de significados culturales, son los portadores y creadores del mismo en el campo religioso. Esta relación dinámica y compleja entre los agentes culturales y los portadores del significado es fundamental para la producción, reproducción y transformación de la cultura en una sociedad.

## Parte II

### *Marco práctico de la investigación*

# Capítulo I

## Marco Metodológico y diseño de la investigación

## 1 Marco Metodológico y Diseño de la Investigación

En este capítulo, aclararemos la metodología empleada para llevar a cabo la parte empírica de nuestra investigación. Esto abarcará los diversos enfoques, metodologías y técnicas utilizadas para establecer el alcance y el marco geográfico de nuestro estudio.

### 1.1 Enfoques y Métodos Usados

El presente trabajo se lleva a cabo desde el ángulo etnográfico, con el fin de comprender los fenómenos culturales de tanto el pueblo de Tlemcen como el pueblo Andaluz, usando la descripción comparativa y el análisis cualitativo-cuantitativo de los datos como métodos básicos para el procesamiento de los resultados de la investigación.

#### 1.1.1 *El Enfoque Etnográfico*

La etnografía o mejor dicho “describir pueblos” es una metodología de investigación social que se enfoca en estudiar y analizar la cultura, las prácticas y las interacciones sociales dentro de un grupo o comunidad, es un método de investigación cualitativa en las ciencias sociales y estudios antropológicos, incluso que antropólogos como Hoebel y Weaver (1979) lo consideran “la primera etapa de la investigación antropológica” (p. 25). Este enfoque implica la observación directa y la participación activa en los contextos sociales que se están estudiando, con el fin de comprender las perspectivas, experiencias y comportamientos de los miembros del grupo. Lo hemos usado con el objetivo de descifrar comportamientos, sistemas de valores y creencias, y capturar la perspectiva de los propios sujetos sociales. Este método de investigación consiste en comparar lo que la gente dice (discurso) y lo que hace (prácticas). En este sentido Spradley (1979), dijo que:

El trabajo de campo etnográfico es el sello distintivo de la antropología cultural. Ya sea en un pueblo de la selva peruana o en las calles de Nueva York, el antropólogo va a donde vive la gente y hace trabajo de campo” (p. 54).

Esto significa, participar en actividades, hacer preguntas, comer comidas extrañas, aprender nuevo idioma, ve ceremonias, toma notas de campo, observa juegos, hacer entrevistas a informantes y cientos de otras cosas. Esta amplia gama de actividades a menudo oscurece la naturaleza de la tarea más fundamental de todo trabajo de campo. En el mismo rango de estudio, Calle (1990) escribía “se puede viajar por todo el mundo sin ver nada, o se puede ir solamente a la tienda de la esquina y descubrir todo un mundo” (p. 10), y nos advirtió que sin un comportamiento etnográfico se puede visitar o pasar muchos años, en lugares completamente diferentes y con gente

sin entender mucho de lo que allí está pasando. Por eso nos invitó a pensar que la etnografía podría ser un medio para descubrir un mundo tan próximo, cercano o lejano.

Resumiendo lo mencionado arriba, podemos decir que la etnografía, se trata de una metodología que busca comprender las prácticas socio-culturales de una comunidad desde la perspectiva de sus propios miembros.

Sin embargo, hemos usado otros métodos igual que:

**El método cualitativo y cuantitativo:** La elección de la metodología de investigación requiere un pensamiento y reflexión previa, porque subyace en el tipo de cosmovisión que el investigador ha elegido para explicar cómo se organiza y explica la realidad observada. Sobre la base de lo presentado en los apartados teóricos, se diseñó un estudio empírico, de carácter cualitativo y cuantitativo, es que varios autores como han demostrado recientemente que la investigación futura en el campo antropológico debe combinar métodos cualitativos y cuantitativos para brindar mayor riqueza y calidad (Aubin-Auger et al, 2008, p. 143).

El método cualitativo se usa principalmente en las ciencias sociales y humanidades para estudiar fenómenos complejos y subjetivos, como opiniones, creencias, valores, percepciones y comportamientos. Es útil para explorar e interpretar la experiencia humana y su significado en contextos específicos. Los investigadores cualitativos utilizan una amplia gama de técnicas, como entrevistas, observación participante, grupos focales, análisis de documentos y análisis de contenido, para recopilar y analizar datos. El enfoque flexible del método cualitativo permite a los investigadores descubrir nuevos temas e ideas y obtener una comprensión más completa y profunda de los fenómenos estudiados (Geertz, 1987).

El cualitativo lo hemos llevado a cabo a través de las entrevistas descriptivas en profundidad, además de la observación, la participación participante y las historias de vida de los informantes. Lo hemos escogido porque es el más adecuado para desarrollar un tipo de razonamiento o bien acto repetitivo, ahondar en la experiencia cotidiana y recoger la pluralidad de puntos de vista subjetivos de los protagonistas a partir de sus propias interpretaciones, siempre teniendo en cuenta el entorno sociocultural en el que estos se generan. Es un método analítico que permite al investigador extraer estadísticas que describen el comportamiento en una situación social o en un formato social

específico. Mientras que, el cuantitativo lo hemos realizado a través de los cuestionarios, lo cual es apropiado al tipo de estudio actual y nos permite llegar a resultados más precisos y creíbles

Ambos métodos, nos han ayudado a aproximarse a la realidad del tema de investigación elegido, y obtener un acercamiento comprensivo a la mentalidad y el comportamiento de los dos pueblos objetos de estudio, y obtener una mayor cantidad y calidad de información que nos ayudó a mejorar el análisis y recopilar información y compararla entre sí, dentro de múltiples elementos.

**El método comparativo:** Es una herramienta utilizada en la etnografía para analizar y comprender las diferencias y similitudes culturales. Esta técnica se basa en la comparación sistemática entre dos o más grupos culturales con el objetivo de identificar patrones y regularidades en su comportamiento y pensamiento. Lo hemos usado en nuestra investigación con el fin de determinar las diferencias, a través del cual podemos obtener un conocimiento más preciso.

Para Hammersley y Atkinson (2009) “es la herramienta ideal para el estudio social” (p.12). Es uno de los métodos metodológicos que utilizaron los primeros investigadores, su tarea era estudiar las características sociales similares que aparecen en diferentes sociedades, ya sea en el pasado o el presente, como los estudios de Frazer (2005), y el objetivo de estas comparaciones era reconstruir la historia o llegar a fórmulas generales, donde el enfoque comparativo se caracteriza por trasladarnos de lo específico a lo general y de lo general a lo más general.

Este método, nos ayudó a entender cómo se realizan diferentes prácticas culturales y cómo estas prácticas pueden diferir entre grupos culturales. También nos permite identificar patrones culturales que se extienden más allá de las culturas individuales, lo que puede ayudar a comprender mejor la sociedad en su conjunto.

**El método descriptivo:** Es un método común en la etnografía, una disciplina que se centra en el estudio detallado y sistemático de las culturas y las prácticas sociales. Su objetivo en la etnografía es registrar y documentar de manera precisa las observaciones y experiencias de los participantes en un grupo o comunidad particular, y analizarlos para entender mejor su vida socio cultural.

La investigación descriptiva requiere un bastante conocimiento significativo del campo bajo estudio para formular preguntas específicas que busca responder, dado que a partir de la revisión bibliográfica se observaron pocos precedentes sobre el conocimiento actual del tema, se decidió

emprender un estudio exploratorio-descriptivo, usando una variedad de técnicas descriptivas, incluyendo la observación participante, las entrevistas abiertas, la investigación documental y la creación de diarios de campo. Estas técnicas están diseñadas para ayudarnos a ser un testigo cuidadoso y objetivo de la vida social, capturando detalles que los participantes pueden no reconocer como importantes, eso lo afirmó Denscombe (1968) al decir que:

La etnografía es una descripción de pueblos y culturas y tiene su origen como estrategia de investigación en los trabajos de la temprana antropología social, que tenía como objetivo la descripción detallada y permanente de las culturas y formas de vida de pequeñas y aisladas tribus (p. 68).

La razón de nuestra utilización de la descripción surge de la afirmación de Tezanos (1988) de que "dentro del contexto de la tradición antropológica, la etnografía se considera una teoría de la descripción" (p. 85). Esto implica que la etnografía se fundamenta en el campo específico de observación, obligándonos a documentar o registrar meticulosamente todos los aspectos observados en el campo. Estos registros juegan un papel vital en nuestro esfuerzo etnográfico ya que se espera que brinden un relato confiable de las interrelaciones entre los miembros del grupo y todos los fenómenos observados por el investigador.

No obstante, Turner (1997) surgió como un antropólogo pionero al abordar el tema de los rituales populares en el discurso académico. Enfatizó que el elemento clave de estos rituales es la experiencia individual. En este sentido, reconoció que "dadas las limitaciones tradicionales de la antropología para comprender la cultura pop y acceder a los pensamientos internos de un individuo, tuve que confiar en las descripciones de los individuos de sus propias experiencias" (p. 22). A través de esta declaración, Turner destacó la indispensabilidad de emplear descripciones etnográficas como un medio para comprender y estudiar muestras del campo etnográfico.

## **1.2 Desarrollo de la Investigación**

### **1.2.1 Marco Geográfico**

Nuestro estudio de campo se trata de comparar entre dos ciudades: Andalucía y Tlemcen, una parte se realizó en Tlemcen y la segunda por las dificultades de acceder al campo una parte se hizo en Turquí, donde hemos encontrado con algunos entrevistados, y la segunda se hizo en línea.

En cuanto a Tlemcen por lo que concierne la primera fase del matrimonio, el trabajo de terreno se realizó específicamente en los barrios muy antiguos de Tlemcen: (Agadir, Sidi El-Helwi,



Sidi Ya'qub, al-Kifen, les dhalias, Imama, Maliha, Chetouane y Ouzidane). Hemos elegido estas zonas porque durante los últimos años la comunidad de Tlemcen conoció una inmigración interna y externa, lo que resultó la inmigración de algunas familias de origen Tlemceni a otras ciudades, pero en las zonas mencionadas, hemos encontrado que la mayoría de las familias son de origen Tlemceni puro. Además, las hemos elegido, porque pertenecemos a esta comunidad, lo que nos facilitó contactar a los informantes, y visitar los barrios de manera permanente.

En cuanto a la segunda fase que se trata de la peregrinación a los santos, el trabajo de campo se realizó en la zona de Sid al- Jilali (Tlemcen) llamados Ouled Nehar, y con los habitantes del pueblo de Almonaster La real (Huelva), hemos conseguido el contacto virtual con aquellos habitantes con la ayuda de la doctora Ángeles Castaño Madroñal y la secretaria de Cervantes en Turquía.

#### ➤ Marco geográfico de la región de estudio (Tlemcen-Tribu de Ouled Nehar)

Tlemcen es una de las comunidades de Argelia en el norte de África. Tiene 949.135 habitantes sobre una superficie de 10.182 km<sup>2</sup>. La densidad de población de la Wilaya de Tlemcen es, por tanto, de 93,2 habitantes por km<sup>2</sup>. Tlemcen, Maghnia y Mansourah son las ciudades más grandes de la Wilaya de Tlemcen entre las 53 ciudades que la componen. El clima semiárido seco y frío es el clima principal de la Wilaya de Tlemcen (DB, 2023).

La tribu de Ouled Nehar se encuentra en Sidi Djilali (suroeste de la ciudad de Tlemcen<sup>47</sup>), se limita al norte por Sebdou y Beni-Snous, al sur por Naâma, al este por Laâricha, y al oeste por Marruecos. Se encuentra a una altitud de 1425 metros, a 80 km de la ciudad de Tlemcen y a 35 km del daïra de Sebdou. Incluye 12 aglomeraciones divididas en dos municipios: Sidi Djilali y Bouihi, y aldeas secundarias (Tinkial, Ain-Sefa, Khellil, Al-Abed, Sidi Abdellah, Ouled Abdesslam, Ouled Mehdi, Sidi Mekhfi, Magoura, Boughedou). Es una de las más grandes del Wilaya de Tlemcen, se caracteriza por un clima frío en invierno, marcado por heladas y nieve, y seca en verano. Los habitantes de los dos municipios (Sidi Djilali y Bouihi) son 15402. Sus habitantes son agricultores en su mayoría (DB, 2023).

---

<sup>47</sup> Véase anexo 2

➤ **Marco geográfico de la región de estudio (Andalucía-Almonaster la real)**

Andalucía es la región más meridional de España. Comparte fronteras con Portugal al oeste, con las regiones españolas de Castilla-La Mancha y Extremadura al norte, Murcia al este y con el territorio inglés de Gibraltar, así como con el mar Mediterráneo al sur, con una superficie de 87.268 km<sup>2</sup> y 8.059.431 habitante. Cuenta con ocho provincias, Sevilla, que es la capital de la región, Málaga, Córdoba, Granada, Cádiz, Almería, Huelva y Jaén (Ruralidays, 2016).

Almonaster por su parte es un municipio de la provincia de Huelva, situado en la comarca de la Sierra de Huelva, en Andalucía, España. Está situado a una altitud de 520 metros sobre el nivel del mar y limita al norte con los municipios de Aracena y Cortegana, al sur con los municipios de Valdelarco y Alájar, al este con el municipio de Aroche y al oeste con los municipios de Jabugo y Cumbres Mayores. Su término municipal tiene una extensión de 168 km<sup>2</sup> y su población ronda los 1.500 habitantes. La localidad se encuentra enclavada en un paisaje natural rodeado de montañas, cañones y arroyos, y se encuentra a unos 100 km de la capital andaluza. Sin embargo, Los orígenes de Almonaster son romanos (Ruralidays, 2016).

**Tabla 1**

*Evolución de la Población desde 2015 hasta 2022*

Año	Hombres	Mujeres	Total
2022	948	837	1.785
2021	954	832	1.786
2020	960	828	1.788
2019	978	841	1.819
2018	984	853	1.837
2017	978	870	1.848
2016	993	898	1.891
2015	978	883	1.861

**Fuente.** Adaptado de (INE 2022).

### **1.2.2 El Tiempo de la Investigación**

La investigación de campo en Argelia, se realizó entre mayo 2022 a septiembre 2022, cuando acercamos a algunas familias para programar las entrevistas en cuanto al asunto de las tradiciones del matrimonio, lo que nos facilita la tarea es nuestra pertenencia a la misma zona de los integrantes de la muestra, a través de los cuales se recopiló información sobre el tema. Mientras que, la segunda fase de la práctica que tiene que ver con la región andaluza se realizó durante más

de 10 meses, desde junio 2022 hasta marzo 2023. Las entrevistas como ya hemos mencionado algunas las hemos realizado de manera virtual vía Skype después de tomar citas con los informantes, y otras se realizaron cara a cara al encontrarse con algunos andaluces en Turquía en el mes de diciembre y enero. Mientras que, el cuestionario hemos distribuido una parte con la ayuda de la profesora Madroñal<sup>48</sup> y la segunda virtualmente después de programar citas con algunos participantes que lo hemos conocido en las redes sociales.

### 1.2.3 *Fases de la Investigación*

Para llegar a elaborar una investigación antropológica etnográfica hemos pasado por las siguientes etapas: la selección del diseño, la determinación de las técnicas, el acceso al ámbito de investigación, la selección de los informantes, recogida de datos, la determinación de la duración de la estancia en el escenario y el procesamiento de la información recogida y la elaboración del informe. Sin embargo, a cada etapa la clasificamos bajo una categoría o bien una fase, están ordenadas de la siguiente manera:

**A. Fase Preparatoria.** Incluye la preparación previa del trabajo de campo, en la cual hemos planteado nuestras preocupaciones de lo que Duranti (2000) llama “problemas primarios” con el fin de poder extraer respuestas teóricas, también hemos determinado nuestras metas y objetivos, desarrollando un diseño reflexivo que se ejecute en todas las etapas del desarrollo de la investigación, esto lo demostraron Orfelio y Montero (2003) al decir “lo realmente necesario como punto de partida de la etnografía es formular una buena pregunta y fijar metas” (p. 10), se entiende así, que son las bases formativas de la etapa inicial junto a la determinación de las técnicas e instrumentos adecuados con el que vamos a llevar a cabo la investigación.

**B. Fase Exploratoria.** En el que hemos elegido el lugar o bien el escenario donde hemos desarrollado nuestros problemas iniciales. Como señaló Govea Rodríguez et al.(2011)” lo importante en la etnografía es la elección del lugar” (p. 30). Dicho lugar ha de estar de acuerdo con nuestros objetivos, nos permitió encontrar con los miembros, casos en el que se provocan las situaciones culturales que quiere investigar. Hemos intentado establecer relaciones abiertas con los miembros del grupo que serán los responsables de ser los informantes. Para ello, hemos trabajado

---

<sup>48</sup> Ángeles castaño madroñal, una doctora contratada de Antropología social y cultural en la Universidad de Sevilla.

en crear una relación de confianza y cercanía y así obtener descripciones e impresiones sobre su propia realidad y la realidad de los demás, esto lo hemos hecho a través de:

- Comprender las rutinas y formas de hacer las cosas de los miembros del grupo.
- Recurre a aquello que se tiene en común.
- Ayudarles, tomando una posición humilde, y mostrar el interés por la información que transmiten.

Sin embargo, la selección de informantes se rige por el principio de relevancia, es decir, hemos intentado seleccionar informantes que pueden aportar mayor cantidad y calidad de información.

**C. Fase de Análisis.** Una vez resueltos los problemas de muestreo, selección de lugares, situaciones sociales e informantes, el tema de la obtención de la información se convierte en una prioridad. Es decir, después de elegir los informantes hemos empezado a recabar los datos. Vale aclarar que, en el proceso etnográfico, el análisis de datos comienza al mismo tiempo que cada episodio de recopilación de información.

Al empezar con la recopilación de los datos, hemos podido determinar más o menos el tiempo de nuestra estada en el escenario. Finalmente hemos retirado del campo cuando ya hemos dejado de recibir una información nueva, es decir, solo se han repetido las mismas informaciones. Luego, hemos empezado a procesar la información recopilada, mediante el análisis cualitativo y cuantitativo de los datos, que se han reunido durante todo el estudio. Cuando se obtienen los datos, se generan hipótesis, se realizan múltiples análisis y se reinterpretan y formulan nuevas hipótesis sobre determinadas relaciones entre conceptos generales y fenómenos observados, en este proceso dual de observación e interpretación se abre la posibilidad de construir y enriquecer la teoría.

Tras el procesamiento de los datos, hemos empezado en la escritura de nuestro informe etnográfico, que según Bernal Nemocon (2013) “debe ser descriptivo y muy detallado, para que el lector sepa qué sucedió y cómo sucedió, y sienta que ha entrado en la situación social observada” (p. 82).

#### **1.2.4 Técnicas de Recogida de Datos**

Se abordó los objetivos para el presente estudio etnográfico, desde las siguientes técnicas:

**1.2.4.1 Entrevistas.** Una de las técnicas de recogida de datos fue la entrevista en profundidad. con el fin de lograr los mejores resultados de calidad y cantidad. Cuyo objetivo principal es la construcción objetiva de indicadores y difusión de resultados a toda la población. Según Taylor et al. (1987):

La entrevista en profundidad como un método de investigación cualitativa que consiste en frecuentes encuentros cara a cara entre el investigador y sus informantes, cuyo objetivo es comprender las opiniones y manera de ver las cosas del entrevistado, sobre su vida, experiencias personales y actitudes expresadas en sus palabras (p. 75).

En este caso, la entrevista no contiene un protocolo estructurado y consiste en una lista general de áreas a cubrir con cada informante. Por lo tanto, el investigador puede decidir cuándo y cómo aplicar determinadas afirmaciones que orienten al entrevistado hacia los objetivos propuestos, creando al mismo tiempo un ambiente confortable para que el informante hable libremente.

En esta investigación hemos realizado muchas entrevistas de todo tipo con el fin de llegar al mayor volumen de información y, la interpretación más precisa de las observaciones, con un intento de verificar las hipótesis formuladas. Entre estas entrevistas:

- **Entrevistas grupales:** mediante la organización de una entrevista con un grupo de personas a la vez, y el número oscila entre (4 a 10,) con el fin de facilitar el contacto con ellos e involucrar a todos en la discusión.
- **Entrevistas individuales:** Se realizaron en una sesión privada con una sola persona en un ambiente agradable, para que el entrevistado se sienta tranquilo. Se trató de tomar sus opiniones y hacer preguntas que apoyaron el tema, en un ambiente de diálogo amistoso para lograr un mayor entendimiento de datos.

**1.2.4.1.1 Fases de la entrevista.** Al respecto hemos hecho dos entrevistas, una a cada capítulo emperico. En cuanto al matrimonio se consta de 14 entrevistas con informantes de ambas áreas. Por lo que concierne las romerías son 12 entrevistas. El número de los entrevistados puede parecer insuficiente, pero hemos hecho más de 20 entrevistas, pero al recopilar los datos, en un momento dado hemos dejado de recibir una información nueva, por ello, hemos tomado como fuente etnográfica solo los participantes que nos han dado algo nuevo.

Nuestro objetivo principal durante las entrevistas es incitar a los informantes a dilucidar las diversas prácticas que prevalecen en su entorno. En consecuencia, al discutir el concepto de

descripción, se hizo evidente que una parte significativa de nuestro trabajo se basaba en describir los relatos de los participantes como fuentes etnográficas para fortalecer nuestra investigación. Como resultado, no encontramos necesario descifrar las entrevistas de manera cualitativa. En cambio, el cuestionario nos ayudó a analizar y explorar las opiniones de las personas sobre temas específicos, mientras que las entrevistas en profundidad facilitaron la descripción de comportamientos, creencias y eventos dentro de una comunidad o pueblo en particular.

Vale aclarar, que una parte de las entrevistas las hemos hecho cara a cara después de tomar citas previas de los informantes, lo hemos dejado elegir la fecha y la hora que les conviene para que siéntense cómodos. Sin embargo, todas nuestras entrevistas de campo son de tres fases, están ordenadas de la siguiente manera:

- **Fase exploratoria:** Era una fase exploratoria tanto para los participantes como para nosotros, en la cual hemos dado un paso para conocer a los informantes, además del lugar fijado para las entrevistas. Luego, hemos presentado la temática objeto de estudio a nuestros entrevistados, tras de darles conocer nuestros objetivos y la importancia de sus respuestas claras y honestas para la elaboración de nuestra investigación.
- **Fase descriptiva:** En esta etapa, llevamos a cabo entrevistas individuales con los participantes, enfocándonos principalmente en abordar nuestras preocupaciones con respecto a los aspectos ¿qué?, ¿Cómo? ¿Por qué?, ¿Cuándo? Sin embargo, surgieron preguntas inesperadas durante las entrevistas, motivadas por las respuestas y reacciones de los informantes. En el siguiente paso, procedimos con entrevistas grupales, que incluyeron sesiones con más de cuatro personas, donde compartieron sus puntos de vista sobre varios rituales, como ceremonias de boda o festividades anuales dedicadas a un santo. Esta fase resultó crucial para nuestra investigación, ya que las entrevistas grupales generaron animados debates y revelaron puntos de vista contradictorios entre los participantes. Estas interacciones nos permitieron tomar notas de campo, incorporar consultas adicionales que inicialmente habíamos pasado por alto y, lo que es más importante, obtener una comprensión multifacética de los rituales analizándolos y describiéndolos desde múltiples perspectivas.
- **Fase de recopilación de datos:** En esta fase, revisamos las notas que habíamos tomado durante las entrevistas con los participantes, buscando su confirmación sobre la información

recopilada. A lo largo del proceso de recopilación de datos, encontramos casos de confusión, que requerían más aclaraciones sobre ciertos temas. Finalmente, concluimos las entrevistas, cerrando nuestros cuadernos y grabadoras de voz, agradeciendo a los participantes. Posteriormente, comenzamos el análisis de la información recopilada.

**1.2.4.2 La observación Directa y la Participación Participante.** Esta técnica de participación nos permitió entender el comportamiento de los dos pueblos a torno de los ritos religiosos y fiestas sociales que contribuyen a la identidad cultural de los pueblos. La observación participante asegura, como estilo de trabajo, un acercamiento a las practicas cotidianas o en otras ocasiones especiales como los matrimonios, o las ceremonias religiosas, con la intención de integrarse en las tareas y prácticas, modos de vida de la sociedad, para capturar las relaciones sociales. Además, la necesidad de experiencia para vivir la cultura en su propio entorno, era completamente nuevo e interesante. Durante la observación participante, hubo una participación frecuente entre adolescentes, jóvenes y adultos de los dos sexos que asistan y participen en las diferentes fiestas, asimismo se apreciaron los mecanismos de celebrar entre sí, lo que nos facilitó entender más o menos la importancia de cada rito para ellos.

**1.2.4.3 El Cuestionario.** A través de esta herramienta hemos podido recolectar informaciones sobre los individuos que asisten y participen en los eventos culturales, fiestas religiosas, sociales, de su ciudad. Es una técnica de mucha importancia en el campo etnográfico, esto lo afirmó Duranti (2000) al decir que “el cuestionario ha sido diseñado para que pueda ser utilizado en diferentes trabajos de campo y adaptarse a diferentes situaciones que puedan surgir, así como a sujetos de diferentes clases sociales u origen étnico” (p.33).

En este sentido, hemos elaborado una lista debidamente organizada de preguntas abiertas y cerradas dirigidas a la persona que debe responderlas, que se relacionan con los objetivos de la investigación y lo que se observa en ambas zonas de estudio.

1.2.4.3.1 *Descripción de la estructura del cuestionario.* Al respecto hemos hecho dos cuestionarios, uno para la temática del matrimonio y el segundo para abordar la temática de las romerías. La estructura de ambos era la misma, y el objetivo queda lo mismo, se gira alrededor de dar una serie de preguntas con varias opciones para responder, con el fin de comprobar: la existencia de algunas costumbres, explorar los puntos de vista de los cuestionados sobre las temáticas estudiadas, conocer los diferentes aspectos en cuanto a nuestro tema de estudio, entre otras cosas.

1.2.4.4 *Notas de Campo.* Las notas de campo son de las técnicas de investigación etnográfica más importante, el éxito del trabajo de campo depende en gran medida de llevar un diario de campo apropiado. Por ello durante nuestra estancia en el campo lo hemos llevado siempre, para tomar notas, describir situaciones, reacciones e interpretaciones es que sin ese cuaderno como dijo Duranti (2000) “los datos viajan frente a la nariz del investigador sin que éste tenga una forma de captar, organizar y dar sentido a la investigación” (p. 10).

Desde nuestra llegada al campo hasta el momento de la entrega del borrador final del trabajo con las conclusiones pertinentes, hemos registrado la cantidad máxima de datos, sin omitir las expresiones o términos utilizados por los miembros del grupo.

1.2.4.5 *Historias de Vida.* Una de las técnicas indispensables que se obtienen a través de una entrevista en profundidad presencial entre el entrevistador y el sujeto a estudiar (es producto del diálogo entre la demanda de conocimiento y el entrevistador), en la que se le ruega a contar su vida y dar la mayor cantidad de información posible, como creencias, valores, mitos, prácticas religiosas.

Las hemos desarrollado con la persona con la que estábamos trabajando. Sugiere que, invitándolo a comentar, corregir y ampliar la narrativa que hemos compuesto. Además, este es el momento adecuado para hacer preguntas que hayan surgido por escrito. Entonces, el enfoque se dirige al individuo que, de alguna manera, resume las actitudes culturales de una sociedad que está siendo estudiado. Uribe (1993) señaló que “la vida no es una historia hasta que alguien pregunta por ella”(p.73).



**1.2.4.6 La grabación Electrónica.** Es una de las herramientas que nos ayudó a captar toda la información en el campo de trabajo, por lo que hemos usado la cámara del teléfono para grabar los diferentes hechos, y a veces para grabar las entrevistas también. Fue una herramienta útil que tiene una serie de ventajas que no tenía el método tradicional de observación participante, basadas en las habilidades y destrezas que el investigador debe escuchar, observar y, lo más importante, recordar con o sin el folleto de ayuda.

El desarrollo del habla o bien la conversación con los cuestionados también va acompañado de movimientos corporales, razón por la cual las grabaciones son tan importantes, Porque allí se registra información verbal y no verbal, lo que completa la guía y la enriquece.

### **1.2.5 Unidad de Análisis y Criterios de Selección**

Las variantes más comunes en la investigación socio-etnográfica que hemos tenido en cuenta a la hora de realizar este trabajo, son los diferentes variables dependientes e independientes edad, género, etnia, educación, estado civil, ocupación y afiliación religiosa, y esto lo que hemos tomado en cuenta en para elaborar nuestra investigación. Por lo tanto, hemos intentado identificar variables, examinar las asociaciones y tratar de comprender cómo una variable causa la otra.

**1.2.5.1 Elección de la Muestra.** Dada la naturaleza del estudio que estudia los rituales ceremoniales de bodas y de romerías, y debido a que la comunidad de estudio es de gran tamaño y está dispersa en un área extensa, era más adecuado llegar a resultados precisos en este estudio de campo, usando la muestra de racimos. Se usa cuando las unidades de la comunidad están en forma grupal, y a menudo son bastante similares. Elegimos esta muestra para facilitar el proceso de compartir los cuestionarios, a través de su presencia masiva en las bodas y romerías.

Debido a la falta de un marco estadístico preciso, se seleccionó una muestra aleatoria de barrios, luego se tomó una muestra de familias dentro de estos barrios elegidos. Por lo tanto, Para el cuestionario que tiene que ver con las costumbres de matrimonio hemos tomado una muestra de 300 personas, incluidas mujeres y hombres de diferentes edades. Para analizar el trabajo de campo en cuanto a las romerías hemos cambiado de lugar, entonces es obvio que la muestra se cambió también, por lo que hemos compartido el cuestionario entre 104 personas en las dos ciudades objeto de estudio, además de dos entrevistas.

La muestra estuvo constituida por esos quienes asistieron y participaron en las prácticas culturales ósea de matrimonio o de visita de santuarios. Por lo general, son sujetos adultos de ambos

géneros, entre 18 y 70 años, que refirieron tener afiliación musulmana o católica y participación religiosa y social en los diferentes eventos de su ciudad. Los sujetos tendrán, como mínimo, una educación primaria, para poder leer y comprender al menos el cuestionario.

**1.2.5.2 Criterios de selección.** Eligiendo la muestra, hemos tomado en cuenta los siguientes criterios:

- **Criterios de inclusión:** Como sostiene Willig (2010) “en el muestreo el número real de casos estudiados es relativamente insignificante. Lo importante es la capacidad de cada caso para ayudar al investigador a desarrollar ideas en el área de la vida social de los grupos en estudio (p. 15).

Los criterios para la selección de la muestra fueron básicamente la participación consecutiva en las prácticas culturales, el buen conocimiento de las tradiciones y ritos de la ciudad.

- **Criterios de exclusión:** Hemos excluido de nuestra investigación los sujetos que:
  - No tienen una afiliación religiosa.
  - No participan en las prácticas culturales de su pueblo de manera regular.

### **1.2.6 Dificultades de Acceder al Campo**

Integrarse a un campo etnográfico tan ajeno del suyo no es nada fácil. Era un poco difícil el acceso a la comunidad y establecer relaciones con sus miembros y sobre todo ganar su confianza, esto nos enfrentó especialmente en la región de Ouled Nehar, donde sus miembros tienen unas reglas muy estrictas, ya que, en las celebraciones las mujeres no pueden mezclarse con los hombres, sino disfrutan, pero de muy lejos, pues, investigar como una mujer era un obstáculo, que nos impidió de acceder a algunas informaciones y que llevó cierto tiempo y esfuerzo. La competencia cultural es uno de las barreras que nos enfrentaron por no tener suficiente conocimiento y experiencia cultural para comprender la vida diaria, los valores y las creencias de ambas zonas.

Además, muchas veces, al interactuar con los miembros de la comunidad e intentar acercarse más de ellos, me siento que perdí de objetividad al desarrollar relaciones estrechas con tales miembros y adoptar sus perspectivas y opiniones.

## Capítulo II

# Festejar un matrimonio en las Regiones de Tlemcen y Andalucía: Rituales y Tradiciones

## 2 Festejar un Matrimonio en las Regiones de Tlemcen y Andalucía: Rituales y Tradiciones

A lo largo de este capítulo, intentaremos desarrollar un análisis descriptivo comparativo basado en las entrevistas, de los rituales de noviazgo y matrimonio en ambas regiones de estudio. También analizaremos los datos obtenidos del cuestionario para poder determinar visiones y puntos de vista.

### 2.1 Descripción Social del Grupo Meta

Empezaremos este apartado con la descripción del grupo objeto de estudio, presentando sus diferentes características sociales, para poder luego determinar su relación con las diferentes fases de nuestro estudio.

El grupo meta para esta encuesta sobre los ritos maritales está compuesto por 300 participantes (150 participante para cada región de estudio). A continuación, se presenta una descripción de las características demográficas de este grupo:

**Tabla 2**

*Clasificación de la muestra*

<b>Variables independientes</b>	<b>Porcentaje %</b>
<b>Por sexo</b>	
Hombre	39.33
Mujer	66.66
<b>Por nivel educativo</b>	
Primaria completa e incompleta	30.33
Secundaria completa e incompleta	36.33
Universitaria completa e incompleta	33.66
<b>Por edad</b>	
18-28	26
29-39	29
40-50	27.33
51-61	17.67
<b>Por número de hijos</b>	
0-2	75.33
3-5	22.66
Mas de 5	2.01

<b>Total</b>	100% (300)
--------------	------------

A base de los datos presentados en la tabla, se evidencia que la mayoría de los participantes de nuestra encuesta son mujeres, representando una frecuencia de 182 (66,66%), mientras que los hombres comprenden 118 participantes (33,34%). El mayor número de participantes reportó haber completado la educación secundaria, con una frecuencia de 109, seguido de 101 participantes con nivel educativo universitario. Además, 98 participantes indicaron haber completado o completado parcialmente la educación primaria. En cuanto a la distribución por edades, el grupo de edad más representado es el 29-39, con 87 participantes, seguido del 40-50 con 82 participantes. El grupo de edad de 18-28 incluye 78 participantes, y la categoría final de 51-61 consta de 53 participantes.

Para el análisis de la convivencia y su asociación con el matrimonio nos centramos exclusivamente en los participantes de la ciudad andaluza. Al respecto, se observó que, de los participantes incluidos, 113 reportaron tener de 0 a 2 hijos, 34 participantes indicaron tener de 3 a 5 hijos y solo 3 participantes mencionaron tener más de 5 hijos.

## 2.2 Descripción Comparativa de las Costumbres Prematrimoniales

Las costumbres de noviazgo manifiestan principalmente o sea en la pedida de la mano o en la cohabitación como otra forma para conocerse. A continuación, ofrecemos un análisis descriptivo detallado de estos hábitos.

### 2.2.1 Ritos Parecidos

A base de las entrevistas, la observación y la participación, destacamos lo siguiente:

**2.2.1.1 El compromiso (al-khotba).** Es el lapso que precede al contrato formal del matrimonio y, la fase de preparación o construcción para sentar las bases de la vida conyugal. El noviazgo es más que un acuerdo de vínculo entre dos personas, es un camino hacia el matrimonio, pero una vez los comparamos, se puede notar que no conllevan los mismos derechos y obligaciones, sin embargo, ambos llevan ciertos puntos religiosos y simbólicos.

Esta etapa es una oportunidad a ambas partes para profundizar su comprensión mutua y establecer una base sólida para su futuro juntos. Según nuestra entrevistada “el compromiso es una ocasión para conocerse, y separarse incondicionalmente” (B. Blanco, comunicación personal, 15 de enero de 2022), por lo que se debe prestar suficiente atención a esta fase.

Pregunta N1 ¿Se respeta la tradición de compromiso en su familia? La hemos elaborado para enfatizar su importancia en ambas comunidades.

**Tabla 3**

*Resultados de la pregunta N1*

Opciones de respuesta	Por comunidad			
	Tlemcen	frecuencia	Andalucía	frecuencia
Si, porque es obligatoria	36.66	55	10	15
Si, porque es heredada	50	75	10	15
No	13.33	20	80	120
Total				100% (300)

Según los datos adjuntados, resulta que la mayoría de las familias de Tlemcen siguen las tradiciones porque son heredadas, por 50%, los demás lo hacen porque son obligatorias con un total de 36.66%, mientras que los de la zona andaluza son pocos los que están manteniendo esta costumbre, por lo que el mayor porcentaje fue registrado en la respuesta de ‘No’ con un total de 80% versus 13.33% para el pueblo de Tlemcen.

Al interpretar los resultados, parecía claro que el pueblo de Tlemcen todavía sigue las costumbres, aunque hemos registrado un menor porcentaje en la categoría de las personas que dijeron "No". A esta minoría podemos clasificarla como gente moderna que no le gusta seguir las costumbres antiguas por alguna razón. Mientras tanto, en la región andaluza, la mayoría no le da importancia a la costumbre del compromiso antes del matrimonio, ya que actualmente está de moda vivir juntos antes del matrimonio (la convivencia ha sustituido el compromiso).

Sin embargo, con las entrevistas de campo hemos concluido que, en Tlemcen antes de un compromiso oficial, hay un paso llamado al-Shūfa, afirmó la informante N12 “fī haḍhihi al-marḥalati, tattlob osrat al-shāb maw‘ddā min ‘ā’ilat al-fatāt, thoma yaḍhhabūn liru’yatihā”, (en esta etapa la familia del joven pide una cita de la familia de la chica, luego irán para verla) (B. Ben Sehla, comunicación personal, 13 de agosto de 2022). Se considera el primer paso en el proceso de matrimonio en la mayor parte de Argelia. Al respecto La participante N10 dijo “tatabi‘ ‘ā’iltonā jamī‘a kḥaṭawāt al-zawāj, ibtidā’mina al-shūfa ḥata al-‘ōrs, (nuestra familia hasta ahora sigue todos los pasos del matrimonio, empezando por al-Shūfa hasta la boda). (J. Mred, comunicación personal, 26 de junio de 2022),

Este paso está destinado a conocer a la novia. Después de la aceptación final, se fija la fecha del compromiso oficial. Cabe señalar, que esta tradición se realiza si la pareja no se conocía antes. Sin embargo, el noviazgo está ligado por dos símbolos: anunciar a la comunidad que dos personas están por unir el vínculo conyugal, y el anillo.

### ➤ El anuncio de compromiso

El anuncio se puede hacer a través de ceremonias y entrega de regalos, y los rituales asociados con los esponsales pueden variar entre los diferentes grupos. Los ritos relacionados con el anuncio van desde simples celebraciones que involucran banquetes o fiestas de té hasta eventos más elaborados que involucran la participación de todos los miembros de la comunidad de los novios.

En la comunidad de Tlemcen, esta fiesta se llama al-Mlāk, en aquel día traen la dote de la novia, “yajib an yakūna haḍhā al-iḥtifāl min 15 ila 20 yammā b‘d al-khotba, wa y‘tamid hadha ‘ala al-qodra al-iqtiṣādīyya lizawj” (esta celebración debe ser de 15 a 20 días después del compromiso, depende de la capacidad económica del marido) (Z. Kheouani, comunicación personal, 1 de junio de 2022). Siendo así el tercer paso más importante en un matrimonio después de al-Shūfa y al-khotba.

En este día, según nuestras observaciones, los familiares del novio estaban en carros decorados (alrededor de 4 o 5 carros), llevando consigo la dote de la novia. La novia, ataviada con el traje tradicional, esperaba su llegada. A su llegada, notamos que dos niñas cargaban velas y un niño cargaba un vaso de leche. Luego, las pertenencias de la novia, entre ellas obsequios como henna, dulces, cacahuates, dos tortas de chocolate, azúcar, ropa tradicional, oro, ropa interior, perfumes, jabones cosméticos, champo, la torta de compromiso (que suele ser grande), el anillo, y una suma de dinero, se colocaron en mesas en el centro de la sala. Estas mesas estaban cubiertas con una toalla y un pañuelo de seda.

En cuanto a la celebración, si se hacía de día, comenzaba al mediodía y concluía por la tarde. Sin embargo, si se celebraba de noche, comenzaba después de la puesta del sol y duraba hasta altas horas de la noche.

La ceremonia comenzó con la entrada de la novia al salón, quien se sentó en una silla en la esquina con las mujeres mientras sonaba música. Luego, el novio se acercó para el intercambio de

anillos. Cabe señalar que anteriormente estaba prohibido mezclar hombres y mujeres en las ceremonias, incluso en el intercambio del anillo de compromiso, la hermana del novio solía encargarse de colocarlo en el dedo de la novia. Sin embargo, ahora esta costumbre ha cambiado en muchas familias de Tlemcen. En este contexto la entrevistada N2 nos dijo “fī al-mlāk jā`a kḥaṭībī m`a `ā`ilatih linatabadl al-kḥāwatm” (en al-Mlāk, mi prometido vino con su familia a intercambiar anillos). (D. Chikhi, comunicación personal, 23 de junio de 2022).

Al comparar el anuncio de compromiso en la ciudad de Tlemcen con lo de Andalucía, destacamos unos puntos similares, igual que el hecho de intercambiar anillos. Pero también hay puntos diferentes, según nos dijeron los informantes, actualmente se desapareció ese tipo de fiestas en la comunidad andaluza, ya que la mayoría viven juntos después de conocerse, pero si había alguna fiesta, los gastos se comparten entre los novios para alquilar un lugar de fiestas para festejar esta celebración, y esto lo que no hemos notado en la comunidad de Tlemcen, ya que, es muy costoso el alquiler para dos fiestas.

Según lo que hemos observado, la fiesta incluye: los tíos, tías de la novia, sus esposas, hijos y parientes del novio del mismo grado. En palabras de la informante N4 dijo “en el compromiso solo invitamos a familiares, además de unos amigos muy cercanos” (J. Carrión, comunicación personal, 10 de junio de 2022).

Pregunta N2: ¿Cuántas personas están invitadas en la fiesta de su compromiso? La hemos hecho con el fin de explicar la privacidad que caracteriza esta fiesta.

#### Tabla 4

##### Resultados de la pregunta N2

Opciones de respuesta	Por comunidad			
	Tlemcen	Frecuencia	Andalucía	Frecuencia
Familia de los novios	74.66	112	90	135
Amigos	16	24	10	15
Vecinos	9.33	14	0	
Total			100% (300)	

Basándonos en los resultados recopilados, podemos concluir que la mayoría de los individuos en ambas comunidades de estudio solo invitan a sus familiares a sus ceremonias de



compromiso, con porcentajes de 74,66% y 90% respectivamente. Esta ceremonia sirve como una presentación del nuevo miembro y su familia entre sí. Además, brinda una oportunidad para que la pareja sienta la transición inminente a la edad adulta. En cuanto a la categoría de amigos, la localidad de Tlemcen tenía un porcentaje registrado del 16% frente al 10% de la otra comunidad. Mientras que la presencia de los vecinos no es tan obligatoria para ambos.

#### ➤ **El anillo de compromiso**

El segundo símbolo, que hace referencia a muchos aspectos del vínculo entre dos partes, se representa en el anillo, que simboliza el nuevo estatus de su dueño. Todos los novios en dicha etapa lo llevan. Puede ser de diamantes o de oro. Cuanto más sea su valor, más reflejará el éxito de la chica y su familia en la elección de un buen novio. En palabras de los participantes, la tradición de celebrar el compromiso con un anillo prevalece desde hace mucho tiempo, posiblemente debido a una antigua costumbre de usar anillos como símbolo de significado y santidad en acuerdos importantes.

### **2.2.2 Ritos Diferentes**

Al intentar describir las diferentes prácticas socioculturales en las dos comunidades, hemos notado algunas costumbres que existen solamente en la comunidad de Tlemcen, a continuación, las presentaremos:

**2.2.2.1 La Dote.** O (al-Mahr), es una contribución económica o material ofrecida por el prometido a la prometida en el momento del matrimonio. Esto puede tomar la forma de dinero en efectivo, joyas, obsequios, bienes raíces u otras formas de propiedad. Es un símbolo de respeto, apoyo y seguridad para la novia y también puede servir como garantía en caso de divorcio o muerte del marido.

Sin embargo, los detalles específicos de la dote, como la cantidad o los tipos de obsequios entregados, a menudo se negocian entre las familias del novio y la novia, o directamente entre los cónyuges. Por lo tanto, con la convivencia con dicho grupo hemos notado que, la dote varía de una familia a otra, depende de la situación económica de cada una. La informante N10 nos ha contado su historia diciendo que:

Hace aproximadamente tres años, la dote de su hija ascendía a 7 millones de dinares. Incluía un conjunto de oro compuesto por aretes, un brazalete y una cadena, junto con tres anillos de oro: uno para el uso diario, otro para el compromiso y uno específico para la boda. Además, la dote consistía en dinero para bañarse, un vestido tradicional

y una colección de prendas como el al-jlāba, zapatos, bolsillos y productos cosméticos. (...) los gastos de la cena Lūshī de la novia se consideran parte de su dote, que generalmente consiste en un carnero, vegetales, frutas, jugo y agua. (M. Ben Safi, comunicación personal, 10 de agosto de 2022).

Según esa declaración, quedó claro que la dote es una manifestación de ostentación en la comunidad estudiada, donde la familia de la novia está dispuesta a solicitar una dote costosa para destacar socialmente. También hemos observado que el esposo tiene una gran cantidad de gastos, lo cual indica que el matrimonio no es algo fácil de costear.

### Figura 3

*La Dote de una Novia Tlemceni*



**Fuente.** Adaptada de (Patrimoinealgerie, 2015).

Cabe señalar que existe una diversidad de opiniones en cuanto al día de la entrega de la dote. Según lo mencionado por la señora Chikhi en una (comunicación personal el 23 de junio de 2022) “algunas familias realizan esta entrega el día de al-Mlāk, mientras que otras lo hacen el día de Lūshī. Además, hay quienes optan por entregar la mitad en el compromiso y la segunda mitad en otro día”.

Sin embargo, al hablar del dote, vale aclarar que es forma parte de las cosas que lleva la novia a la hora de ir a la casa de su esposo, es lo llamado *Trousseau* o bien *al-jhāz* (figura 5). Según esta tradición, la novia llevará consigo todo lo necesario para vestirse e instalarse en su nuevo hogar. En Tlemcen también es muy habitual ver a las madres empezar a preparar el *jhāz* de sus hijas desde la infancia, lo cual se compone de: frazadas, cubrecamas, sábanas, decenas de almohadas, manteles, atuendos tradicionales y menos tradicionales, uno o dos salones, mesas, etc. Sin embargo, el transporte del *jhāz* de la novia requiere el uso de un camión enviado a la casa de la novia por parte del novio.

**Figura 4***Al-jhāz de una novia Tlemceni*

**Fuente.** Reproducida de (Bekhti, 2015).

**2.2.2.2 Los regalos de la novia (al-tfqīda).** Recientemente, el período de cortejo se ha extendido de dos meses a un año o incluso más. Este período sirve como una oportunidad para que las familias se evalúen mutuamente durante varias ocasiones y celebraciones religiosas. Después del compromiso, si coincide con un evento religioso o nacional, la familia del novio visita la casa de la novia con diversos regalos. Por ejemplo, durante Aid Al Fitr, los obsequios pueden incluir vestidos, ropa interior, dulces tradicionales y, en ocasiones, un collar o anillo de oro, según sus medios. Los perfumes y los cosméticos también son regalos habituales. En Eid al-Adha, la novia recibe una porción de la carne del animal sacrificado, y en el Año Nuevo Hegiriano (Yenayer), se intercambian frutas secas, dátiles y dulces.

En este contexto, en un trabajo etnográfico se explicó como las costumbres obligan al prometido a no entrar en casa de su prometida con las manos vacías, sino que debe traer consigo algunos regalos, considerándose estas prácticas el lazo que crea entre ambas partes una especie de atracción: madurez para el hombre y un sentimiento de interés para la mujer. (Diab, 1980, p. 13).

Curiosamente, en algunas familias, al joven no se le permite visitar a su prometida en estas ocasiones, y en cambio, los regalos son entregados por su familia. Esta práctica tiene como objetivo mantener un sentimiento de añoranza entre la pareja, lo que motiva aún más a la prometida a agilizar el proceso matrimonial.

Esta costumbre tiene importantes implicaciones sociales. A través de estos obsequios, el pretendiente muestra su amor y su capacidad para asumir responsabilidades y proveer para su futura esposa. Asimismo, la familia de la mujer puede evaluar el nivel económico de la otra familia

y determinar su buen gusto, originalidad y generosidad. Estos aspectos tienen un impacto psicológico significativo en la prometida y su familia, tanto que el compromiso puede ser cancelado si el novio y su familia no cumplen con sus deberes en estas ocasiones. Nos declaró la entrevistada N5 “*idhā lam yazr khṭībath fi haḍhih al-monāsabā idan hwa ghayr mehtam bihā*” (si no visita a su comprometida en esas ocasiones, pues ella no le interesa) (D. Dahmani, comunicación personal, 28 de junio de 2022). Debido a esto, estas tradiciones han resultado ser una carga para las familias de escasos recursos económicos.

**2.2.2.3 La Edad de Compromiso.** En el pasado, prevalecía el matrimonio precoz entre las mujeres debido al acceso limitado a la educación. Se esperaba que las mujeres se concentraran en aprender habilidades domésticas como preparación para sus roles como esposas y madres, lo que a menudo resultó en que abandonaran la escuela a una edad temprana para casarse. En nuestra comunidad de investigación, hemos observado una clara correlación entre la edad de compromiso de las niñas, particularmente en Tlemcen, y su nivel educativo. La mayoría de nuestros entrevistados indicó que las mujeres con educación básica tienden a comprometerse a la edad de 17 o 18 años, o incluso antes. Por otro lado, las mujeres con educación universitaria generalmente se comprometen a los 20 años o después de completar sus estudios, alrededor de los 24 a 25 años.

Pregunta N3: ¿Cuáles la edad apropiada para comprometerse? Examinando las edades de participación de ambos sexos en función de su nivel educativo y región geográfica, para dar conocer las opiniones en cuanto a la edad de compromiso.

**Tabla 5**

*Resultados de la pregunta N3*

Opciones de respuesta	% Por sexo		% Por nivel educativo			% Por comunidad	
	Hombre	Mujer	Primaria completa e incompleta	Secundaria completa e incompleta	universitaria completa e incompleta	Tlemcen	Andalucía
<b>14-20</b>	6.77	21.97	44.44	37.61	7.92	36	1.33
<b>21-28</b>	29.66	57.69	35.55	51.37	44.55	44	44.66
<b>29-35</b>	63.55	20.87	20	11	47.52	20	54
<b>Total</b>	100% (300)						

*Nota.* La tabla muestra la edad del compromiso según sexo, nivel educativo y comunidad

Al analizar los datos en función del género, surge un patrón interesante. En la categoría de edad de 29 a 35 años, los hombres presentan una mayor tasa de respuesta, representando el 63,55%

con una frecuencia de 75 individuos, mientras que las mujeres representan el 20,87% con una frecuencia de 18. Por el contrario, se observa una tendencia notable entre las mujeres que muestran una preferencia por el compromiso oficial en edades más jóvenes, concretamente entre los 21 y los 28 años. En este rango de edad, las mujeres concentran una tasa de respuesta del 57,69%, con una frecuencia de 104 participantes, mientras que los hombres constituyen el 29,66%, con una frecuencia de 35 individuos.

Al considerar el nivel educativo de los participantes, surgen tendencias significativas en relación con los diferentes rangos de edad. Entre los individuos con educación básica, una parte importante, que representa el 44,44% con una frecuencia de 40 personas, se encuentra en el rango de edad de 14 a 20 años. Para los que tienen nivel de educación secundaria, el mayor porcentaje se observa en el rango de edad de 21 a 28 años, representando un 51,37% con una frecuencia de 56. Entre los estudiantes universitarios, la mayor tasa de respuesta se observa en el rango de edad de 29 a 35 años, representando el 47,50% con una frecuencia de 48 individuos. Este hallazgo sugiere una preferencia entre los estudiantes universitarios por completar sus estudios antes de casarse. Los datos indican además que cuanto mayor es el nivel educativo alcanzado, las personas tienden a ser más mayores cuando eligen contraer matrimonio.

Al examinar los datos en función de la comunidad, la comunidad de Andalucía tiene el porcentaje más alto (54,81%) en la categoría de edad de 29 a 35 años, con una frecuencia de 81 encuestado, frente al 20% de la comunidad de Tlemecen; con una frecuencia de 30. Sin embargo, para el rango de edad de 21 a 28 años no hubo diferencia significativa en las respuestas, con porcentajes de 44% y 44,66%, con una frecuencia de 66 y 67. Además, observamos que el porcentaje de individuos en el rango de edad de 14 a 20 años es mayor en la comunidad de Tlemecen con un 36,54%, con una frecuencia de 54 encuestado, mientras que entre los andaluces es solo 1,33%, con una frecuencia de 2 personas.

A través del análisis de datos, se hace evidente que los hombres jóvenes tienden a retrasar el matrimonio debido a diversas responsabilidades y obligaciones, como continuar la educación y establecer una carrera estable. Un participante expresó esta perspectiva al afirmar: "Me encantaría casarme a una edad temprana, pero necesito asegurar mi futuro a través del trabajo"(J. Theodor, comunicación personal, 10 de mayo de 2022). Nuestras interacciones con las comunidades de investigación han revelado que la edad a la que los jóvenes eligen contraer matrimonio está significativamente influenciada por sus circunstancias económicas. Las personas de entornos más

prósperos a menudo se casan a los 20 años, mientras que las personas de entornos de ingresos más bajos, como se observó en el estudio de campo, tienden a casarse entre los 29 y los 35 años, ya que priorizan completar su educación y esforzarse por mejorar las perspectivas de ingresos con el tiempo.

En ciertos casos, las mujeres de la comunidad de Tlemcen pueden enfrentar obstáculos para continuar con su educación primaria o secundaria, ya que se las alienta a casarse a una edad temprana, generalmente alrededor de los 16 o 18 años. Además, las niñas que no tienen una sólida formación académica a menudo optan por matrimonio temprano. En consecuencia, para las familias económicamente desfavorecidas, casar a sus hijas a una edad temprana, alrededor de los 14 o 15 años, puede verse como un medio para reducir la carga financiera de mantener a otros miembros de la familia.

### 2.3 Descripción Socio-Comparativa de los Ritos de Matrimonio

El modelo de celebración de bodas en los dos campos de estudio es típico de identidad cultural, excepto que, como resultado de un movimiento de cambios socioculturales a lo largo de los años, nos encontramos ante nuevos modos de festividades y, por lo tanto, muchas variables. A continuación, presentaremos algunos rasgos parecidos y otros diferentes<sup>49</sup>:

#### 2.3.1 *Costumbres Parecidas*

Las bodas de Tlemcen y las de Andalucía comparten algunos ritos y tradiciones similares, aunque también hay diferencias debido a las particularidades culturales de cada región. A continuación, se mencionan algunos ritos que pueden encontrarse en ambas celebraciones:

**2.3.1.1 Proceso de publicidad (Las invitaciones).** Actualmente, en ambas ciudades las invitaciones ocupan un lugar importante, donde la familia de los novios empieza por la elaboración de una lista de invitados, para evitar descuidos. Hoy, en Tlemcen como en Andalucía, se imprimen tarjetas de invitación reservadas exclusivamente a los más allegados.

En Tlemcen, el método de invitación varía según el lugar de celebración de la boda. Si el evento se lleva a cabo en un salón de bodas, los invitados reciben invitaciones formales en forma de tarjetas, que deben presentar para poder ingresar. No obstante, si la boda tiene lugar en casa, las invitaciones se entregan de forma oral. En este caso, la hermana del novio, acompañada por una

---

<sup>49</sup> Véase apéndice 7

prima y un conductor de coche, con atuendos tradicionales (como un mansoudj o blusa), llevan una lista de direcciones. Visitan cada casa recitando un discurso estandarizado, invitando a los destinatarios a celebrar la boda de su hijo. Al recibir las invitaciones, los destinatarios ofrecen sus bendiciones y buenos deseos a la pareja de recién casados, a menudo diciendo "lah ysakher" (que dios los bendiga y proteja). Alternativamente, las invitaciones también pueden extenderse a través de llamadas telefónicas, iniciadas por las propias mujeres jóvenes o por las madres de los novios.

De hecho, en Tlemcen, existe una cultura recíproca de invitaciones. Si una madre ha sido invitada a una boda antes, es costumbre que, a cambio, extienda una invitación a la familia invitada. Esta práctica puede verse como una forma de reciprocidad, similar a pagar una deuda o participar en un intercambio de regalos, como lo describe Marcel Mauss en su concepto de regalo y contra-regalo.

Las invitaciones, si bien sirven como medio para fortalecer las relaciones familiares existentes o forjar otras nuevas, también pueden ser una fuente de tensión o incluso de ruptura. Si, por ejemplo, alguien es excluido inadvertida o intencionalmente de una invitación, puede sentirse ofendido y molesto. Por lo tanto, las invitaciones en Tlemcen conllevan tanto el potencial de nutrir los lazos sociales como el riesgo de causar tensiones en las relaciones si no se manejan con cuidado.

**2.3.1.2 El día de Despedida (Lūshī de los Novios).** Es forma parte de los *ritos de agregación*. En la comunidad de Tlemcen, esta costumbre se conoce como "noche de henna" o "Lūshī". Se trata de una celebración previa a la boda, que se lleva a cabo generalmente en la casa de la novia, donde familiares y amigos cercanos de la novia se reúnen para celebrar y participar en rituales relacionados con la aplicación de la henna

En este contexto La interrogada N3 dijo: “ndiro lhenna qbl l’ors bnhar wla smana” (la ceremonia de henna se lleva a cabo un día o una semana antes de la boda) (M. Mansouri, comunicación personal, 20 de agosto de 2022). Es una ocasión festiva llena de música, baile y alegría. Las mujeres suelen vestirse trajes tradicionales y se decoran con joyas y adornos llamativos. Se cantan canciones tradicionales y se realizan danzas tradicionales mientras se aplica la henna en las manos y los pies de la novia. En palabras de la cuestionada N6 “en el día de la henna, la novia no se adorna ni se maquilla” (Z. Mahi, comunicación personal, 26 de agosto de

2022), lo que significa que la chica en ese día debe ser muy natural, para que la diferencia aparezca en su boda.

El día siguiente, la familia de la niña organiza una pequeña boda conocida por *Lūshī* para su hija. En este día la novia toma su último baño como mujer soltera, simbolizando su transición a la feminidad, “fsbah tmshi l’rousa llhammam w t’abi m’aha bnitat mn la famille” (la novia visitaba por la mañana un baño público, acompañada de un grupo de hembras de su familia) (M. Ben Safī, comunicación personal, 10 de agosto de 2022). Sin embargo, según las fuentes, esta práctica ha desaparecido entre muchas familias y, en la actualidad, la novia se baña en casa. Entiendo así que, con el tiempo, las familias han modificado ciertas costumbres y tradiciones, pero aún conservan elementos de su significado original.

Luego de salir, regresa a la casa de su familia, y aquí comienza la ceremonia de *Lūshī*, y es la primera ceremonia de bodas de la novia en su casa. Según han declarado algunas futuras novias, *Lūshī* ya no es necesario como antes, y prefieren celebrar al-*Mlāk* y luego una ceremonia de boda directamente, para reducir los costos.

La noche de *Lūshī* generalmente comienza después de la oración de la tarde, y los invitados disfrutan de una variedad de platos preparados. A lo largo de la ceremonia, la novia muestra su belleza a los invitados vistiendo una serie de vestidos tradicionales (*tasdira*).

Mientras que, el día *Lūshī* del hombre, se celebra la noche anterior a la boda principal, es un evento simbólico organizado por su familia para despedir la soltería. Es una reunión exclusiva para amigos varones, familiares y vecinos. En medio del animado ambiente de música que suena por los parlantes, el novio toma asiento en el centro, rodeado de sus amigos. Durante esta celebración, una de sus parientes femeninas mayores, como su madre, abuela o tía, aplica henna en su mano derecha, deseándole bendiciones, felicidad y buena descendencia. También se ofrecen oraciones por los amigos que aún no han experimentado este hecho.

A lo largo de la noche, los invitados disfrutan de dulces y bebidas hasta altas horas de la noche. Es costumbre que los invitados presenten obsequios monetarios al novio como muestra de cooperación, junto con otros obsequios simbólicos. Para realzar la atmósfera alegre y señalar el próximo gran día, los participantes participan en una tradición lúdica de arrojarle pólvora unos a otros.



Pregunta N4: ¿Qué piensa usted de los ritos de henna? Nuestro estudio incluyó el motivo de la repetición de rituales como la henna, por ejemplo, la mayoría de las personas quieren practicar esta tradición por un 75.33% versus 24.66% que se ven obligados, y esto es lo que veremos en la siguiente tabla:

**Tabla 6**

*Resultados de la pregunta N4*

Opciones de respuesta	Frecuencia	Porcentaje
La mayoría quieren practicarla	113	75.33
La mayoría se ven obligados de practicarla	37	24.66
El total	150	100%

De los hallazgos presentados en el cuadro anterior, se evidencia que un número importante de encuestados expresaron su deseo de mantener esta tradición en sus bodas, a pesar de la urbanización y el progreso que se vive en nuestra sociedad. Por lo tanto, esta práctica ceremonial aún persiste, aunque con algunas modificaciones en ciertos aspectos o procedimientos. Permanece incrustado como una expresión simbólica que combina elementos de religión y misticismo, y sigue ocupando su lugar entre los valores preciados de nuestra cultura.

El día de despedida en el matrimonio de los andaluces es una tradición muy arraigada en esta región del sur de España. Se trata de una fiesta que se celebra la noche anterior al día de la boda, en la que los amigos y familiares más cercanos a los novios se reúnen para despedirse de ellos antes de que comiencen su vida juntos como pareja.

La despedida se suele celebrar en una casa o en un local alquilado para la ocasión, y suele ser una fiesta muy animada y divertida. Se decora el lugar con adornos relacionados con la boda y se prepara comida y bebida para todos los invitados. Durante la fiesta, se realizan diferentes juegos y pruebas para los novios y se les hace pasar por diferentes situaciones que les pueden ocurrir durante su vida en pareja, con el fin de que aprendan a respetar y a entenderse mutuamente. También se suelen llevar a cabo bailes y canciones típicas de la región, además de otras actividades de entretenimiento para asegurarse de que la fiesta sea lo más divertida posible.

En general, la despedida es una fiesta muy emotiva y significativa para los novios y sus familias y amigos más cercanos. Es una manera de cerrar una etapa importante en la vida de los novios y de desearles mucha felicidad y éxito en su vida juntos como pareja.

**2.3.1.3 El Día de Bodas.** Es un día significativo marcado por una gran celebración, que culmina con la unión de los novios. La secuencia de eventos durante el día de la boda varía según las regiones, pero generalmente, una vez que se completa el adorno de la novia, las mujeres comienzan a cantar, señalando la partida hacia la casa del novio o el lugar de fiesta.

Pregunta N5: ¿Dónde le gustaría a usted celebrar su boda? En ambas comunidades de estudio, las festividades se desarrollan en la casa del novio o, más comúnmente hoy en día, en locales de fiesta alquilados, les hemos preguntado para dar conocer su preferencia.

**Tabla 7**

*Resultados de la pregunta N5*

Opciones de respuesta	Por comunidad			
	Tlemcen	Frecuencia	Andalucía	Frecuencia
Hogar familiar	79.33	119	95.33	143
Sala de bodas	20.66	31	2	3
Otro lugar	0	0	2.66	4
Total				100% (300)

Los datos de la tabla revelan que el 79,33 % de los habitantes de Tlemecen, prefiere celebrar bodas en casa, mientras que el 20,66 % opta por las celebraciones en salón de fiestas. Esta inclinación hacia los hogares familiares está impulsada por el deseo de reducir los gastos asociados con el alquiler de un lugar costoso, que normalmente es responsabilidad del novio dentro de la comunidad estudiada. Además, organizar el evento en casa permite invitar a un mayor número de invitados, incluidos familiares, vecinos y amigos, ya que no hay limitaciones en el número de invitados. Por otro lado, la comunidad andaluza muestra una fuerte preferencia por los salones, con un 95,6% que favorecen estos espacios prestigiosos y confortables para sus invitados. El 2% restante que opta por celebrar en casa especifica que su residencia debe ser lo suficientemente amplia y cómoda para albergar a los asistentes. Un 2,66% adicional mencionan ubicaciones alternativas, como celebraciones junto al mar o la celebración del evento en un barco con capacidad limitada.

Después de realizar entrevistas a individuos de ambas comunidades, se ha llegado a la conclusión de que las bodas, en general, se distinguen por su naturaleza folclórica. Durante estos

eventos, las familias se reúnen junto con vecinos, amigos y amigos de amigos para celebrar juntos este día especial, disfrutando de comida, baile y diversión.

Estos aspectos se reflejan en la tabla 8, mediante la Pregunta N6: ¿Cuántas personas están invitadas a la boda?

**Tabla 8**

*Resultados de la pregunta N6*

Opciones de respuesta	Por comunidad			
	Tlemcen	Frecuencia	Andalucía	Frecuencia
Menos de 50	6%	9	44.66%	67
Entre 50-100	25.33%	38	35.33%	53
Entre 100-150	40%	60	18%	27
200	28.66%	43	2%	3
Total				100% (300)

En la región de Tlemcen, los encuestados indicaron unánimemente que el número de invitados a la boda oscilaba normalmente entre 100 y 150, lo que representaba el 40 % de las respuestas. En contraste, solo el 6% mencionó tener menos de 50 invitados. Esto sugiere que las bodas en esta comunidad a menudo involucran a una gran cantidad de asistentes, a veces incluso a todo el vecindario. Por otro lado, las celebraciones de compromiso tienden a ser más íntimas y limitadas a familiares cercanos. Mientras que, en la comunidad andaluza, la mayoría de los encuestados (44.66%) reportó tener menos de 50 invitados, mientras que el 35.33% mencionó un número de invitados entre 50 y 100. Solo el 2% mencionó tener 200 invitados, lo que indica que el número de asistentes en esta comunidad es típicamente limitado a parientes cercanos y seres queridos de la pareja.

Es importante tener en cuenta que celebrar una boda en estas comunidades requiere adherirse a ritos, costumbres y tradiciones específicos, que se analizarán más adelante.

**2.3.1.3.1 El Cortejo de los Novios (Ritos de Separación).** En las dos comunidades bajo estudio, la celebración de la boda está marcada por diversas costumbres, particularmente la procesión. Los invitados forman una fila de autos, tocando sus bocinas al unísono. La procesión de los novios es un gran y hermoso evento, con especial énfasis en el carro de la novia, que está decorado con flores, cintas de colores, ramos de rosas y globos. Vale la pena señalar que la difusión de esta tradición en la región de Tlemcen es el resultado de la fuerte influencia de la cultura occidental en las tradiciones árabes. Esta tradición ha ganado un gran interés y popularidad en todos los segmentos de la sociedad.

Aunque la belleza de la procesión de los novios es igual en ambas zonas, existen diferencias en la forma en que se realizan los rituales. En Tlemcen, la familia del marido inicia la procesión hacia la casa de la novia al atardecer, acompañada por un grupo musical llamado "qarqabū"<sup>50</sup> que toca trompetas. Sin embargo, la responsabilidad de transportar a la novia desde su hogar hasta el domicilio conyugal recae en la familia del novio. Para cumplir con esta tarea, se organiza una procesión con la colaboración de amigos y familiares que poseen automóviles, con el objetivo de formar una caravana que incluye vehículos tanto para la novia como para su familia.

Cabe mencionar que es costumbre que la hermana o tía del novio forme parte del cortejo, acompañando a la novia., llevando consigo el Hāyk, que se usa para cubrir la chedda (Figura 5) (Z. Kheouani, comunicación personal, 1 de junio de 202). Luego, dos mujeres la ayudan a subir al auto y juntas se dirigen a la casa del novio. A continuación, la procesión las lleva a un recorrido por la ciudad, creando un ambiente de alegría. A su llegada, la novia se recibe por todas las mujeres de la familia de su marido (rito de integración).

### Figura 5

*El traje del al-Hāyk Puesto sobre la chedda*



**Fuente.** Autoría propia.

---

<sup>50</sup> Véase anexo 19

En cambio, según la información proporcionada por los entrevistados, la novia en la comunidad andaluza sigue una tradición procesional distinta. El día de su boda, inicialmente se dirige a la iglesia, donde su novio, familia e invitados esperan su llegada. Al bajar de su vehículo, su padre la besa y la acompaña a la iglesia, donde su esposo espera ansioso su presencia. Tomando su mano, comienzan los ritos religiosos en presencia del sacerdote y de los invitados reunidos.

Pregunta N7 ¿Como sale la novia de su casa en su región? Es importante resaltar que, para que la novia salga de su casa, existe un conocido ritual observado entre los miembros de ambas comunidades estudiadas, lo cual parece en la tabla siguiente.

**Tabla 9**

*Resultados de la pregunta N7*

Opciones de respuesta	Por comunidad			
	Tlemcen		Andalucía	
	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia
Salir debajo del brazo de su padre o tío	63.33	95	0	0
Salir con su padre o hermano	20	30	73.33	110
Salir con su marido	8.66	13	12	18
No hay un ritual específico	8	12	14.66	22
El total %			100%	(300)

Según los datos recopilados de los encuestados, podemos concluir que la mayoría de los residentes de la ciudad de Tlemcen, que suman un 63.33 %, todavía se adhieren a la costumbre de que la novia salga del brazo del padre. En contraste, el 8.66% de los encuestados mencionó no seguir ningún ritual específico, mientras que el 20% afirmó que camina de la mano con sus padres o hermanos. Solo el 8% respondió que salen con sus maridos, lo que indica que esta práctica es menos común en la ciudad de Tlemcen. Suele observarse cuando el marido procede de otra región de Argelia, como Mostaganem o Ain Temouchent, donde esta tradición está muy arraigada. En tales casos, se espera que la novia adopte las costumbres de su marido.

Respecto a la ciudad andaluza, la mayoría de los encuestados (73,33%) indicaron que caminan de la mano de sus padres u otros familiares. Un total de 14.66% mencionó no tener una costumbre fija específica para este ritual. Curiosamente, ninguno de los encuestados mencionó

caminar bajo los brazos de su padre u otro pariente, lo que sugiere que esta particular costumbre no forma parte de las tradiciones andaluzas.

La segunda distinción en este contexto radica en la ausencia de una procesión específica para el novio en la comunidad andaluza. En Tlemcen, el día de su boda, el novio está dedicado a ser tratado como un Sultán, que significa "el rey". Así nos confirmó una entrevistada (N9) donde se afirma: “fi Tlemcen n’ulu ll’arīs mūlāy slṭān” (en Tlemcen, el novio se llama Moulay Sultán) (M. Ben Safi, comunicación personal, 10 de agosto de 2022).

Durante el día debe pasar por al-Hammām, la peluquería antes de terminar en el café, donde familiares y amigos vienen a felicitarlo. Vestido con un Barnūs blanco y una shashia. Según lo que hemos observado, el cortejo nupcial del novio se hace a lomos de un caballo (figura 6), es una práctica muy común entre dicho pueblo, según su creencia popular este hábito de montar el caballo el día de boda es un buen augurio, porque simboliza la bondad, la masculinidad, coraje y orgullo.

### Figura 6

*Cortejo del novio en lomos de caballo*



**Fuente.** Autoría propia.

Al son del tambor, el cortejo recorre la comarca, y se detiene en cada cruce de caminos para que los familiares y amigos que acompañan al novio bailen, una vez llegados a la casa, el novio arroja su Barnūs que traía puesto sobre sus amigos solteros. En palabra de nuestros participantes, entendemos que la leyenda dice que quien lo coja primero, se casará justo después de él (D. Chikhi, comunicación personal, 23 de junio de 2022). Al mismo tiempo, los tambores suenan más alto, y se disparan fuegos artificiales y bombas de humo, luego su madre y sus hermanas salen a recibirlo. De la entrevista N6 concluimos que, su madre le pone una cadena de

oro en el cuello y le limpia la cara con un pañuelo blanco, luego sus hermanos lo acompañan hasta que llega a su esposa (Z. Mahi, comunicación personal, 26 de agosto de 2022).

Hablando del cortejo como un rito de separación, porque la novia antes de su partida, pasa por varios rituales y toma, aún un poco de tiempo antes de separarse, y como es sabido decimos en Tlemcen: "wach kherj l'ârousa min dar baha" (lo que puede hacer que la novia deje la casa de su padre), esto explica la dificultad de la separación de los padres, así como el hecho de ser transferida a otra familia. Entre estas etapas, tenemos:

- Los abrazos incondicionales y felicitaciones de todos los invitados presentes para la ocasión, bajo un aire un tanto triste, pues generalmente los rituales de separación son un poco desgarradores y violentos, es el momento de la separación con discretas lágrimas, pero lágrimas de alegría, es la separación de los padres, así como los hermanos y hermana.
- Una sesión de fotos de recuerdo, con todos los presentes, la emoción crece cada vez más hasta que se toma la foto con los padres, que es un momento muy emotivo donde vemos las lágrimas discretas.
- La futura novia recibe las últimas instrucciones de su madre antes de partir de su hogar, (dentro del marco familiar, la madre tiene un rol dual que posee tanto poder social como simbólico). Mientras tanto, sus hermanos observan con asombro, recitando oraciones e invocaciones. Es en este preciso momento se hace evidente el significado del umbral y del ritual de separación, que enfatiza que la novia no puede pertenecer simultáneamente a dos familias; debe separarse de una para integrarse a otra, renunciando así a la autoridad de su padre por la de su esposo. De esta manera, a través de estas sencillas descripciones, podemos reconocer los momentos de transición a los que se refiere Arnold van Jennép.

2.3.1.3.2 *Acta Matrimonial*. Según los antropólogos, esta etapa se conoce comúnmente como la fase de "contratación", que comienza con el contrato de matrimonio oficial y se considera como el inicio de la vida matrimonial. De acuerdo con las observaciones de Westermarck, podemos deducir que el propósito de estos rituales es anunciar y difundir la unión al grupo social más amplio, dando así al matrimonio un carácter religioso y legal.

Al analizar los rituales asociados a este aspecto, tanto en el presente como en el pasado de las dos comunidades, hemos observado que la mayoría de las familias de Tlemcen prefieren firmar el contrato de matrimonio antes de la boda, con una duración que oscila entre dos semanas a dos

meses. Por otro lado, las personas pertenecientes a la comunidad andaluza suelen firmar el contrato el mismo día de bodas, ante un sacerdote o un representante autorizado del ayuntamiento.

Con respecto a la práctica de retrasar la firma del contrato hasta la fecha más cercana a la boda, el informante N4 mencionó "retrasar el contrato hasta el día de la boda permitirá que los recién casados tengan más oportunidades para conocerse y evaluarse mutuamente" (J. Carrión, comunicación personal, 10 de junio de 2022).

Pregunta N8: ¿Cuándo prefiere usted firmar el contrato matrimonial?, dicha pregunta se hizo con el fin de conocer el periodo de firma el contrato en ambas comunidades.

**Tabla 10**

*Resultados de la pregunta N8*

Opciones de respuesta	Por comunidad			
	Tlemcen		Andalucía	
	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia
Una semana antes	63.33	95	5.33	8
Un mes antes	26.66	40	0	0
Tres meses antes	10	15	0	0
El día de la boda	0		94.67	142
Total				100% (300)

Según los datos presentados en la tabla 10, es evidente que la mayoría de los encuestados de Tlemcen prefieren firmar el contrato de matrimonio una semana antes de la boda. Los datos fueron recolectados considerando las opiniones de ambos géneros. Como indica la tabla, el 63,33% de los encuestados prefieren retrasar el contrato hasta la última semana antes de la boda. Este grupo demuestra un alto nivel de madurez y conciencia, reconociendo que pueden surgir problemas imprevistos antes del matrimonio que podrían conducir a su cancelación. Al retrasar el contrato, pretenden evitar las complejidades del proceso de divorcio. Por otro lado, el 26,66% de los encuestados prefiere firmar el contrato un mes antes de la boda, mientras que el 10% opta por un plazo de tres meses. Estos individuos también apoyan la idea de retrasar el contrato, pero anticipan estar ocupados con los preparativos de la boda la última semana, que no pueden sacar tiempo para otros trámites. Curiosamente, ninguno de los encuestados está de acuerdo con firmar el contrato el día de la boda.



En cambio, la mayoría de la comunidad andaluza (94,67%) prefiere firmar el contrato el mismo día de la boda. Solo un (5,33%) opta por hacerlo una semana antes, normalmente en el ayuntamiento. Estos hallazgos resaltan la importancia del momento de la firma del contrato como parte de las costumbres y tradiciones de estas comunidades.

Pregunta N9: ¿Para qué prefiere usted tardar la firma del contrato matrimonial? La tabla a continuación muestra los resultados de los dos pueblos sobre los motivos que puedan dejar una pareja tardar la firma del contrato matrimonial:

**Tabla 11**

*Resultados de la pregunta N9*

Opciones de respuesta	Para conocerse mas		Para evitar el divorcio		Total
	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	
Por grupo de edad					
18-28	29.48	23	70.51	55	100% (300)
29-39	32.18	28	67.81	59	
40-50	73.17	60	26.82	22	
51-61	75.47	40	24.52	13	

Es evidente que evitar el divorcio es la principal motivación, con un 70,51% y 67,81% de los jóvenes (de 18 a 39 años) que expresan esta opinión. Por otro lado, una parte importante, que suman el 73,17% y el 75,47% de los encuestados entre 40 y 61 años, prefieren tomarse más tiempo para conocerse mejor.

Esta contradicción de opiniones puede atribuirse a las diferencias generacionales. Los jóvenes de 20 a 30 años, por ejemplo, tienen una perspectiva diferente, creen que posponer el contrato hasta el último momento puede servir como salvaguarda contra el divorcio si tienen dificultades para entenderse. Cabe señalar que el divorcio se considera perjudicial en la sociedad argelina, en particular para las mujeres. Si una mujer se divorciara antes de su boda, significaría que no es apta para el matrimonio, lo que generaría numerosos desafíos para encontrar otro cónyuge.

Por otro lado, las personas de 40 a 61 años, la mayoría de las cuales, prefieren retrasar el contrato para permitir un entendimiento más profundo entre ellos. Estas personas no tienen tanto miedo al divorcio, ya que creen que este período de tiempo es suficiente para conocerse. Este punto

de vista está formado por sus experiencias en una era anterior cuando el divorcio era más desafiante, especialmente antes del matrimonio.

Estas perspectivas contrastantes se pueden atribuir a los diferentes contextos sociales y culturales experimentados por varias generaciones, que influyen en sus creencias y actitudes hacia el matrimonio y el divorcio.

Tanto en la comunidad de Tlemcen como en la de Andalucía se observó la presencia de dos testigos. En la comunidad de Tlemcen, se requiere que el novio tenga dos testigos varones, y la presencia del tutor de la novia (wali) es obligatoria para completar los trámites legales.

Por otro lado, en la comunidad andaluza también están presentes dos testigos (padrinos), uno en representación de la novia y otro en representación del novio. A diferencia de Tlemcen, no hay restricción de género para los testigos en la comunidad andaluza, ya que las mujeres también pueden actuar como testigos. Otro rasgo común observado, es el intercambio de consentimientos. Si cualquiera de las partes no está de acuerdo con el matrimonio, se cancela todo el arreglo. Esto enfatiza la importancia del acuerdo y consentimiento mutuo como un aspecto fundamental del proceso de matrimonio en ambas sociedades.

2.3.1.3.3 *Noche de bodas (Laylat al-Dakhla)*. Al examinar los rituales que rodean el primer encuentro sexual entre una pareja en las dos sociedades en estudio, podemos identificar un aspecto común relacionado con el tema de la intimidad. Sin embargo, surgen diferencias notables al considerar el valor que se le da a la virginidad de una mujer y el énfasis en su protección, particularmente en la ciudad de Tlemcen, donde la virginidad de la novia tiene una importancia significativa, por lo que cualquier relación sexual fuera del matrimonio se considera prohibida y avergüenza, especialmente para la mujer. Por lo tanto, el día de la boda sirve como anuncio público de su virginidad.

En un estudio etnográfico, Curtet-Poulner (2007) lo describe como “un pequeño capital muy íntimo, cuya pérdida se considera una fuente de tremenda vergüenza, capaz de empañar el orgullo de toda una familia” (p. 18).

El ideal buscado por los hombres es una esposa virgen, considerada "pura". En consecuencia, la preservación de la virginidad se convierte en una obsesión para las jóvenes y sus madres, quienes emplean diversas estrategias para proteger a sus hijas de cualquier contacto sexual previo al matrimonio, manteniendo así su honor. Se implementan prácticas tradicionales para

salvaguardar esta virginidad, como el rbat o tesfah (según la región). La mujer joven que se somete a esta práctica se conoce como msafha o marbouta, que significa una niña "cerrada" o "atada". Esta práctica íntima y secreta gira en torno a "cerrar y abrir" simbólicamente el himen de la niña, con el objetivo de proteger su virginidad. Por lo general, el rbat se realiza antes de la pubertad y se lleva a la niña a una mujer especializada con experiencia en estos rituales. También puede ser realizado por la madre, tía o abuela.

Sin embargo, este ritual implica el uso de ciertos objetos y la recitación de frases mágicas. Durante el ritual se emplean accesorios simbólicos como el telar, el candado y las cadenas. Por ejemplo, en ciertas áreas de Tlemcen<sup>51</sup>, el practicante presenta a la niña, que está desnuda con los ojos cerrados, una aguja y una escoba. La niña gira el telar siete veces. Posteriormente, se baja la barra del telar, y la niña la atraviesa siete veces en un sentido y luego siete veces en el otro. Debe repetir la frase consagrada siete veces seguidas.

Curiosamente, para revelar la potencia de esta fórmula, basta con revertirla unos días antes de la boda, poniendo así a la mujer bajo control masculino. Los estudios etnográficos mencionan la noción del sacrificio de la niña virgen, que es a la vez víctima, fuente de poder y objeto de este poder (Zemmour, 2002, p. 70). Así, mediante la práctica de rbat, la niña se convierte en la guardiana del honor de todo el grupo social.

Así como es una noche crucial y sensible para la mujer, también lo es para el hombre, que tiene que demostrar su capacidad frente a su grupo social, ya que se espera que demuestre su virilidad y honor frente a su círculo social. Como expresó un colaborador "lazem nrfa' rasi" (debo levantarme la cabeza con honor) (Y. Houari, comunicación personal, 13 de mayo de 2022). Es evidente que este es un rito de transición que pone a prueba a todos los involucrados.

Pregunta N10: ¿Qué piensa usted sobre la costumbre de prueba de virginidad? Las respuestas relacionadas con este tema se presentan en la siguiente tabla:

**Tabla 12**

*Resultados de la pregunta N10*

%/ <b>Frec.</b> por comunidad	%/ <b>Frec.</b> por nivel educativo
-------------------------------	-------------------------------------

<sup>51</sup> Los entrevistados nos confirmaron que esta práctica no tiene lugar entre los habitantes de Tlemcen, pero sigue prevaleciendo entre los habitantes del campo.

Opciones de respuesta	Tlemcen		Andalucía		Primaria completa e incompleta		Secundaria completa e incompleta		Universitaria completa e incompleta	
Es un día normal	13.33%	40	94.66%	284	13.33%	20	20.66%	31	26%	39
Es un día de honor y autoestima	86.66%	260	5.33%	16	86.66%	130	79.33%	119	74%	111
Total	100% (300)					100% (150)				

*Nota:* La tabla explora la opinión sobre la prueba de virginidad por comunidad y nivel educativo.

Los datos presentados en la (Tabla 12) indican claramente que los habitantes de Tlemcen valoran mucho este asunto, con un total de 86.66%, con una frecuencia de 260 encuestado. Los andaluces, en cambio, lo ven como un día cualquiera, con un total del 94,66%, con una frecuencia de 284.

Este marcado contraste destaca el hecho de que la gente de Tlemcen mantiene una fuerte adherencia a la tradición, con una mentalidad conservadora y religiosa. En la fe musulmana, las relaciones sexuales fuera del matrimonio son prohibidas y la virginidad está íntimamente asociada al honor de la mujer y del grupo social. Los andaluces, por el contrario, tienen una perspectiva diferente, ya que no dan importancia a la virginidad y aceptan más la convivencia prematrimonial.

Al examinar la tabla en función del nivel educativo, nos centramos específicamente en las respuestas de la comunidad de Tlemecen ya que no se observaron diferencias destacables entre los andaluces. El análisis revela que entre los que tienen formación universitaria, el 74% de los participantes, con una frecuencia de 111, coincidieron en que el día de la boda es un día de honor. En comparación, el 86,66% de los participantes en la categoría de educación primaria, con una frecuencia de 130, compartió el mismo sentimiento

Además, nuestras observaciones han revelado que en la CP el nivel educativo y el conocimiento no ejercen una influencia significativa en la adherencia a las costumbres impuestas por los grupos sociales. Independientemente de sus antecedentes educativos, se espera que todos los miembros de la comunidad se ajusten incuestionablemente a las tradiciones establecidas. Esta adhesión a las normas del grupo está profundamente arraigada en la mentalidad colectiva, y es poco probable que los individuos se desvíen de estas expectativas culturales.

En nuestro estudio de la comunidad, a pesar de los altos niveles educativos de los encuestados, observamos que aún prevalece el pensamiento tradicional, similar al de quienes no tienen educación formal. Esto sugiere que, en esta sociedad, el día en cuestión sirve para afirmar las capacidades masculinas y poner a prueba el honor de las mujeres. A partir de estos hallazgos, podemos afirmar con confianza nuestra hipótesis anterior de que las costumbres, incluso si parecen raras, extrañas o complejas, se siguen y obedecen con firmeza.

En algunas zonas de Tlemcen, este ritual toma un camino ceremonial distinto y peculiar. Se trata de desflorando el himen por el marido y la videncia a menudo se presenta mostrando la camisa manchada con la sangre virgen de la novia. Durante este momento crucial, las madres de los recién casados esperan ansiosamente para comprobar el honor de la niña. En particular, algunas mujeres, particularmente las ancianas, se reúnen cerca de la puerta del marido (ritos de agregación), esperando ansiosas noticias, mientras los hombres permanecen afuera. El resultado de este acto íntimo se comparte con todos los presentes. Lo más escuchado en sus bodas, al salir el novio de la habitación escuchar la palabra “sayi thnat”, es decir, ya es virgen, lo que da lugar a largas youyous de mujeres como forma de expresar alegría y transmitir la noticia a todos los invitados.

De estas observaciones podemos deducir que, a pesar del carácter privado de esta noche, siempre se ha considerado como un asunto colectivo. Implica la participación activa de varios individuos.

Actualmente, hay un cambio significativo en esta tradición, y la mayoría de las personas lo consideran un asunto íntimo entre los cónyuges, y no es necesaria ninguna interferencia externa. Nuestros informantes han indicado que en el pasado era práctica común presentar la camisa manchada como símbolo del honor de la mujer y la proeza del hombre. Posteriormente, comenzaron a utilizar una flor roja como señal de virginidad. Sin embargo, hoy en día, excepto en ciertas áreas rurales, estas tradiciones se han abandonado en gran medida y se confía únicamente en la evidencia médica. La siguiente tabla ilustra los hallazgos con respecto a este cambio.

Pregunta N11: ¿Como se determina la virginidad el día de bodas? Dicha pregunta se planteó con el fin de descubrir las diferentes formas de celebrar esta costumbre en la comunidad de Tlemcen.

### **Tabla 13**

*Resultados de la pregunta N11*

Opciones de respuesta	Porcentaje	Frecuencia
Mostrar la camisa	2.66	4
Mostrar flor roja	10.66	16
Pruebas médicas	36.66	55
Es algo privado	50	75
Total		100% (150)

Con base de los datos, se evidencia que el 50% de los encuestados consideran la práctica de confirmar la virginidad de la novia como algo íntimo y privado, a guardar en secreto entre los cónyuges, sin que nadie más tenga derecho a saberlo. Además, en los casos en que el himen no puede ser examinado médicamente por diversas razones, una novia acusada de falta de virginidad puede defenderse presentando un certificado de virginidad, a menudo denominado "certificado de vergüenza" (36.66%). Por el contrario, el 10,66% de las familias todavía muestran públicamente una flor roja que simboliza la castidad de su nuera. La práctica de mostrar el pañuelo es extremadamente rara, representando solo el 2,66% de los encuestados, lo que indica que es una costumbre anticuada que casi ha desaparecido.

En resumen, los cambios de ciertas tradiciones se pueden atribuir al aumento de la religiosidad y la expansión del sistema educativo. Tanto hombres como mujeres han adoptado una nueva cultura y una comprensión diferente del valor del honor, reconociendo que declarar públicamente el honor de una hembra es escandaloso. Sin embargo, en las áreas rurales, todavía encontramos muchas familias que se adhieren a estas tradiciones, influenciadas por la ignorancia y el patriarcado. Por lo tanto, en la actualidad, las parejas de ambas regiones prefieren pasar su noche de bodas en hoteles, reservando una habitación o incluso una suite completa, u optar por una luna de miel lejos de las presiones familiares y mantener su privacidad. Este cambio es un reflejo de la saturación de la generación más joven con una nueva cultura que pretende desafiar y liberarse de las normas patriarcales.

Además de lo mencionado arriba, hemos observado otros puntos dispares entre las prácticas de ambos pueblos bajo estudio, a continuación, las presentaremos:

### 2.3.2 *Costumbres Diferentes*

Es importante tener en cuenta que, si bien hay similitudes en algunos ritos y tradiciones, también existen diferencias que contribuyen a la diversidad y riqueza de las bodas de ambas regiones. A continuación, presentaremos algunas:

**2.3.2.1 En la Comunidad de Tlemcen.** Algunas costumbres fueron registradas solamente en la comunidad Tlemceni, son las siguientes:

**Al-wzir (Visir):** La costumbre de nombrar un visir, un asistente o guía, de entre los amigos casados cercanos del novio, rara vez falta en las bodas de Tlemcen. El papel del visir es ofrecer consejos e instrucciones sobre cómo tratar a la novia en su primera noche. Elegirlo casado debe a las experiencias que tiene en la vida matrimonial.

**Rezar antes la primera relación sexual:** Una de las costumbres arraigadas entre los musulmanes en general, es el rezo de los cónyuges dos rak'as juntos en su noche de bodas (laylat al-dakhla). También antes de iniciar las relaciones sexuales el hombre dijo siempre “Bismillah” (en el nombre de Dios), después de esta súplica, si Allah les dará un hijo, Satanás no puede hacerle daño.

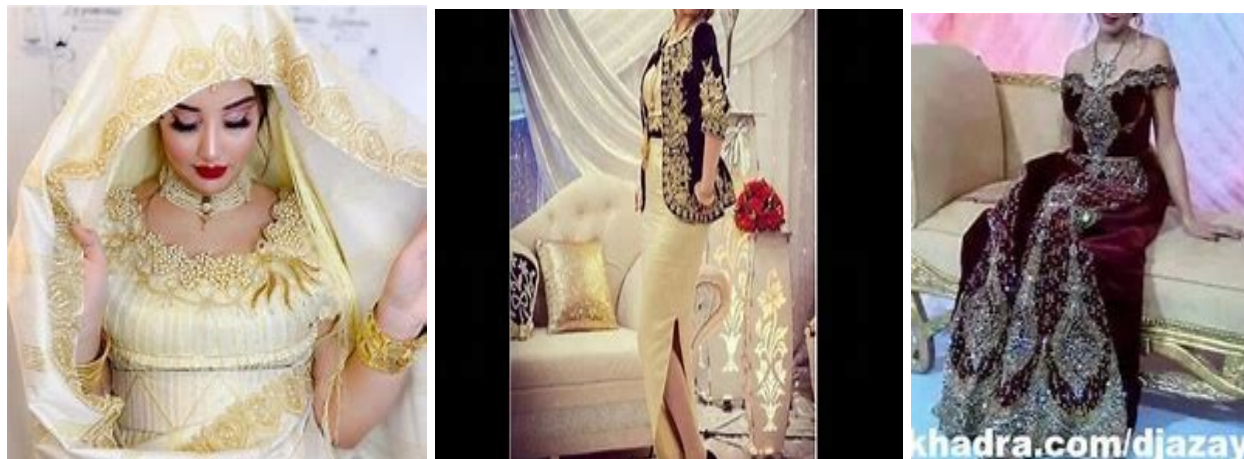
**Al-Tasdira:** La novia Tlemceni en su boda al contrario de las novias de Andalucía, viste muchos atuendos tradicionales, y empieza a presumir su elegancia y belleza ante los invitados. La novia, una vez liberada del peso de al-chedda y tras un breve descanso, se embarca en un divertido desfile de vestidos hasta la madrugada. En total, la novia habrá lucido nada menos que 7 conjuntos en una noche, entre ellos destacamos: Karākū<sup>52</sup>, caftán<sup>53</sup>, blūza, Shāwiyya<sup>54</sup>, etc. Algunos más brillantes y más cargados que otros. En cuanto al último traje que lucirá la novia es el vestido blanco. Esta es una oportunidad para que los cónyuges intercambien sus anillos y rompan una o dos piezas montadas de torta antes de terminar la fiesta bajo la canción histórica y tradicional "bqāw 'la khīr" (adiós).

---

<sup>52</sup> Véase anexo 17

<sup>53</sup> Véase anexo 16

<sup>54</sup> Véase anexo 15

**Figura 7***Al-Tasdira de una novia Tlemceni*

Fuente. <https://shre.ink/lfhq>

**Al-Tifūr:** Los del pueblo de Tlemcen han tomado prestadas tradiciones que les son completamente ajenas, como el uso del Tifūr o lo llamado al- ‘amāriyya marroquí, una especie de asiento de madera levantado por hombres de qarqābū<sup>55</sup>, en la cual llevan a la novia entre cantos y youyous<sup>56</sup>.

**Figura 8***Una novia llevada en Tifūr*

Fuente. Reproducida de (Nojoum DZ, 2022).

<sup>55</sup> Un grupo musical, que acompaña las novias y novios en sus bodas. (información recabada a base de la participación).

<sup>56</sup> Ou zagharit, es una práctica vocal y social más bien reservada a las mujeres, que lanzan las youyous durante nacimientos, bodas o espectáculos. Estos aullidos, son gritos largos, agudos y modulados emitidos por mujeres en Oriente Medio y África del Norte y, por extensión, en partes del África subsahariana, Asia central y meridional, Europa del Sur y América (<https://cutt.ly/zwuM5AIO>).



**Yawm al-hzām (la tradición del cinturón):** Al inicio de noche de bodas, hemos notado, que la novia empezó a presentar frente a los invitados su Tasdira. Al vestir al-blūza la ponen al-hzām (un cinturón dorado), ponerlo significa que la chica ahora es una mujer casada, y tendrá que llevarlo en todas las ocasiones especiales. Su significado principal es la fertilidad.

Anteriormente, cuando la boda ha cumplido su séptimo día, las familias de los esposos celebran junto esta tradición, pero actualmente esta tradición ya se cambió, una encuestada nos comentó que antes lo han celebrado el séptimo día, pero la costumbre original era por la mañana siguiente de la boda, pero ahora lo llevan a cabo la noche de bodas (J. Mred, comunicación personal, 25 de junio de 2022). Sin embargo, según lo que nos han explicado los interrogados este ritual debe realizar por un varón, el hermanito u sobrino del esposo, al terminar la novia le da una suma de dinero y él también. Llevarlo a cabo un varón hace referencia a la reproducción masculina.

Pregunta N12 ¿Cuándo se celebra el día del cinturón?

**Tabla 14**

*Resultados de la pregunta N12*

Opciones de respuesta	Frecuencia	Porcentaje %
La noche de bodas	125	83.33
La mañana siguiente de la boda	0	0
El séptimo día después	25	16.66
Otro	0	0
Total	150	100%

Pues, nos quedó claro que los datos del cuestionario van de acuerdo con los de la entrevista, ya que ambos confirmaron que dicha costumbre se celebra actualmente la noche de bodas por la mayoría de las familias, por un total de 83.33%, lo que significa que a veces y con el paso de tiempo, los hábitos y tradiciones se pueden modificarse, pero sin desaparecer por completo.

**Al-Hammām (la costumbre de ir al baño):** El baño es uno de los equipamientos públicos necesarios que se encuentra en todos los barrios, igual que la mezquita, la escuela y otros lugares sociales, que reciben alternativamente a mujeres y hombres. El Hammām, es casi sagrado a la hora de festejar una boda argelina. El ritual simboliza la purificación del cuerpo.

En la comunidad bajo estudio, el día de al-Hammām se celebra de dos a siete días después de la boda, donde la familia de los novios invita a sus allegados a acompañar a la novia al baño,

que se alquila especialmente para ellos, por lo que estará a su disposición, otros no lo alquilan, solo hablan con la dueña para reservarles una parte, y van en un cortejo especial lleno de *youyous* hasta llegar al baño. Al llegar la novia comienza a desvestirse, luego, se pone una toalla de tejido, y la acompañan dos mujeres que llevan velas. para protegerla del mal ojo.

Primero, la novia se traslada del vestidor a la habitación caliente y luego a una habitación designada para ella llamada habitación de novias<sup>57</sup>. Aquí, la futura novia será bañada y exfoliada con jabones y aceites de la más alta calidad, su cabello rociado con ingredientes nutritivos y envuelto. Completando la ducha, la novia va a la habitación fría para vestirse. La sesión termina con la tradición de poner la henna, que generalmente se mezcla con huevos y agua de flor, como símbolo de fertilidad y bondad, (según los informantes este ritual se desapareció), luego rocía perfume a todos los presentes, especialmente a las chicas solteras, como símbolo de presagio y buena suerte. Finalmente, se dirige con sus parientes a la casa de su marido, vistiendo el traje tradicional al-chedda.

Si nos preguntamos ¿por qué la novia fue al baño antes y después de la boda? o, dicho de otro modo, ¿cuáles son los símbolos y connotaciones del baño en la creencia de los habitantes de Tlemcen?

El baño de la novia es uno de los rituales asociados al matrimonio, y es la última etapa de su matrimonio. Bañar a la novia no es solo por pureza, sino que tiene muchas otras indicaciones, considerándolo un símbolo de fertilización, es decir, como se dice, el vapor de agua caliente la ayuda a quedar embarazada rápidamente.

**2.3.2.2 En la comunidad Andaluza.** Otras traducciones según los datos recabados de las entrevistas y el cuestionario, fueron marcadas solamente entre los andaluces como:

**La cohabitación:** Esta práctica cultural promueve la idea de que las relaciones familiares pueden existir fuera del ámbito del reconocimiento legal. Como destacó el participante<sup>7</sup>, “una parte importante de la población convive sin ceremonia civil, y la sociedad acepta y sigue apoyando estas relaciones” (M. Boyer, comunicación personal, 1 de mayo de 2022).

---

<sup>57</sup> Es un rincón en la sala caliente del baño dedicado a las novias que vienen a bañarse, se considera como un retiro creado por la arquitectura musulmana, lo encontramos en la mayoría de los baños antiguos, como el baño de Sidi Boumediene en Tlemcen (Sbabah y Berhayel, 2021, p.144).

Pregunta N13: ¿Están casados o viven juntos sin matrimonio? Los hallazgos relacionados con esta preocupación reflejan la percepción general de la aceptabilidad de las asociaciones informales en la sociedad.

**Tabla 15**

*Resultados de la pregunta N13*

Opciones de respuesta	Sí, con matrimonio		No, sin matrimonio		Total
Por grupo de edad	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	
18-28	28.20	11	71.79	28	
29-39	39.53	17	60.46	26	
40-50	48.78	20	51.21	21	
51-60	61.53	16	38.46	10	
Por número de hijos					
0-2	34.45	39	65.48	74	
3-5	39	16	54.94	18	100%
Más de 5	66.66	2	33.33	1	(150)

*Nota.* La tabla muestra la cohabitación antes de casarse por edad y número de hijos

De los datos de la tabla, es evidente que la cohabitación prevalece entre los diferentes grupos de edad. El rango de edad de 18 a 28 años representa el 71,79%, con una frecuencia de 28 de los individuos, mientras que los de 29 a 39 años representan el 60.46%, con una frecuencia de 26 personas. Estas cifras indican que cerca del 65% de las personas de 25-35 años mantienen relaciones de convivencia. Curiosamente, hay un mayor porcentaje de mujeres menores de 26 años y hombres menores de 28 que viven en convivencia que en matrimonio.

Además, la práctica de la convivencia no se limita a las generaciones más jóvenes. Los datos de la tabla revelan un aumento significativo de las parejas que cohabitan entre las personas mayores. El rango de edad de 40-50 constituye el 51.21%, con una frecuencia de 21, y el rango de edad de 51-60 representa el 33.33% de las parejas que cohabitan.

Este cambio hacia la cohabitación sugiere que el nacimiento de un hijo ya no se considera la única razón para casarse. En consecuencia, ha habido un aumento significativo en el número de hijos nacidos fuera del matrimonio, de 2-5 hijos representan aproximadamente el 62,58%.

Estos desarrollos muestran, que la convivencia está ahora bastante integrada en la sociedad española como una primera etapa normal en el establecimiento de una pareja, e incluso como una situación normal para millones de niños. La situación de estos niños es muy diferente a la de los hijos ilegítimos de épocas pasadas, ya que casi la mayoría son reconocidos por su padre al nacer.

**Casarse por la iglesia:** la encuesta incluye solamente el pueblo andaluz, ya que no hemos notado este tipo de prácticas en la comunidad de Tlemcen, y eso se debe a la afiliación religiosa de cada comunidad. Por esta fase hemos hecho la pregunta mostrada a continuación:

Pregunta N14: ¿Por qué prefiere usted casarse por la iglesia? Los resultados asociados con tal pregunta incluyen los diferentes motivos que empujan a los novios casarse por la iglesia.

**Tabla 16**

*Resultados de la pregunta N14*

Opciones de respuesta	Porcentaje %	Frecuencia
Por razones familiares	4.66%	7
Por razones religiosas	45.33%	68
Por una razón tradicional	50%	75
Total		100% (150)

A partir de los datos de la tabla, se ve muy claro que la mayoría de la gente se casa por iglesia por razones religiosas con un total de 45.33%, mientras que otros lo hacen por razones tradicionales con porcentaje de 50%, el 4.66% del resto lo hacen por razones familiares. De los resultados obtenidos de la encuesta, hemos podido clasificar los motivos de casarse por iglesia en tres razones principales:

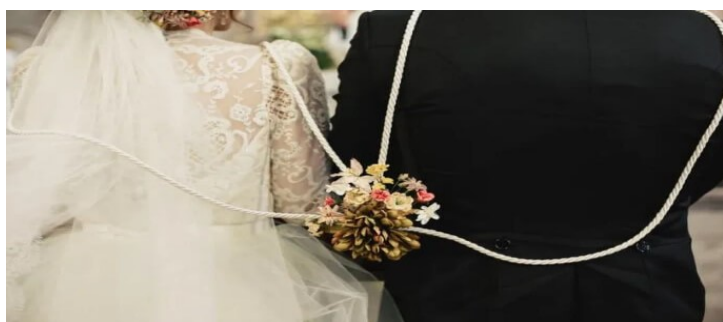
- **Por motivos tradicionales:** Uno de nuestros informantes dijo “la iglesia es el lugar del matrimonio real” (S. Del monte, comunicación personal, 29 de mayo de 2022) lo que afirma la visión tradicional de la mayoría de la población.
- **Por motivos familiares:** Por lo tanto, para algunos es un motivo familiar, para complacer a la familia y tener una linda ceremonia.
- **Por motivos religiosos:** El matrimonio en la iglesia puede dar un valor sagrado al amor mutuo y permite recibir de dios una fuerza para amarse en la felicidad y en la prueba. También, para vivir el mensaje y los valores del Evangelio y para que dios esté presente en el amor de la pareja y los sostenga en la vivencia fiel de su vocación lo que será un signo de manera privilegiada del amor de dios, y para pedir el sacramento del matrimonio, ya que el matrimonio católico expresa que el amor no es sólo el compromiso de la pareja, sino que es un don que la gente reciba para dar. Además, es una oportunidad para tomar

conciencia de la dimensión espiritual del matrimonio, "en mi boda experimenté algo que me superaba"(S. Del monte, comunicación personal, 29 de mayo de 2022).

**Los lazos:** Suele ser un rosario de doble vuelta que se coloca sobre los hombros de la pareja. Según nuestros informantes simboliza la unión sacramental. Se suele colocar a la pareja después de la entrega de las arras<sup>58</sup>. Sin embargo, el lazo puede ser natural, de cristal, de plata o de cordones y de diferentes colores.

### Figura 9

*Lazo blanco de cordones*



**Fuente.** Reproducida de (Esparza, 2021).

**El intercambio de votos:** representa un ritual altamente significativo en las bodas, donde la pareja manifiesta en público sus promesas y compromisos recíprocos. En este conmovedor momento, tanto la novia como el novio suelen expresar palabras personales y con profundo significado, que reflejan su amor, devoción e intenciones para su matrimonio. Esta emotiva ceremonia fortalece el vínculo de la pareja y marca el comienzo de su vida juntos como compañeros y compañeras. Es comúnmente considerado uno de los momentos más memorables de toda una ceremonia de boda.

**El rito de la arena:** es una costumbre hawaiana que consiste en mezclar dos arenas en un solo recipiente. La mezcla de las dos arenas simboliza la unión de los novios. Por lo tanto, es costumbre que los dos cónyuges tengan cada uno un frasco de arena (preferiblemente de un color diferente) que mezclarán en un solo recipiente. Es un ritual que se puede practicar solo o

---

<sup>58</sup> Antes de que existiera el intercambio de anillos, el intercambio de arras (monedas) simbolizaba el intercambio de votos. Cuando se instauró el Rito Romano en España, los anillos ocuparon el lugar de las arras. Este intercambio tiene lugar después del intercambio de anillos ( <https://comunidad.matrimonio.com.co/debates/rito-de-las-arras--t3210> ).

acompañado de niños. Todos pueden turnarse para verter un poco de arena en el recipiente común (idealmente un jarrón transparente). Una hermosa manera de simbolizar la unión, la unidad y la familia.

**El ritual de las manos atadas:** una antigua tradición celta, se conoce también por el rito las cintas de bodas. En el pasado, las manos de los novios estaban atadas con un cordón. Hoy en día, el más usado son las cintas de diferentes colores, donde los novios necesitarán traer 13 cintas de diferentes colores. Cada color tiene un simbolismo muy especial para los novios, luego el oficiante, los testigos o los invitados colocan las cintas en las muñecas de los novios. Según la tradición la mano derecha de la novia se coloca en la mano izquierda del novio y viceversa.

### Figura 10

*El rito de atar las manos*



**Fuente.** Reproducida de (Fuenmayor, 2023).

Sin embargo, este ritual se lleva a cabo en el momento del intercambio de votos o el intercambio de anillos. Después, los testigos leen un poema o una oración una vez que se hayan colocado las cintas o intercambien sus votos; o bien pueden hacer preguntas a los novios en cada cinta atada, también los novios pueden darles a los invitados la oportunidad de turnarse para colocar una cinta, por lo que pueden pedir en el mismo tiempo un deseo para su pareja. Al final del ritual, los novios se quitan las cintas y las guardan como señal de recuerdo de su compromiso infinito.

**El ritual del árbol nupcial:** Los recién casados eligen juntos el árbol que representará su amor y lo plantan en la tierra o en una maceta bajo la música. Cuyo árbol o arbusto representa la unión de los novios, el cual simboliza la vida que echa raíces profundas y duraderas. Sobrevive todas las estaciones y se fortalece con el tiempo, al plantarlo los novios juntitos darán a su pacto matrimonial un compromiso fuerte e infinito al igual de la vida del árbol.

**Ceremonia de la luz:** Uno de los rituales más famosos y practicados que simboliza la unión. Se realiza con tres velas: dos pequeñas y una grande, cada uno de los novios sostiene una vela como símbolo de su vida individual, y luego van juntos a encender la vela más grande. El acto de encender una antorcha simboliza su nueva vida juntos. Hay que tener en cuenta que en otras variantes sus padres pueden encender la vela para representar la unión de las familias. Incluso pueden leer algunos textos.

**El corte de corbata:** Durante la fiesta se realiza el tradicional “corte de corbata” donde los invitados cortan pequeños trozos de la corbata del novio y pagan una cierta cantidad de dinero por cada pieza. Este dinero se utiliza como contribución a los gastos de la luna de miel.

## 2.4 Descripción Comparativa de los Ritos Religiosos Nupciales

Los matrimonios religiosos son solemnizados por un imán o una autoridad religiosa en una mezquita o en un lugar de culto designado. El proceso de matrimonio religioso de ambas zonas implica las siguientes costumbres:

### 2.4.1 *Ritos Religiosos de la Comunidad de Tlemcen*

Implican la costumbre de Leer Surat al-Fātihah, que es uno de los ritos religiosos más importantes relacionados con el matrimonio, su finalidad es la legalización legal y religiosa de este contrato, concluida ante un cadí, juez de asuntos matrimoniales, o ante un registrador civil y en presencia de dos testigos. En el que el Imam menciona la dote y todo lo que he dado el hombre a su mujer, recita oraciones, lee versos del Corán y puede dar un sermón u ofrecer consejos a la pareja. La pareja intercambia votos y acepta los términos del contrato de matrimonio. La ceremonia concluye con oraciones y bendiciones para la pareja de recién casados.

Sin embargo, la forma específica en que se celebra esta costumbre puede tener lugar en el ayuntamiento durante la firma del contrato, o podría celebrarse el día de al-Mlāk o el día de Lūshī en la casa de la novia. La decisión sobre dónde realizar la celebración depende de las preferencias de cada familia involucrada.

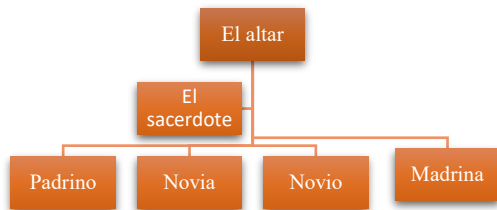
### 2.4.2 *Ritos Religiosos Andaluces*

Las bodas en España se caracterizan por su arraigo religioso, siendo común su celebración en una iglesia. Para describir estas formas de rituales matrimoniales, hemos recurrido en primer lugar a entrevistas descriptivas realizadas a informantes, complementadas por la consulta del libro

"Liturgia Papal: Ritual del Matrimonio" (2007). Estas fuentes nos han brindado una comprensión más completa de la celebración religiosa desde el rito de entrada hasta la bendición final, donde la estructura de los actores de la boda se organiza de la siguiente manera:

### Figura 11

*El orden de los esposos durante la misa*



**Fuente.** Adaptada de (Gall, 2005, pp. 55-60). Elaboración propia.

En esta perspectiva, el ritual propone la siguiente secuencia cronológica<sup>59</sup> de celebración:

### Cuadro 4

*Cronología de rituales maritales religiosos de los andaluces*

Rito principal	Estructura o significado	Lecturas y pasajes
Entrada del novio		
Entrada de la novia a la iglesia acompañada por su papa	El papa entrega su hija a su marido.	Como la 'Hallelujah' de Leonard Cohen o solamente se recita la gloria como forma de adoración de dios.
Entrada de los padrinos de la boda y las damas de honor	Entran justo después de la novia.	
Todos avanzan entre los invitados	Luego se paran frente al altar de la siguiente forma: el padrino-novia-novio-madrina a la izquierda.	Bajo una música de su preferencia.
Recepción por un sacerdote	Saluda la presencia con una breve introducción.	
El comienzo de la liturgia	Se leen pasajes de la biblia.	

<sup>59</sup> Además de las entrevistas y las historias de vida de los participantes, la información fue recabada de algunos videos de bodas mandados por los entrevistados. Nos hemos apoyado también por el estudio etnográfico de (Brisset, 2002, pp. 7-17).



Lecturas del Antiguo Testamento	Generalmente tomadas de Génesis 1:26-28, 31 <sup>a</sup> , donde se les recuerda que son creación de la imagen de dios, que son creados para complementarse el uno al otro.	Hagamos al ser humano a nuestra imagen y semejanza. Que tenga dominio sobre los peces del mar, (...) sobre todos los reptiles que se arrastran por el suelo (...) Sean fructíferos y multiplíquense; llenen la tierra y sométanla; dominen a los peces del mar y a las aves del cielo, y a todos los reptiles que se arrastran por el suelo.
Lectura del Nuevo Testamento (cartas de San Pablo)	Los pasajes de Corintios 12:31-13: 8a: donde se muestra que el amor es el mejor regalo de dios. También se puede leer pasajes de Efesios 5: 2a, 21-33: donde dios regular y ordena los deberes de cada uno de los cónyuges.	El amor todo lo disculpa, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta. El amor no pasará jamás. El marido es cabeza de la mujer, así como Cristo es cabeza y salvador de la Iglesia (...), amen a sus mujeres como a sus cuerpos.
Lecturas del Evangelio	Los pasajes de Mateo 19:3-6: donde Jesús enseña los contrayentes sobre el matrimonio.	El hombre dejará a su padre y a su madre, para unirse a su mujer, ¿y los dos serán una sola carne? De modo que ya no son dos, sino una sola carne. Pues bien, lo que Dios unió no lo separe el hombre.
La homilía	Donde el sacerdote da varios consejos a los futuros esposos sobre la responsabilidad, los desafíos y la importancia del matrimonio.	Hoy celebramos el matrimonio de [A y B], quienes se unen en sagrado vínculo ante Dios, donde el matrimonio no es solo una bendición para ustedes, sino también para la sociedad en la que viven, por eso tienen la misión de ser testigos del amor de Dios en el mundo.
Dialogo inicial con los esposos	Donde el sacerdote les invita a acercarse al altar para intercambiar su consentimiento mutuo	Queridos amigos, Cristo bendice abundantemente vuestro amor conyugal, Y ayudarles, permanecer siempre fieles unos a otros, Y llevar juntos todas las responsabilidades del matrimonio. Les pido ahora que expresen su intención ante la Iglesia. Se van a comprometer el uno al otro en matrimonio. ¿Es libre y sin restricciones? Futuros cónyuges: Sí. Se prometen amor y respeto mutuos. ¿Es para toda tu vida? Los futuros cónyuges (por separado): Sí, para toda la vida. El sacerdote: darse la mano e intercambiar sus consentimientos

		<p>Los esposos: Yo, A., te recibo B. como mi esposa y prometo ser fiel, en la alegría y en las pruebas, en la salud y en la enfermedad, y amarte todos los días de mi vida.</p> <p>El sacerdote: Este consentimiento que acaban de expresarse en presencia de la Iglesia, que el Señor lo confirme, y que os colme de su bendición.</p> <p>Lo que Dios ha unido, no lo separe el hombre.</p>
Bendición y entrega de los anillos	el sacerdote bendice a los anillos, luego les da a los esposos.	<p>Los esposos: recibe esta alianza, señal de mi amor y de mi lealtad.</p> <p>El sacerdote: Señor bendiga los pactos, que os daréis el uno al otro, como signo de amor y fidelidad.</p> <p>Amén.</p>
Oración colectiva	Donde todos se realizan peticiones personales o por otras personas.	<p>Los esposos: Que la Virgen María, Madre de Dios y Madre nuestra, mujer bendita entre todas las mujeres, interceda por nosotros ante su hijo amado, y por medio de él nuestra oración sea respondida plenamente.</p> <p>Los demás:</p> <p>Para estos recién casados, y por la felicidad de su hogar, roguemos al Señor. Dios de ternura, acuérdate de nosotros”</p> <p>El sacerdote: Dios de amor, tú que estás en el corazón de toda alianza, Acepta nuestra oración, y llénanos de tu Espíritu.</p> <p>Por Jesús, el Cristo, nuestro Señor.</p> <p>Amén.</p>
Consagración	Forma parte de la Liturgia eucarística.	
Ritos matrimoniales	<p>Esto puede incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El rito de la velación.</li> <li>• El beso de los novios.</li> <li>• Firma del acta matrimonial.</li> </ul>	
Bendición final	Una oración final para una relación por vida a los esposos.	Que Dios los bendiga y los guarde, que haga resplandecer su rostro sobre ustedes y les muestre su favor. Que

		Dios les conceda sabiduría y guía en su vida juntos (...)
Recuerdos de la boda	Se ofrecen por parte de la iglesia a los recién casados.	
Los novios se machan con los invitados	Al orden inverso, acompañados por el cortejo nupcial, los asistentes les lanzan flores o arroz.	
El comienzo de la ceremonia en el salón de fiestas	Donde se comparten comidas, bailes, etc.	La música se elige según las preferencias de los novios.

**Fuente.** Adaptado de (Gall, 2005, pp. 45-133). Elaboración propia.

Explicando el cuadro, podemos proponer el siguiente orden:

**Ritos de apertura:** La finalidad de este rito es conducir a la oración, donde desarrollan ciertos temas propios del matrimonio: la unión de Cristo y la Iglesia, el testimonio de fe, la fecundidad, la cercanía de Cristo, el amor y la comunión conyugal, la consagración del amor mutuo, la presencia amistosa y afectuosa de una asamblea y la importancia de la palabra de Dios. Sin embargo, este rito incluye los siguientes procesos:

**Proceso de entrada de los novios:** A la hora fijada, el sacerdote vestido con el alba, la estola y la casulla de color blanco o de color festivo, acompañado de los criados, se dirige a la puerta de la iglesia, da la bienvenida a la presencia: los sirvientes caminan a la cabeza, luego el sacerdote y el esposo, luego llega la novia acompañada por su padre y las damas de honor y padrinos de la boda. Durante este tiempo se canta el canto de entrada que generalmente es la gloria<sup>60</sup>. Una vez completado, el sacerdote dirá una oración de apertura por los recién casados. La asamblea permanece de pie desde la procesión hasta el himno y la oración de apertura. Una vez que el sacerdote haya terminado, pueden sentarse.

**Liturgia de la Palabra:** Es la parte de la Misa en la que escucha las lecturas de las Escrituras y una homilía por el sacerdote o amigos o familiares designados por la pareja. En este contexto nuestro informante dijo: “como católicos, creemos que dios siempre está con nosotros y que lo encontramos de mil maneras. Y, sin embargo, Dios ha elegido estar presente con nosotros de la

<sup>60</sup> Un himno o canción de apertura.

manera más particular a través de las Escrituras y los sacramentos” (S. Del monte, comunicación personal, 29 de diciembre de 2023).

- **Primera lectura para una boda católica:** La primera lectura en una boda católica generalmente se toma del A. T, donde se ve al matrimonio y la vida familiar, como aspecto central para la práctica de la fe. Luego se canta el Salmo responsorial, tomado del LBS<sup>61</sup> del A.T.
- **Segunda lectura para una boda católica:** Proviene del N. T<sup>62</sup> y se enfoca en el tema del amor.
- **Lectura del Evangelio para una boda católica:** La tercera lectura en una boda católica siempre se elige de uno de los cuatro evangelios. A partir de los textos bíblicos escogidos el sacerdote explica el misterio del matrimonio, la dignidad del amor conyugal, la gracia del sacramento y las responsabilidades de los esposos. Los pasajes<sup>63</sup> hacen los esposos recordar que el matrimonio es una forma particular de vivir el discipulado.
- **La homilía:** Son varias, igual que las homilías sobre la misión del matrimonio, importancia de la comunicación y el amor en un matrimonio, y la importancia de dios en este pacto.

**Celebración de la boda:** esto incluye:

- **Dialogo inicial con los futuros cónyuges:** Estando todos de pie, el sacerdote invita a los testigos a colocarse a cada lado de los futuros esposos.
- **Intercambio de consentimientos:** El sacerdote invita a los futuros esposos a darse la mano e intercambiar sus consentimientos.

---

<sup>61</sup> Es un libro antiguo de 150 oraciones escritas como un canto. Algunos de los salmos fueron escritos 900 años antes del nacimiento de Jesús. La Iglesia sigue utilizando los salmos como respuesta orante a la Palabra de Dios proclamada en la primera lectura. (<https://sanpablo.es/libro-pueblo-de-dios/la-biblia/los-demas-escritos/salmos>)

<sup>62</sup> Son cartas que fueron escritas originalmente no para parejas casadas, sino como cartas a las comunidades cristianas del primer siglo, donde se les recordaban a los antiguos cristianos cómo vivir en paz y armonía unos con otros y, a menudo, eran intentos de resolver disputas. Los miembros casados de estas primeras comunidades están llamados a modelar para el resto cómo deberían ser las relaciones cristianas. (<https://sanpablo.es/biblia-latinoamericana/la-biblia/nuevo-testamento>)

<sup>63</sup> Las lecturas anteriores pueden ser leídas por miembros de la familia o amigos cercanos para proclamar la primera y segunda lectura. Durante la liturgia, las lecturas se proclaman de un libro especial llamado leccionario, expresando su reverencia por la Palabra de Dios y su proclamación en medio de la comunidad reunida (Gall, 2005, p. 114).

- **Bendición e intercambio de alianzas:** En esta etapa, se intercambiarán los anillos, después de rociarlos con agua bendita, luego, cada socio deslizará el anillo en el dedo anular de su cónyuge.

Al preguntar los informantes porque les llaman a los anillos una alianza nos confirmaron, que la entrega de los anillos de matrimonio visualiza el compromiso asumido por los cónyuges. La fórmula que lo acompaña retoma los temas del amor, ternura, fidelidad y bendición. Los anillos intercambiados y llevados en el dedo son signos de recuerdo de un amor compartido y, más aún, de una presencia recíproca, incluso en la ausencia física y más allá de la muerte. Es así como un simple anillo se convierte en una alianza.

- **El rito de la velación<sup>64</sup>:** donde los padrinos<sup>65</sup> cubren la cabeza de la novia y los hombros del novio con un velo blanco. Este ritual simboliza la protección y bendición divina para la pareja en su camino. Además, representa la pureza y la humildad para la mujer y responsabilidad y compromiso para el hombre que asume en la protección y cuidado de su futura esposa.

**Oración de los esposos y de los fieles:** o la Liturgia de la Palabra, donde los invitados se ponen de pie y juntos recitan el credo, diciendo en voz alta lo que creen acerca de dios. Esta declaración de fe lleva a las intercesiones<sup>66</sup> generales u oración en las que oran por las necesidades del mundo, la iglesia y, a menudo, a necesidades particulares.

**El rito de la comunión<sup>67</sup>:** En este rito los invitados dejarán sus asientos para formar fila ante el sacerdote y esperar su turno para recibir el pan y el vino. Solo los católicos pueden participar en esta tradición. Los invitados no católicos pueden pasar al frente para recibir una bendición, con los brazos cruzados sobre el pecho<sup>68</sup>, o pueden optar por permanecer sentados o arrodillados y expresar en silencio sus pensamientos u oraciones por la pareja.

**Bendición nupcial:** Los cónyuges se acercan al altar y se ponen de pie, los invitados también se pondrán de pie mientras el sacerdote recita una oración final, o un rito de conclusión, y bendice a la nueva unión, así como a toda la congregación. Luego, se puede firmar el acta de

---

<sup>64</sup> Véase anexo 27

<sup>65</sup> Para ser padrinos, la Iglesia exige que estén casados en el rito cristiano.

<sup>66</sup> Forman el núcleo de la Oración de los Fieles.

<sup>67</sup> Se llama también la Eucaristía, representa la última cena donde Jesús partió el pan con sus discípulos antes de su muerte (Gall, 2005, p. 104).

<sup>68</sup> Este acto comunica que no puede recibir la consagración, pero puede aceptar una bendición (Gall, 2005, p. 105).

matrimonio. El sacerdote entonces despedirá a la asamblea. A partir de este punto, la salida de la ceremonia, tiene lugar en el orden inverso al de la procesión, comenzando con los recién casados y el cortejo nupcial. Generalmente se lleva a cabo con una canción elegida por la pareja.

**Conclusión de la celebración:** incluye las siguientes etapas:

- **Bendición final:** Para que se mantengan unidos en paz por toda la vida.
- **Recuerdos de la boda:** La comunidad católica ofrezca a los recién casados unos recuerdos: una Biblia, un crucifijo, un icono o un rosario que estarán en su nuevo hogar como recuerdo de la celebración de su matrimonio en la iglesia.

## 2.5 Ritos de Integración e incorporación

La llegada de la novia es un momento mágico conocido como "dakhla" o entrada, un momento muy esperado y meticulosamente preparado por ambas familias. Los momentos de recibir a la novia se consideran parte integral de los rituales de reunión, que luego se transforman en rituales de integración. Durante este proceso, la novia se somete a rituales de umbral que no deben fallar bajo ninguna circunstancia ni por ningún motivo. Estos rituales marcan su paso como un nuevo individuo a su nueva familia.

Al comparar entre los hábitos de la entrada de la novia a su nuevo hogar, hemos concluido que el pueblo de Tlemcen sigue siendo muy tradicional en lo que se refiere a seguir los comportamientos de sus antepasados. Unas de las costumbres parecidas entre ambos campos de estudio son:

**Lanzamiento de productos:** En las bodas de Tlemcen, es costumbre que los familiares de los novios arrojen chocolates, caramelos y azúcar como símbolo de alegría y de bienvenida a los novios. Los invitados, especialmente los niños, recogen estos artículos del suelo. En cambio, en la comunidad andaluza, cuando entran los novios, los invitados arrojan flores o arroz como gesto de bendición. Según los participantes de la encuesta, esta tradición se originó con el lanzamiento de semillas, simbolizando el compromiso de la pareja de crear una familia que sirva y honre al Señor.

**El novio lleva a la novia antes de regresar o entrar a casa.** Es una práctica ampliamente conocida en las culturas occidentales. Se entiende comúnmente que el día de la boda puede ser agotador. Quizás por eso se ha convertido en una tradición que el novio lleve a la novia antes de

entrar a casa. Pero según cuentan las leyendas, si la novia tropezara en la puerta, se cree que traería mala suerte.

Por lo tanto, esta práctica se introdujo para prevenir cualquier desgracia. Sin embargo, cuando se trata de los habitantes de Tlemcen, esta costumbre es relativamente nueva y no la siguen todos los novios. A veces, por sentimientos de vergüenza u otras razones, los esposos prefieren pasar el día de la boda en la casa de su familia en lugar de participar en esta tradición.

**El rito de velación:** consiste en quitar el velo del vestido blanco de novia que cubre el rostro de la esposa. En la comunidad de Tlemcen este ritual se lleva a cabo al final de la ceremonia, cuando la novia se luce su último vestido de novias, el esposo se lo quita y la besa en la frente, luego intercambiarán los anillos<sup>69</sup> y cortan la torta. En la comunidad Andaluza según lo comentado por los entrevistados, el ritual se lleva a cabo cuando la novia entra a la iglesia, o se puede dejar hasta que se acabe la ceremonia religiosa.

Además, existen otros hábitos que hemos observado solamente en la comunidad de Tlemcen, igual que:

**La entrada de la novia con el pie derecho:** La suegra hace que su nuera entre por primera vez al hogar conyugal con el pie derecho, esperando de que Allah haga de su llegada una bendición para ellos. Este acto tiene un simbolismo de optimismo y uno de las tradiciones heredadas en la región, donde, es deseable utilizar la derecha para entrar a lugares por primera vez.

**Ofrenda de miel, leche y dátiles:** Según lo que hemos visto, al llegar el cortejo de la novia, las mujeres de la familia del novio la reciben afuera, y todas vestidas el traje tradicional al-chedda, y dan 3 o 7 vueltas alrededor del carro de la novia (figura 12).

---

<sup>69</sup> Véase apéndice 13

**Figura 12***Las jóvenes bailan alrededor del coche de la novia***Fuente.** Adaptada de (Benmousat, 2009, p. 134).

Luego, su suegra le obsequia con una cucharada de miel, seguida de leche y dátiles. Este gesto simboliza la generosidad y la hospitalidad de la comunidad local. Esta tradición lleva un simbolismo optimista, deseando que los días de la novia sean tan dulces como la miel y los dátiles, y tan puros como la blancura de la leche. Además, las solteras se prueban de la misma copa en la que la novia bebió y se comen del mismo plato de dátiles que se le presentó.

**Figura 13***La recepción de la novia con dátiles y leche***Fuente.** Adaptada de (<https://youtu.be/4W00eLWAuqs>)

**Al-'kar (rito de bermellones):** Después de haber llegado a la casa del novio, la recibe su cuñada, luego, en escondidas de los invitados (la costumbre dicta que su cara no sea revelada en público), una de las mujeres de la familia de su marido pinta sus mejillas con un círculo rojo, con 5 o 7 puntos blancos colocados por encima<sup>70</sup>. Por lo tanto, debe ser una mujer confiable, ya que,

<sup>70</sup> El material de la pintura se pone en un plato especial llamado 'atar (Véase anexo 28).



el rumor común es que las herramientas con las que se adorna a la novia se usan en la magia para dañarla, por esto, estos útiles deben ocultarse.

Además, estos dibujos distinguen la novia de las otras mujeres. De las entrevistas de campo se concluyó que los círculos rojos son una señal de decencia y virginidad. Nos quedó claro, que los habitantes de Tlemcen interpretan la presencia de estos dos colores juntos (rojo + blanco) como un signo de felicidad y satisfacción, y los utilizan para alejar la envidia. Además, este dibujo solo lo lleva la novia en su noche de bodas, cuando lleva al-chedda.

### Figura 14

*El rito de bermellones*



**Fuente.** Reproducida de (Benmousat, 2009, p. 135).

Una vez adornadas las mejillas de la novia, se levanta al-Hāyk (un tupido velo), para revelar su rostro a los invitados. Luego, su suegra la guía a un asiento designado, siguiendo una de las tres tradiciones predominantes. En la primera tradición, se hace que la novia se siente en una silla siete veces seguidas. Alternativamente, la suegra puede arrojar siete cucharas al suelo y la novia debe recogerlas. Otra tradición consiste en que la suegra le confía las llaves de la habitación de la novia en sus manos. Se cree que estas costumbres sirven como medidas de protección, con el objetivo de asegurar la longevidad de la novia en su hogar conyugal sin enfrentar la perspectiva del divorcio.

### Figura 15

*La suegra dando a su nuera las llaves de su habitación*



**Fuente.** Adaptada de (<https://youtu.be/nEwjNh7aKrU>)

## 2.6 Análisis Visual del Espacio de Bodas

El lugar de bodas se puede comparar con una producción teatral, con varios elementos que claramente significan una celebración matrimonial. Estos elementos incluyen la iluminación, la presencia de los invitados, la pareja misma, la música, el baile, el canto e incluso el tentador aroma de la comida. Estos signos se unen para crear una escena coherente, que el observador (o espectador) se esfuerza por interpretar las diferentes situaciones que se desarrollan ante él, asignando connotaciones y significados a lo que ve. El lenguaje sirve como el único medio para impartir significado a estos sistemas y objetos no verbales. Como sugiere Barth (1985) “siempre que los patrones, los hechos y las formas simbólicas sean indicativos, se hace necesario aplicar términos lingüísticos a hechos no verbales, para construir significados” (p. 95).

Sin embargo, es importante señalar que este espacio comprende los siguientes elementos:

### 2.6.1 Personajes

El elemento central en el análisis son los personajes, sus funciones y las relaciones establecidas entre sí y los otros participantes. Lo que nos interesa es identificar a los actores del espacio de bodas a través de los seis elementos que menciona Greimas (1970), a saber:

- El primer elemento es el destinador, y debajo de él podemos enumerar las razones y la intención abstracta que motiva al sujeto a cumplir su objetivo, o bien los padres como directores de esta pieza teatral.
- El segundo elemento es el destinatario que trata de lograr el resultado pretendido por el remitente, es decir, recibe el beneficio o perjuicio proporcionado por el destinado.
- El tercer elemento es el héroe o figura central de la historia o escena.

- El cuarto elemento es el ayudante, que brinda asistencia al actor o héroe.
- El quinto elemento es el oponente que busca obstruir el proyecto del actor, y puede ser de familiares, amigos o vecinos que odian al héroe.
- El sexto elemento es el objeto o bien el fin que busca el sujeto (matrimonio).

Los héroes (los novios) son los personajes principales de la historia (la fiesta), y aunque son el eje principal de la trama (la boda) y controlan la mayor parte de los hechos, no hacen ningún movimiento significativo más allá del papel de desfile que desempeñan, a excepción de un acontecimiento central sobre el que se construye toda la filosofía de la vida humana, que es el proceso de consumo sexual, que constituye el núcleo de la cuestión en toda historia de matrimonio. El papel de los actores ocupa un lugar destacado dentro de la ceremonia matrimonial, y a partir de él las diversas personalidades construyen sus relaciones y determinan sus rumbos, cada uno según el motivo que lo impulsa. Hay quienes buscan brindar ayuda y asistencia y otros intentan entorpecer las cosas para que el matrimonio fracase, pero sin demostrarlo.

Sin embargo, la característica más importante de este matrimonio es la cooperación entre familiares, vecinos y amigos. Donde los asistentes se desplazan por todas partes y comparten roles vigilando el desarrollo del evento para su buena conducta, e intervienen para arreglar cada defecto que se haya producido en el mismo, o para erradicarlo por completo. Este grupo de personas constituye el motor principal del evento y la estructura principal sobre la que se asienta la ceremonia, y sin ellos todo se cancela, y el actor (los novios) no puede lograr su objetivo (matrimonio).

### **2.6.2 Rasgos faciales**

Los rasgos faciales son signos no lingüísticos, que refieren verbalmente, a la alegría, infelicidad, ansiedad, alivio, tristeza, miedo, bien, fechoría, etc. Si tomamos, por ejemplo, a las personas malvadas u oponentes, encontramos que los rasgos de sus rostros indican celos y envidia sin que lo declaren verbalmente o vocalmente, como si tuviera escrito en sus frentes. Y podemos detectar esto a través de su sonrisa falsa y su aislamiento en la escena (espacio de bodas).

Si miramos a los ayudantes, los encontramos moviéndose por todas partes, unos bailan, otros ayudan a la novia a cambiarse de ropa, hay quienes reciben a los invitados, otros se toman fotos con los novios, etc. Sus rostros muestran signos de alegría, felicidad y alivio. En cuanto a las

facciones de los novios, indican alegría mezclada con ansiedad, miedo y confusión (especialmente la novia) por lo difícil de lo que le espera (prueba de virginidad).

**Figura 16**

*Los actantes de la fiesta de bodas según el sistema actancial de Greimas*



**Fuente.** Adaptada de (Greimas, 1970). Elaboración propia.

### 2.6.3 Vestimenta

Sociólogos, antropólogos y filósofos han destacado ampliamente la importancia de la ropa (portador del significado) como forma de lenguaje, demostrando que la comunicación humana va más allá del lenguaje verbal. La ropa sirve como un elemento destacado en la vida diaria con varios significados basados en contextos culturales y profesionales. Actúa como un lenguaje que transmite mensajes y facilita la comunicación entre el usuario y el observador. Descifrar estos mensajes requiere entender los criterios socioculturales y descifrar los significados simbólicos asociados a las prendas. Un ejemplo que ilustra la integración del significado y la comunicación en la ropa es el vestido de novia, que Barthes (1985) lo describe como un símbolo semántico que representa múltiples significados que, no solo cumple el propósito práctico de cubrir el cuerpo, sino que también representa la identidad, la independencia y la dignidad del usuario.

#### ➤ Atuendos de novias y sus connotaciones

**Al-chedda:** En su día de bodas la novia Tlemcení aparece con su Tasdira, que incluye caftán, al-karākū, al-rdā, al-blūza y otras prendas tradicionales, el más destacado llamado al-chedda

(figura 17), el cual se compone de varias partes, y cada parte es un signo, y cada signo lleva connotaciones y símbolos.

### Figura 17

*El vestido de chedda de Tlemcen*



**Fuente.** Autoría propia.

Es un atuendo principesco, de origen Tlemceni consiste en un vestido de seda con mangas anchas hecho de tul adornado con perlas, lentejuelas y encaje bordado. Está compuesto por: un caftán de terciopelo, es una prenda unitaria (abrigo de 4 mangas cortas) cubierto con fetla (cordón de hilos de oro y plata), en forma de manos (khamsa<sup>71</sup>, para ahuyentar el mal de ojo). Sus principales componentes<sup>72</sup> son:

- Al-Tehwiqa: una especie de tejido, hecho con kentir, strasse<sup>73</sup>, lentejuelas, que siguen el color del caftán.
- La Futa: elaborada con Mensouj (hecho con hilos de seda, oro y plata). Se coloca por encima del caftán y anudado al cinturón
- Al Hzam<sup>74</sup>: un cinturón de 10cm de ancho y tejido en mensouj.
- La Blouza: hecha en mensouj con rayas en el color del caftán
- Al-mandil: tejido en mensouj, con flecos en fetla. Sus colores siguen el color del caftan.
- La shashiyya: corona en forma de cuerno, en terciopelo bordado con fetla.

<sup>71</sup> Véase anexo 25

<sup>72</sup> Véase apéndice 12

<sup>73</sup> Son materiales para la decoración de los vestidos tradicionales.

<sup>74</sup> Se pone el día siguiente de la boda (la información fue recabada de las entrevistas).

En cuanto a las joyas destacamos:

- Al-khorsa: se pasa por la parte superior del pabellón de la oreja, sostienen perlas, piedras finas y pequeñas bolitas de oro, todos están sostenidos por un hilo de seda o una cadena de oro que une las dos orejas por encima de la cabeza.
- Al-juhur: collar de seda decorado, cubre el pecho de la novia
- Al-meskiyya: collar de oro o plata con un dije de oro cubierto de diamantes y piedras preciosas.

De ahí Debemos examinar estos vestidos desde dos perspectivas: la primera es la formalidad externa, es decir, la descripción superficial como el diseño y el color. El segundo aspecto es conceptual y solo se descubre a través del análisis, producido por un proceso visual y luego analítico, que revele que su formalidad lujosa es un signo de poder, alto estatus y riqueza, ya que en tiempos antiguos solo los sultanes usaban el caftán, especialmente en color rojo. Por ello, casi todas las mujeres del pueblo en sus bodas cubren la chedda por un caftán rojo<sup>75</sup>, considerándolo símbolo de alegría, modestia y pureza, representando así la virginidad de novias.

Estas prendas, hechas para bodas, se distinguen por la diversidad de sus tejidos, la riqueza de la materia prima y la sofisticación de la decoración, lo que les confiere una belleza especial, que sin duda nos sugiere un carácter simbólico en la que reside la magia oculta de un gusto que refiere a una destacada tendencia a la ostentación. El vestido lujoso y caro de la novia (con todas sus partes) expresa la alta posición de la que goza la novia, su pertenencia a la clase burguesa y su buen gusto para elegir el tipo de vestido que conviene a su distinguido rango.

Sin embargo, si examinamos el tema desde perspectivas alternativas, podemos descubrir información adicional que contradiga parcialmente a nuestras declaraciones anteriores. Por ejemplo, si la novia usa un atuendo opulento que sugiere riqueza, esta suposición podría engañarnos cuando nos demos cuenta de que el vestido y las joyas son prestadas o alquiladas. Esta dualidad expresiva se alinea con lo que Greimas (1970) llama la dualidad del objeto, según la cual su apariencia exterior transmite ciertos indicios mientras oculta significados interiores que contradicen la impresión inicial y son esenciales en términos de valor. Estos significados ocultos

---

<sup>75</sup> En su primera boda (Lūshī), la novia lleva chedda con caftán verde o de otro color. El rojo siempre se usa únicamente en la gran boda. (la información fue recopilada a partir de la participación participante y la observación)

representan la verdadera esencia que se pretende comunicar o mantener oculta. En consecuencia, podemos concluir que la ropa tiene una doble función: velar y revelar, vigilar y exponer.

**El vestido blanco:** es una prenda que lleva la mujer el día de su boda en casi todos los pueblos, se va acompañado de diversos elementos como el velo, una enagua, un ramo, joyas. En la comunidad de Tlemcen se considera un vestido moderno, que simboliza la pureza, virtud y castidad. Se lleva al final de la fiesta en la fase del intercambio de anillos. Por el contrario, en la comunidad andaluza se considera un conjunto habitual que se lleva durante todo el acto nupcial, desde el principio hasta el final.

Las connotaciones del color blanco en las creencias andaluzas se asocian con la alegría, la grandeza y el triunfo de la luz sobre las tinieblas<sup>76</sup>. Esta tradición está ligada a la institución del matrimonio en la Iglesia Católica, simbolizando la pureza e inocencia de la novia, así como su compromiso con el novio. Si bien el vestido de novia blanco representa históricamente la virginidad, su significado ha evolucionado con el tiempo, y ahora las mujeres de todas las etapas de la vida visten de blanco en sus bodas, enfatizando la asociación con ser una nueva novia. Los participantes mencionaron que las novias en Andalucía podían usar cualquier color, excepto el rojo, que se asociaba con las prostitutas, y el negro, que se asociaba con el luto.

Entonces, el vestido muchas veces trasciende su propósito práctico de cubrir el cuerpo de la mujer y se convierte en objeto de análisis simbólico, representando aspectos de la identidad y el rol emancipador de la mujer. Según Farida Saffidine (2019) “el vestido blanco de novias simboliza la sumisión, impidiendo la libertad de la mujer” (p. 32). En su interpretación, en las sociedades tradicionales, el matrimonio significa sumisión completa al padre, hermano, tío, primos o a toda la familia del esposo. Agregó, "vestimos a la novia de blanco para indicar que está lista para obedecer, y la pintamos con henna como se pone henna en la frente de una oveja entre los cuernos<sup>77</sup> antes de sacrificarla" (p. 37). Esta declaración agresiva se debe a la mentalidad tradicional que prevalece en muchas familias, donde la nuera es tratada como una sirvienta que debe obedecer las órdenes de toda la familia de su esposo.

---

<sup>76</sup> En la antigüedad, el blanco también se consideraba el color de la divinidad. (la información fue recabada de las entrevistas).

<sup>77</sup> Una de las costumbres argelinas es poner henna al animal sacrificado en Eid al-Adha antes de sacrificarlo (la información fue recabada de las entrevistas).

**El traje negro de los hombres:** Los hombres optan por vestimenta negra, incluidos trajes y zapatos, ya que se alinea con su preferencia por la ropa oscura, que significa respeto, solemnidad y evoca una sensación de grandeza y reverencia. Anteriormente, el negro era la opción predominante en ambas áreas de estudio. Sin embargo, nuestras observaciones indican que los hombres ahora adoptan otros colores como el azul y el gris. En consecuencia, dentro de la comunidad de Tlemcen, hemos identificado dos prácticas distintas que difieren del otro campo de estudio. En muchas ocasiones, el novio se cambia de ropa, vistiendo al-jabādūr. También, es costumbre usar al-Barnūs como signo de autoridad, lealtad y dignidad<sup>78</sup>.

Es importante tener en cuenta que la vestimenta de bodas puede variar según las preferencias personales de la pareja, las tradiciones regionales y los antecedentes culturales. Cada región dentro de Tlemcen o Andalucía puede tener sus propias costumbres y variaciones específicas de vestimenta nupcial. El atuendo elegido a menudo refleja una combinación de elementos tradicionales y estilos contemporáneos, ya que las bodas celebran la rica diversidad cultural del país.

#### 2.6.4 Comida

Los comportamientos y hábitos alimentarios son importantes, ya que las fiestas comunitarias reafirman periódicamente al grupo social. Comer en grupo es un signo de parentesco, confianza y amistad<sup>79</sup>. En cuanto al odio y la negativa a compartir la comida, es un signo de enemistad y odio. Además, es de los preparativos que harán inmortal una boda, por su riqueza.

A través de la participación y la observación, hemos registrado que en Tlemcen, los invitados y asistentes reciben alimentos especiales para la ocasión, entre estos platos:

- Tajín zitoun<sup>80</sup>: un estofado cocinado a fuego lento que normalmente se prepara con carne (como cordero o pollo), verduras y una mezcla de especias. El guiso puede incluir una variedad de ingredientes, como cebollas, tomates, aceitunas, limones y especias aromáticas como canela, jengibre y cúrcuma. Se sirve con pan.
- Hrira<sup>81</sup>: una sopa abundante hecha con trigo partido, verduras y carne.

---

<sup>78</sup> Además, es un vestido de los reyes y príncipes que solían usar esta túnica de color blanco que indica la pureza (la información fue recabada de las entrevistas).

<sup>79</sup> La información fue recabada de la participación participante.

<sup>80</sup> Véase anexo 7

<sup>81</sup> Véase anexo 13



- Tajin al-hlou<sup>82</sup>: consiste en ciruelas o pasas con carne y almendras, mezcladas con miel, y pollo a la parrilla.

Además de estos platos, las bodas argelinas suelen incluir una variedad de ensaladas, pan y bebidas tradicionales como café y el té a la menta que se sirve al final de la boda con los diferentes dulces, como: Maqrūt (pastel dulce hecho con sémola, dátiles y miel), Baqlawa (pastel en capas relleno de nueces y empapado en almíbar).

En la comunidad andaluza, los organizadores de la fiesta suelen hacer un banquete abierto de diferentes comidas, bebidas, vinos de alta calidad y postres, y los invitados pueden coger lo que quieran. De los platos conocidos en sus celebraciones destacamos<sup>83</sup>:

- Gazpacho: sopa fría de tomate, pepino, pimiento, ajo, aceite de oliva y vinagre. Es refrescante y perfecta para los días calurosos.
- Salmorejo<sup>84</sup>: se hace con tomates, pan, aceite de oliva, ajo y vinagre. Se suele servir como entrante o aperitivo.
- Pescaíto frito<sup>85</sup>: una de las especialidades de la cocina andaluza. Consiste en pescado fresco rebozado y frito, como boquerones, pijotas, calamares o acedías.
- Tortillitas de camarones: Son pequeñas tortitas hechas con camarones y harina de garbanzo, muy crujientes y sabrosas.
- Rabo de toro<sup>86</sup>: un guiso tradicional hecho con la cola de toro, cocinado a fuego lento con vino tinto, verduras y especias. Es tierno y sabroso.
- Solomillo al whisky: plato de carne de cerdo o ternera, marinado en whisky y luego cocinado a la parrilla o a la plancha. Se suele servir con patatas fritas.
- Sopa de mariscos<sup>87</sup>: un caldo de pescado y mariscos, con mejillones, langostinos, almejas y otros mariscos frescos.

---

<sup>82</sup> Véase anexo 6

<sup>83</sup> Además de las entrevistas la información fue recolectada de(<https://www.spain.info/es/descubrir-espana/navidad-experiencias-gastronomicas-espana/>)

<sup>84</sup> Véase anexo 11

<sup>85</sup> Véase anexo 12

<sup>86</sup> Véase anexo 10

<sup>87</sup> Véase anexo 9

- Flamenquines<sup>88</sup>: rollos de carne, generalmente cerdo, rellenos de jamón serrano y queso, empanados y fritos.
- Dulces y postres: como el tocino de cielo, pestiños, leche frita, tortas de aceite, entre otros.

De aquí nos quedó claro que esta ocasión es una declaración de estatus social, pero más bien para confirmarlo cada vez más.

Durante estas ocasiones, hemos observado una tendencia notable en la que las personas aprovechan la oportunidad para comunicar en silencio su elevada posición social y financiera a la comunidad. Esto se logra mejorando el refinamiento de la preparación y la presentación de los alimentos. Es sorprendente presenciar que incluso aquellos con recursos limitados se esfuerzan por organizar un festín extravagante, a menudo recurriendo a pedir prestado y excediendo sus capacidades financieras para poder hacerlo.

### 2.6.5 *Música, Canto y Baile*

La música y la danza juegan un papel importante en las bodas, agregando alegría, ritmo y expresión cultural a las celebraciones. Los estilos de música y baile de bodas varían según las regiones y los grupos étnicos, lo que muestra la diversa herencia cultural de cada país. Aquí hay algunas formas populares de música y baile que puede encontrar en las bodas de ambas regiones:

Las celebraciones nupciales en la ciudad de Tlemcen se distinguen por:

- El folclor andaluz: que se caracteriza por sus cualidades melódicas y poéticas, con influencias de las tradiciones musicales árabes, bereberes y españolas. Por lo general, presenta melodías intrincadas, ricas interpretaciones vocales y el acompañamiento de instrumentos tradicionales como el ‘oud (un instrumento de cuerda), violín, flauta y percusión. A menudo se realiza durante la entrada de la novia.
- Rai: un tipo de música que se originó en el oeste de Argelia (Oran). Es conocida por su fusión de música tradicional argelina, pop y sonidos electrónicos. Es vivaz y anima al baile, con sus compases rítmicos y melodías expresivas. Los invitados a las bodas argelinas a menudo bailan al ritmo de la música Rai, creando un ambiente animado y alegre.

---

<sup>88</sup> Véase anexo 8

- Al-galal y tbel<sup>89</sup>: un baile grupal en el que hombres y mujeres participan en círculos separados. Los hombres forman un círculo y realizan movimientos rítmicos y enérgicos, mientras que las mujeres forman otro círculo alrededor de ellos, moviéndose de manera más suave y elegante.

En Andalucía, el baile juega un papel importante en las bodas, y suele ser un asunto animado y festivo. El baile más popular y tradicional que se realiza en las bodas andaluzas son:

- Las sevillanas: un tipo de baile folclórico originario de Sevilla y parte esencial de la cultura andaluza. Se realiza típicamente en parejas donde involucran una serie de pasos y movimientos coordinados. Tiene cuatro partes o coplas, cada una con su propia coreografía distinta. Los novios suelen realizar juntos un baile especial de sevillanas, que sirve como punto culminante de la celebración.
- Flamenco: Es el alma de la cultura andaluza, a menudo encuentra su lugar en las bodas. Es una forma de baile apasionada y expresiva que combina un intrincado juego de pies, poderosos movimientos de manos y una narración emocional. Se pueden contratar bailarines de flamenco profesionales para actuar en la boda, cautivando a la audiencia con su habilidad e intensidad.
- Rumbas: Estilo de baile vivo y rítmico que se originó en Andalucía y está fuertemente influenciado por el flamenco. Tiene ritmos infecciosos y alienta a las parejas o grupos a moverse y bailar juntos. Las rumbas se caracterizan por movimientos juguetones y alegres, lo que las convierte en opciones populares para que todos se unan a la pista de baile.
- Música latina y popular: Además de las formas tradicionales de baile andaluz, las bodas a menudo presentan una mezcla de música latina, éxitos populares y estilos de baile contemporáneo. Esto permite una amplia gama de bailes, asegurando que todos los invitados puedan participar y disfrutar.

En general, el baile en ambas comunidades se caracteriza por la energía, la pasión y el sentido de la celebración. Reúne a familiares, amigos e invitados en un ambiente alegre y festivo, creando recuerdos que serán apreciados en los años venideros.

---

<sup>89</sup> Véase anexo 28

## 2.7 Conclusión del Capítulo

En las dos comunidades de estudio, la celebración de bodas es un evento lleno de ritos cronológicos<sup>90</sup>, costumbres, ceremonias y símbolos que tienen un impacto emocional en los individuos. Estos elementos generan respuestas emocionales y evocan imágenes mentales en las personas, lo cual es algo sorprendente ya que este efecto emocional es ambiguo y va más allá del análisis racional.

A modo de concluir, podemos decir que ambos pueblos poseen una riqueza y diversidad cultural bastante notable. Sin embargo, muchos rituales parecen similares al exterior, pero su forma de celebrar es diferente, y eso quizás se debe al modo de vida, cultura y religión de cada comunidad. Por lo tanto, hemos notado que muchos ritos han cambiado con el tiempo en la comunidad de Tlemcen por la mundialización y otras han desaparecido por completo en la ciudad de Andalucía con el cambio de las generaciones.

De lo presentado a lo largo de este apartado, hemos podido resumir las practicas diferentes y similares entre ambos pueblos en el siguiente cuadro:

### Cuadro 5

*Practicas nupciales diferentes y convergentes entre el pueblo Tlemceni y el pueblo Andaluz*

<b>Practicas</b>	
<b>Similares</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocerse antes del matrimonio</li> <li>• Poner y llevar el anillo de compromiso</li> <li>• La libertad del consentimiento</li> <li>• La presencia de los dos testigos (padrinos de la boda)</li> <li>• Organizar una fiesta para despedir del celibato</li> <li>• Festejar el día en un ámbito de alegría con los seres queridos</li> <li>• Hacer una ceremonia civil y otra religiosa</li> <li>• La novia sale acompañada por su padre o entra a la iglesia con su padre.</li> <li>• El vestido blanco de la novia.</li> <li>• Lanzar chocolate y flores para recibir los novios</li> <li>• Quitarle el velo a la novia (en Tlemcen a veces es al-Hayek)</li> <li>• El intercambio de anillos al final de la boda</li> <li>• El intercambio de besos (en Tlemcen el novio besa a la novia en su frente)</li> <li>• El corte y el alimento de la torta</li> <li>• El lanzamiento del ramo</li> <li>• Recepción de los regalos de la boda por parte de los familiares y amigos</li> <li>• La luna de miel</li> </ul>

<sup>90</sup> Véase apéndice 8

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El novio lleva a la novia al entrar a casa</li> </ul>	
<b>Diferentes</b>	<b>Tlemcen</b>	<b>Andalucía</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrecer regalos a la novia de manera regular durante el compromiso(al- tafqīda)</li> <li>• La obligación de la presencia del tutor de la novia</li> <li>• Los testigos deben ser hombres</li> <li>• El rito de la Henna</li> <li>• La costumbre de Tasdira (vestir diferentes trajes tradicionales)</li> <li>• Tifour</li> <li>• Pasar la prueba de la virginidad</li> <li>• La costumbre de al-Hammām</li> <li>• La costumbre de al-Hzām</li> <li>• Poner al- ‘kar a la novia</li> <li>• Recibir la novia con dátiles y leche</li> <li>• El cortejo del novio en lomos de caballo</li> <li>• El rezo de los novios</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los recuerdos de la boda dados por la iglesia</li> <li>• El lazo</li> <li>• Casarse por la iglesia</li> <li>• El rito de la velación</li> <li>• Firmar el acta matrimonial el día de bodas</li> <li>• El intercambio de los votos</li> <li>• Vivir juntos y tener hijos antes de casarse</li> </ul>

**Fuente.** Elaboración propia.

## **Capítulo III**

*La religiosidad popular y sus manifestaciones en Ouled Nehar y Almonaster  
la Real: Una mirada etnográfica desde los santuarios de Sidi Yahia Ben Safia y  
Santa Eulalia*

### 3 La Religiosidad Popular y sus Manifestaciones en Ouled Nehar y Almonaster la Real: Una Mirada Etnográfica desde los Santuarios de Yahia Ben Safia y Santa Eulalia

En este capítulo, nuestro objetivo es descifrar los diversos símbolos y códigos asociados a la piedad popular, particularmente en la veneración de los santos. Observando de cerca, participando activamente y realizando entrevistas, dilucidaremos las diversas prácticas vinculadas a este fenómeno y exploraremos las motivaciones subyacentes detrás de ellas.

#### 3.1 Características Sociales de los Encuestados

Comenzaremos a averiguar a quiénes son los romeros que asisten a ambos santuarios describiendo sus características sociales, a través del cuadro de variables independientes, donde hemos categorizado la muestra según las variables.

**Tabla 17**

*Perfil de los encuestados*

Variedades	Porcentaje %	Frecuencia
Por sexo		
Hombre	36.53	38
Mujer	63.46	66
Por nivel educativo		
Primaria completa e incompleta	39.42	41
Secundaria completa e incompleta	36.53	38
Universitaria completa e incompleta	24.03	25
Por edad		
20-25	6.73	7
26-36	12.5	13
37-47	16.34	17
48-58	26.92	28
Mas de 60	37.5	39
Por estado civil		
Casados	57.69	60
Solteros	42.30	44
Lugar de residencia		
En el mismo pueblo	51.92%	54
En otro pueblo	48.07%	50
Por pertenencia religiosa		

Musulmán	50%	52
Católico	48.07	50
Ninguno	1.93	2
Veces que ha participado en una peregrinación		
Mas de 2 veces	34.61	36
Mas de 5 veces	65.38	68
Total		100% (104)

Al analizar las entrevistas hemos notado que, la gran parte de los encuestados de los santuarios estudiados son mujeres con un total de 63.46%, y las edades se dividieron en: jóvenes de 20 a 25 años, medianas de 26 a 36 años, de 37 a 47, de 48 a 58 y mayores de 60 años y más. La menor parte de los peregrinos de la muestra son jóvenes (6.73 %), y la mayor proporción de visitantes a lugares sagrados que respondieron era de los ancianos (37,5 %); le siguen los de 48 a 58 (26,92 %). La edad promedio es de 51 años, oscila entre los 20 y los 85 años. Aunque había algunos niños y adolescentes acompañando a los participantes, los dejamos de lado en nuestra encuesta.

Cuando se encuestó sobre su estado civil, el 42.30% estaba "soltero", el 57.69% estaba en la categoría "casado". De los que dicen estar casados (pueblo de Almonaster la Real), casi la mitad lo están por la iglesia.

En cuanto al nivel de educación más alto alcanzado, vemos que el grupo de edad más joven es el que ha alcanzado un nivel universitario con 24.09%, mientras que los de media edad en su mayoría tienen un nivel secundario con un total de 36.53%, y finalmente los de menor nivel educativo son las personas pertenecientes al grupo de mayor edad por 39.42%.

La investigación sobre la afiliación religiosa muestra que, como era de esperable, que la mayoría expresaban su identidad católica o musulmana con un porcentaje de 50% para los del pueblo de Tlemcen y 48.07% para los católicos, mientras que la minoría son los que no tienen creencia en ninguna religión con un total de 1.93%. por lo que, podemos decir que el trabajo desarrollado a continuación y las distintas prácticas pertenecen a católicos y musulmanes.



En cuanto al lugar de residencia, no hubo una diferencia significativa en los porcentajes, ya que, hemos registrado un total de 51.92% para los que viven en el mismo pueblo y 48.07% para los que acuden de otras aldeas como turistas.

A propósito de la frecuencia de recurrir a los templos sagrados, la mayoría han afirmado su participación en una Wa'da o romería por un total de 65.38% y una frecuencia de 68 puntos.

### 3.2 Descripción de las Romerías de SY y SE

Ambas festividades abarcan una multitud de rituales y costumbres que atraen a participantes de todos los ámbitos. La siguiente descripción proporciona una profunda visión de estas tradiciones.

#### 3.2.1 *Wa'da de Sidi Yahia Ben Safia*

Es una fiesta tradicional y popular, sirve como una oportunidad para hacer una peregrinación al santo de la tribu. Esta celebración estacional se organiza cada año en el mes de septiembre, después de la finalización de la temporada agrícola y la recolección de la cosecha, y antes de la entrada de la nueva temporada agrícola y dura tres días.

Se celebra para conmemorar el aniversario del Wali SY Ben Safia, quien falleció en el mes de septiembre según los relatos de los miembros de la tribu. Sin embargo, el día exacto es desconocido, lo que provoca que los días de la festividad varíen cada año. En este contexto nuestro informante dijo “yatm tartīb hadhih al-mnāsbāt listihḍār al-ṣifāt al-nabīlī lilqidīsīn al-ṣālḥīn wa ḥiāthm al-mithālīyya” (estas ocasiones se organizan para evocar las nobles cualidades de los santos y su vida ideal), (A. Slimani, comunicación personal, 6 de septiembre de 2022).

En el pasado, el Wa'da se celebraba oficialmente a mediados del mes lunar, ya que este momento permitía a los participantes utilizar la luz de la luna para sus festividades, especialmente cuando no había electricidad disponible. Sin embargo, la fecha exacta del festival se determina a través de una reunión celebrada por los ancianos y líderes de la tribu Ouled Nehar, que tiene lugar dos meses antes del evento.

Durante esta reunión, que se lleva a cabo en la mezquita o en Zāwya, discuten los preparativos necesarios, finalizan la fecha exacta y la anuncian al público. Por ejemplo, en el año 2022, los ancianos y líderes de la tribu se reunieron el 7 de junio para determinar que el festival se

llevaría a cabo el 7, 8 y 9 de septiembre de 2022. Este proceso asegura que todos estén al tanto de las fechas confirmadas y pueden hacer los arreglos apropiados para participar.

### Figura 18

*La reunión de los líderes de la tribu de Ouled Nehar*



**Fuente.** Autoría propia.

La fase preparatoria del festival Wa'da para la tribu Ouled Nehar implica hacer arreglos para recibir invitados de todas partes. Una de las primeras tareas es la instalación de carpas, donde se espera que cada familia de la tribu instale al menos 2 o 3 carpas. Estas carpas sirven para diferentes propósitos durante el festival.

Algunas carpas se dedican a la preparación de alimentos, como cuscús<sup>91</sup>, café, leche y dátiles. Las mujeres de la tribu se encargan por preparar las comidas para los invitados. Otras carpas están diseñadas específicamente para la recepción y el descanso de los invitados. En aquellos espacios, a los visitantes se les ofrece comida y café como gesto de hospitalidad.

Es común que los invitados se queden durante los tres días completos de la celebración, y los miembros de la tribu les brindan alojamiento en estas tiendas. Además de su papel en la hospitalidad, las carpas, conocidas como "kheimas", sirven como espacios para diversas actividades durante el festival, como la recitación del Sagrado Corán por lectores designados, lo que permite la reflexión espiritual y la conexión con las tradiciones religiosas de la tribu.

En palabras de Saliha Sali, investigadora en el Centro Nacional de Investigaciones en Antropología Social y Cultural de Orán:

La Wa'da se organiza con el objetivo de preservar las costumbres y tradiciones de los antepasados de la tribu, al organizar cenas comunales, donde se reúnen todos los

---

<sup>91</sup> Véase apéndice 15

miembros de la tribu y sus invitados al final de cada temporada de cosecha. Esta cena sirve como un encuentro significativo donde se observan las prácticas culturales, se fortalecen los lazos y se celebra la herencia de la tribu (S. Sali, comunicación personal, 29 agosto de 2022).

**Figura 19**

*Los visitantes debajo de las carpas disfrutando de los espectáculos*



**Fuente.** Autoría propia.

Sin embargo, en la Wa'da de Ouled Nehar, la preparación de los caballos tiene una importancia significativa, por su papel central en las presentaciones y competencias de fantasía y caballería que tienen lugar entre los caballeros de diferentes tribus que se reúnen para celebrar juntos. Los participantes cuidan mucho el aseo y el adorno de los caballos, asegurándose de que se vean lo mejor posible para las diversas exhibiciones y competencias. Estos preparativos a menudo incluyen arreglar sus crines y colas, limpiar sus abrigos y decorarlos con accesorios ornamentales como cintas, campanas y telas de colores.

Los caballos no solo son símbolos de orgullo, sino que también compañeros y socios de los caballeros durante el festival. Los participantes muestran sus habilidades ecuestres, realizando maniobras y demostraciones que demuestran su agilidad, equitación y valentía mediante las competencias entre los caballeros de diferentes tribus, creando una atmósfera de amistosa rivalidad y camaradería. Estas competencias pueden incluir carreras, carreras de obstáculos u otros desafíos que ponen a prueba a los jinetes y sus caballos.

**Figura 20**

*Los miembros de la tribu preparando los caballos para la Wa'da*



**Fuente.** Autoría propia.

Con el tiempo, al-Wa'da se ha convertido en un espectáculo donde la fantasía se entrelaza con la tradición, brindando una plataforma para exhibir y probar la valentía de los peregrinos de varias tribus. Los participantes forman equipos de cinco o más caballeros, que representan diferentes regiones o tribus dentro de la ciudad. Algunos pertenecen a la tribu Ouled Ouriach (conocida como 'alft Ouled Ouriach), mientras que otros son de la tribu Beni Oua'zan (conocida como 'alft Beni Oua'zan), entre muchos otros. Cada equipo viste atuendos tradicionales auténticos, que incluyen un shashiya (sombrero), zapatos tradicionales y Jellaba o Barnūs de varios colores.

**Figura 21**

*'alft Ouled Nehar en la Wa'da de Sidi Yahia*



**Fuente.** Reproducida de (Kedari, 2011).

Este festival no solo ofrece una experiencia cultural vibrante, sino que también proporciona una plataforma para el comercio, lo que permite a los vendedores exhibir y vender productos tradicionales locales, mientras que el comercio de caballos agrega un elemento adicional de interés y emoción al evento. Hemos visto muchos mercados folclóricos en el lugar del evento. Estos

mercados ofrecen una amplia gama de productos tradicionales locales, incluidos disfraces, verduras, frutas, chalecos, alfombras y más. Muchos de estos productos están hechos a mano, mostrando la artesanía y las habilidades de los artesanos locales. Por lo que, La disponibilidad de diversos productos tradicionales permite a los asistentes explorar y comprar artículos únicos que reflejan la cultura y el patrimonio local.

También se convierte en una plataforma para el comercio de caballos. Durante el evento, se llevan a cabo negociaciones y se discuten los precios de los caballos entre compradores y vendedores interesados. No es raro que algunos caballos se vendan a precios muy altos. El aspecto del comercio de caballos agrega otra dimensión al festival, atrayendo la atención de los entusiastas de los caballos, criadores y comerciantes que reconocen el valor de estos majestuosos animales. Los altos precios reflejan el aprecio por los caballos excepcionales y bien entrenados, lo que hace que el evento sea una oportunidad para que las personas adquieran caballos preciados o sean testigos de transacciones notables.

Las celebraciones de la Wa'da brindan una valiosa oportunidad para los fanáticos del folklore y la danza tradicional al ritmo de bndīr, galāl y gasbah. Numerosos peregrinos acuden a disfrutar de los espectáculos de folklore, que continúan hasta altas horas de la noche, en un ambiente de alegría junto a amigos y familiares. Entre los grupos de danza más destacados se encuentran los del 'lāwi<sup>92</sup>, quienes presentan bailes tradicionales. Estas actuaciones atraen también a entusiastas de la fotografía provenientes de diversas partes del pueblo, deseosos de capturar imágenes memorables del evento.

La atmósfera festiva de la Wa'da invita a sumergirse en la riqueza cultural de la región, brindando la oportunidad de presenciar y participar en expresiones artísticas tradicionales. Tanto los aficionados a la danza y el folklore como los amantes de la fotografía encuentran un espacio propicio para disfrutar de los espectáculos y capturar momentos significativos durante esta festividad.

---

<sup>92</sup> Es costumbre ofrecerle a los bailarines dinero mientras bailan, para animarlos más, y como forma de gratitud para sus presentaciones. El dinero como se ve en le figura 22 se pone en al-‘mama (sombrero) (Véase anexo 21) del jefe del grupo (información recabada a partir de la participación).

## Figura 22

*La danza de 'lawi bajo el ritmo de gasabah y Bandir*



**Fuente.** Autoría propia.

Las leyendas de la región de Ouled Nihar cuentan los orígenes de esta fiesta popular, que comenzó como una reunión entre los hijos del jeque tribal y su tutor en la casa de su padre, Yahia Ben Safia tras la conclusión de la temporada agrícola. Se dice que esta tradición comenzó a finales del siglo XVI.

Tras el fallecimiento de Sidi Yahia Ben Safia en 1610, esta reunión evolucionó gradualmente hasta convertirse en una temporada honorífica anual, llegando a ser ampliamente conocida como la Wa'da de SY Ben Safia. Con el tiempo, el festival ganó popularidad y atrajo no solo a sus nietos y simpatizantes, sino también a participantes de varias regiones, incluidos representantes de numerosas tribus de Argelia e incluso del este de Marruecos. En este contexto, Al -Jilani Iben al Hakam, uno de los historiadores de esta ocasión popular, dijo:

La tribu de Ouled Nihar y aquellos que sienten devoción por el Wali Sidi Yahia Ben Safia han mantenido la tradición de celebrar anualmente una festividad destacada en otoño cerca de su santuario, como una forma de recordarlo y buscar su bendición. Esta reunión anual ha recibido el nombre de Wa'da, que significa "promesa", en reconocimiento a la promesa hecha por la tribu Nehari de reunirse cada año para rendir homenaje al wali SY (s.f, p. 32).

La importancia y la reputación del festival crecieron a medida que se expandía para incluir a una comunidad más amplia, atrayendo a personas de diferentes partes de la región para celebrar el legado y la memoria de Ben Safia. Se convirtió en una ocasión preciada donde las tribus se unieron, fomentando conexiones e intercambios entre diferentes comunidades.

Durante nuestra convivencia con este grupo de estudio, hemos observado que la celebración de la Wa'da atrae a un gran número de mujeres. Sin embargo, es notable que estas mujeres no se mezclan con los hombres durante la festividad. En cambio, permanecen en carpas separadas, donde pueden disfrutar de la comida y presenciar los juegos y competencias realizados por los hombres. Las mujeres encuentran un espacio propio en estas carpas, donde pueden compartir momentos de camaradería y disfrutar de la comida. Entones, Aunque no participan directamente, su presencia y participación en su propio espacio dentro de la celebración son igualmente significativas.

Esta separación de género es una práctica arraigada en las tradiciones culturales y religiosas de la comunidad, y esta distinción se respeta y valora como parte de la tradición de la comunidad. Poo lo tanto, después de presenciar los juegos y eventos, las mujeres visitan al-darīh, que es el lugar sagrado asociado a la festividad. Allí, realizan súplicas y oraciones en busca de bendiciones y protección.

### Figura 23

*Darīh Sidi Yahia*



**Fuente.** Autoría propia.

En el último día, que marca la culminación de la celebración que duró tres días, los miembros de la tribu se reúnen en una oración colectiva para honrar al santo, SY. Esta oración sirve como un momento de profunda reverencia y gratitud por sus bendiciones y guía durante todo el festival. La oración sirve como una conclusión conmovedora del Wa'da, dejando a los participantes con una sensación de realización espiritual y un compromiso renovado con su fe y herencia cultural. Refuerza el vínculo entre la tribu y su santo, llevando adelante las tradiciones y los valores asociados con el festival para las generaciones venideras.

En este momento sagrado, los miembros de la tribu reflexionan sobre el significado de Wa'da y la reunión anual que los reúne. Expresan sus esperanzas y aspiraciones, rezando por la oportunidad de reunirse nuevamente el año siguiente para continuar con sus tradiciones y rendir homenaje a SY.

### 3.2.2 *Romería de Santa Eulalia*

La romería de SE en Almonaster la Real. Considerada una de las más antiguas de España, según nos informaron los participantes su celebración está documentada desde 1606, “es una fiesta muy tradicional, que hemos estado haciendo durante mucho tiempo” (L. del Villa, comunicación personal, 23 de mayo de 2022). Los peregrinos se reúnen para orar y disfrutar de la fiesta al ritmo de los fandangos, reunidos en torno a la ermita. La procesión formada por carrozas y gente a caballo, se reúne en un paraje de gran belleza entre los ríos Zancolín y Odiel. Se trata de una celebración de larga tradición en la provincia que conserva tradiciones y recuerdos de un pasado muy antiguo.

#### **Figura 24**

*Procesión de los romeros con la imagen de la santa Eulalia*



**Fuente.** Reproducida de (Pablos, 2017).

Esta manifestación religiosa se celebra alrededor del tercer sábado de mayo al ir al templo de la santa. En este lugar tan marcado por su valiosa historia, se lleva a cabo la peregrinación anual, que reúne a miles de visitantes de diferentes lugares. En palabras de nuestros informantes “las romerías indican el momento en que puede decir que empieza verdaderamente el verano, donde reúnen los del pueblo con otros turistas” (T. Bravo, comunicación personal, 26 de mayo de 2022).



El sábado 18 de mayo todo el pueblo inicia su recorrido encabezado por la hermandad madre (la hermandad filial) y sus criadas sobre las 9:15 horas hacia la Dehesa de la Aguijuela, donde se encuentra la ermita de Santa Emeritense. En una procesión de veinte kilómetros que la separa de la Ermita de SE. El ritual comienza con la celebración religiosa de la novena en honor a la santa, que finaliza con la liturgia de las cargas.

El sábado 20 de mayo es el día más esperado por todos los peregrinos. A primeras horas de la mañana comienza a reunirse el Poleo, comitiva formada por Simpecado, carrozas y caballería, compuesta al ritmo de tamboril y fandangos. Los romeros ataviados con los trajes típicos (mujeres con ropas coloradas y hombres con trajes de caballeros), equipados con calzados tradicionales, que se puede hacer a pie, en coche o a caballo, llevándose consigo pilares que llevan la imagen de Jesús y ponen en sus cuellos medallas que les distingan de los turistas. la comitiva comienza a recorrer las calles de Almonaster la Real. En el mismo tiempo se bailan con sus coloridos trajes típicos, al tono de la música de fandango a ritmo de tamboril, que dan a esta fiesta un aire folclórico y tradicional<sup>93</sup>.

### Figura 25

*El Poleo Acogido por la Casa de Hermandad*



**Fuente.** Reproducida de (Pablos, 2017).

Una vez que los peregrinos han recorrido las calles de la ciudad, toman el camino hacia la ermita entre el hermoso paisaje montañoso de encinas y prados. A lo largo del camino, la procesión pasa por algunos de los muchos pueblos que componen el municipio, donde muchos romeros de toda la comarca se unen a una larga fila de romeros. En Calabazares y Los Arenales, otros se

---

<sup>93</sup> Además de la participación no participante y las declaraciones de los informantes, la información fue recabada de las transmisiones televisivas de Mas Tv Huelva ( <https://youtu.be/oI5ecLBj4po>).

participan, lo que da una ocasión a los romeros y sus animales para descansar y reponer fuerzas antes de llegar a Dehesa de la Aguijuela<sup>94</sup>.

Nada más llegar los romeros a la ermita se inicia una serie de rituales ancestrales en los que participan con gran entusiasmo todos los participantes en la romería. Sin embargo, Los rezos de fandango se realizan en el patio de la ermita y su entorno, y se le suma el toro, una capilla de estilo tradicional donde se reviven las costumbres taurinas del pasado en las inmediaciones de la plaza de toros.

Después de llegar a la Dehesa, que tiene lugar alrededor de las seis de la tarde, se realiza otra fiesta importante, conocida como *Tarde del Rio*, se celebra a orillas del río Zankuli y Odiel, lugar donde se canta y baila el Fandango de Almonaster la real, mientras los fandangos suenan, la luz se vuelve crepuscular en el cielo serrano.

Al caer la noche, la noche de la sierra se torna fría, las luces de las hogueras que encienden los romeros para calentarse comienzan a brillar, y pasan la noche en un ambiente festivo que puede prolongarse hasta la mañana, este hecho toma el nombre de ronda de madrugá. A continuación, todos los asistentes podrán disfrutar de momentos únicos como el rosario en torno a la ermita, la noche en casa de la Hermandad y actuaciones musicales.

## Figura 26

*Los romeros cantando en honor a la santa Eulalia*



**Fuente.** Reproducida de (MAS TV Huelva, 2022).

Tras el descanso, los romeros se reúnen el domingo para celebrar la misa solemne antes de la salida en procesión por la imagen de SE, momento en el que una pequeña escultura de la santa toma protagonismo.

<sup>94</sup> Un edificio único ubicado a tan solo 20 km del municipio de Almonaster la Real (<https://shre.ink/lXtv>).

El domingo por la mañana continúan las obras religiosas en honor a SE en la Dehesa de la Aguijuela. Tras la solemne misa festiva que comienza a las 12:30 horas, se realiza la procesión por el Real y Mayordomías. Al final, El fandango pone el broche final a la celebración, tras la cual el poleo vuelve a reunirse con las últimas luces del domingo. El lunes se realiza el regreso, los romeros emprenden el camino de vuelta, es el momento de la despedida hasta el año próximo. Sobre las 11:00 horas partirá la Cofradía hacia al Patras y a las 12:00 horas llega el turno de los Hermandad Madre, y finaliza una de las peregrinaciones más importantes a la Sierra.

Esta festividad como nos informó un miembro en la hermandad filial “con estas ceremonias preservamos las tradiciones de nuestros abuelos, que estaban olvidadas desde hace muchos años, tenemos que hacer un esfuerzo para que los jóvenes también, porque ellos son el futuro de nuestro pueblo” (M. de Silva, comunicación personal, 20 de mayo de 2022).

Para los forasteros, la Romería de SE es una fiesta cultural, etnográfica y festiva, pero para los romeros de Almonaster es sin duda un momento de estrechar lazos sociales, conocer gente y vivir cada año unos intensos y esperados días con gran anticipación. En este contexto el señor Rodríguez (uno de los miembros del grupo de fandangos) dijo:

Hace dos años que no hemos celebrado esta festividad por el COVID, pues imagínate lo triste que estuvimos (...) No somos de Almonaster somos de Jabugo, venimos de prestado y la verdad con mucha devoción, es que en Jabugo no tenemos romería y nos lo ofrecieron y todos los años vamos con santa Eulalia, como se fuera la nuestra (R. Domínguez, comunicación personal, 13 de mayo de 2022).

Con esta declaración se puede asegurar que es una fiesta de gran importancia no solo entre los del pueblo de Almonaster sino también para otros miembros de otras aldeas.

**3.2.2.1 Descripción del Santuario de SE.** La ermita de SE, dedicada a la mártir de Mérida, se encuentra en el municipio de Almonaster la Real (Huelva, España), a unos 20 kilómetros de la ciudad y a 3 kilómetros al noreste del pueblo de Al Patras. En su torno aparece un pequeño núcleo de viviendas (Huelvapedia, 2013).

Si hablamos un poco del contexto histórico de la peregrinación a la santa, se remonta a la época de Diocleciano, cuando Eulalia era virgen y mártir, y fue martirizada en Mérida por negar el atributo divino del emperador. En cuanto a la geometría del recinto y del ermitaño en particular; Data de los siglos XV y XVI, siglos en los que se cree que se construyó la ermita, que fue construida sobre los restos de una necrópolis romana del siglo I (Huelvapedia, 2013).

El templo consta de una nave de tres tramos rectangulares abovedados, separados por arcos apuntados que descansan sobre columnas octogonales adosadas al muro. El ábside, de planta rectangular, se cubre con bóveda gótica de crucería inclinada, mientras que los otros dos tramos se cubren con bóveda sinuosa. A la ermita se accede a través de un pórtico barroco de arcos de medio punto situado en el mismo eje y que recorre los laterales del edificio. En su interior destacan los cuadros del cura, representadas en la Virgen con el Niño, SE San Jorge, Santa Julia, Santa Lucadia, San Miguel y San Sebastián. En la pared de la Biblia, hay un caballero y un grupo sencillo de dos damas, sin duda el más importante de todos, se representa a Santiago a caballo, y a San Sebastián donde hay dos rezando a sus pies<sup>95</sup>.

### Figura 27

*El santuario de santa Eulalia*



Fuente. Adaptada de (Nac, 2022).

### 3.3 Actividades realizadas en las Romerías de SY y SE

Tanto católicos como musulmanes van a lugares santos relacionados con la vida y obra de algún santo para participar en actos de adoración. Por lo tanto, a través de nuestra observación y entrevistas, hemos podido resumir las diferentes actividades que se realizaron los fieles, visitantes a la hora de participar en las romerías o en la Wa'da. El cuadro abajo es una muestra comparativa entre los dos campos de estudio:

---

<sup>95</sup> Además de las descripciones de los informantes y las transmisiones televisivas, la información fue recabada de (<https://shre.ink/IXte>).

**Cuadro 6**

*Actividades realizadas en las romerías de SY y SE*

	<b>Descripción</b>	
Actividades	<b>Wa'da de Sidi Yahia</b>	<b>Romería de Santa Eulalia</b>
<b>La danza</b>	<p>Una de las practicas observadas en los dos campos de estudio. En Tlemcen, cerca de la carpa establecida, se ve a muchos grupos de baile, que empezaron a presentar sus habilidades frente a los visitantes, igual que, la danza de 'lawi y el grupo de gnawa. Algunos de estos grupos pertenecen a la tribu de Ouled Nihar y presentan lo llamado la danza Nehari, otros pertenecen a otras tribus.</p> <p>En Huelva, la danza conocida entre el pueblo de Almonaster es la del flamenco, donde los romeros vestidos de tradicional presentan sus habilidades de baile en un ámbito de alegría.</p>	
<b>El comercio</b>	<p>Tanto en la Wa'da de SY como en la romería de SE hemos notado diferentes actividades comerciales, donde los vendedores vienen de todos los lados para vender sus productos a los turistas, especialmente los artículos tradicionales. También el pueblo de la tribu o de la aldea intenta promover su cultura y sus productos locales.</p>	
<b>Canto o Al-mdah (grupo de cante religioso)</b>	<p>En cuanto a las alabanzas religiosas y los himnos, alcanzan su apogeo en estos días, mientras te mueves entre las carpas establecidas, escuchas las voces resonando con takbier y aplausos. esta ocasión es una oportunidad para los Madahin, que suelen recordar a los visitantes con Karāmāt del wali SY y sus habilidades milagrosas, luego les cuentan algunas historias como las mil y una noches, o Juha, o de Harun al-Rashid y su ministro, etc. Cada historia se intercala con pasajes poéticos, versos coránicos o hadices proféticos, luego les ruega a los presentes darle a dinero deseándoles salud y felicidad</p>	<p>En cuanto al canto, el más cantado son las canciones de los grupos de fandango que vienen de diferentes aldeas, como los fandangos de la aldea de Calabazares. El objetivo general de sus canciones es venerar y honrar a la santa.</p>
<b>Juegos de magia</b>	<p>Un gran grupo conocido por tal tipo de actividades es el grupo de 'isawa que viene de todos los lados del pueblo para vender amuletos que protegen contra el veneno de serpientes y escorpiones. reclaman la capacidad de tratar la magia y controlar a los genios, por lo que domestican serpientes y caminan sobre carbones, y se insertan espadas en el estómago,</p>	

y entre las prácticas que realizan es: extraer cosas extrañas de los bolsillos de los presentes, convertir monedas de plata a billetes, duermen sobre espadas y juegan con las llamas de fuego. Además, les quitan la magia a las personas encantadas y les dan medicinas para curar ciertas enfermedades.

### **Uso de caballos y juegos de fantasía**

De lo que hemos notado, en ambas comunidades las peregrinaciones se llevaron a cabo con la ayuda de caballos. Los romeros de SE confían en estas majestuosas criaturas, por lo que lo usan como medio de transporte para trasladar a los peregrinos al lugar sagrado. Además, también se utilizan como parte de las procesiones, donde se llevan imágenes religiosas o representaciones teatrales montadas a caballo. Algunas veces se organizan paseos a caballo para los visitantes, y en otras se realizan carreras de caballos para animar la fiesta.

En la comunidad Nehari, el juego ecuestre es uno de los juegos que la gente espera ansiosamente, donde los caballos participan en una competición de carrera. Mientras los caballos galopan, los caballeros lanzan sus armas hacia el cielo y hábilmente las recuperan momentos después. Mientras corren como flechas, los hombres aprietan los gatillos al unísono, creando una exhibición espectacular y armoniosa. Este juego clásico es el pináculo de la acción emocionante.

### **El juego de Sig**

Según nuestros informantes, es un juego practicado por los ancianos, donde tienen que dividir un palo de madera a cuartas partes iguales y jugar de ellos.

### **El juego de Al-matrag<sup>96</sup>**

Son juegos con palos, de naturaleza competitiva, son similares a la esgrima con espada, excepto que son más pacíficos y seguros. Y como expresión de compromiso con los principios acordados, el saludo es dado por haciendo una reverencia y levantando el palo hasta la parte superior, luego colocándolo en el suelo. Este juego reúne a dos o más duelistas, y pueden ser cuatro, dos parejas de cada lado. Por lo tanto, al final, el ganador tendrá su regalo.

**Fuente.** Elaboración propia (a base de la observación y las entrevistas).

---

<sup>96</sup> Véase anexo 22

### 3.4 Los Practicantes y lo Sagrado

Hemos ocupado del análisis y lectura estadística y sociológica de los datos obtenidos, donde hemos adjuntado y relacionado cada variable dependiente a una variable independiente, para lograr entender los rasgos sociológicos de los pueblos en estudio conformados por creencias, prácticas y opiniones religiosas.

**Lealtad a la religión:** Hemos empezado con este indicador que explica la dimensión empírica de la creencia. De hecho, cuando se estudian los sistemas de creencias y las prácticas religiosas, a menudo se asume que los participantes creen en un poder o deidad superior. Visitar un santuario o participar en rituales religiosos generalmente implica creer en algo o alguien más allá del mundo material.

En el contexto de la investigación realizada en sectores populares, es importante reconocer que la creencia en Dios está profundamente arraigada e inseparable de la cosmovisión de la comunidad. Para muchos individuos de estos sectores, la existencia de Dios se toma como una realidad fundamental e incuestionable, formando la base de su comprensión del mundo y su lugar en él.

Pregunta N15: ¿Eres una persona religiosa o poco religiosa? Se elaboró esta pregunta con el fin de comprobar el nivel religioso de los individuos participantes.

**Tabla 18**

*Resultados de la pregunta N15*

Opciones de respuesta	Religiosa		Poco religiosa o nada religiosa		Total
	%	Frec.	%	Frec.	
<b>Por sexo</b>					
Varón	31.57	12	68.42	26	
Mujer	72.72	48	26.26	18	
<b>Por edad</b>					
20-25	42.85	3	51.42	4	
26-36	53.84	7	46.15	6	
37-47	58.82	10	41.17	7	
48-58	82.14	23	17.85	5	
Mas de 60	94.87	37	5.12	2	
<b>Por nivel educativo</b>					
Primaria completa e incompleta	73.17	30	26.82	11	
Secundaria completa e incompleta	68.42	26	31.57	13	
Universitaria completa e incompleta	40	10	60	15	

<b>Por religión</b>				
Musulmán	80.76	42	19.23	10
Católico	64	32	36	18
				100%(104)

Los datos recogidos de la encuesta indican que una parte importante de los participantes se consideran muy religiosos. Aproximadamente tres cuartas partes de los encuestados expresaron una fuerte afiliación religiosa. Además, el análisis de los datos revela patrones interesantes relacionados con la edad, el género y el nivel educativo.

Los individuos de mediana edad, de 37-47, demostraron una mayor tendencia a considerarse religiosos, con un 53.84% y 58.85 identificándose como tales. Las personas más jóvenes, por otro lado, exhibieron una tasa ligeramente más baja de identificación religiosa en 42.85%. Sin embargo, vale la pena señalar que los mayores de edad y los de 60 años y más presentaron el mayor nivel de religiosidad, con 82.14% y 94.87% respectivamente.

También se observaron diferencias de género, ya que las mujeres se perciben a sí mismas como más religiosas que los hombres. Aproximadamente el 72.72% de las mujeres se identificaron como muy religiosas, en comparación con el 31.57% de los hombres.

En cuanto al logro educativo, surgió una tendencia notable. Los participantes con niveles educativos más altos tendían a tener una menor inclinación a considerarse muy religiosos. Por ejemplo, los universitarios mostraron una tasa de identificación religiosa del 40%, mientras que los individuos con niveles más bajos de educación secundaria y primaria exhibieron tasas más altas de religiosidad, con 73.17% y 68.42% respectivamente.

Estos hallazgos sugieren que la edad, el género y el nivel educativo juegan un papel importante en la configuración de la autopercepción de la religiosidad de los individuos. Es importante interpretar estos resultados en el contexto de la población específica estudiada y considerar los factores sociales, culturales que influyen en las creencias y prácticas religiosas.

Al considerar la filiación religiosa, la mayoría, que representa el 80,76% con una frecuencia de 42, se identificaron como musulmanes y se consideraron practicantes devotos. Por otro lado, los católicos representaron un total de 64% con una frecuencia de 32 participantes.

En esta sección, el objetivo era explorar el significado de ser muy religioso o poco religioso para los participantes. Al considerar los datos cuantitativos junto con los hallazgos cualitativos, surgió una posible respuesta con respecto a la perspectiva de quienes se identifican a sí mismos como altamente religiosos.



Las entrevistas en profundidad realizadas mostraron que los individuos que se consideran altamente religiosos atribuyen principalmente su identidad religiosa a la práctica de la oración personal que sirve como un medio para conectarse con su fe y expresar devoción a sus creencias.

Por otro lado, los participantes que se perciben a sí mismos como poco religiosos tienden a enmarcar su identidad religiosa en base a la adhesión a las enseñanzas y prácticas religiosas, como asistir a misa o a las oraciones en congregación, participar regularmente en confesiones o participar en actos de caridad. Estos individuos asocian la religiosidad con la participación constante en instituciones y prácticas religiosas.

Es importante señalar que los hallazgos cualitativos brindan información sobre las experiencias subjetivas y las perspectivas de los participantes. El significado de ser muy religioso o poco religioso puede variar entre individuos, influenciado por interpretaciones personales, factores culturales y viajes espirituales individuales.

**La frecuencia de recurrir a los santos:** Hemos hecho un esfuerzo por explorar este aspecto para enfatizar las diversas categorías de personas que frecuentan los lugares de culto. Al utilizar la información adicional proporcionada por los encuestados, hemos construido las siguientes tablas para comprender mejor la frecuencia de las visitas a los templos sagrados y su correlación con diferentes variables independientes.

**Tabla 19**

*La edad del sexo y su relación con la visita de los templos*

Por edad /sexo	Mujer		Hombre	
	%	Frec.	%	Frec.
20-25	57.14	4	42.85	3
26-37	53.84	7	46.15	6
38-48	64.70	11	54.54	6
49-59	64.28	18	35.71	10
Mas de 60	66.66	26	33.33	13
Total	100% (104)			

A través de los datos que se muestran en (la tabla 19), registramos el mayor porcentaje en la escala de más de 60 años para la categoría femenina con una frecuencia de 26 sobre 39, seguido

por las edades de 38-48, 49-59 por un total de 64.70 % y 64.28 siempre a favor de las mujeres, frente 54.54% y 35.71% para los hombres. Como indican los datos todos los porcentajes altos son a favor de las mujeres, lo que muestra su alto grado de presencia, pero también el porcentaje registrado por los hombres no era tan bajo, lo que indica la diversidad de grupos, es decir que la visita no se limite a una categoría en particular.

Los datos subrayan la diversidad de grupos visitantes, lo que indica que la visita del santuario no se limita a una categoría específica de género o edad. Es un fenómeno común adoptado por varios grupos y tanto hombres como mujeres. Durante la investigación de campo se observó que muchos visitantes venían en grupos familiares. La unidad familiar juega un papel crucial en la transmisión de costumbres y tradiciones, haciendo de la práctica de visitar lugares sagrados una parte integral de las ideologías familiares. Así lo demostró la antropóloga Castaño Madroñal<sup>97</sup>, quien concluyó que “hay personas que creen en la fe espiritual desde su niñez, ya que crecieron en un ambiente que cree en los santos y practica la Ziyāra sin interrupción” (A. Castaño Madroñal, comunicación personal, 15 de septiembre de 2022), lo que traduce profundamente la dimensión doctrinal de este hecho.

**Tabla 20**

*El estado civil del sexo y su relación con la visita de los templos sagrados*

Estado civil	Sexo			
	Hombre		Mujer	
	%	Frecuencia	%	Frecuencia
Soltero	40.90%	18	59.09%	26
Casado	33.33	20	66.66%	40
Total				100% (104)

De la tabla es posible determinar el estado familiar de los visitantes de los santuarios entre los sexos masculino y femenino, donde registramos el mayor porcentaje de casados en el sexo femenino, con un porcentaje de 66.66%, en comparación a hombres casados, con 33.33%, con una frecuencia de 7 hombres en Tlemcen y 13 en Almonaster la Real. En cuanto a la esfera de solteros, el porcentaje fue mayor entre mujeres, con 59.09%, con una frecuencia de 15 en el templo de SY y 11 en el santuario de SE, frente a 40.90% de los hombres.

<sup>97</sup>Ángeles Castaño Madroñal: doctora contratada e investigadora en Antropología socio-cultural en la universidad de Sevilla.

El análisis de la tabla indica que la mayoría de los visitantes son mujeres casadas, algo que les puede servir como un medio para buscar refugio y escapar de los problemas sociopsicológicos.

Estos hallazgos pueden examinarse a la luz del estudio etnográfico de la investigadora Farah (2011) sobre las visitas de mujeres a la tumba de Qada Ibn Mukhtar<sup>98</sup>, donde señaló que las mujeres perciben al guardián como una autoridad espiritual superior en comparación con las figuras masculinas. Como resultado, visitan el santuario tomándolo como un refugio donde se encuentran libertad, donde pueden expresar su espiritualidad y encontrar consuelo y se sienten una sensación de empoderamiento y liberación de las limitaciones sociales. Esto puede atribuirse a la posición de desventaja y opresión de la mujer en la sociedad, que a menudo está dominada por la autoridad patriarcal y fraternal (2011, pp. 91-94).

La participación en peregrinaciones, visitas a lugares santos o procesiones entran en la dimensión ceremonial de la piedad pop. En muchos casos, los romeros vienen por una promesa o petición que quieren hacer a la Virgen o al santo, lo hacen periódicamente, o en una fecha determinada del calendario que corresponde a la celebración del aniversario del santo.

Pregunta N16: ¿Cuántas veces visita usted los santuarios en el año? Esta pregunta muestra los resultados de la respuesta en cuanto a la regularidad en la visita de los santos.

**Tabla 21**

*Resultados de la pregunta N16*

Opciones de respuesta	Por grupo de edad					Por sexo			
	20-25	26-36	37-47	48-58	Mas de 60	Mujer		Hombre	
						%	Frec.	%	Fec.
Nunca	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Una vez al mes	28.57	30.76	52.94	46.42	69.23	43.93	29	13.15	5
Una vez al año	57.14	46.15	23.52	21.42	12.82	22.72	15	65.78	25
Los viernes	14.28	15.38	23.52	25	17.94	25.75	17	21.05	8
Los sábados	0	0	0	7.14	0	7.57	5	0	0
Total									100% (104)

*Nota.* La tabla muestra la frecuencia de visitar un templo por edad y sexo.

<sup>98</sup> El mausoleo se encuentra en el oeste de Argelia en la ciudad de Mascara.

A propósito de la visita y su relación con la edad, hemos notado que se afecta más a los mayores de edad que recurrieron mucho a los lugares de culto cada mes por un total de 69.23% para los de más de 60 años con una frecuencia de 27, y el 46.42% para las edades entre 48-58, con una frecuencia de 13. Mientras hemos registrado 52.94% para las edades entre 37-47 con una frecuencia de 9, frente el 28.57% y 30.76% para los jóvenes (con una frecuencia de 4 y 2) que no siguen estos rituales de manera regular, sino iban una vez al año con porcentaje de 57.14% con una frecuencia de 5 y 46.15% con una frecuencia de 4, lo que significa que más es mayor la edad más se aumenta la frecuencia de los participantes.

Además, hemos notado que los porcentajes se aumentan para la opción de la visita en los viernes (30.76% y 35.29% para los mayores de edad), y esto en general se debe al periodo de vacaciones para el pueblo de Tlemcen. Según nos dijeron los visitantes les gustan ir los viernes con sus familiares después de la oración del medio día para orar y suplicarle al santo

De los datos mostrados en la tabla, se concluyó que el 43.93% de las mujeres visitan a los santuarios una vez al mes, al contrario de los hombres que lo hacen por un total de 13.15%, además de 65.78% en el año, lo que indica que los hombres no recurren mucho ni de manera regular a estos lugares sagrados.

Por lo tanto, hemos registrado un porcentaje de 0% para ambos sexos en cuanto a la respuesta de *Nunca he visitado un templo*, lo que nos indica que los visitantes al menos lo han hecho una o dos veces en su vida. Sin embargo, algunos de los hombres entrevistados dijeron que nunca han visitado a los santuarios por su propio interés, sino que vinieron por acompañar a sus esposas o familiares nada más.

. **La abundancia de los santuarios:** Ambos campos de estudio poseen una gran cantidad de lugares de culto, a los que los creyentes van regularmente o rara vez. Hemos tomado la iniciativa de estudiar este aspecto después de plantear la:

Pregunta N17: ¿A que santuario prefiere usted ir? La cual se hizo con el fin de demostrar la diversidad de santidad (santos-santuarios) en ambas zonas.

**Tabla 22**

*Resultados de la pregunta N17*

Opciones de respuesta	Por población			
	Ouled Nehar		Almonaster la Real	
	%	Frec.	%	Frec.
Templo de Yahia Ben Safia	25	13		
Santuario de Sidi Boumediene	44.23	23		
Santuario de Sidi Yaakoub	9.61	5		
Santuario de Lala Setti	21.15	11	53.84	28
Santuario Santa Eulalia			19.23	10
Santuario de San Sebastián			17.30	9
Ermita de la Trinidad				
Ermita de nuestra señora de la concepción			9.61	5
Total				100% (104)

Los datos adjuntados en la tabla nos muestran que los templos más visitados en la comunidad de Tlemcen son el santuario de Sdi Boumedien, que es el primer patrón espiritual de la ciudad con un total de 44.23%, con frecuencia de 23, luego el santuario de Sidi Yahia por un porcentaje de 25%, con frecuencia de 13, además del santuario de Lala Setti por 21.15% y Sidi Yaakoub por 11.53%. En cuanto al pueblo de Almonaster la Real, la mayoría prefieren ir a la ermita de SE, donde se organizó su romería con un total de 53.84% por una frecuencia de 28, luego el 19.23% prefieren ir al santuario de San Sebastián por una frecuencia de 10, y el 17.30% a la ermita de la Trinidad, mientras que el 9.61% acuden a la ermita de nuestra señora de la concepción.

A partir de los datos recabados, hemos concluido que ambos pueblos poseen con gran riqueza de lugares de culto al que iban los romeros ósea cada año o bien periódicamente, lo que nos lleva a confirmar que los pueblos están totalmente ligados con sus santos y santuarios por múltiples motivos y razones.

La elección del santo depende en gran medida de las motivaciones de los votos. Cuanto más bien dirigida la petición al santo especializado en la materia, más posibilidades tiene el deseo de éxito. En España como en Argelia, toda una red de tradiciones acompaña a hombres y mujeres desde el nacimiento hasta la muerte, capacitándolos para superar, con santos renombrados por sus poderes terapéuticos y protectores contra la enfermedad y los problemas de la vida.

**Los creyentes y los milagros:** Los creyentes en santos forman un segmento importante de las comunidades religiosas. Sus creencias se centran en la idea de que ciertos individuos, conocidos como santos, poseen una conexión especial con lo divino y tienen la capacidad de realizar milagros o interceder en nombre de los creyentes.

Los milagros se ven como eventos o intervenciones extraordinarias que ocurren fuera del ámbito de las leyes naturales y se atribuyen al poder divino que obra a través del santo. Los creyentes consideran los milagros como signos de la potencia espiritual del santo y como evidencia de su intercesión a favor de los necesitados.

Pregunta N18: ¿Cree usted en los milagros de los santos?

**Tabla 23**

*Resultados de la pregunta N18*

Opciones de respuesta	Por sexo				Por nivel educativo					
	Hombre		Mujer		Primaria completa e incompleta		Secundaria completa e incompleta		Universitaria completa e incompleta	
	%	Frec.	%	Frec.	%	Frec.	%	Frec.	%	Frec.
Si	42.10	16	60.60	40	68.29	28	52.63	20	36	9
No	34.21	13	9.09	6	12.19	5	21.05	8	52	13
Estuvo en presencia de un milagro	23.68	9	30.30	20	19.51	8	26.31	10	12	3
Total										100(104)

*Nota.* La tabla muestra la creencia en los milagros de los santos según sexo y nivel educativo.

**Tabla 24**

*Resultados de la pregunta N18*

Opciones de respuesta	Por grupo de edad									
	20-25		26-36		37-47		48-58		Mas de 60	
	%	Frec.	%	Frec.	%	Frec.	%	Frec.	%	Frec.
Si	28.57	2	38.46	5	52.94	9	53.57	15	56.41	22
No	71.42	5	46.15	6	23.52	4	14.28	4	5.12	2
Estuvo en presencia de un milagro			15.38	2	23.52	4	32.14	9	38.46	15
Total										100% (104)

*Nota.* La tabla muestra la creencia en los milagros de los santos por edad.

Analizando la creencia en los santos basando sobre el grupo de edad (tabla 23), se ve claro que las mujeres creen más en los milagros que los hombres con un total de 60.60% frente 42.10% con una diferencia de frecuencia de 24 puntos. Además, las mujeres que estuvieron en presencia de un milagro superan a los hombres con un total de 30.30% frente 23.68% con una diferencia de 11 puntos de frecuencia.

A propósito de la creencia según el nivel educativo, los que no poseen un nivel educativo son los más fieles a esas creencias por un porcentaje de 68.29%, en comparación con los universitarios que creen menos en los milagros por un total de 36% y una diferencia de 19 puntos de frecuencia. Así, hemos notado que cuando más se eleva el nivel educativo menos se creen en los milagros.

Por otro lado, encontramos diferencias respecto a quienes muestran *ha estado en presencia de un milagro*, especialmente en las categorías con poca educación por un total de 19.51%, 26.31% y 12% para los que poseen un alto nivel.

A propósito de la tabla (24), el mayor porcentaje fue registrado en la categoría de los mayores de edad de más de 60, por lo que el 56.41% de los encuestados creen en los milagros, mientras que 38.46% dicen haber estado en presencia de un milagro, y el menor porcentaje fue registrado en la categoría de los jóvenes de edades entre 20-25 por un total de 71.42% con una frecuencia de 5 puntos, que han negado la creencia en los milagros frente a 28.57% de los que dijeron si, mientras que nadie dijo que estuvo en presencia de un milagro.

Del análisis de la tabla, notamos que cuanto más aumenta la edad de los visitantes, mayor es el grado de su creencia en el santo y cuanto menor es la edad del visitante, menos es el grado de su creencia en el santo, Lo que nos lleva a concluir que los mayores todavía mantienen sus costumbres y comportamientos que tomaron de sus antepasados, mientras que a los jóvenes de hoy no les importa las tradiciones, tampoco le dan gran importancia.

Por otro lado, la experiencia de estar en presencia de un milagro aumenta también con la edad, ya que, los ancianos eran más propensos a creer que estaban en presencia de un milagro. La variable género presenta una diferencia significativa en cuanto a la creencia en los milagros, y cuando se pregunta si existe un milagro, superando las mujeres a los hombres en los porcentajes.

Pregunta N19: ¿Podría usted mencionar un milagro? Esta pregunta se planteó con el fin de conocer los diferentes milagros de los santos según los cuestionados.

**Tabla 25**

*Resultados de la pregunta N19*

Opciones de respuesta	Porcentaje %	Frecuencia
Sanación de enfermedades	45.19%	47
Ayuda en relaciones personales	9.61%	10
Superación de dificultades económicas	15.38%	16
Protección ante peligros	29.80%	31
Total		100 / (104)

Cabe señalar que este análisis se realizó bajo una pregunta abierta, por ello, hemos agrupado los milagros según lo que fue mencionado por los entrevistados. Hemos notado que el mayor número de milagros se refiere a cuestiones relacionadas con la salud. Así, 45.19% fueron curas para enfermedades, esto indica que un gran número de encuestados atribuyen a los santos o a sus creencias religiosas la capacidad de sanar enfermedades. Frente 29.80%, para los que creen que los santos o la fe les brinda protección y seguridad en situaciones peligrosas. El 15.38% de los encuestados consideran que los santos pueden ayudarles a superar dificultades económicas. Esto refleja la creencia de que la intervención divina puede mejorar la situación financiera. Mientras que, solo el 9.61% de los encuestados mencionaron que el santo les había ayudado en cuestiones personales. Esto indica que un número limitado de personas confían en la intercesión divina para mejorar sus relaciones personales.

### **3.5 Descripción Comparativa de los Ritos Socio-Religiosos**

La mayoría de los procedimientos rituales que se encuentran a través de estas peregrinaciones compartidas son practicados tanto por católicos como por musulmanes. Durante nuestra estancia en el campo de la investigación y de las entrevistas en profundidad hechas con los participantes, de la transmisión televisiva de Mas Tv Huelva y el trabajo etnográfico de Farrahaddad (2016), hemos notado un conjunto de prácticas y rituales que se repiten en frecuencia, algunos son anuales y otros son diarios<sup>99</sup>. Además, se nota que algunos son similares y otros son diferentes en su forma de hacer, a continuación, nos presentaremos lo divergente y convergente entre ambas comunidades.

<sup>99</sup> Véase apéndice 9



### 3.5.1 *Los Ritos Similares*

En ambas zonas de estudio, hemos registrado unos ritos que se parecen, los presentaremos a continuación:

**La súplica (al-du'ā') y la oración (ṣalāt):** Es un rito diario, que constituye el momento más intenso de la peregrinación. Se caracteriza por el compromiso del peregrino con el dueño de la tumba. La oración es el rito más simple, más claro, que expresa en palabras los deseos del creyente. Generalmente acompaña a todos los demás ritos. Entre católicos como entre musulmanes, en la mayoría de los casos, la oración votiva es una oración personalizada, formulada por los fieles. Sin embargo, aparecen algunos matices según la afiliación denominacional de los fieles, por ejemplo, algunos peregrinos añaden a su propia oración votiva, o las oraciones dedicadas al santo, o recitan rosarios o Corán. Otros peregrinos intensifican su petición invocando a otros santos distintos al patrón del lugar de culto visitado.

En la mayoría de las prácticas religiosas o bien votivas, notamos que los fieles suplican al dios pidiendo esencialmente los bienes de este mundo, para sí mismo y para su familia o para el grupo al que pertenecen. A la gran mayoría se les atribuyen oraciones especiales (ṣalāt), recitan estas oraciones antes de formular su deseo personal cuando visitan los santuarios. Los peregrinos también recitan a veces oraciones especiales por los enfermos. Muchos de ellos incorporan sus propias oraciones votivas. En el caso de los católicos los devotos pueden dejar una oración escrita en el libro de oraciones y deseos. Las notas dan testimonio de todo tipo de sufrimiento y necesidades humanas (gratitud por la curación, éxito en los exámenes, ganar la lotería, conseguir un trabajo, encontrar marido, etc.).

**Encender velas:** Los visitantes cada vez que visitan el santo traen velas y las encienden dentro del santuario en un rincón especial para ellos. Este gesto acompaña a menudo a la oración.

**Quemar incienso:** La quema de incienso también es una actitud observada en los dos campos de investigación. El incienso generalmente se quema en un recipiente especializado llamado incensario, que diseñado para contener el incienso de forma segura mientras se quema. Durante las procesiones religiosas, el sacerdote a menudo lleva el incensario en procesión y lo balancea para liberar el humo fragante en el aire. En ambas regiones este rito se practica con el fin de expulsar la brujería y los malos espíritus, además, se cree que el “aroma del incienso purifica y

santifica el espacio sagrado, creando un ambiente propicio para experimentar la presencia divina” (J. Carrión, comunicación personal, 10 de julio de 2022).

**Dejar pertenencias personales:** Muchas veces los peregrinos expresan su deseo dejando parte de su ropa, o simplemente un trozo de tela, para recordarle al santo de su problema para que no se olvide de ellos. Algunos peregrinos están convencidos de que dejar objetos simbólicos en el lugar santo garantiza el cumplimiento de una demanda específica por parte del santo y, para asegurarse de que no olvide los votos hechos. El tipo de objetos dejados y la modalidad de dejarlos varían según los lugares de culto. Los fieles pueden dejar objetos personales con un enlace simbólico en el sitio, por ejemplo, se puede dejar un bolígrafo para pedir que se aprueben los exámenes o un pequeño coche de juguete para pedir la protección de un niño. Otra práctica que se puede observar en diferentes sitios religiosos es la de dejar atrás fragmentos de ropa o tela adheridos a un árbol sagrado o flotando en el agua sagrada.

El visitante deja sus propias cosas creyendo que va a deshacer de la magia y la enfermedad. por ejemplo, en el santuario de SY hemos notado a un comerciante que arroja su billetera cerca del santuario para aumentar sus ingresos. Una chica que quiere casarse cuelga algo de su ropa en un árbol cerca del guardián, creyendo que el primer joven que lo vea vendrá directamente a proponerla matrimonio, también, se coloca siete piedras una encima de la otra, con una solicitud de un deseo creyendo de que se hará realidad.

**La preparación de remedios.** La ingesta de un remedio puede tomar varias formas. A veces el peregrino traga algo del lugar sagrado (como arena o aceite) y a veces se toma el tiempo de cocinar como tragar un trozo de pan de comunión empapado en aceite bendito, Tragar tierra ya sea seca o disuelta en agua, beber agua que ha sido bendecida, junto con hojas de árboles del lugar de adoración para obtener baraka.

**La unción con aceite:** Es una tradición milenaria y se observa en varios contextos religiosos. El aceite bendito a menudo se distribuye en los lugares de culto, ya sea proporcionado por las autoridades religiosas u ofrecido por los propios fieles. En muchos casos, el aceite se entrega a los fieles en trozos de algodón o bastoncillos, contenidos en bolsitas o botes. En los lugares de culto musulmanes, se espera que los visitantes traigan sus propias botellas o cajas llenas de aceite de oliva. El imán o líder del templo recitará versos del Corán sobre el aceite (ruqyah),

que puede usarse con fines medicinales, como beberlo o aplicarlo en el cuerpo o en los órganos afectados.

En los templos católicos, este rito pertenece a un sacramento llamado el Sacramento de la Unción. Se administra a personas que experimentan desafíos físicos, espirituales significativos. Un sacerdote católico emplea un aceite especial conocido como el aceite de los enfermos, el sacerdote lo aplica en la frente y las manos de la persona mientras ofrece una oración de bendición y consuelo.

**La fabricación y el uso de amuletos (hjāb):** Son objetos que se cree que poseen propiedades protectoras o mágicas. Son creados por devotos o personas religiosas que combinan varios elementos considerados sagrados o benditos. Por lo general, consisten en piezas de tela que se cosen para contener varios elementos, como reliquias, oraciones, imágenes de santos, trozos de algodón empapado en aceite bendito, tierra de un monasterio, hojas de árboles sagrados y símbolos como la cruz. Se cree que estos elementos imbuyen al amuleto con poder divino y cualidades protectoras.

Los amuletos pueden tener diferentes propósitos y, a menudo, se cree que brindan seguridad, tranquilidad, buena suerte al usuario, protección contra el mal de ojo, la mala suerte, alejan las energías negativas y generan resultados positivos en diferentes aspectos de la vida. Además, su uso puede variar en términos de duración. Algunas personas pueden usarlos por un período limitado, como en momentos de necesidad particular, mientras que otros pueden optar por usarlos de por vida. Los amuletos se pueden usar en la ropa, guardarse en casa, coserse en almohadas o incluso almacenarse en vehículos para acompañar a la persona a donde quiera que vaya.

**Las ofrendas o exvotos:** En el culto popular, los creyentes buscan satisfacer sus deseos o necesidades a través de la oración acompañada de rituales, ofrendas y promesas. A menudo piden a los santos que intercedan por ellos o que cumplan directamente sus deseos. Los peregrinos combinan la oración con gestos para expresar con más fuerza sus deseos. Pueden hacer un juramento o establecer un pacto con el santo, prometiendo una retribución o recompensa a cambio del resultado deseado. Sin embargo, la promesa debe cumplirse imperativamente. Esto se muestra claramente en el estudio de Gross (1971), donde enfatizó las características de las romerías a los santos mostrando la relación patrón-cliente y los lazos de deuda-crédito que subyacen a esta

relación, donde los peregrinos se sienten obligados a pagar sus "deudas" o promesas (votos) a Dios, enfatizando la importancia de cumplir con sus obligaciones en el ámbito religioso.

Por lo tanto, constituyen un pacto sellado entre los fieles y lo divino, una especie de "pago inicial". Algunos lo consideran como un intercambio de servicios, como una transacción demasiado comercial. Las ofrendas se pueden clasificar en tres tipos principales:

- Las donaciones económicas: constituyen las ofrendas más comunes. Como las donaciones monetarias.
- Ofrendas valiosas: como objetos personales, joyas, oro y plata. El valor emocional del objeto para la persona corresponde a la intensidad del deseo de que se cumpla. por ejemplo, el icono milagroso de la Virgen María en la iglesia ortodoxa griega lleva un collar de perlas ofrecido por un devoto<sup>100</sup>.
- Exvotos simbólicos: velas, aceite, jabón, detergente, escobas, flores, etc. También suelen ofrecer artículos de culto religioso como, evangelios, Corán, iconos o estatuas de santos. Otros prometen construir un lugar de culto, ya sea un pequeño mazār, mezquita o una gran iglesia.

Pregunta N20: ¿Hizo usted alguna promesa a un santo?

**Tabla 26**

*Resultados de la pregunta N20*

¿Confesó antes ante un sacerdote o un santo?	Si		No		Total
	%	Frecuencia	%	Frecuencia	
<b>Por sexo</b>					
Hombre	65.78	25	34.21	13	
Mujer	84.84	56	15.15	10	
<b>Por edad</b>					
20-25	42.85	3	57.14	4	
26-36	61.53	8	38.46	5	
37-47	70.58	12	29.41	5	
48-58	85.71	24	14.28	4	
Más de 60	100	39	0	0	
<b>Por nivel educativo</b>					

<sup>100</sup> La información fue tomada de <https://www.aciprensa.com/noticias/sepa-cual-es-el-significado-de-la-medalla-milagrosa-86220>

Primaria completa e incompleta	87.80	36	12.19	5
Secundaria completa e incompleta	84.21	32	18.75	6
Universitaria completa e incompleta	72	18	28	7
				100% (104)

*Nota.* La tabla muestra la promesa y su relación con el sexo, edad y nivel educativo.

Analizando la tabla, se ve claro que el género tiene un impacto significativo, con una notable diferencia a favor de las mujeres con un total de 84.84% frente 65.78% para los hombres, con una diferencia de 31 puntos de frecuencia, siendo las hembras más consistentes en las prácticas religiosas.

Al analizar la práctica votiva teniendo en cuenta la edad, vemos que las personas de mediana edad en adelante (26-más de 60) han hecho promesas con mayor frecuencia (61.53%, 70.58% y 85.71%). En cambio, entre los más jóvenes (20-25), pocos que han hecho promesas (42.85%). Así, parece que los mayores son más propensos a practicar esta práctica.

Teniendo en cuenta el nivel de estudios más alto, vemos que no tiene un gran efecto entre los encuestados, ya que los que poseen una educación alta como los que no tienen han hecho promesas a los santos con diferentes grados (87.80%, 84.21% y 72%), con poca diferencia de frecuencia entre ellos (4 puntos entre primaria y secundaria, y 14 puntos entre secundaria y universitaria).

Los encuestados en ambos santuarios dijeron “Si no cumplo lo que prometí (a un santo o wali) me puede pasar algo malo”, un tercio de los encuestados está totalmente de acuerdo en que la enfermedad física y la miseria, sufrimientos, malestares, mala suerte, desastres familiares o laborales o emocionales, pueden ser consecuencias de no respetar las obligaciones religiosas o las promesas del santo.

Así nos quedó claro que las promesas hechas deben ser respetadas meticulosamente a riesgo de ver surgir la venganza del santo. Estas promesas se pueden cumplir antes de que se conceda el deseo, para maximizar las posibilidades de su éxito. Algunos peregrinos prefieren esperar a que se cumpla el deseo: habiendo recibido una gracia particular, los fieles agradecen al santo de diferentes maneras.

Los pasos que siguen a las peregrinaciones son casi similares entre católicos y musulmanes, en forma de ofrendas y exvotos, promesas de contribuir a la limpieza del lugar de culto, promesas de no cortarse el pelo, promesas de ayuno, de hacer peregrinaciones, llevar un (amuleto con una reliquia, una oración escrita, una medalla, un rosario), hacer abluciones periódicas con el agua sagrada del lugar de culto, quemar incienso ofrecido en el lugar de culto, sacrificar un animal; etc.

**Penitencias y confesiones:** Durante la peregrinación, los creyentes han conservado verdaderas confesiones públicas o secretas de los pecados hacia los dioses o los hombres. Después de haber confesado su transgresión, el creyente se humilla, declara su voluntad de enmienda e implora el regreso de la gracia divina. Según lo que hemos observado en los dos campos de investigación esta práctica se defiere según la pertenencia religiosa, los católicos tienen sus costumbres y los musulmanes las suyas.

En el caso de los católicos la confesión debe ser ante un sacerdote católico o ante la imagen del santo. Es una práctica que constituye una de las actitudes religiosas más comunes en la Iglesia y se realiza en los santuarios también. Mientras que la confesión de los musulmanes en los santuarios debe ser en secreto ante la tumba del santo, y que nadie debe escuchar sus confesiones. La frecuencia de dicho comportamiento puede indicar de alguna manera el grado de compromiso del peregrino con uno de los rituales más formales y religiosos.

Pregunta N21: ¿Confesó usted antes ante un sacerdote o un santo?

**Tabla 27**

*Resultados de la pregunta N21*

¿Confesó antes ante un sacerdote o un santo?	Si		No		Total
	%	Frecuencia	%	Frecuencia	
<b>Por sexo</b>					
Hombre	44.73	17	55.26	21	
Mujer	83.33	55	10.6	7	
<b>Por edad</b>					
20-25	28.51	2	71.42	5	
26-36	69.23	9	30.76	4	
37-47	70.58	12	29.41	5	
48-58	89.28	25	10.71	3	
Mas de 60	100	39	0	0	
<b>Por nivel educativo</b>					

Primaria completa e incompleta	73.17	30	26.82	11
Secundaria completa e incompleta	60.52	23	39.47	15
Universitaria completa e incompleta	44	11	56	14
				100% (104)

*Nota.* La tabla muestra la confesión por sexo edad y nivel educativo

A partir de los datos de las tablas, notamos que el mayor porcentaje de los que respondieron por si pertenece a las mujeres por 83.33% con una frecuencia de 55 punto, mientras que los hombres han registrado 44.73% con una diferencia de frecuencia de 38 puntos.

Por lo tanto, la práctica se difiere según la edad, los jóvenes, por ejemplo, no practican mucho la confesión (28.51% para las edades de 20-25), si los comparamos con los de 26-más de 60, es que según los datos recabados las edades de 48 hasta 60 y más son las personas que recurren más a esta costumbre por un total de 71.42% y 74.35%. Así que mas es mayor la edad mas personas practican la confesión, de lo contrario menos es la edad menos es la práctica de confesión.

Por nivel educativo, las personas con bajo nivel educativo han confesado por un total de 73.17% con una frecuencia de 30 encuestado, superando así los de secundaria (60.52% y los universitarios 44%). Concluyendo de esta manera que, cuanto más aumenta el nivel educativo menos gente practica la confesión.

Al analizar los datos de las tablas concluimos que, la variable género afecta más a las personas que se han confesado a las mujeres. Por lo tanto, es más probable que las mujeres se acerquen a la confesión familiar ante el sacerdote o el santo.

La variable nivel educativo afecta a los que no tienen bastante nivel educativo siendo más creyentes de los que tienen un nivel educativo alto.

**Besar y tocar tumbas, estatuas, imágenes y paredes de lugares sagrados:** Son prácticas comunes tanto para el pueblo de Almonaster como para el pueblo Tlemceni. Estos rituales a menudo se practican en paralelo al rito principal. La mayoría de estos gestos tienen como objetivo crear una atmósfera que involucre los sentidos sensoriales humanos del tacto, el olfato, el oído y la vista. Otros gestos, como tocar y besar estatuas, tumbas y paredes, están destinados a permitir que los peregrinos tomen baraka y bendición del lugar sagrado.

**Traer baraka a casa:** Casi todos los peregrinos traen algo del lugar de culto, algo que se cree que contiene la baraka o santidad del lugar (tierra, agua, un trozo de tela, hojas de árboles o plantas, trozos de corteza o raíces). Desean mantener su relación con el santo a través de tales recuerdos materiales. En algunos sitios religiosos, especialmente en el templo de SE, los mostradores de servicio están a disposición de los devotos para proporcionarles el romero bendito. En los sitios musulmanes, como en el templo de Sidi Yahia Ben Safia, la mayoría de los fieles toman del perímetro del espacio sagrado trapos, tierra o cuerdas de la carpa, para que el efecto de la bendición no termine con el final de la Wa'da. El uso de estos recuerdos se varía, algunas personas mantendrán estos artículos en el altar de su casa o en un oratorio y continuarán buscando bendiciones y gracias de ellos, otros los usarán para crear amuletos y algunos los empaparán, ya sea directamente o después de haberlos mezclado con otros ingredientes.

Según nos contaron los peregrinos si el lugar posee alguna fuente de agua la pueden tomar por considerarse milagrosa. Se cree que el agua cura, rejuvenece la juventud, asegura la vida y purifica y elimina las impurezas. El agua bendita se puede beber en el lugar de la recolección o en casa (por ejemplo, las mujeres que desean quedar embarazadas beben agua bendita durante nueve días, un estudiante puede beber agua antes de un examen importante). El agua bendita se puede consumir sola o mezclada con otros elementos sagrados.

### 3.5.2 *Las Practicas Diferentes*

Los creyentes de diferentes comunidades pueden practicar unos rituales y, sin embargo, solo se pueden observar en sitios relacionados con una sola comunidad de fe. Un ejemplo sería las siguientes prácticas:

**El rito de la carpa (al-khaima):** En la Wa'da de SY, los grupos sociales realizan una serie de rituales, que difieren según los objetivos para los que fueron establecidos, pero todos tienen el mismo propósito de conseguir la baraka del wali. Según lo que hemos observado en el campo de estudio, el ritual más importante practicado por el pueblo de Ouled Nehar durante esta celebración fue ritual de la “carpa”, por considerarse la rueda que impulsa este fenómeno por sus connotaciones, símbolos sociales, morales, espirituales e históricos.

El rito de la carpa pasa por tres etapas básicas: coser la carpa, transportarla al área cerca del santuario y finalmente armarla. En la primera etapa, la calma y la tranquilidad es la característica observada entre los actores para evocar y exaltar sentimientos en preparación para



las siguientes etapas, donde los actores se mueven por todos los lados, su única preocupación es preparar la carpa.

La carpa simboliza la unidad, la cohesión y la reunión del grupo, también simboliza el vínculo espiritual con el que el grupo se comunica con su wali, ya que es una de sus reliquias sagradas. Además, los sectores de culto en Argelia siguen desempeñando a menudo el papel de instituciones de justicia, por ejemplo, en el ritual de la carpa, los creyentes a la hora de participar en la costura suplican al wali para que les venga de sus enemigos, diciendo, "nkḥāyṭ 'līk fī sīdī Yahia"(Oh tú que me agraviaste, que me maestro Yahia te castiga), para que después (Sidi Yahia) se encargue de responder a los agravios y quejas.

**El rito de incubación (laylat al-istikhāra):** Según las respuestas de los entrevistados se concluyó que este ritual existe solamente en la ciudad de Tlemcen, consiste en dormir a veces durante una o varias noches y en condiciones muy precarias en lugares como el patio del lugar de culto, frente a la puerta del santuario, en la tierra o en el interior del templo, para absorber la baraka de la bendición del santo. En la creencia popular de los visitantes de la comunidad de Tlemcen, dormir dentro del santuario es un rito terapéutico, por lo que el visitante que desee librarse de la enfermedad debe dormir dentro del templo por un tiempo determinado, puede repetir el proceso por tres días consecutivos o más o menos. depende de su situación y la gravedad de su enfermedad. Según lo que prevalece entre el pueblo al dormir, el santo se le aparece en los sueños y lo cura, cuando el paciente despierta siente fuertes dolores en las articulaciones, como evidencia de su recuperación. Sin embargo, existen relatos de que en la antigüedad no solo los fieles dormían en estos sitios, sino también el ganado enfermo.

**El rito de la purificación:** El estado de pureza debe ser físico y visible, para pasar el peregrino del estado profano al sagrado. En el pueblo de Tlemcen la mayoría nos comentaron que el templo del santo es una institución de culto religiosa igual que la mezquita por lo que deben hacer primero la ablución luego entrar.

**Descalzarse:** Las prácticas islámicas, como quitarse los zapatos antes de entrar en una mezquita, un santuario o una casa, sugieren que cualquier lugar donde se reza es sagrado. Sin embargo, algunos lugares son más sagrados debido a su historia (quién está enterrado en el sitio o cuántos peregrinos visitan el lugar). En el templo de SY es obligatorio que el visitante descalzarse

antes de entrar al santuario por respeto a su dueño y a su santidad y puridad que no acepta profanación. Este ritual es igual que el ritual de entrar a las mezquitas, que son casas de Dios

**Dejar o entregar zyāra (dinero) en el santuario o a su vigilador:** Es el ritual que más nos llamó la atención en el pueblo de Ouled Nehar, ya que ninguno de los visitantes de la comunidad de Tlemcen abandonó el santuario o la cúpula sin entregar dinero al encargado del templo. Terminado el ritual, el visitante se dirige al responsable y le entrega una suma de dinero y le pide que le permite salir del santuario, diciéndole: “Disculpe señor, nos vamos, él le responde: Váyanse, vinieron llenos de pecados, e irán vacíos, curados por el poder de Allah, y la bendición del santo”, como si el vigilante con sus palabras confirma que, el santo ya recibió el deseo por el cual el visitante vino al santuario, y de que obtuvo su bendición. Por eso la mayoría creen que quien no ofrece o deja Zyāra (dinero), su visita está incompleta y no recibe la bendición del santo. Sin embargo, ofrecer dinero no es obligatorio, ya que el vigilante no pide algo, esta actitud es una de las costumbres comunes de la visita, para obtener la baraka del wali.

**La circunvalación o al-ṭawāf:** Este rito es característico de determinados lugares en el contexto de las peregrinaciones y consiste en dar la vuelta a un lugar de culto un determinado número de veces (generalmente tres o siete veces). Se observan múltiples ejemplos de este ritual entre los pueblos de Tlemcen, donde los peregrinos realizan una procesión casi sistemática, voluntaria alrededor de la tumba del santo (ḍarīḥ), siete veces en el sentido contrario a las agujas del reloj mientras recitan oraciones, imitando así el ṭawāf de la Meca, considerándolo un rito de unión con la divinidad, se ve acompañado por suplicas y rogación en voz alta o baja, y a menudo se acompaña de gritos y llantos.

**El sacrificio:** El sacrificio es un ritual antiguo que ha sido practicado durante mucho tiempo. Todos los casos documentados de sacrificio involucran a un animal doméstico, más específicamente una oveja o varios pollos. Se han observado dos tipos de sacrificios: sacrificio en o cerca de la casa del peregrino y sacrificio en el lugar de culto. El sacrificio adquiere una dimensión social, agrupando a los fieles en torno a una comida.

Para los musulmanes el sacrificio es el medio de mantener el contacto con el poder divino. Los sacrificios colectivos de animales se consideran un rito importante que tuvo lugar durante la peregrinación a la Meca. Es sabido que la visita a los adoratorios en el mundo árabe no está exenta de esta tradición, pero no fuimos testigos de este tipo de prácticas durante nuestra estancia en el

campo de estudio, más bien lo hemos notado solamente en la Wa'da es decir en el día de la peregrinación colectiva al santo, pero en las Ziyārat individuales no lo hemos observado, y esto es lo que nos impulsó a buscar las razones de la desaparición de este ritual cerca del santuario. Al entrevistar los informantes, se constató que, este tipo de ritual aún existe, pero su práctica no es cerca del santuario, sino en casa del romero.

**Venerar imágenes:** Es una práctica observada solamente en el pueblo de Almonaster. En la mayoría de los templos o lugares sagrados europeos en general los creyentes no veneran a personas enterradas sino a estatuas e imágenes colocadas en un santuario, dichas imágenes siempre fueron relacionadas con historias extraordinarias de aparición en un lugar aislado, es el mismo caso para el pueblo de Almonaster donde todo el pueblo iba en una gran procesión a venerar el alma de la SE en el mes de mayo.

**Compartir el romero bendito:** Es una tradición religiosa en la que se realiza una procesión hacia alguna imagen sagrada acompañados con ramas de romero bendecidas por un sacerdote. Se cree que el romero tiene propiedades purificadoras y protectores contra el mal de ojo y la envidia. Al final de la romería el sacerdote comparte el romero entre los romeros que lo llevan a casa para bendecir y proteger sus hogares.

**La celebración de la novena:** Es una serie de nueve días de oración y devoción en honor a SE. Durante la novena, los fieles se reúnen para rezar, cantar himnos y pedir por sus necesidades y deseos. Cada día, se celebra una misa en honor a la Santa y se realizan procesiones por las calles en las que se transporta la imagen de la santa.

### 3.6 Motivos y Razones de la Visita

Algunos sociólogos atribuyeron las causas del fenómeno de la visita de los santuarios, en las sociedades en general, a su gran deseo de adherirse a su religión, explicando que, la ausencia de un mediador entre el hombre y su Señor en la religión hace que el individuo busque formas de obtener el placer de Dios y se acerca a él mediante sus hombres santos de fe.

La elección del santo y los pasos rituales adoptados por los peregrinos están íntimamente ligados a sus motivaciones, que les empujan a emprender esta devoción: pueden ser espirituales, con la esperanza de una bendición o de la remisión de los pecados, pero muchas veces son mucho más concretos, con la esperanza de la curación física, el éxito, la protección, mientras que algunos

están preocupados por aumentar su riqueza, otros están preocupados por su salud. Cualquier petición o necesidad puede dar lugar a la formulación de un deseo, desde el más banal hasta el más complicado. De las entrevistas del campo, concluimos que, la mayoría de los visitantes acudieron al santo por los siguientes motivos:

**Motivos terapéuticos:** Representadas en la necesidad de obtener salud e integridad física, y la superación de la pereza y el letargo: recuperarse de varias enfermedades por suplicarle al santo y mediante algunos tratamientos preparados por los responsables del santuario, como el aceite de oliva, por ejemplo, o con la ruqyah<sup>101</sup>. Así como recurrir a lo morabitos<sup>102</sup>, que preparan mezclas de recetas de hierbas y otros productos según ciertos rituales, incluyendo tocar la cabeza del visitante repitiendo frases de agradecimiento, alabanza y súplica por la curación de enfermedades.

**Motivos sociales:** Según lo que hemos observado en la comunidad de Tlemcen, la mayoría iban al santuario para la resolución de conflictos, para casarse, obtener un puesto de trabajo, aprobar un examen, etc. En este contexto un profesor de Sharía en Dar Al-Hadith en Tlemcen, indicó que:

Estas romerías y Wa'dat constituyen una oportunidad apropiada para fortalecer los lazos sociales y solidarios entre los miembros de la tribu, destacando que a través de estas ocasiones los conflictos entre tribus se resuelven, se instauro la reconciliación y se difunde la paz, los valores de tolerancia (M. Boumechra, comunicación personal, 15 de septiembre de 2023).

Según nos ha declarado los informantes, al visitar estos lugares muchos peregrinos han observado que peregrinaron para ver los increíbles lugares sagrados en un destino en particular, pero al final se dieron cuenta de que uno de los mayores tesoros que encontraron fueron las relaciones que construyeron durante el camino: los viajeros solteros descubren que no están solos al final de su viaje, las personas que van en grupos descubren que a lo largo de las millas caminadas se conectaron con aquellos con los que vinieron y agregaron nuevos amigos, otros descubren amistades que duran mucho más allá de los días de peregrinaje. Una peregrinación es también una

---

<sup>101</sup> Es una oración destinada a fortalecerse contra el mal ojo (enfermedades causadas por los ojos de otros), los celos, la envidia y la locura. es un cuidado espiritual: consiste en recitar palabras sagradas o invocaciones sobre la persona o el órgano enfermo, tomando una botella de agua y empezar a leer algunos versos Coránicos, luego se le da al enfermo para beber con la intención de recuperarse de las enfermedades. Es autorizado a recibir un salario a cambio de la ruqyah, mientras que recibir un salario a cambio de una simple recitación del Corán o una simple invocación a favor de una persona no es permitido ( Colorlib, 2023).

<sup>102</sup> Uno de los descendientes del santo.

oportunidad para pasar o vivir una aventura única porque ofrece un tiempo de contemplación espiritual y personal, y también es una oportunidad para defender su identidad y sus costumbres locales.

**Motivos religiosos:** Representadas en lograr estabilidad espiritual y felicidad en la vida y en el más allá, y acercarse a Allah a través de su buen santo. Así como un lugar para desahogar la represión psicológica y un área de comunicación con personas de culto, mediante la lectura del Noble Corán, rezar y suplicar, dado que la sede del santuario islámico por ejemplo se considera una escuela coránica gratuita donde enseña los principios de la religión islámica y memoriza el Noble Corán en la zāwya.

**Motivos psicológicos:** Para obtener consuelo y calma interior, evitar el mal, alejar el mal de ojo y la envidia, obtener bendición y la baraka, y responder a las súplicas. Es un motivo compartido por casi todos los grupos sociales, y generalmente está vinculado a la mayoría de los lugares de culto en el mundo. Hemos apoyado nuestras observaciones con un análisis del cuestionario que hemos hecho al respecto de los diferentes motivos de visita. En cuanto a los motivos de visitas que más importan a los encuestados, tomamos las respuestas de las dos comunidades de estudio como un todo, porque un análisis separado no identificó diferencias.

Pregunta N22: ¿Para qué iba usted al templo?

**Tabla 28**

*Resultados de la pregunta N22*

Opciones de respuesta	Pedido personal		Para desahogarse		Para curarse		Por una razón votiva		Otro motivo	
	%	Frec.	%	Frec.	%	Frec.	%	Frec.	%	Frec.
	16.34%	17	14.42%	15	29.80%	31	26.92%	28	12.5%	13
Total	100% (104)									

*Nota.* La tabla muestra los diferentes motivos de visita en las dos comunidades

De los datos adjuntados arriba hemos notado que la mayoría de los visitantes recorrieron a los santuarios por motivos de salud, buscado tratamientos y recuperación de las distintas enfermedades por un total de 29.80%, por otro lado, el 26.92% lo han hecho por razones votivas, igual que las promesas, suplicas, confesiones y pedir perdón a sus pecados. Los pedidos personales igual que solucionar problemas de pareja, o bien casarse con alguien especificados o tener un alto

cargo, han alcanzado un porcentaje de 16.34%. Sin embargo, los demás toman de los santuarios un lugar de turismo en el que puedan desahogarse y pasar agradables momentos o sea con sus familiares o bien con sus amigos de camino con un porcentaje de 14.42%, el resto de los visitantes que forman un porcentaje de 12.5% han ido a los santos por otros motivos.

La discrepancia entre las categorías en las respuestas, nos lleva a preguntar: ¿por qué la visita a los santuarios está vinculada a momentos críticos como la ansiedad, el miedo, la enfermedad y la privación?

Podemos identificar prácticas y rituales alrededor del santuario y su significado a partir del enfoque antropológico de Evans- Pritchard (1962 como se citó en Palau Marti, 1973) de que, en situaciones como el miedo, la enfermedad, la opresión y la ansiedad, uno se ve obligado a expresar estos sentimientos dentro de un espacio sagrado. Acude a él porque siente que estará protegido en su interior y que le dará los medios a su alcance para superar estas dificultades. En el mismo sentido, el investigador Saidi<sup>103</sup> determina la función social y psicológica de la visita de los santuarios como un polo sagrado popular, donde se encuentra seguridad, tranquilidad y refugio, y suficiente protección espiritual (M. Saidi, comunicación personal, 10 de mayo de 2022).

En cuanto a los temas relacionados con la salud, uno de nuestros entrevistados expresó el siguiente punto de vista: "Hay enfermedades que se pueden curar a través de los rituales religiosos o la oración. Una madre puede buscar la curación para sus hijos o para ella misma a través de prácticas religiosas" (M. de Silva, comunicación personal, 20 de mayo de 2022). Esta afirmación puede entenderse desde una perspectiva integral de la RP, lo que ayuda a explicar la conexión entre la enfermedad física y la religión o lo sagrado. Desde este punto de vista, las personas pueden protegerse de una aflicción particular a través de métodos religiosos sagrados, ya que la enfermedad a menudo impulsa a los creyentes a buscar ayuda y salvación a través de la religión. Muchas personas creen en algo o alguien más allá de sus vidas. Esta creencia en realidades invisibles abarca el poder de la curación y los milagros.

---

<sup>103</sup> Saidi Mohamed Profesor en la facultad de letras y ciencias humanas e investigador en la antropología desde 2008 en la universidad de Abou Bker Belkaid-Tlemcen (Argelia).

### 3.7 Características de las Romerías (al-Wa'da) del Pueblo de Ouled Nehar y Almonaster la Real

Las romerías o bien al-Mawsem de la peregrinación a los santos tanto en la comunidad de Tlemcen como en la de Huelva son una de las manifestaciones más representativas de la llamada RP, que está relacionada con creencias, costumbres y prácticas. Se destacan por sus múltiples características como lo sagrado, religioso y ritual, devoción a la fe, crianza y un aura misteriosa para fortalecer la fe.

A pesar de sus diferencias, tanto musulmanes como católicos comparten un rasgo común: la fe. Es esta creencia compartida la que motiva a las personas de ambos grupos religiosos a embarcarse en estas peregrinaciones. Sobre la base de nuestras observaciones, las contribuciones de los participantes y las descripciones de los informantes, han surgido los siguientes patrones:

**El desplazamiento:** Hace referencia a un movimiento cuyo destino es un lugar sagrado, siendo el viaje su primer rasgo distintivo, se asocia a un viaje de larga distancia y a diferentes rituales, se trata básicamente del movimiento físico. En este marco, el viaje se considera la parte más importante y un elemento definitorio. Hemos notado que los dos pueblos iban a los templos o sea en coches o bien a pies, en este contexto una de nuestras informantes dijo “antes todos los años fue andando, pero ahora que ya soy mayor me voy en coche”, agregó “al caminar hacia la ermita, miro los campos y el paisaje, lo que me dio una sensación muy linda” (T. Bravo, comunicación personal, 26 de mayo de 2022).

La dificultad del camino era una forma de aumentar los méritos adquiridos por el camino, eso lo afirmó nuestra informante al decir “aunque en el verano pasamos mucho calor, pero me encantaría ir” (R. Domínguez, comunicación personal, 13 de mayo de 2022). Se pueden observar numerosas variantes, como el hecho de caminar descalzo hasta el lugar de culto o incluso ir lentamente de pies.

**Símbolo y significado:** Los lugares y rutas de peregrinaje están todos ubicados en algún lugar. Con frecuencia, hay rutas particulares que uno debe seguir para llegar al destino símbolo deseado. La naturaleza sagrada de la ubicación generalmente se debe a algún evento sobrenatural, como la presencia de una deidad o una figura divina, sagrada, o una aparición o un milagro. Por lo tanto, hay una profunda intención (significado) en el núcleo del peregrino que implica la creencia en algo significativo. Todos los romeros estaban motivados por deseos de encontrarse con lo

divino. Los musulmanes igual que los católicos toman el camino en busca de los símbolos sagrados por diferentes razones personales.

**Transformación:** Aparece en la experiencia espiritual pasada por el romero después de encontrarse con lo divino o bien con lo sagrado. La mayoría de los creyentes al volverse de su romería sienten como que han renovado su pacto o su fe con dios. Se supone que el peregrino se renueva espiritualmente, regresando como una nueva persona que ha sido transformada a través de su experiencia.

**El carácter ritual religioso:** Las visitas tienen un innegable contenido religioso, de hecho, es un acto de culto que se ve acompañado por diferentes ritos. En el santuario, el peregrino realiza cierto número de actos de culto, que pertenecen o bien al dominio de la piedad popular. Su oración adopta las diversas formas: realizar petición de un santo o una virgen a quien se acude en busca de protección, ayuda, bendición, y también de reverencia y de lealtad. Hemos notado el carácter religioso en cuanto a las oraciones (oración de alabanza y adoración dirigida al Señor por su bondad y santidad; oración de gracias por los dones recibidos; oración dirigida al cumplimiento de un voto, suplicas, confesiones, el perdón y las promesas hechas por los visitantes de ambos santuarios), donde se reproduce la dimensión apostólica, si consideramos la peregrinación un anuncio de la fe, y los peregrinos como mensajeros itinerantes de los santos.

**Fervor popular:** Hemos visto que en los dos campos de estudio los individuos iban a los templos de los santos en masa, por lo que se puede concluir que, es una de las dimensiones básicas. A través de la peregrinación, los romeros refuerzan su identidad, al encontrarse durante el viaje, los peregrinos ponen de manifiesto su sentido de cohesión y solidaridad, hermandad con sus compañeros de viaje, Además de un sentido de pertenencia a la comunidad, podemos afirmar, por tanto, que las peregrinaciones son expresiones de identidad colectiva, que se expresan a través de las relaciones sociales y los símbolos aplicados, esto fue demostrado por la mayoría de los estudios antropológicos de la peregrinación que tienden a estar en el modelo de solidaridad mecánica de Durkheim o al modelo de Turner.

**Su carácter mágico:** Donde el pensamiento mágico y simbólico sobre los seres sobrenaturales y sus extraordinarias habilidades toma parte activa en las acciones sociales.



**Su carácter estético:** La romería popular se caracteriza por su informalidad, y su carácter espontáneo de gente parando, hablando, bailando, bebiendo y siguiendo su camino.

**Los actores:** Son los participantes en el hecho social, en las romerías populares destacamos los ciudadanos de la región y los representantes de la autoridad religiosa, además de la Comisión de Fiestas. En el caso de la Wa'da de Ouled Nehar los responsables de la fiesta son los patrones de las tribus, con la presencia de los imames y los memorizados del Corán. En el caso de la romería de Huelva hay una notable presencia del órgano clérigo, además de los romeros.

**Su carácter festivo:** las dos celebraciones mezclan lo religioso con lo festivo (la música, la comida, la vestimenta, los juegos de fantasía, las poesías, etc.). En algunas romerías se honra a las figuras sagradas con lecturas poéticas escritas en su honor. En el caso del pueblo Nehari se veneran a SY con poesías populares y lecturas del Corán y hadices proféticos, donde empiezan a leer algunos versos luego lo culminan con du'ā, mientras que los de Almonaster eligen versos de la biblia y lo culminan también con la suplica. Sin embargo, la poesía más conocida en esta ocasión es la del fandango de Calabazares, en unos versos dicen: “eres tú la mujer de mi vida, solo tú el corazón que me ilumina, hacia ti, a un camino de sueño, para ti por el amor que llevo dentro (...) le pongo mi medalla, para decirte cantando lo mucho que te debemos” (Ayuntamiento de Almonaster, 2018).

La música, es algo inseparable de este fenómeno, que acompaña a los romeros de SE durante todo su viaje, en muchas ocasiones muchos músicos tocan diversos instrumentos y cantan, igual que la música de dulzaina y tabalet, las charangas, también, la Banda Municipal y las Rondallas tocan el himno de la localidad y otras melodías festivas. En la tribu de Ouled Nehar se notó la presencia de unos instrumentos musicales igual que la gasbah, el bndīr y derbuka. El baile también es de lo que hemos destacado en los dos lugares de culto, que tiene su lugar en estas ceremonias ya que son ocasiones para recuperar bailes tradicionales y típicos de la ciudad.

**La vestimenta típica:** En las romerías españolas en general suele haber una vestimenta distintiva que distingue a los romeros que llevan los trajes típicos del distrito o municipio, por ejemplo, los romeros de SE llevan trajes típicos y las mujeres trajes coloridos. Mientras que los

romeros de SY algunos visten trajes tradicionales: (pantalones redondos<sup>104</sup>, Barnūs) y otros se visten de manera cotidiana.

### 3.8 Funciones de las Romerías

A partir de la información proporcionada en esta sección, hemos llegado a la conclusión de que estas ceremonias cumplen cuatro funciones fundamentales:

#### 3.8.1 *Función social*

En los dos campos de estudio hemos notado que estas festividades no se llevan de manera individual, siempre participaron mucha gente, que compartieron el camino hacia lo sagrado juntos, disfrutando la comida en un ámbito de alegría, esto lo afirmó uno de nuestros informantes quien dijo “un año después, muchos de nosotros nos volvimos a encontrar aquí. Me encanta ir con mis hijos y vecinos. Nos saludamos y bailamos, en ambiente muy familiar” (L. del Villa, comunicación personal, 23 de mayo de 2022). Otro nos declaró que “escuchamos música, comemos, charlamos, comentamos nuestras cosas y pasamos un buen día. (...) Es como volver a la escuela después de las vacaciones al encontrarse de nuevo con amigos” (R. Domínguez, comunicación personal, 13 de mayo de 2022), esto afirma la hipótesis que hemos propuesto de que lo tradicional sigue siendo presente gracias a los individuos.

En este contexto una de nuestra entrevistadas dijo “debido a que éramos muchos, no pudimos entrar todos al santuario, por lo que la fiesta se llevó a cabo al aire libre”. Agregó “es una buena tradición. No podemos dejar a seguir. Voy todos los veranos donde puedo ver a mucha gente en la ciudad y hablamos” (L. del Villa, comunicación personal, 23 de mayo de 2022).

En base de las entrevistas recabadas se concluyó que nuestro estudio se pone de acuerdo con lo que fue argumentado por el antropólogo Harris, al comentar que la práctica de cualquier ritual es una respuesta a las necesidades básicas de los individuos. Esta investigación nos ha indicado varios resultados representados en fortalecer la unidad, cohesión y solidaridad entre los individuos y establecer un sistema de valores entre los miembros de las tribus.

#### 3.8.2 *Función económica*

Si la peregrinación es religiosa en primer lugar, entonces el factor económico se considera la justificación práctica de la misma, ya que el proceso de compra y venta de diversos productos

---

<sup>104</sup> Véase anexo 20

básicos relacionados con este evento esta activo durante estos días, como carne, frutas, ropa, etc. Algunas familias recurren a comprar lo que necesitan para alimentar a sus invitados en estos días. Los visitantes también guardan algunas compras como recuerdo para sean bendecidos a su regreso, esto lo afirmo una de nuestras entrevistas quien nos dijo “todos los años compró romero y pan bendito para mi familia y para los vecinos que no pudieron ir”.

### **3.8.3 Función cultural y turística**

Como ya hemos mencionado antes, estas celebraciones tienen un carácter festivo, por esto, aunque el carácter principal es el religioso, pero el predominante en la mayoría de las veces es lo cultural, donde se mezcla lo religioso con lo cultural. En las dos zonas de estudio, hemos observado muchos actos lúdicos, igual que, la música, el cante, el baile, la fantasía de los caballos, los diferentes juegos y competiciones entre los romeros, etc. En este contexto, nuestra informante dijo “la verdad la veneración es lo de menos. Lo agradable es la fiesta que hay después, el flamenco, los bailes, la música (...) todo” agregó “cada vez viene más gente que nunca he visto. Algunos ni siquiera son del pueblo”. Con esta declaración y otras similares no quedo claro que muchas veces mucha gente no es religiosa, pero acuden a estas celebraciones solo para divertirse.

### **3.8.4 Función religiosa**

Al hablar de los sectores de culto, como lugares de refugio espiritual, portadores de un significado sagrado, siempre hacemos referencia a la religión. La gente de la tribu y el clero a menudo organizan estas ceremonias para liberar al individuo de sus pecados y malas acciones y obtener más buenas obras. Como símbolos sagrados, se creía que los santos y los santuarios desde la perspectiva popular ofrecían ayuda, traían calma y paz y, a veces, evitaban que ocurriera el mal. Por eso, cuando los visitantes se refugian en estos lugares, siempre aprovechan para hacer reposo espiritual dentro del santuario, para comunicarse con el dueño del sepulcro, y para orar y suplicarle que les conceda bendiciones y buena salud.

Al preguntar una de nuestras informantes que significa para usted la SE se reaccionó de una manera muy sensible hasta que las lágrimas se le llenaron sus ojos y nos dijo “ni lo preguntes, es algo muy fuerte, que no se puede explicar”, por lo que con esta declaración y otras similares nos quedó claro que los pueblos están tan relacionados con los símbolos sagrados, con sus santos que les consideran sus guías espirituales, que recurren a ellos en los momentos de ansiedad, desesperación, tristeza y agotamiento.

### 3.9 El Santuario de lo Sagrado a lo Profano

El término santo significa pureza y bondad, se refiere a una referencia religiosa en primer lugar, ya sea que el tema de la santificación sean lugares, libros u objetos. Lo sagrado manifiesta respeto y aprecio, por un lado, y asombro y miedo por el otro lado. La palabra santo corresponde a profano, si lo sagrado se refiere a lo puro, lo profano se refiere a lo inmundo, como decía Durkheim cuando consideraba la santidad de lo sagrado totalmente opuesta al campo de lo profano. Mientras estuvimos en el campo de estudio, convivimos con situaciones que logramos registrar. En el templo de SY hemos visto:

- Un hombre de 50 años ingresó al templo, saludó a los asistentes, y empezó a promover entre las personas de que tiene la capacidad de ayudarles a adquirir la bendición del santo, finalmente abandonó el lugar, y sale con un grupo de mujeres (clientes) a otro lugar para practicar la brujería y hechicería.
- El viernes llegó una señora al santuario, apenas llegó se bajó del bus gritando y llorando, estaba inconsciente y cargada por dos hombres, la llevaron al templo, donde comenzó a dar vueltas alrededor de la tumba del santo y llorar. Después de un rato se calmó y se sentó en un rincón del santuario, en un estado de cansancio y agotamiento, luego de que se calmó, las mujeres que estaban allí empezaban a preguntarla, contándole su historia con el Wali, y su relación con los genios, y cómo practica ruqyah y ayuda a los necesitados, y después de un rato dejó de la cúpula con estas mujeres y se dirigían a un rincón aislado. Por lo que nos quedó claro que es una mujer practicante de magia y hechicería, y los dos hombres que la cargaban son sus ayudantes, formando un equipo de trabajo, reuniéndose en la noche para repartir el dinero que recogieron.

De las otras prácticas comunes que hemos concluyendo a través de las entrevistas descriptivas de los encuestados en los dos pueblos, es que muchos solo iban a los santuarios en busca de milagros, sin creer sinceramente en ellos. Otros iban a conversar como si los santuarios fueron espacios para hablar, reír y distraer, pocos que iban a orar y suplicar. También hemos observado a muchas mujeres que se acercan a los lugares santos vistiendo indecorosamente, luciendo ropajes que no son apropiados, otros fuman, maldicen e insultan a los demás. Por lo tanto, la mayoría los toman como lugares de picnic y las dejan llenos de basura y desperdicios de comida.

Los presentes en el mausoleo constatan las relaciones ilegales entre hombres y mujeres, quienes lo toman como un lugar de encuentro íntimo y establecimiento de relaciones biológicas ilegales. Por lo que, lo convirtieron en un lugar para satisfacer caprichos y practicar todo lo prohibido en los lugares públicos. Por ser un lugar aislado se vuelve propicio para la práctica prohibida. La transformación del santuario de un polo sagrado a uno profano, llevó al surgimiento de dos grupos conflictivos de residentes en la misma zona, un grupo que defiende lo sagrado y otro apoya lo profano. En cuanto al primero, cree que el wali no aceptó los actos prohibidos por lo que, abandonó el lugar, y la prueba de ello es la falta de la baraka. Mientras que el segundo utiliza lo sagrado para implementar lo profano a través de las prácticas prohibidas.

En resumen, se puede decir que, los lugares de culto se transforman en lugares profanos cuando dejan de ser utilizados para su propósito religioso. Esto puede ocurrir por diversas razones, como el declive del interés por la religión en una comunidad, la eliminación de una religión por una fuerza exterior, la convergencia de diferentes religiones en un solo lugar, la conversión del lugar en un sitio turístico o cultural, donde pueden llevar a cabo una amplia gama de actividades seculares, como conciertos, eventos comunitarios, exposiciones y cualquier otra cosa que tenga lugar fuera de la religión. Una vez que un lugar de culto se convierte en un lugar profano, pierde su carácter sagrado y pasa a ser utilizado para otros propósitos.

### 3.10 Conclusión del Capítulo y Discusión de los Resultados

Dada la densidad del número de lugares de culto en Tlemcen y Huelva, así como el volumen de visitas que realizan los fieles de las diferentes comunidades. En estos lugares de culto se construyen las identidades locales y nacionales. Un Ziyāra es una visita al santo, ṣāhib al-maqām o al-mazār. El peregrino espera que el santo escuche sus problemas y peticiones. Se dirige a ellos como confidentes, creyendo que comprenden sus dificultades. En el transcurso de sus peregrinaciones, los creyentes se encuentran en los santuarios con otros fieles con los mismos problemas y dificultades. Juntos buscan la ayuda de lo divino. Basando en la observación participante en los santuarios de Tlemcen, a menudo escuché "Allāh wāḥid" (Hay un solo Dios) y también "Kul al-Ouliya' mobarakun" (Todos los santos poseen baraka), es decir que Allah es el único dios, y estos santos son solamente mediadores.

Por lo tanto, cada santuario ofrece a los fieles una serie de ritos. Se pueden entrelazar varios enfoques para formar un solo enfoque votivo. Por ejemplo, tanto en el santuario de SE y SY, el rito principal consiste en las oraciones, en paralelo a este rito, los peregrinos encienden velas, se arrodillan, queman incienso. En el mismo momento de la formulación del deseo, los peregrinos adoptan un ritual, o rituales según el lugar de culto, que a menudo exigen la puesta en juego del cuerpo que será así movilizado.

Después de presentar los resultados estadísticos, vemos que el fenómeno de los morabitos o visita a los santuarios es un fenómeno destacado en ambas sociedades, con dimensiones culturales, sociales, económicas, políticas y religiosas, y casi comparten las mismas características y rituales, religiosas y festivas. Por lo tanto, el santuario, como un hito sagrado atrae a un gran número de visitantes de diferentes regiones, rurales o urbanas, y diferentes clases sociales, edades y niveles educativos, cada uno acude de acuerdo a sus necesidades en función del objetivo deseado de la visita, pero se encuentran en un mismo espacio y un denominador común que es la creencia en la santidad del espacio y su dueño, y en sus habilidades para curar, descifrar magia, obtener bendiciones, entre otras necesidades psicológicas y sociales.

Además, la práctica de rituales representados en encender velas, circunvalar y pararse ante la tumba del santo, si bien es un ritual simple y sin complicaciones, pero su significado semiológico radica en su función patológica relacionada con las tensiones psicológicas y sociales, por lo que,

nos quedó claro que las afluencias a ambos santuarios no era un deber religioso, sino que su creencia era voluntaria de carácter hereditario ancestral.

Cabe señalar que la ignorancia es una de las explicaciones para el uso de los santuarios, porque si estas personas son cultas, tendrán otra forma de pensar para saber que la medicina moderna puede curar fácilmente los trastornos mentales y físicos. Si le sumamos que esta gente tiene falta de fe. Van a esos lugares porque creen que es más probable que sus oraciones sean escuchadas allí. Entonces, en lugar de orar y recurrir a Dios para que los ayude a sanar de su dolor, piden ayuda a los muertos. Por lo tanto, esta falta de fe pone obstáculos entre Dios y este pueblo.

En nuestra sociedad, la visita a los santuarios se ha convertido para algunas personas en el mejor remedio para los problemas de la vida. Para ellos, es un lugar donde arreglar sus problemas y protegerse del mal de ojo. Dan varias razones para explicar su elección. La pobreza sigue siendo la razón principal que empuja a estas personas a buscar atención visitando un santuario. Por eso, en vez de ir al médico donde los costos de atención son altos, prefieren visitar santuarios que están al alcance de todos. Se sabe que este patrimonio religioso común y estos ritos ligados a la naturaleza existieron en el mundo hace mucho tiempo y se encuentran así hasta nuestros días en los rituales votivos y constituyen lo que algunos llaman "religión popular", "religión vivida" y otros "superstición". Da igual el nombre que le demos a este patrimonio común, sigue siendo una realidad observable. Lo que nos parece seguro es que es a este nivel donde se establece un diálogo entre religiones.

# Conclusiones



Nuestro trabajo se enfoca inicialmente en el estudio de las practicas socioculturales tanto del pueblo argelino como del español, especialmente manifestados en sus festividades, ceremonias y celebraciones. Estas ocasiones ofrecen un escenario de alta interacción social entre individuos de diferentes niveles y clases sociales. Sin embargo, esta interacción se centra principalmente en los portadores o creadores de significado, que son los diversos símbolos y códigos presentes en nuestro entorno. Este ciclo de interacción conduce a la respuesta de los grupos sociales ante diversas situaciones, dando lugar a la creación de ritos, costumbres, tradiciones, comportamientos y actitudes que configuran formas específicas de vivir, celebrar, venerar y actuar, clasificadas bajo el concepto de "cultura popular". En este contexto, los individuos actúan de manera ordinaria o vulgar, según el contexto en el que se encuentren.

Sin embargo, la denominada "baja cultura" no habría existido ni perdurado si las civilizaciones y los individuos anteriores no hubieran trabajado para transmitirla a las generaciones posteriores. Por ejemplo, ¿cómo podríamos justificar los diferentes ritos que seguimos al casarnos, rezar o ir de peregrinación si no los hubiéramos recibido de nuestros antepasados? Parece claro que recibir una cultura determinada está estrechamente relacionado con el acto de transmitirla. Esto confirma la hipótesis planteada en la introducción de que la transmisión es la base fundamental de cualquier cultura, actuando como un vínculo que permite que el pasado perdure en el presente a través de los rituales repetidos por los miembros de la comunidad.

Pasando al núcleo de nuestro trabajo, la primera sección se dedicó a estudiar las diversas prácticas asociadas a las ceremonias matrimoniales tanto en el pueblo de Tlemcen como en el pueblo andaluz. Observamos que en ambas regiones se otorga una gran importancia a las apariencias materiales. Nuestro objetivo general fue analizar y describir las estrategias empleadas por las familias durante estas ceremonias, las cuales sirven como una plataforma para la representación de las clases sociales. Estas ceremonias se convierten en una especie de representación teatral en la que los grupos buscan satisfacer tanto intereses materiales como simbólicos, lo que garantiza la perpetuación de este patrimonio cultural y, al mismo tiempo, de la estructura social.

Con este estudio, Pudimos subrayar, que las festividades y celebraciones nupciales en ambas comunidades constituyen un conjunto de ceremonias bien orquestadas, altamente institucionalizadas y ritualizadas. En efecto, las etapas del proceso matrimonial siguen un orden

bien establecido, recuerdo de un orden ritual lejano, de una serie de ceremonias vividas y transmitidas de manera difusa de generación en generación, donde el matrimonio no es sólo un rito, sino también un hecho social y económico.

Sin embargo, en los dos campos de estudio, hemos visto un deseo de modernizar las ceremonias de boda, pero fundamentalmente siguen apegadas a los valores y rituales tradicionales. Al salvaguardar estas tradiciones, ambas sociedades sin duda buscan preservar estos valores ancestrales.

En nuestra investigación, observamos que el matrimonio en Tlemcen implica costos económicos significativos para las familias, llevándolas incluso a endeudarse para cubrir los gastos ceremoniales. Este fenómeno indica que el matrimonio en la actualidad no se centra únicamente en la unión de los cónyuges, sino en destacar signos externos de riqueza y pertenencia a una clase social prestigiosa. Este comportamiento refleja la teoría marxista, criticada por Bourdieu, que sugiere que los individuos buscan constantemente reafirmar su estatus social, buscando ascender en la jerarquía social.

Asimismo, se observa un despliegue de lujo que transforma las ceremonias en auténticos espectáculos, donde tanto lo tradicional como lo moderno se fusionan para crear una escena teatral de opulencia financiera. Durante estas celebraciones, el lujo se exhibe de manera ostentosa, convirtiendo a los invitados en espectadores, a los novios en actores y a los padres en directores. Este aspecto es especialmente notable en la comunidad de Tlemcen, donde los rituales matrimoniales representan una transformación en el papel de la mujer. Antes, las mujeres tenían un papel menos prominente y los atuendos eran más tradicionales, pero ahora, tanto hombres como mujeres participan activamente en la celebración, luciendo vestimenta europea y desfilando con orgullo sus atuendos, joyas, peinados y maquillaje como si estuvieran en una pasarela de alta moda.

Además, a lo largo de estas ceremonias se podía notar una especie de compromiso entre lo tradicional y lo moderno, en la medida en que lo moderno no sacudía las estructuras sociales existentes. Así, a pesar de las aparentes transformaciones económicas de ambos pueblos, el matrimonio como institución histórica sigue reproduciendo las diferencias de clase que lo conformaron. En definitiva, el matrimonio es un acto de pacto, serie de transacciones, rito de iniciación y una ceremonia de anuncio, confirmando así la hipótesis planteada de que cualquier cultura con sus diferentes componentes exige la modificación y el cambio en algunos de sus

aspectos al introducirse nuevos comportamientos o actitudes, pero su forma de ser y hacer queda igual, por ejemplo desde la antigüedad existe la costumbre de casarse para que la pareja pueda vivir junto bajo el mismo techo pasando primero por la ceremonia religiosa luego la civil para anunciarle el hecho a su comunidad, pero actualmente en algunas sociedades el anuncio se desapareció, les basta a los novios casarse solos, firmando el contrato ante un juez.

Otro ejemplo es del compromiso, donde los novios se comprometen a casarse mediante el vínculo del anillo, pero según lo que hemos notado en España en general el compromiso tomó otro camino donde los novios viven juntos para probar la vida conyugal, como forma de compromiso, luego decidirán si van a casar o no. Entonces, como muestran los ejemplos ambas costumbres: el matrimonio y el compromiso guardan su forma exterior, aunque se cambian muchísimo desde el interior y ninguna de ellas se desapareció totalmente, aunque se modifica.

En los hallazgos obtenidos, se evidencia una amplia gama de diversidad cultural en aspectos como gastronomía, danza y vestimenta. Sin embargo, al analizar la fidelidad a las prácticas y tradiciones ancestrales, se observa que los tlemcenses muestran una mayor preferencia por la tradición en comparación con los andaluces, quienes adoptan un enfoque más progresista en sus hábitos y comportamientos.

Al nivel de las prácticas espirituales que se relacionan con la piedad popular, hemos concluido que la peregrinación evoluciona en torno a lo "sagrado", ya sea centrada en la persona o centrada en el lugar, en las peregrinaciones centradas en el dueño de la tumba se encarna en la persona y se mueve con el santo. Sin embargo, después de su muerte, su morada se vuelve sagrada porque estos lugares ahora están ocupados por su memoria. Lo sagrado es el componente principal de la peregrinación en la medida en que sin ello no será posible la peregrinación, entendiendo así por la hipótesis planteada que los símbolos sagrados (santos y santuarios) son los portadores del significado que sin su presencia no hubieran sido las formas de veneración actuales ni los ritos que giran alrededor de estas tumbas. Por lo tanto, el fin último del peregrino es llegar a lo sagrado, es decir, en casi todas las peregrinaciones la gente acude a esas fuentes con la esperanza de encontrarse con lo sobrenatural.

Sin embargo, la noción de sagrado es puramente metafísica (es decir, no tiene una realidad concreta), existe solo en la mente de las personas, donde las ermitas son el magnetismo espiritual que posee el poder de atraer a los devotos, así que, nos parecía claro, que el hecho de la transmisión

de las tradiciones por lo falsas o extrañas que sean afecta muchísimo el comportamiento de los pueblos, porque una sola costumbre individual puede llegar a afectar toda la comunidad volviendo un hábito colectivo.

Al hablar del poder del santuario en atraer los devotos, eso en realidad no hubiera posible si los individuos no creen en lo sobrenatural, en lo extraordinario y milagroso, afirmando de tal manera que las creencias siempre han sido el motor de muchas costumbres. Ciertos pensamientos mágicos de que debe existir un vínculo para que nuestras oraciones sean escuchadas, para que nuestros rezos sean aceptados, para que podemos vivir en paz, en éxito y buena salud, nos conducen a ir a estos lugares santos como iban antes nuestros padres, creyendo que el santo será nuestro traductor que va a transmitir nuestro mensaje a dios, especialmente en los momentos de debilidad y ansiedad para recibir la baraka y la bendición. De esto se puede validar la hipótesis de que, según la creencia, los símbolos sagrados relacionan el hombre con su creador

Sin embargo, a estos símbolos sagrados, no se le da la santidad de la nada, sino siempre su historia se relaciona con alguna mu'jiza, milagro extraordinario, una historia de aparición o devoción hacia una figura local, por ejemplo, el santuario de SE se considera sagrado simplemente porque se cree que la Virgen se había aparecido allí, y el templo de SY se considera sagrado porque el Wali que era uno de las personas de buenas obras está enterrado allí.

Nuestras observaciones de trabajo de campo nos llevaron a concluir que la mayoría de los peregrinos tratan las tumbas y estatuas no como una estatua más, sino como la presencia real del dueño del templo. Cuando un lugar es aclamado como sagrado, atrae a una serie de grupos, cada uno de los cuales tiene un conjunto diferente de comprensión y expectativas de esta cualidad sagrada. Además, estos actos individuales se caracterizan por el uso de herramientas terapéuticas destinadas a ayudar a las personas a superar enfermedades y otros problemas, ya que se cree que el individuo busca a Dios en momentos de debilidad, dolor, tristeza, enfermedad y ansiedad, sintiendo su presencia en estos lugares sagrados y confiando en que puede escuchar sus necesidades y plegarias. Por lo tanto, la idea inicial de nuestro estudio, de que los seres humanos encuentran consuelo, refugio, paz y tranquilidad al practicar su fe en estos espacios, nos pareció acertada.

Sin embargo, la mayoría de estas necesidades fueron motivadas por un voto (nadhr). A través de las prácticas devocionales observadas, concluimos que el voto toma la forma de un

contrato con el santo en la línea de "si me das eso, te daré esto". Una vez cumplido el deseo, el peregrino debe honrar su voto y pagar su deuda; es lo que se llama fakk al-nadhr (liberar el voto). En la antropología es como la transacción comercial en la que el individuo tiene la intención de "pagar" al santo por las gracias y los milagros que realizará.

En consecuencia, hemos observado que este acto voluntario incorpora consistentemente rituales secundarios inspirados en devociones obligatorias, como al-haj, el rezo y las oraciones diarias en el islam.

Ya hemos podido notar que la peregrinación se vivía en el pasado y se sigue ofreciendo hoy como un proceso penitencial. Cuando la peregrinación se realiza de la manera adecuada, el devoto sale del santuario con la resolución de "cambiar su vida", es decir, de orientar su vida hacia Dios con más determinación; el peregrino, por tanto, desea dar una mayor dimensión trascendente a su existencia.

Por lo tanto, se puede decir que estos rituales sirven como pasajes transformadores que nos llevan a alcanzar un estado de tranquilidad, satisfacción y plenitud, o a adquirir un nuevo estatus social. Con este entendimiento, hemos abordado con éxito nuestra hipótesis final.

A modo de concluir, podemos distinguir los siguientes puntos compartidos entre ambas practicas:

- Tanto el matrimonio como el culto de los santos son ritos de paso.
- Ambas costumbres cuentan con ritos socio-religiosos.
- Ambas tradiciones someten al principio de regalo-contr regalo o de lo llamado pagar la deuda.
- Son un acto de pacto donde lo sagrado es el componente principal
- Tanto el matrimonio como la visita de los santuarios son eventos celebrados con rituales y ceremonias específicas que nos desafían a demostrar nuestra lealtad pasando por varias pruebas y exámenes.
- Ambas ceremonias siguen apegadas a los valores y rituales tradicionales
- Son una oportunidad para que las clases sociales se representen, se reproduzcan en una representación casi teatral.

Así, y como punto final se puede decir que las fuentes etnográficas de veras pueden ser fuentes referenciales para cualquier estudio antropológico o etnográfico.

### **Propuestas y recomendaciones**

Dado que ningún estudio puede ser generalizado, lo nuestro tampoco abordó todos los aspectos. Por esta razón, sugeriremos algunos estudios antropológicos futuros en cuanto al matrimonio y la adoración de los santos, incluyendo los siguientes:

- Examinar y analizar cómo las parejas manejan la integración de diferentes culturas y valores en el matrimonio.
- Estudiar la influencia de las redes sociales, las aplicaciones de citas y otros avances tecnológicos en la dinámica de encuentro, comunicación y cultivo de relaciones entre parejas.
- Describir la relación entre la devoción a los santos y las prácticas de sanación y curación de la medicina tradicional.
- Investigar cómo la devoción a los santos ha sido utilizada por las instituciones religiosas como herramienta para la propagación de la ignorancia y analizar el papel de los santos en la renovación de la vida popular religiosa.
- Analizar la relación de la mujer con lo divino, por ser el elemento que recurre más a estos lugares, y por considerarse más religiosa o supersticiosa que el hombre.

Además, se puede relacionar el estudio del culto a los santos con el matrimonio, a través de investigar sobre:

- La influencia del culto a los santos en las creencias y prácticas relacionadas con el matrimonio, como la elección de pareja, los rituales de boda y la vida conyugal.
- Analizar la relación entre la veneración de los santos, el matrimonio y la religión en el contexto de las transformaciones sociales y culturales contemporáneas.
- El poder del culto a los santos en la promoción de valores relacionados con el matrimonio, como la fidelidad, la lealtad y el compromiso.
- Examinar la representación del matrimonio en la vida de los santos y su relación con su santidad.

# *Referencias*

## Libros

- Al-Djazairi, A. B. (2004). *mnāhij al-mlm, ktā'ib wa qaw'id wa adāb wa akhlāq wa 'bādāt wa m'āmlāt*. Lebanon: al-mktba al-'sriyya .
- Allan, G. y Crow, G. (2001). *Families, households and society*. Basingstoke: Palgrave Macmillan
- Al-'lūm, D. (2001). *al-zwāj wa al-talāq fī al-shahri'a wa al-qānūn*. Annaba: Dār al-'lūm.
- Almazán, Á. (2004). *Romerías marianas sorianas y sus pueblos*. España: Sotabur.
- AlSharqawi, A. M. (2012). *Sheikh Saleh bin Awad Al Maghamsi*. Egypt: Manara Press.
- Álvarez Sousa, A. (1999). *Homo Peregrinus*. Vigo: Xerais.
- Andezian, S. (2001). *Le lien avec les saints*. En S. Andezian, *Expériences du divin dans l'algerie contemporaine. Adeptes des saints dans la région de Tlemcen* (pp. 55-78). CNRS Editions.
- Arévalo, M. (2001). *La tradición, el pasado vivo en el presente, en Tradición. Cien respuestas a una pregunta*. Salamanca: Gráficas Lope.
- Attias-Donfut, C y Segalen, M. (2007). *La famille à travers les générations*. France: Odile Jacob.
- Bajtín, M. (2019). *Rabelais, la risa y la cultura popular*. Bogota: Difundir.
- Banaty, C. (2003). *The story of customs and traditions*. (A. Hussein, Trad.) Dar al-Khayal.
- Barthes, R. (1985). *L'Aventure sémiologique*. Paris: Seuil.
- Beaucarnot, J. L. (2006). *Comment vivaient nos ancêtres ? De leurs coutumes à nos habitudes*. Paris: Lattes.
- Bericat, E. (2016). ¿Que es la cultura? En E. Bericat, *La sociedad desde la sociología. Una introducción a la sociología genera* (5e ed., pp. 123-152). Sevilla: Tecnos.



## Referencias

- Bernard Ellis, L. y Buntzie Ellis, C. (2009). *Islam: The Religion and the People. Upper Saddle River*. New York: WhartonSchool Publishin.
- Bhardwaj, R. (2009). *Manual of Emotional Competence Scale*. Agra, India: Mapn, Bal News.
- Blumer, H. (1962). *Society as symbolic interaction*. Boston: Human Behavior and Social Processes.
- Bourdieu, P. (2000). *La notion d'habitus, texte de référence: esquisse d'une théorie de la pratique*. Paris: édition du Seuil.
- Boutefnouchet, M. (1984). *La famille algérienne : évolution et caractéristiques récentes*. Algerie: Société nationale d'édition et de diffusion.
- Brockman, J. (2008). *Cultura*. (D. León, Trad.) Espana: Editorial Crítica.
- Brummett, B. (2014). *Rhetoric in Popular Culture* (4e ed.). USA: Brand: Sage Publications.
- Cantz, P. Kaplan, J. y Schwartz, B. (2014). Star of David. Encyclopedia of Psychology and Religion.
- Castro, S. (2016). *Las tradiciones de la Navidad*. Espana: Asunción Ordoño.
- Chambers, D. (2012). *A sociology of family life: Change and diversity in intimate relations*. Cambridge: Cambridge: Polity Press.
- Chester, H. (1989). *Sociología* (3e ed.). (R. M. García, Trad.) Mexico: Mcgraw-Hill.
- Collins, N. Nurit, K..Yoel, K. Yoel, M. Keren, M. y Noga, S. (2017). *Christian tourisn to the holy land: Pilgrimage during Security Crisis* (1e ed.). London: Routledge.
- Colombres, A. (1987). *Sobre la Cultura y el Arte Popular*. Buenos Aires: Ediciones del Sol.
- Cortés Moreno, M. (2003). *Gui de usos y costumbres de España*. España: Edelsa.
- Debray, R. (2019). *Notre ADN culturel*. Paris: L"aub Eds De.

## Referencias

- Denscombe, M. (1968). *The Good Research Guide for Small-Scale Social Research*. London: Buckingham.
- Dermenghem, É. (1954). *Le culte des saints dans l'Islam maghrébin*. Paris: Gallimard.
- Diab, F. (1966). *Al-qiyam wa al-'ādāt al-'jtmā'yya : m'a mabhath mīdāni lb 'd al-'ādāt al-ājtmā'yya*. Cairo : dār al-nahḍa.
- Duranti, A. (2000). *Antropología lingüística*. Madrid: University Press.
- Durkheim, E. (1915). *Thee Elementary Forms of the Religious Life*. London: Allen.
- Saffidine, F. (2019). *La robe blanche de Barkahoum*. Alger : Casbah.
- Farré Grau, L.y Talarn, A. (2010). *Psicoanálisis al alcance de todos*. Madrid: Herder Editorial.
- Fartacek, G. (2012). *Rethinking Ethnic Boundaries: Rituals of Pilgrimage and The Construction of Holy Places in Syria*, in: *Ritual, Conflict and Consensus: Case Studies from Asia*. Vienna: Michaela Ferencová.
- Flaquer, L. Almeda, E. y Navarro-Varas. (2006). *Monoparentalidad e infancia*. Barcelona: Colección Estudios Sociales.
- Frazer, J, G. (2005). *The scope of social anthropology*. London : Macmillan and co.
- Gall, R, L. (2005). *Rituel Romain: de la celebration de mariage*. Paris: Aelf.
- Gaudefroy-Demombynes, M. (1901). *Les cérémonies du mariage chez les indigènes de l'Algérie* . Paris : Maisonneuve.
- Geertz, C. (1987). *La interpretacion de las culturas*. Mexico : Gedisa.
- Glenn, B. (1985). *Anthropology of Pilgrimage*. New Delhi: M.Jha .
- Goff, J. (1977). *Culture ecclesiastique et culture folklorique au moyen age*. Paris: Le dragon.
- Goffman, E. (1974). *Les rite d'interaction*. Minuit.
- Gordon, A. (1961). *La Personalidad. Su configuración y desarrollo*. Barcelona

## Referencias

- Greimas, A, J. (1970). *Du sens I: Essais sémiotiques*. Paris : Seuil.
- Habib, R. (2003). *Fī fiqh al-hadārī al-`rabīyya al-islāmīyya*. Jordan: Dār al-shorūq li al-tawzī' wā al-nashr.
- Hadj, A. y Lebsari, O. (2006). *La famille algérienne*. Alger: C.r.é.a.d.
- Hammersley, M. y Atkinson, P. (2009). *Etnografía, métodos de investigación*. Barcelona : Paidós.
- Haneef, S. (2016). *What every one should know about islam and muslims*. Delhi: Adam Publishers & Distributors.
- Haralambos, M. y Holborn, M. (2002). *Sociologija. Teme i Perspektiv*. Croitia : Golden Marketing: Zagreb.
- Herbert, B. (1969). *Symbolic Interactionism: Perspective and Method*. Berkeley: University of California Press.
- Hodson, G. (2006). *La vida de Cristo desde la natividad a la ascension*. Barcelona: Teosofica.
- Hoebel, A. y Weaver, T. (1979). *Antropología y experiencia humana*. (C. Margarida, Trad.) España: Omega.
- Iben al-Hakam, A, J.(s.f). *Al-mir'ā' al-jaliyya fī ḍbt mā tafarq mn ouled sīdnā Yahia Ibn Safia, Tlemcen, ṃtb'ī Ibn khaldūn*.
- Judith, M. y NakayamaMartin, T. (2011). *Experiencing Intercultural Communication: An Introduction* (éd. 4e). New York: McGraw-Hill.
- Kateb, K. (2001). *La fin du marigae traditionnel en Algerie 1876-1998*. Alger: Bouchénes.
- La Fontaine, J, S. (1986). *Initiation*. Manchester: Manchester University Press.
- Linton, R. (1967). *De l'homme, le sens commun*. (Y. Delsant, Trad.) Paris: Minuit.
- Magomedov, R, M. (1992). *Customs and traditions of the peoples of Dagestan*. Makhachkala.

## Referencias

- Malo González, C. (2010). *Arte y cultura popular*. Ecuador: Cidap.
- Malo Molina, M. (1852). *Viaje a la Argelia: descripcion geografica y estadistica del Africa francesa, del desierto de los arabes con sus usos, costumbres, religion y literatura*. Valencia : Jose Ferrer de Otorga .
- Manhiem, K. (2020). *Ideologia y Utopia*. Espana: Fondo cultura economica.
- Mauss, M. (1950). *Sociología y antropología*. Madrid: Tecnos.
- Miles, S. (2008). *Language and sexism*. New York: Cambridge University Press.
- Morṣī, A. (2001). *Dirāṣāt fī al-thaqāfa al-sha'biyya*. Al-Iṣkanda'iyya: Dār al-wafā' Idnyā al-ṭibā'a wa al-nashr.
- Orfelio, L. y Montero, I. (2003). *Métodos de investigación en Psicología y Educación* (3e ed.). Madrid: McGraw-Hill.
- Piper, J. (2018). *Pacto matrimonial: perspectiva temporal y eterna*. Barcelona: Piados
- Renan, E. (1997). *Mission de Phénicie*. Paris: Terre du Liban.
- Rocher, G. (1992). La notion de culture. En G. Rocher, *Culture, civilisation et idéologie* (3e ed., pp. 101-127). Montréal: Éditions Hurtubise.
- Rodríguez Bacerra, S. (2009). *Las romerías: ritos y símbolos* . España : Instituto de identidades: diputacion de Salamanca.
- Rodríguez Becerra, S. Zurita Chacón, M. Carrasco Díaz. M. Román Castro, F. y Gonzalez Barrionuevo, H. (2019). *Concordia y hermandad: La religiosidad popular: Un caso singular en el siglo XVIII*. Ulzama: España.
- Roger, A. (1998). *Gestures: The do's and taboos of body language around the world*. New York: Wiley.
- Sáez de Melgar, F. (1983). *La sociedad y sus costumbres*. Paris: Hennuyer.
- Salazar, D. (1986). *Capital simbólico y reproducción social*. Madrid: Miscelánea Comillas.

## Referencias

- Segalen, M. (2003). *Eloge du mariage*. Paris: Gallimard.
- Simons, J. (2009). Jane Austen and Popular Culture. En J. Austen, & C. T. Claudia L Johnson (Ed.), *A Companion to Jane Austen*. New York: Blackwell Publishing Ltd.
- Spradley, J. (1979). *The Ethnographic Interview*. EEUU: Hardcourt.
- Sumner, W, G. (2007). *Folkways: A Study of Mores, Manners, Customs and Morals*. France: réimprimée.
- Stone, L. (1979). *The Family, Sex and Marriage in England, 1500-1800*. New York: Harper & Row.
- Storey, J. (2021). *Cultural Theory and Popular Culture: An Introduction*. London: Routledge.
- Taylor, S, J. Taylor, S. y Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación: la búsqueda de significados*. Grupo Planeta.
- Turner, V. (1977). Symbols in African Ritual. En *Symbolic Anthropology: A Reader in the Study of Symbols and Meanings* (pp. 84-194). New York: Dolgin et all.
- Turner, V. (1997). *The Ritual Process. Structure and Anti-Structure*. New York : Aldine de Gruyter.
- Valdivia Dounce, T. (1994). *Usos costumbres de la poblacion indegina de Mexico:fuentes para el estudio de la normatividad*. Mexico: Instituto Nacional Indigenista.
- Van Jennép, A. (1924). *Le Folklore:Croyance et costumes populaires francaises*. Paris: Chicoutimi.
- Van Jennép, A. (2013). *Los ritos de paso*. (J. Aranzadi, Trad.) Barcelona: Alianza.
- Wadi, B. (1984). *La culture en question* (2ed.). Alger: Entreprise national de livre.
- Waldo Emerson, R. (2010). *Culture, Behavior, Beauty*. New York: Nabu Press.
- Weber, M. (1990). *Economia y sociedad* . Madrid : Fondo de cultura .
- Westermarck, E. (1991). *Historia del matrimonio en la especie humana*. Madrid: La España Moderna.

## Revistas

- Addi, L. (2005). Femme, famille et lien social en Algérie. Colloquium, 71-88. Obtenido de <https://core.ac.uk/download/pdf/47861666.pdf>
- Albera, D. (2008). Why Are You Mixing what Cannot be Mixed?' Shared Devotions in the Monotheisms. *History and Anthropology*, 5(19), 37-59. doi:<http://dx.doi.org/10.1080/02757200802150026>
- Ameigeiras, A. (2010). Creencias religiosas populares en la sociedad argentina: Algunas reflexiones acerca de la significación de la creencia en Dios, la diversidad de creencias y las identidades religiosas. *Cultura y sociedad*, 20(32), 55-69. <https://shre.ink/IEG8>
- Assier-Andrieu, L. (2001). La formation historique du concept de coutume et les origines de l'anthropologie sociale, XVIIIe XIXe siècles. Press universitaire du midi, 229-245. <https://books.openedition.org/pumi/24322>
- Attias-Donfut, C. y Wolff, F. C. (2009). Le destin des enfants d'immigrés, un désenchaînement des générations. *Cahiers québécois de démographie*, 39(2), 383-386. <https://doi.org/10.7202/1003591ar>
- Aubin-Auger, I. Mercier, A. Baumann, L. Lehr-Drylewicz, A. M. Imbert, P. y Letrilliart, L. (2008). Introduction à la recherche qualitative. *La revue française de médecine générale*, 19(84), 140-145. <https://shre.ink/IEG1>
- Bedrii, M. (2020). On the question of the functions and tasks of legal custom. *Law Review of Kyiv University of Law*, 34(41), 30-40. doi:10.36695/2219-5521.4.2020.03
- Belkaïd, N. y Guerraoui, Z. (2003). La transmission culturelle. *Empan*, 3(51), 124-128. <https://www.cairn.info/revue-empan-2003-3-page-124.htm>
- Ben Achour, Z. y Bahmed, O. (2018). Qirā' tahlilyya sūsūlūjiyya liziyārat aḍrihat awliya' alāh al-ṣālihīn fī al-jzā' ir. *Majalat afāq li'Im al-ijtima'*, 8(1), 190-204. <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/54841>

## Referencias

- Bernard, A. (2013). Le pèlerinage aujourd'hui : entre socialité et hagiothérapie. *Open Edition Journal*(23), 57-78.  
doi:<https://doi.org/10.4000/questionsdecommunication.8343>
- Brisset, M. (2002). Antropología visual de un rito nupcial. *Gazeta de Antropología*, 18, 1-18. doi: [10.30827/Digibug.7393](https://doi.org/10.30827/Digibug.7393)
- Curtet-Poulner, I. (2007). Pureté garantie. Hymens de complaisance. *Le Nouvel Observateur*, 15-21.
- Del Campo, S. (1994). Tipos de familia y modelos de matrimonio. *Boletín de la facultad de derecho* (7), 169-181. <https://shre.ink/IEGL>
- Douida, N. (2015). Al-m'ṭqdāt wā al-ṭqūs al-khāsa bi zyarat al-'driha fī al-jzā'ir. *Insaniyat*, 68, 11-34. doi: [:10.4000/insaniyat.15081](https://doi.org/10.4000/insaniyat.15081)
- Ferhati, B. (2007). Les clôtures symboliques des Algériennes : la virginité ou l'honneur social en question. *Open Edition Journals* (26), 169-180.  
<https://doi.org/10.4000/cliio.6452>
- Flaquer, L. y Almeda, E. (1995). Las familias monoparentales en España: un enfoque crítico. *Revista Internacional de sociología*(11), 11-45. <https://shre.ink/IEGv>
- Pezzia, E. y Prada, C. (2006). Ideología política, valores culturales y miedo a la muerte. *Psicología Política*(32), 33-58. [www.uv.es/garzon/psicologia%20politica/N32-3.pdf](http://www.uv.es/garzon/psicologia%20politica/N32-3.pdf)
- Peyron, M. (1995). Derkaoua, Derqaoua, Darqawa. *Encyclopédie berbère*, 15, 2279-2283.  
doi:<https://doi.org/10.4000/encyclopedieberbere.2244>
- Gelfand, M. Nishii, L. y Raver, J. (2006). On the nature and importance of cultur. *Journal of Applied Psychology*, 91(6), 25-44. doi: [10.1037/0021-9010.91.6.1225](https://doi.org/10.1037/0021-9010.91.6.1225)
- Gross, D. (1971). Ritual and Conformity: A religious Pilgrimage to Northeastern. *Ethnology*, 10(2), 129-148. doi:<https://doi.org/10.2307/3773005>
- Laberge, Y. (1996). De la culture aux cultures. Délimitations d'un concept. *Laval théologique et philosophique*, 52(3), 805-825. doi: <https://doi.org/10.7202/401024ar>

## Referencias

- Lenclud, G. (2009). Sobre las nociones de tradición y de sociedad tradicional en etnología. *d'anthropologie sociale*, 25(5), 13-26.  
<https://clasesbosa.blogspot.com/2009/01/la-tradicin-no-es-lo-que-era-grard.html>
- Marinus, A. (1949). Moeurs, Usages, Coutumes, Traditions. *Nouvelle revue des traditions populaires*, 2(1), 99-106. <https://www.jstor.org/stable/40991661>
- Moise, C. (2017). Importance of Beliefs, Attitudes and Values in the Frame of Human Resource Motivation. *Annals of Spiru Haret University Economic Series*, 14(2), 17-26. doi:10.26458/1422
- Navarro, M. y Demófilo, I. (2002). Cultura andaluza, patrimonio cultural y políticas del patrimonio. *Revista Demófilo, Tercera época*, 1(37), 89-108.  
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2448999>
- Norbert, B. (2000). Marian Pilgrimage and Shrines. *Marian Studies*, 51(8), 96-111.  
 Obtenido de <https://core.ac.uk/download/pdf/232827872.pdf>
- Rodriguez Bacerra, S. (1995). Santuarios y milagros en la religiosidad de Andalucía. *Revista de cultura tradicional de Andalucía*, 3(32), 9-24. <https://shre.ink/IEGy>
- Roostin, E. (2018). Family influence on the development of children. *Journal of Primary Education*, 2(1), 1-13. doi:10.22460/pej.v1i1.654
- Rostas, A. y Droogers, A. (1995). El uso popular de la religión popular en América Latina: una introducción. *Alteridades*, 5(9), 81-91.  
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=74711352008>
- Sabah, H y Berhayel, I. (2021). Al-'adāt wa al-taqālid al-tlemsaniyya fī al-a'rās:Hammām al-'rous. *Al-thāqafa al-sha'biyya*(54), 138-149.  
<https://folkculturebh.org/upload/issues/issue54.pdf>
- Zemmour, Z, E. (2002). Jeune fille, famille et virginité. Approche anthropologique de la tradition. *Confluences*, 22(41), 65-76. <https://shre.ink/IEGV>



### Conferencias

Farra-Haddad, N. (2016). Performing Religion: Actors, contexts, and texts Case studies on Islam. *Shared Rituals through ziyārāt in Lebanon: A Typology of Christian and Muslim Practices* (págs. 37-56). Beirut: Fritz Thyssen Stiftung.  
<https://shre.ink/IEGH>

### Tesis

Alvaez, A. (2001). *El matrimonio en el mundo*. Chile: [Tesis de licenciatura, Universidad de Chile]. <https://shre.ink/IEGY>

Al-Qichaaï, F. (2005). *Al-sihha wa al-sokān fī al-jzā'ir athnā' al-'hd al-'thmānī wa 'awākhir al-ihtilāl al-frnsī (1518-1871)*. [Tesis de Doctorado, Universidad de Argel 2]. <https://www.ccdz.cerist.dz/admin/notice.php?id=125701>

Amaya, D. (2005). *La consumación del matrimonio humano en el mundo*. [Tesis de Licenciatura, Pontificia Universidad Javeriana].

Asaad, F. (2012). *Al'ādāt al-ijtmā'iyya wa al-tqālīd fī al-waṣṭ al-haḍrī bayn al-taqlīd wa al-ḥdātha: mḡārba sūsū- anṭrbūlūjyya l'ādāt al-zwāj wa al-khitān, madīnat wahrān wa ndrūma namūdhjan*. [Tesis de Doctorado, Universidad de Oran]. <https://ds.univ-oran2.dz:8443/handle/123456789/3546>

Ben Yousef, L. (2006). *Sīmā'yyat al-iḥtāl bāzwāj mn khilāl al-sūra al-fūtūḡrāfiyya: Tlemcen nmūdjā*. [Tesis de Maestría, Universidad de Tlemcen].  
<https://down.ketabpedia.com/files/bkb/bkb-wo00334-ketabpedia.com.pdf>

Bernal Nemocon, M. L. (2013). *Hacia una antropología de la vida cotidiana*. [Tesis de Maestría, Universidad Javeriana]. <https://shre.ink/IEks>

Chaaban, H. (2008). *Al-mrj'iyya al-thaqāfiyya wa al-ṭoqūs al-iḥtīfālyya lilzwāj bimanṭḡat tlemcen*. [Tesis de Maesteria, Universidad de Abou Beker Belkaid, Tlemcen].

Farah, Z. (2011). *Al-ziyāra al-niswiyya li al-aḍriha*. [Tesis de Maesteria, Universidad de Oran]. <https://shre.ink/IEkp>

## Referencias

- Ouali, R. (2008). *Al-mraa al-jazā' irīyya wa zīārat al-aḍriha: dirāsa sūsī-ānṭrubūlūjiyya lmnṭiqat shrshāl*. Argelia: [Tesis de Maesteria, Universidad de Blida]. <http://di.univ-blida.dz:8080/jspui/handle/123456789/12183>
- Sarradj, D. (2015). *Zīārī al-'aḍriha wa aṭharhā fī al-mo'tqadāt al-sha'bīyya: ḍarīḥ sīdī Youcef al-Shrif nmūdja*. [Tesis de Maesteria, Universidad de Abou Beker Belkaid, Tlemcen]. <https://shre.ink/IEke>
- Vázquez de Prada, M. (2005). *Para una historia de la familia española en el Siglo XX*. [Tesis de Maestría, Universidad de Navarra]. <https://dadun.unav.edu/bitstream/10171/17678/1/24391730.pdf>
- Yubelly, A. Sánchez, B. Wanda, J. y Guzmán, Q. (2020). *Las leyendas como herramienta para potenciar las identidades culturales*. [Tesis de licenciatura, Universidad de Bogotá]. <https://shre.ink/IEkq>

## Artículos

- Beghoura, H. (11 de enero de 2023). *Yennayer 2973: les Algériens se disent tous « Assegas Amegaz. Le petit journal*. Recuperado el 22 de mayo de 2023 de <https://lepetitjournal.com/alger/yennayer-algeriens-assegas-amegaz-296090>
- Bouhada, K. (2017). *Al-adriha wa al-maqamat: Wa'dat al-oualiya fi al-jazair*. Africa Press. Recuperado el 27 de junio de 2023 de [الأولياء في "وعدات" ... الأضرحة والمقامات الجزائر - Algeria \(africa-press.net\)](http://www.africa-press.net/الأولياء في )
- Huelva hoy: <https://www.huelvahoy.com>. 23 de junio de 2023
- La-dehesa de la arguijuela de Almonaster

## Páginas web

- Alaoui, S. E. (s.f). *Date et origines de achoura*. Calendrier de religion. Recuperado el 25 de mayo de 2023 de <https://icalendrier.fr/religion/fetes-musulmanes/achoura>
- Beck, T. (9 de diciembre de 2021). *Noël en Espagne*. Gourmetpedia. Recuperado el 20 de enero de 2023 de <https://shre.ink/IEGs>

## Referencias

Britanica: <https://www.britannica.com>: 27 de junio de 2023

- Darabukka
- People-India
- Coran/surah-an-nisa
- Qadariyyah
- Sanūsiyyah, Muslim sufi seet

Catholic.net. (18 de agosto de 2017). *Santa Elena, riena del cielo*. Catholic.net.

Recuperado el 20 de enero de 2023 de <https://shre.ink/IEkR>

Colorlib. (2023). *Qu'est-ce que la Ruqya ? Quelle Ruqya est-elle autorisée ? La maison de l'islam*. Recuperado el 22 de junio de 2023 de <https://shre.ink/IEkO>

DB City: <https://fr.db-city.com/>. 25 de junio de 2023

- La wilaya de Oran
- La wilaya de Setif
- La wilaya de Costantine

Diario de Sevilla. (27 de noviembre de 2021). *Las supersticiones más famosas de España*.

D.S. Recuperado el 21 de julio de 2022, de <https://shre.ink/IEkP>

Eco India. (2008). *Gonds Tribe*. Eco India. Recuperado el 10 de febrero de 2020 de

[www.ecoindia.com/tribes/gonds.html](http://www.ecoindia.com/tribes/gonds.html)

Espinosa, D. L. (26 de noviembre de 2022). *El Origen Del Temor al Número 13*. E-Cultura. Recuperado el 05 de septiembre de 2023 de

<https://eicultura.com/actualidad/el-origen-del-temor-al-numero-13>

Fox, E. (15 de diciembre de 2022). *Easter Traditions and Customs You Should Know*

*About in Spain*. Culture tripe. Recuperado el 10 de marzo de 2021 de

<https://shre.ink/IE28>

Fernández, R. (11 de abril de 2023). *Distribución de la población española por creencias religiosas en 2023*. Statista. Recuperado el 30 de junio de 2023 de

<https://shre.ink/IEMM>

## Referencias

- Gangwar, M. a. (2013). *The Baiga People*. Recuperado el 12 de noviembre de 2023 de <http://www.peoplesoftheworld.org/hosted/baiga/>
- Huelvapedia. (4 de marzo de 2013). *Romería de Santa Eulalia (Almonaster la Real)* Recuperado el 24 de junio de 2023 de <https://shre.ink/IE2a>
- INE. (2022). *Demografía de Almonaster la Real*. INE. Recuperado el 05 de octubre de 2023 de <https://shre.ink/IE2G>
- La Gomera, H. (2019). Las romerías. Recuperado el 22 de junio de 2023 de <https://lasromerias.com/>
- Lohmann, R, I. (2005). The concept of culture. <https://shre.ink/IE2N>
- Malhautier, V. (10 de agosto de 2021). *Día de los muertos*. Genially. Recuperado el 03 de mayo de 2020 de <https://shre.ink/IE20>
- Muslim, S. (5 de diciembre de 2005). *Muslim, Sahih. 1151. Book 13, Hadith 212*. <https://sunnah.com/muslim/13/212>
- Moreno, V. Ramírez, M. De la Oliva, C. y Moreno, E. (2 de enero de 2011). *Biografía de San Pablo - Pablo de Tarso*. Busca biografías. Recuperado el 22 de junio de 2023 de <https://shre.ink/IEtA>
- Ruralidays. (5 de diciembre de 2016). Où se trouve l'Andalousie en Espagne ? Ruralidays. Recuperado el 20 de julio de 2023 de <https://www.ruralidays.fr/voyage/conseils/ou-se-trouve-l-andalousie-en-espagne/>
- San pablo: <https://sanpablo.es>. 26 de junio de 2023
- El Nuevo Testamento
  - El Libro de los Salmos

## Entrevistas

- Frigerio, A. (5 de octubre de 2011). *La gente siempre creyó en formas diferentes a las que la Iglesia intentaba*. <https://xdoc.mx/preview/la-gente-siempre-creyo-en-formas-diferentes-a-las-que-la-iglesia-5c020cf10fdee>

## Referencias

### Archivos PDF

- Acuña, J. A. (2013). *La costumbre*. Academia.  
[https://www.academia.edu/11392303/La\\_Costumbre](https://www.academia.edu/11392303/La_Costumbre)
- Al-Germâny, A. H. (2009). *Jesus Christ naquit-il le 25 décembre ? les origines de la fête de Noël* [Archivo PDF]. Riyadh : bureau de prêche de Rabwah.  
[https://d1.islamhouse.com/data/fr/ih\\_articles/fr-Islamhouse-OrigineNoel.pdf](https://d1.islamhouse.com/data/fr/ih_articles/fr-Islamhouse-OrigineNoel.pdf)
- Catholic, C. I. (2016). *La fe y el sacramento del matrimonio, una respuesta a la propuesta de un nuevo requisito* [Archivo PDF]. <https://shre.ink/IESO>
- Rzeczkwoczki, F. (1999). *The Crow Indians*. [Archivo PDF].  
<https://mhs.mt.gov/education/docs/CirGuides/Rzeczkowski-Transportation.pdf>

### Diccionarios

- Akal de Etnología y Antropología. (2003). Antropología. En *Diccionario Akal de Etnología y Antropología*.
- Cambridge Dictionary. (2023). Meaning of folklore in English. En *Cambridge Dictionary*. [versión en línea]. <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/folklore>
- Larousse. (s.f.) Folklore. En *Diccionario Larousse*. [versión 2022 en línea].  
<https://shre.ink/IESw>
- Real Academia Española: Santuario. En *Diccionario de la lengua española*, 23.<sup>a</sup> ed., [versión 2022 en línea]. 12 de febrero 2020. <https://dle.rae.es/santuario>.

### Instrumentos visuales

- Bekhti, H. (18 de diciembre de 2015). *Mariage à Tlemcen [Fotografía]*. VitamineDZ:  
<https://shre.ink/IEkn>
- Benmoussat, A, F, (2014). *Les cermonie de mariage a Tlemcen : Production d'une stratification social [Fotografía]*. <http://dspace.univ-tlemcen.dz/handle/112/5741>
- Esparza, D. (2021). *Tradiciones de bodas [Fotografía]* Boadayamas.  
<https://bodasymas.guru/que-significado-tiene-el-lazo-en-una-boda/>
- Fuenmayor, V. (12 de enero de 2023). *18 rituales o ceremonias simbólicas para boda [Fotografía]*. Matrimonio. <https://shre.ink/IE2l>
- Kedari, K. (2011). 'alft Ouled Nehar[Fotografía].  
<https://folkculturebh.org/upload/issues/issue50.pdf>

## Referencias

- Locoh, T. (2009). Genre et sociétés en Afrique: implications pour le développement[Fotografía]. Michigan: Institut national d'études démographiques.
- Nac. (2022). *Ermita de santa Eulalia [Fotografía]*. <https://shre.ink/1E2P>
- Pablos, A, G. (18 de mayo de 2017). La romeria de Santa Eulalia[Fotografía]. <https://shre.ink/1EtI>

### Videos de YouTube

- Almonaster, A. d. (20 de mayo de 2018). *Fandangos de Santa Eulalia (aldea Calabazares, Almonaster la Real)* [Archivo de Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=QDpLLdz2R64>
- Mas Tv Huelva. (2022, mayo 20). *Romeria de Santa Eulalia la real Parte 3* [Archivo de Video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=SAMtmiXyPDE>
- Nojoum DZ. (2022). *'rous bchedda tlemsaniyya*. [Archivo de Video]. YouTube. <https://youtu.be/SOiRPBXJSJ>

*Anexos*

## Anexo 1

## Esquema de transcripción

ء	'	ر	r	غ	gh
ب	b	ز	z	ف	f
ت	t	س	s	ق	q
ث	th	ش	sh	ك	k
ج	j	ص	ṣ	ل	l
ح	ḥ	ض	ḍ	م	m
خ	kh	ط	ṭ	ن	n
د	d	ظ	ẓ	و	w
ذ	dh	ع	'	هـ	h

Nombre del Diacrítico	Clasificación de las vocales árabes		Su transliteración y correspondencia al español		
	vocales breves: signos y localización	vocales largas: signos y localización	Cortas	Largas	
Fathah <sub>t</sub>	َ	اَ   يَ   عَ	a	á	ā
Kasrah <sub>t</sub>	ِ	اِ   يِ   عِ	i	ī	
Ḍammah <sub>t</sub>	ُ	اُ   يُ   عُ	u	ū	
Sukūn	◌	-	-	-	
Tanwīn	◌◌◌	-	an	in	un
Šaddah <sub>t</sub>	◌◌◌◌◌	-	Se dobla el sonido de la consonante		

Fuente: (<http://al-irsyad.kuis.edu.my/upload/al-Irsyad%20transliteration.pdf>)

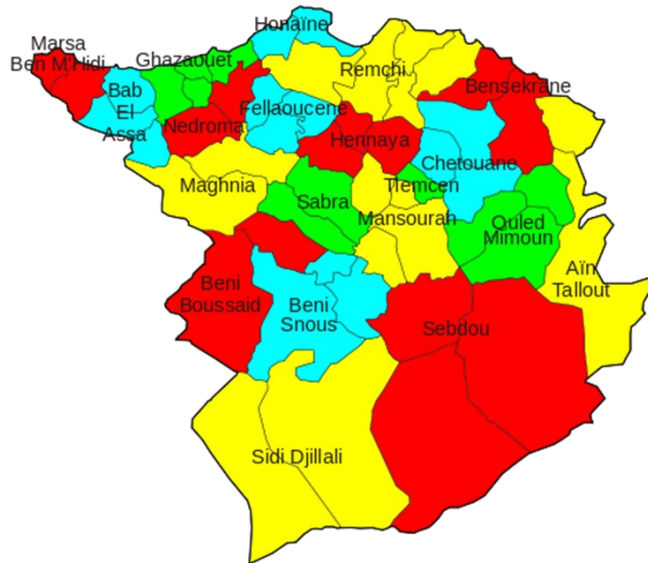
## Anexo 2

## La Ciudad de Tlemcen



Fuente. <https://shre.ink/IEtE>



**Anexo 3***Mapa de Tlemcen*

**Fuente:** [https://fr.wikipedia.org/wiki/Da%C3%A0Fras\\_de\\_la\\_wilaya\\_de\\_Tlemcen](https://fr.wikipedia.org/wiki/Da%C3%A0Fras_de_la_wilaya_de_Tlemcen)

**Anexo 4***El pueblo de Almonaster La Real*

**Fuente:** <https://shre.ink/IEFf>

**Anexo 5**

*Los novios en el altar*



**Fuente:** <https://shre.ink/IEFq>

**Anexo 6**

*El plato de Tamina*



**Fuente:** <https://shre.ink/IEFR>

**Anexo 7**

*Tajin lham hlou*



**Fuente:** <https://shre.ink/IEiW>

**Anexo 8**

*Tajin Zitoune*



**Fuente:** <https://shre.ink/IEig>

**Anexo 9**

*El plato de Flamenquines*



**Fuente.** <https://shre.ink/IEi9>

**Anexo 10**

*Sopa de mariscos*



Fuente: <https://shre.ink/IEij>

**Anexo 11**

*Rabo de toro*



Fuente: <https://shre.ink/IEiz>

**Anexo 12**

*Plato de Salmorejo*



**Fuente:** <https://unareceta.com/wp-content/uploads/2016/08/salmorejo-andaluz.jpg>

**Anexo 13**

*Pescaíto frito*



**Fuente:** <https://acortar.link/3yi2yE>

**Anexo 14**

*El plato de hira*



**Fuente.** <https://shre.ink/IEFK>

**Anexo 15**

*El traje de Shāwiyya*



**Fuente.** <https://shre.ink/1f3B>

**Anexo 16**

*El traje Caftán*



**Fuente.** <https://shre.ink/1fMF>

**Anexo 17**

*El traje Karākū*



**Fuente.** <https://shre.ink/lfYH>

**Anexo 18**

*El plato 'attar para el rito de bermellones*



**Fuente.** (Benmoussat, 2009, p. 144).

**Anexo 19**

El rito de Tbel o qarqabū



**Fuente.** (Benmoussat, 2009, p. 140).

**Anexo 20**

*Pantalón redondo*



**Fuente.** <https://th.bing.com/th/id/OIP.k5xbT0mcIrXVsB5OYFUsXAHaDm?pid=ImgDet&rs=1>

**Anexo 21**

*Al- 'mama*



**Fuente.** <https://cutt.ly/uwuMVrlX>



**Anexo 22**

*El juego de al-matrag en las Wa'das*



**Fuente.** Autoría propia.

**Anexo 23**

*Los romeros sacando la imagen de la santa del santuario*



**Fuente:** <https://www.youtube.com/watch?v=uydJns9e5R8>

## Anexo 24

## El programa de la romería de SE

 <p style="text-align: center;"><b>HERMANDAD MATRIZ DE SANTA EULALIA DE MÉRIDA, V. y M. ALMONASTER LA REAL PROGRAMA DE ACTIVIDADES MAYO 2022</b></p> <p style="text-align: center;"><b><u>VIERNES 20</u></b></p> <p><b>20'00 horas:</b> Finalización de la tradicional NOVENA, con la MISA DE CARGAS.</p> <p><b>21'00 horas:</b> Copa de vino ofrecida por la Hermandad Matriz en la Plaza Cruces de Mayo.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>SÁBADO 21</u></b></p> <p><b>08'30 horas:</b> Recogida del Simpecado en la Iglesia de San Martín. Recorrido del Simpecado por las calles de Almonaster con ofrenda floral de la Santa Cruz de La Fuente, Excmo. Ayuntamiento de Almonaster la Real y Santa Cruz del Llano.</p> <p><b>09'10 horas:</b> Ofrenda floral de los romeros de Valdelamusa y de Veredas en la Av. De San Martín.</p> <p><b>09'15 horas:</b> Salida del POLEO a Calabazares.</p> <p><b>09'20 horas:</b> Ofrenda floral de los romeros de La Escalada en la Era de la Cuesta.</p> <p><b>10'00 horas:</b> Ofrenda floral de los romeros de Los Molares y Los Romeros en el cruce de Calabazares.</p> <p><b>10'30 horas:</b> Llegada a Calabazares y ofrenda floral de la Hermandad de la Virgen de Fátima y Cruz de los Olivos de Calabazares.</p> <p><b>11'00 horas:</b> Salida hacia "Las Cascarillas".</p> <p><b>11'05 horas:</b> Ofrenda floral de los romeros de Jabugo a la salida de Calabazares.</p> <p><b>11'45 horas:</b> Ofrenda floral de la Hermandad Virgen del Rosario de la Corte de Santa Ana.</p> <p><b>12'00 horas:</b> Llegada a "Las Cascarillas".</p> <p><b>13'15 horas:</b> Salida de "Las Cascarillas" hacia la finca "Los Arenales".</p> <p><b>14'15 horas:</b> Llegada a "Los Arenales" del Simpecado, encuentro de todos los romeros y tradicional parada. Ofrenda floral de la Hermandad de Fátima de La Corte de Santa Ana y de los Romeros de Santa Ana la Real.</p> <p><b>15'30 horas:</b> Salida de "Los Arenales" hacia la parada de "El Eucalptal".</p> <p><b>17'15 horas:</b> Llegada a la parada de "El Eucalptal".</p> <p><b>17'45 horas:</b> Salida de "El Eucalptal" hacia "La dehesa de la Arguijuela".</p> <p><b>18'30 horas:</b> Llegada a "El Puerto del Teatro", para posteriormente hacer la entrada oficial del POLEO en SANTA EULALIA, donde los romeros a caballo darán las tradicionales tres vueltas a la ermita.</p> <p><b>19'30 horas:</b> Llegada de la Hermandad Filial de El Patrás a la Ermita de Santa Eulalia</p>	 <p style="text-align: center;"><b>HERMANDAD MATRIZ DE SANTA EULALIA DE MÉRIDA, V. y M. ALMONASTER LA REAL PROGRAMA DE ACTIVIDADES MAYO 2022</b></p> <p><b>23'00 horas:</b> ROSARIO en honor a Santa Eulalia de Mérida.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>DOMINGO 22</u></b></p> <p><b>00'00 horas:</b> "Noche santaolallera" en la CASA DE HERMANDAD, donde se canta y baila hasta la hora de la ronda, siempre bien atendidos por nuestros MAYORDOMOS.</p> <p><b>06'00-7'00 horas:</b> RONDA al alba.</p> <p><b>12'30 horas:</b> MISA MAYOR y PROCESIÓN DE SANTA EULALIA por toda la Dehesa.</p> <p><b>14'00 horas:</b> Baile de fandangos y cambio de Mayordomía, copa de vino y felicitaciones a los nuevos Mayordomos.</p> <p style="text-align: center;"><b><u>LUNES 23</u></b></p> <p><b>10'30 horas:</b> Despedida y salida de la Hermandad Filial de El Patrás.</p> <p><b>11'30 horas:</b> Salida del POLEO.</p> <p><b>14'15 horas:</b> Llegada a "Los Arenales"</p> <p><b>16'00 horas:</b> Salida del POLEO hacia Almonaster.</p> <p><b>18'00 horas:</b> Llegada a Calabazares.</p> <p><b>19'30 horas:</b> Entrada del Simpecado acompañado del POLEO en Almonaster.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div data-bbox="860 1123 998 1333">   Sergio Barrero Sánchez Hermano Mayor </div> <div data-bbox="1015 1249 1112 1459">  </div> <div data-bbox="1120 1144 1274 1333">   Jose Félix Rolán Barrero Secretario </div> </div>
--	--

**Fuente.** [https://www.huelvainformacion.es/destino-huelva/huelva-adentro/Almonaster-preparativos-Romeria-Santa-Eulalia\\_0\\_1684932135.html](https://www.huelvainformacion.es/destino-huelva/huelva-adentro/Almonaster-preparativos-Romeria-Santa-Eulalia_0_1684932135.html)

**Anexo 25**

*Amuleto argelino*



**Fuente.** <https://acortar.link/EkviaL>

**Anexo 26**

*El instrumento musical Derbouka*



**Fuente.** <https://shre.ink/IEQ1>

**Anexo 27**

*El rito de la velación*



**Fuente.** (Ochoa, 2022).

# Apéndices

## Guion de entrevistas

### Apéndice 1

#### *Entrevista en cuanto a los ritos de matrimonio*

Guion de preguntas
1. ¿Siguen siendo las tradiciones de la pedida de la mano en su pueblo?
2. ¿Puede usted describirnos las fases del compromiso y todos su rituales y tradiciones?
3. ¿Que representa para usted la ceremonia nupcial y como prefiere celebrarla?
4. ¿Como van los preparativos? ¿dónde se hacen? ¿cómo y cuándo?
5. ¿Por qué la mayoría de sus bodas se hacen en el verano?
6. ¿Quiénes son los actores que dirijan el transcurso de la ceremonia?
7. ¿En cuanto al ajuar y el dote de la novia de que se compone?
8. ¿Piensa usted que el prestigio de la ceremonia y el honor de la familia depende en gran medida a los gastos del matrimonio?

### Apéndice 2

#### *Entrevista en cuanto a la peregrinación a los santos*

Guion de preguntas
1. ¿Cuándo se hace la peregrinación a los santos en su pueblo y ¿por qué? ¿tiene algún simbolismo?
2. ¿El santo o al wali es un vínculo entre usted y Dios o él es Dios?
3. ¿Cuáles son las diferentes creencias relacionadas con el dueño de la tumba?
4. ¿Puede usted describirnos algunos rituales seguidos por parte de los fieles a la hora de ir a la peregrinación a un santo?
5. ¿Cuáles son las bendiciones y Karāmāt conocidas de este santo (wali)?
6. ¿Puede usted citarnos algunas bendiciones(mu'jizat) que aparecían en la realidad indicando la capacidad milagrosa del santo?
7. ¿Cuáles son los diferentes motivos que os empujan a ir a los sectores de culto (santuarios)?
8. ¿Las peregrinaciones se hacen como forma de culto o solo para desahogarse?
9. ¿Cómo se logra la conservación de las festividades de los santos como un patrimonio popular?
10. En su opinión, ¿ha cambiado la práctica de peregrinación a los santos con respecto a lo que se hacía en el pasado?
11. ¿En su opinión el santo estará presente en la tumba durante su visita?
12. ¿El peregrinaje a los santos es un deber religioso obligatorio o voluntario?







<b>2. ¿A que santuario prefiere usted ir?</b>	Templo de Yahia Ben Safia Santuario de Sidi Yaakoub Santuario de San Sebastián Ermita de nuestra señora de la concepción	Santuario de Sidi Boumediene Santuario Santa Eulalia Ermita de la Trinidad
<b>3. ¿Cree usted en los milagros de los santos?</b>	Si	No      Estuvo en presencia de un milagro
<b>4. ¿Podría usted mencionar un milagro?</b>	Sanación de enfermedades Ayuda en relaciones personales Superación de dificultades económicas Protección ante peligros	
<b>5. ¿Hizo usted alguna promesa a un santo?</b>	Si	No
<b>6. ¿Confesó usted antes ante un sacerdote o un santo?</b>	Si	No
<b>7. ¿Para qué iba usted a los templos de los santos</b>	Pedido personal Para curarse Otro motivo	Para desahogarse Por una razón votiva
<b>8. ¿Iba usted a los santuarios de manera regular?</b>	Si	No

## Apéndice 5

### *Santos y Wa'das de Argelia*

<b>Nombre del santo</b>	<b>Fecha y lugar</b>	<b>Sus bendiciones y Karamat</b>
<b>Ahmad Ben Yūsf</b>	El patrón de la ciudad de Meliana. No hay un día específico (visitas diarias)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exorcismo</li> </ul>
<b>Abd Al-Rahman Al-Thaalibi</b>	Patrón de la ciudad de Argel. Visitas diarias o semanales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver en los sueños y predecir lo que sucederá</li> <li>• Desatar a la mujer estéril.</li> <li>• Se especializa en la curación de enfermedades mentales.</li> </ul>
<b>Abd Al-Kader Al-jilali</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defender a los oprimidos y trabajando para apoyarlos</li> </ul>
<b>Sidi Boumediene</b>	El primer patrón de la ciudad de Tlemcen. Visitas diarias o semanales en los viernes y sábados	

<b>Lala Setti</b>	La segunda patrona de la ciudad de Tlemcen. Visitas semanales	Por las diferentes necesidades socio-religiosas y psicológicas.
<b>Sidi Al-Houari</b>	Ciudad de Oran. Diariamente o semanalmente.	
<b>Sidi Kouider</b>		
<b>Sîdî Ahmad al-Zawâwî</b>	Mila. Visita en cualquier tiempo.	
<b>Wa'da de Moulay Shikh Tayeb</b>	Patrón del pueblo de Ouled Mimoun (Tlemcen). La peregrinación se celebró anualmente en el mes de junio	Por las diferentes necesidades socio-religiosas y psicológicas
<b>Ta'm de Sidi Mhamed Ben Ouda</b>	Ghilizane. Se celebra anualmente en el mes de septiembre.	
<b>Wa'da de Sidi Ahmad al-Mejdoub</b>	Naama, anualmente en septiembre	
<b>Wa'da de Sidi Ouriesh</b>	Ain Temouchent, 6 de septiembre	
<b>Wa'da de Sidi Lahcen</b>	Sidi Belabes, 9 de septiembre	
<b>Wa'da de Ouled Kihel</b>	Ain Temouchent, 8 y 9 de septiembre	
<b>Wa 'da de Ouled Ryah</b>	Tlemcen, 15 de septiembre	
<b>Wa'da de Sidi Shahmi</b>	Oran, 15 de septiembre	
<b>Wa'da de Jenin</b>	Mascara, 30 de septiembre	

Fuente. Adaptado de (Bouhada, 2017). Elaboración propia.

## Apéndice 6

### *Santos y romerías de España*

<b>Nombre de la romería</b>	<b>Fecha y lugar</b>	<b>Leyenda asociada con ella</b>
<b>Santa Faz</b>	el segundo jueves siguiente al Jueves Santo, en Alicante.	Se trata de una pieza única traída desde Roma por el cura de San Juan de Alicante, Mosén Pedro Mena. La historia de la Santa Faz indica que es el rostro de Cristo que fue grabado en los tres dobles del velo de una mujer que se lo dio para que Cristo limpiara su rostro ensangrentado. Este rostro o rostro de Cristo fue colocado en tres ciudades, España, Roma y Jaén.
<b>Virgen del Pilar</b>	Zaragoza	En el año 40 del siglo I se le apareció la Virgen al apóstol Santiago y otros colaboradores que se encontraban en Caesaraugusta, que es lo que ahora se conoce como Zaragoza. Su aparición fue para animar al apóstol ya que los habitantes

		no hicieron caso a su mensaje, es por eso que la virgen apareció para fortalecerlo entregándole un pilar, una columna de jaspe. Sobre este pilar descansa la imagen de la Virgen que se encuentra en la Santa Capilla de la Basílica
<b>Virgen de Guadalupe</b>	10 de septiembre, en el Real Monasterio de Santa María De Guadalupe.	En el siglo VIII apareció la imagen de esta virgen, quien fue encontrada por un vaquero, Gil Cordero. Además, la Virgen de Guadalupe es la patrona de Extremadura y tiene el título de Reina de la Hispanidad.
<b>Virgen de la Cabeza</b>	El último domingo de abril, en Andújar.	El santuario de la Virgen de la Cabeza fue construido en 1227, cuando se descubrió su imagen en el cerro de la cabeza en Sierra Morena en el municipio de Andújar.
<b>Virgen de Gracia</b>	Carmona, en septiembre.	La imagen de la virgen fue descubierta por un pastor que la llevo al pueblo, pero el día siguiente la imagen regresó a su lugar, y desde entonces, los del pueblo la construyeron una ermita en su lugar de apariencia para su devoción.
<b>Virgen de Las Montañas</b>	Cádiz.	La imagen de la virgen maría fue encontrada por un campesino cerca de un árbol de algarrobo, la llevo a su casa, para sorprender la mañana siguiente que la imagen volvió a su lugar, desde entonces la gente empezó a venerar la virgen en aquel lugar del Pajarete, rodeado de Montañas.
<b>Virgen del mar</b>	2 de enero, en Almería.	Es patrona de varias ciudades: Cabo de Gata, Encinacorba, Roquetas de Mar y Adra
<b>San Isidro</b>	Fuente de cantos (Sevilla), a finales de abril.	Un día del año 1501 apreciaron un torbellino de luces que salía del fondo del mar en forma de una imagen, que fue encontrada por Andrés de Jaén, luego la trasladaron a la iglesia de Santo Domingo, para rendirle culto y veneración
<b>Romería del roció</b>	En mayo o junio, al tiempo de Pentecostés, en Andalucía.	En el siglo XV la imagen fue encontrada por un cazador en la Villa de Almonte, donde luego se establecieron su ermita.

**Fuente.** Adaptado de (La Gomera, 2019). Elaboración propia.

## Apéndice 7

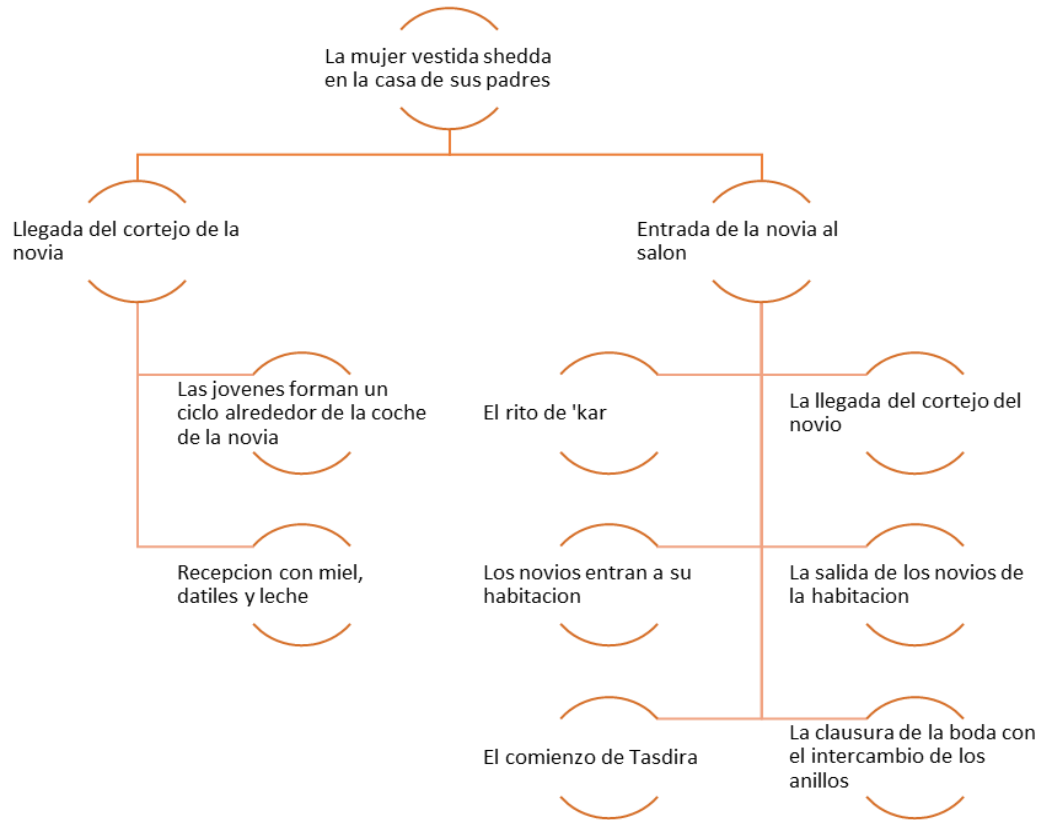
### *Puntos similares y diferentes de ritos de matrimonio entre Tlemcen y Andalucía*

<b>Descripción comparativa</b>			
		Tlemcen	Andalucía
<b>Contexto cultural y religioso</b>	y	El compromiso suele estar profundamente arraigado en las tradiciones y costumbres islámicas. Las consideraciones religiosas y la adhesión a las normas culturales juegan un papel importante en el proceso de compromiso.	El compromiso puede verse influido por diversos factores culturales, religiosos e históricos. Si bien puede haber influencias religiosas, el nivel de adhesión a costumbres específicas puede variar según las creencias individuales y las prácticas regionales
<b>Significado y propósito</b>		A menudo se considera un paso importante hacia el matrimonio. Es un compromiso formal y público entre las dos familias, donde se establecen los planes y arreglos para el matrimonio futuro.	Puede tener menos peso formal y puede ser más flexible. Puede verse como una etapa inicial de compromiso entre la pareja, aunque no siempre implica un compromiso firme hacia el matrimonio.
<b>Duración</b>		Puede ser relativamente largo, y las parejas a menudo tardan un tiempo considerable entre el compromiso y la ceremonia real de la boda. Esto permite completar los preparativos y trámites necesarios.	Algunas parejas pueden optar por tener un período de compromiso más corto antes de casarse, mientras que otras pueden optar por un período más largo para consolidar aún más su relación.
<b>Rituales y ceremonias</b>		Suele estar marcado por ceremonias formales en las que participan ambas familias. Pueden tener lugar rituales tradicionales como el intercambio de regalos, la lectura de textos religiosos y la participación de figuras religiosas.	
<b>Comunidad participante</b>		Es visto como un evento significativo que involucra a toda la comunidad. A menudo se invita a amigos, parientes y vecinos a celebrar y compartir la alegre ocasión.	Puede involucrar a amigos cercanos y familiares, el nivel de participación de la comunidad puede ser menos pronunciado en comparación con Tlemcen. El enfoque a menudo se centra más en las relaciones personales que en una participación comunitaria más amplia.

**Fuente.** Elaboración propia (a base de las entrevistas).

## Apéndice 8

### *Cronología de rituales de matrimonio en la ciudad de Tlemcen*



**Fuente.** Elaboración propia.

## Apéndice 9

### *Ritos anuales y diarios en los templos de SY y SE*

Tipo de ritos	Por santuario	
	Sidi Yahia Ben Safia	Santa Eulalia
<b>Ritos diarios</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al-ṭawāf</li> <li>• Dejar o entregar zyāra (dinero) en el santuario o a su vigilador</li> <li>• Descalzarse</li> <li>• El rito de la purificación</li> <li>• El rito de incubación</li> </ul>	

	<p>Encender velas          Quemar incienso          Orar y suplicar          Dejar pertenencias personales          Recurrir a la ruqyah y la unción con el aceite de los enfermos          Besar y tocar tumbas, estatuas, imágenes y paredes de lugares sagrados          Penitencias y confesiones          Ofrecer objetos simbólicos          La fabricación y el uso de amuletos          Preparación de remedios</p>	
<b>Ritos anuales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer las carpas</li> <li>• El sacrificio</li> </ul>	<p>Celebrar la novena          Compartir el romero bendito          Hacer procesiones llevando la imagen de la santa</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compartir la cena con los miembros de la comunidad</li> </ul>		

**Fuente.** Elaboración propia (a base de las entrevistas).

### Apéndice 10

*Al-belgha*



**Fuente.** Autoría propia.

### Apéndice 11

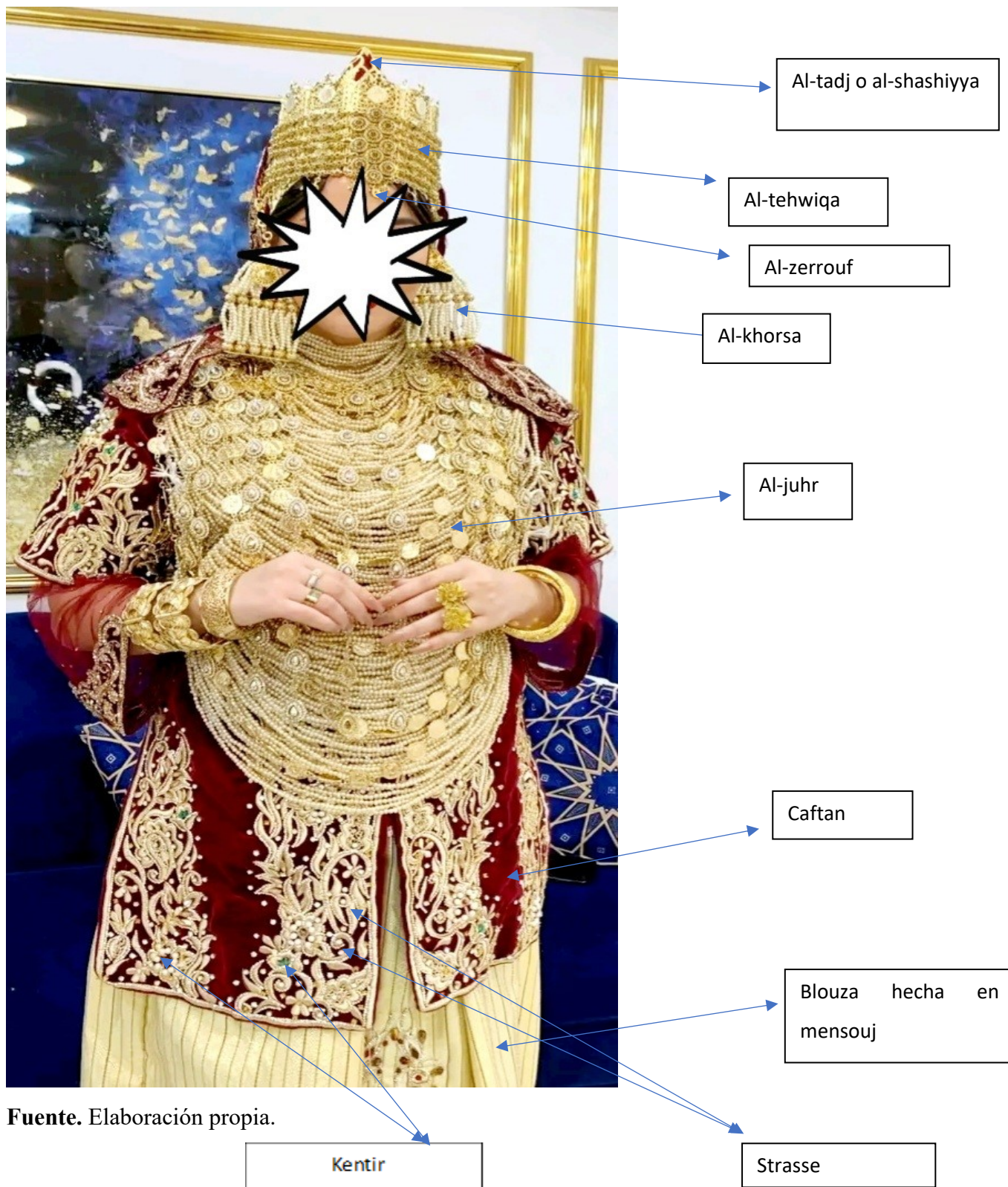
*Al-shashiyya*



**Fuente.** Autoría propia.

## Apéndice 12

*Algunos componentes de chedda de Tlemcen*



Fuente. Elaboración propia.

### Apéndice 13

*La fase de intercambio de anillos en una boda hecha en casa en Tlemcen*



Fuente. Autoría propia.

### Apéndice 14

*La afluencia masiva en la Wa'da de SY*



Fuente. Autoría propia.



## Apéndice 15

*Los participantes comiendo cuscús y rezando por al-wali SY*



**Fuente.** Autoría propia.

## RESUMEN

Las costumbres que rodean el matrimonio y la veneración de los santos son reflejos profundos de la cultura y las tradiciones espirituales de la vida humana. Estas prácticas brindan la oportunidad de fortalecer las relaciones, la identidad colectiva, expresar gratitud y devoción, profundizar la fe y establecer un sentido de conexión metafísica. Dichos aspectos implican la participación en varios rituales donde se ponen en prueba las creencias y actitudes de los individuos. En este estudio etnográfico, nos enfocamos en describir y comparar los ritos de paso: las costumbres matrimoniales y el culto a los santos en las sociedades de Tlemcen y Andalucía mediante las muestras etnográficas para documentar y analizar las distintas actitudes y tradiciones observadas durante estas ceremonias en ambas regiones.

**Palabras clave:** Tlemcen, Andalucía, Ouled Nihar, Almonaster la Real, ritos, matrimonio, romerías, al-Wa'da.

## ABSTRACT

The customs surrounding marriage and the veneration of saints are deep reflections of the culture and spiritual traditions of human life. These practices provide an opportunity to strengthen relationships, collective identity, express gratitude and devotion, deepen faith, and establish a sense of metaphysical connection. These aspects involve participation in various rituals where the beliefs and attitudes of individuals are put to the test. In this ethnographic study, we focus on describing and comparing the rites of passage: marriage customs and the cult of saints in the societies of Tlemcen and Andalusia through ethnographic samples to document and analyze the different attitudes and traditions observed during these ceremonies in both regions.

**Keywords:** Tlemcen, Andalusia, Ouled Nihar, Almonaster Real, rites, marriage, pilgrimage, al-Wa'da.

## ملخص

تعكس عادات الزواج وتبجيل القديسين أهمية الثقافة، التقاليد والطقوس الروحانية في حياة الإنسان. إنها فرصة لتقوية العلاقات الشخصية، اثبات الهوية الجمعية، التعبير عن الامتنان والتفاني وتعميق الإيمان والشعور بالتواصل الميتافيزيقي، الشيء الذي لا يمكن ان يتم الا من خلال عبور عدة طقوس تختبر فيها اعتقادات الفرد ومواقفه ليصل الى الهدف المنشود. من خلال هذا العمل الاثنوغرافي، ركزنا على وصف ومقارنة ما يسمى بطقوس المرور، الزواج وعبادة القديسين في كل من مجتمع تلمسان والمجتمع الأندلسي، من خلال تقفي العينات الاثنوغرافية بغية رصد مختلف المواقف والعادات المتبعة في هذه الاحتفالات في كلتا المنطقتين.

**الكلمات المفتاحية:** تلمسان، الأندلس، ولاد نهار، المنستر ريال، الطقوس، الزواج، الحج الى القديسين، الوعدة.